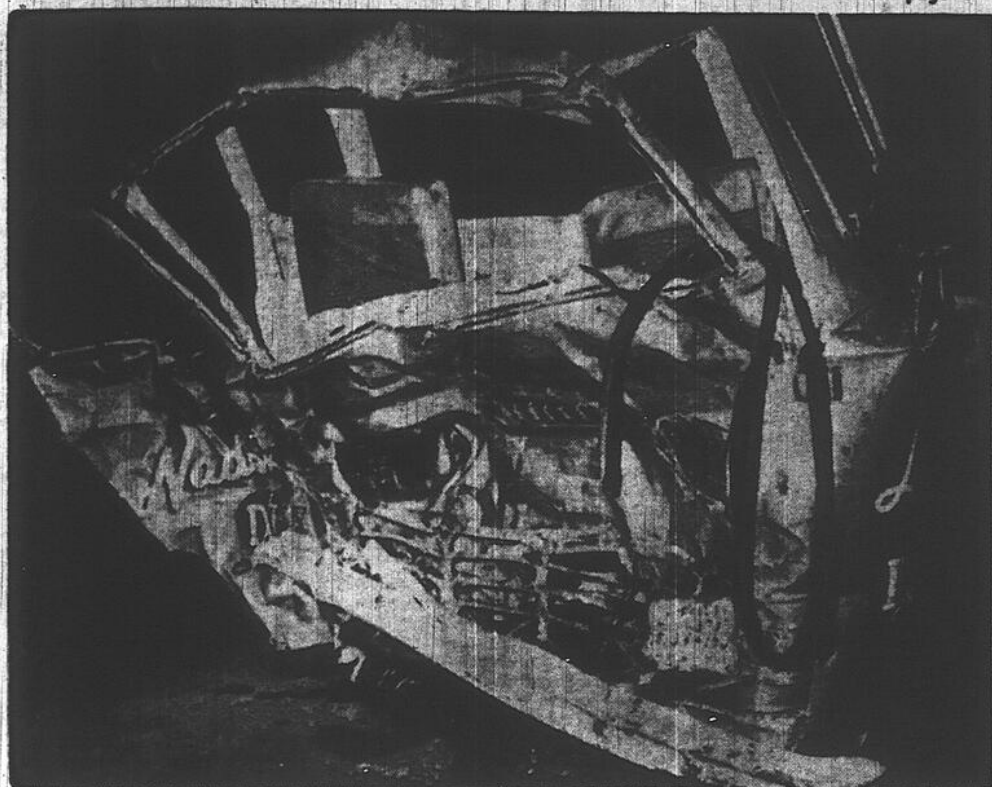


ROGER TÉTREAU ET ANDRÉ GARAND APPRÉHENDÉS

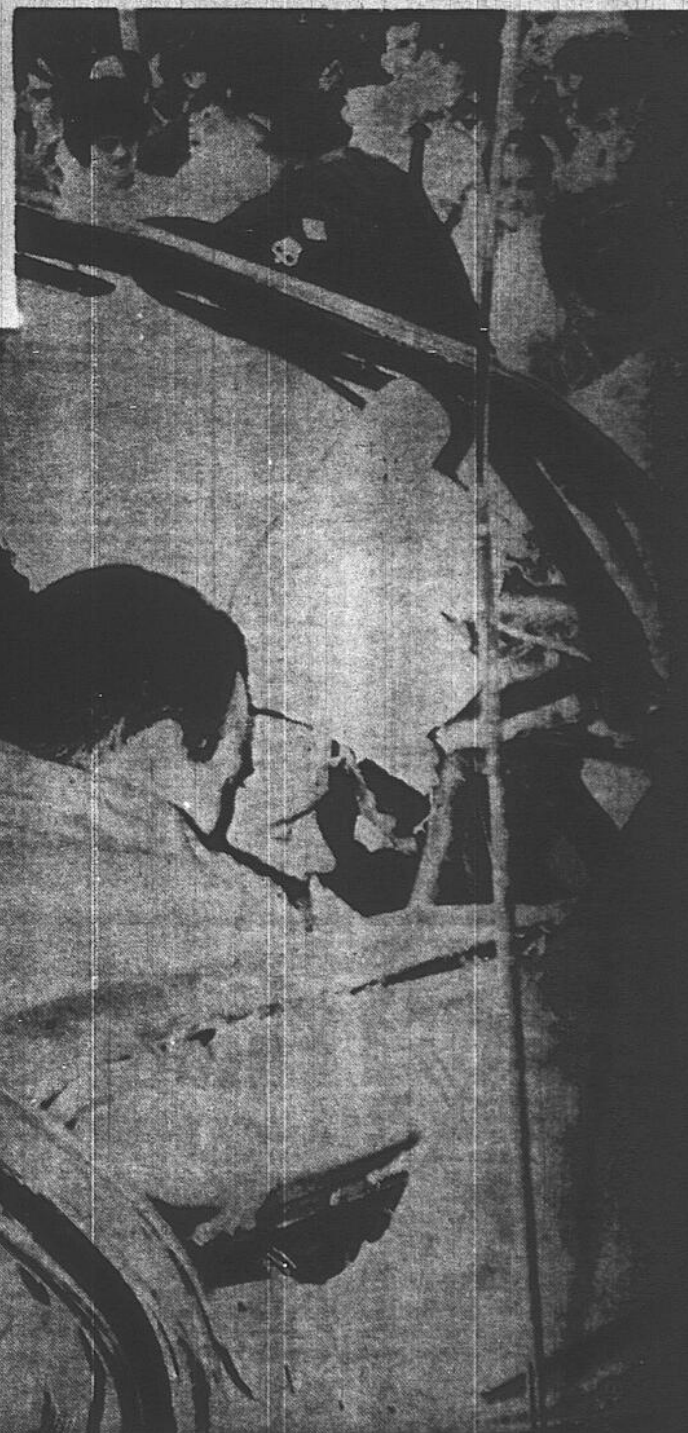
SURPRIS À LIRE UN LIVRE SUR LE FLOQ

Voir page 3



MONTREAL MATIN

Vol. XXXIV — N° 57 48 PAGES
MONTREAL, LUNDI, 9 SEPTEMBRE 1963
Aujourd'hui ensoleillé CINQ CENTS



Une collision survenue entre une camionnette et une automobile, à Sainte-Scholastique, samedi après-midi, a fait deux morts.

(Photo André Hébert)

Une 3e de suite

ALOUETTES: 30
WINNIPEG: 1

Voir page 44

Il a fallu quinze minutes aux pompiers pour tirer ce chauffeur blessé, coincé dans son auto, à l'intersection de Cherrier et Parc Lafontaine.

(Photo Gérard Gascon)

Pour le centenaire de la Confédération

LA CHAMBRE DE COMMERCE DU QUÉBEC RÉCLAME LE RESPECT DU BILINGUISME

La Chambre de Commerce de la province de Québec a recommandé au gouvernement fédéral d'imposer le respect du bilinguisme dans les manifestations qui se dérouleront à travers le pays à l'occasion de la célébration du centenaire de la Confédération.

Elle a aussi recommandé une modification de la loi actuelle des corporations afin de permettre à deux ou plus de deux corporations municipales, de former, une corporation unique.

Municipalités

La Chambre affirme que les corporations municipales ont souvent des problèmes en commun: l'organisation pour la protection contre les incendies, l'organisation de la police, la construction des réseaux d'égouts et d'aqueduc.

Elle croit que la formation d'une seule corporation englobant celles de plusieurs municipalités pourrait souvent aider à résoudre ces problèmes multiples.

Cette résolution a été approuvée par la Chambre au cours de son congrès qui s'est déroulé en fin de semaine à Pointe-au-Pic, sur la Côte nord.

Au cours de cette fin de semaine, les quelque 400 délégués au congrès annuel ont dû étudier pas moins de 52 résolutions présentées par les diverses chambres du Québec.

Assurance

Relativement aux taux d'assurance-automobile, qui sont plus élevés dans notre province que partout ailleurs, la Chambre a recommandé au gouvernement d'enquêter sur le coût des primes que les compagnies d'assurance exigent pour couvrir les responsabilités des automobilistes.

La Chambre demande aussi l'interdiction du double mandat dans la fonction publique, en affirmant que cet état de chose occasionne souvent un manque d'efficacité. Elle demande aussi que la loi électorale soit modifiée de telle sorte que tout candidat soit obligé de résider dans la circonscription où il brigue les suffrages. Elle fait toutefois exception pour les chefs de partis qui pourraient se présenter dans n'importe quel comté.

Rappelant que le Québec est divisé en deux sur le fuseau horaire, soit l'heure de l'est et l'heure de l'Atlantique, la Chambre recommande que tout le Québec soit à l'année longue à l'heure de l'Atlantique, afin d'uniformiser le fuseau horaire.

LITHOGRAPHES EN CONGRÈS

En l'hôtel Sheraton-Mont-Royal s'ouvrira ce matin le congrès des Lithographes-Unis d'Amérique, représentant environ 40,000 experts en imprimerie des États-Unis et du Canada. Ce congrès durera une semaine entière et on y entendra notamment l'abbé Gérard Dion, directeur des Relations industrielles à l'Université Laval, et M. Claude Jodoin, président du Congrès canadien du travail.

Ces assises coïncident avec le 100e anniversaire de la fondation du premier moulin à papier au Canada, à St-Andrews. Une cérémonie a marqué récemment cet anniversaire.

L'une des grandes questions discutées au cours de la semaine sera un projet de fusion avec l'Union des photgraveurs. Si la chose se réalise, ce sera un événement historique, car ce sera le premier pas en vue d'une fusion des unions des arts graphiques, en près de 50 ans.

Information

Elle a aussi fait appel au gouvernement afin que celui-ci crée, dans chaque comté, un bureau

central d'informations à l'usage de tous les citoyens. Ces bureaux d'informations serviraient à renseigner le public sur les nouvel-

les lois adoptées et à maintenir un contact entre le gouvernement et le public.

Les étudiants ont aussi retenu l'attention des délégués. Il a été recommandé d'instaurer, dans le plus bref délai possible, un organisme de crédit universitaire qui permettrait à tout étudiant qualifié d'entreprendre et de ter-

miner ses études universitaires, grâce à un système de prêt identique au prêt agricole, dont les modalités de remboursement et d'intérêt seront fixés par cet organisme provincial.

Parmi les autres recommandations approuvées, on remarque: la création d'une cour de bien-être social et d'une école de réhabilitation dans chaque région rurale du Québec, afin de pallier à la délinquance juvénile; une enquête afin de déterminer si le système des primes, dans le commerce, n'est pas désavantageux pour le consommateur et le marchand détaillant; que des règlements soient imposés pour forcer les restaurants à maintenir un minimum d'hygiène afin que notre réseau routier soit plus accueillant au tourisme; que le gouvernement rende la reformation des raisons sociales des compagnies moins onéreuses; que des terrains de pique-nique et des places de repos soient installés un peu partout dans la province en prévision de l'Expo '67; que des terrains de camping soient aménagés un peu partout dans le Québec, surtout dans les régions éloignées et désertées, où le tourisme est considéré comme un appoint appréciable; que le ministère de la Voirie indique mieux les vitesses permises le long des routes, les villages et les villes; la formation d'un conseil provincial du patronat.

Textes par GERARD ASSELIN

La Chambre n'a pas oublié les relations patronales - ouvrières

Le conseil d'administration de la Chambre a également présenté plusieurs recommandations aux délégués.

Ces recommandations portent surtout sur les relations patronales-ouvrières et sur le droit d'appel devant les tribunaux.

Recommandation de la Chambre :

Répartition plus adéquate des sources de taxation

Le comité des finances provinciales de la Chambre a soumis plusieurs recommandations dignes d'être retenues après avoir étudié à fond les deux points suivants:

- 1° L'établissement d'un ordre de priorité dans les dépenses budgétaires du Québec.
- 2° L'énoncé de certains grands principes de taxation.

Le comité dut répondre aux questions suivantes: L'accroissement constant et considérable des budgets du Québec sont-ils des sujets d'inquiétude pour le monde des affaires? Existe-t-il un grand plan directeur qui oriente et régit les affectations budgétaires? Certains déboursés considérables ne sont-ils pas motivés par des considérations purement électorales? Donne-t-on trop souvent préséance aux budgets de dépenses sur les budgets d'investissements?

Objectif

Le comité a affirmé que l'objectif principal doit être de fournir les moyens nécessaires au plein épanouissement de la personne humaine libre, en lui assurant la sécurité financière et économique, le respect de la langue française, le progrès et la diffusion de notre culture et la conservation de nos institutions.

"Pour atteindre ces objectifs, il devient impérieux et essentiel d'assurer d'abord au Québec un renouveau économique positif bien adapté et bien orienté. Ce renouveau nécessite un mouvement positif de développement industriel à tous ses niveaux, qui assurera un standard de vie adéquat par le plein emploi bien rémunéré et un contrôle accru par les Québécois, des destinées et des ressources économiques de la province."

Taxation

La Chambre encourage donc le gouvernement à intensifier son effort pour obtenir une répartition plus adéquate des sources de taxation, et le prie d'accorder une attention prioritaire urgente à l'établissement d'un grand plan directeur devant régir et orienter les politiques de la province et les affectations budgétaires.

D'ici à ce que ce plan soit complété, la Chambre incite le gouvernement à donner priorité dans les dépenses aux mesures susceptibles d'assurer notre renouveau économique, plus particulièrement à l'éducation, à la voirie, et à donner au ministère de l'Industrie et du Commerce, les structures et les outils requis pour lui permettre de jouer pleinement son rôle. Elle lui demande aussi de restreindre le plus possible l'accroissement des affectations budgétaires et les nouveaux engagements dans le domaine de l'Assistance sociale.

"Réalisant que le travail de planification et d'exécution du gouvernement est entravé à tous les échelons par une pénurie de personnel qualifié, la Chambre demande au gouvernement de prendre les mesures nécessaires pour attirer et conserver les compétences professionnelles et techniques dans le service civil du Québec."

Syndicalisme

Reconnaissant le droit des employés de s'associer librement en vue de négocier avec l'employeur, la Chambre croit que les lois régissant les relations patronales-ouvrières devraient reconnaître l'égalité des parties en les rendant également justiciables et en donnant à chacune des responsabilités équivalentes à leurs pouvoirs.

Elle demande également la proscription du droit de grève contre l'Etat, de celles qui peuvent mettre en danger la sécurité ou la santé publique et des grèves de solidarité et de boycottage secondaire. Elle recommande aussi l'abolition du piquetage par d'autres personnes que les employés de l'établissement où se vit le différend et ailleurs qu'aux abords de cet établissement. Elle demande aussi de défendre toute grève ou action dommageable résultant de conflits entre des syndicats rivaux et empêcher l'ingérence des syndicats étrangers.

Tribunaux

Rappelant que le droit pour tout citoyen de faire appel aux tribunaux est un droit fondamental en démocratie, la Chambre croit que les régies et les commissions du gouvernement ne devraient être dotées que des pouvoirs administratifs et quasi-judiciaires nécessaires à la bonne administration des lois déjà édictées.

"De tels pouvoirs devraient être conformes aux principes fondamentaux de justice et d'équité. De plus, le droit d'appel aux tribunaux d'une décision d'une telle commission ou régie ne devrait jamais être exclus dans le cas de l'exercice de pouvoirs judiciaires ou quasi-judiciaires ou de pouvoirs administratifs qui ne sont pas autorisés par la loi", précise la Chambre.

TEMPS PROBABLE

BEAU ET CHAUD / BEAU ET FRAIS / AVERSES

Dorval prévoit pour aujourd'hui un temps ensoleillé, avec des périodes nuageuses. Vents légers. Minimum la nuit dernière à Montréal, 55 degrés. Maximum aujourd'hui, 75.



A 11 heures, hier soir, le thermomètre de "Montréal-Matin" indiquait 71 degrés. Sommaire: généralement ensoleillé.

Mémoire sur le système routier

Le Comité des voies routières de la Chambre a consacré un long mémoire à la qualité de notre système routier actuel et a soumis plusieurs recommandations.

La Chambre a surtout insisté sur la nécessité de procéder à la construction d'une autoroute entre Montréal, Trois-Rivières et Québec.

Elle a aussi demandé la construction d'un embranchement de la route transcanadienne sur la rive nord, jusqu'à Blanc-Sablon.

La grève à La Voix de l'Est

Déclaration des patrons

Le président de "La Voix de l'Est Limitée", M. Aimé Laurion, a fait la déclaration suivante au nom du bureau de direction, en marge de la grève déclarée par les employés de l'entreprise:

"La direction déplore vivement qu'à cause de la grève illégale de ses employés depuis le 27 août dernier, le public local et régional soit privé de son quotidien, de son poste de radio CHEF et des services de ses ateliers d'impression.

"Cette grève est illégale, non seulement d'après les conseillers juridiques de "La Voix de l'Est Limitée", mais d'après les représentants du ministère provincial du Travail qui ont communiqué personnellement avec le président de la compagnie.

"C'est en raison de l'illégalité de cette grève que "La Voix de l'Est Limitée" s'est vu contrainte de congédier également ses employés, après leur refus de reprendre le travail sur un appel téléphonique de leurs contremaîtres.

"La direction ne saurait songer à la reprise du travail, avant d'avoir complété une étude qui permettra de tenir compte des fonctions et non des individus dans l'agencement définitif de tous ses services."

Encore le BILL 60

La Société St-Jean-Baptiste de Montréal vient de faire connaître à son tour sa position au sujet du bill 60.

La Société reconnaît le principe d'un ministère de l'Éducation. Elle rappelle même que dès 1954, dans son mémoire à la Commission Tremblay, elle réclamait une réorganisation générale de notre système d'éducation et affirmait "la nécessité pour l'Etat provincial d'en prendre l'initiative."

AMENDEMENTS

Cet accord de principe n'empêche cependant pas la Société de proposer quelques amendements. Les cinq amendements qu'elle réclame concernent la formation et les pouvoirs du Conseil supérieur de l'Éducation dont le rôle n'est que consultatif d'après le texte du bill 60.

La Société réclame notamment que 18 membres du Conseil devraient être de foi catholique et qu'au moins quatre soient de foi protestante.

Un autre amendement propose que le ministre de l'Éducation se conforme à tout avis du Conseil adopté par les deux tiers des membres présents.

Combat avec un ours

Ce n'est qu'à son courage extraordinaire et à son endurance incroyable, qu'un septuagénaire a réussi à survivre à l'attaque d'une ourse sauvage, samedi, dans les bois entourant la petite municipalité de Notre-Dame-des-Laurentides.

M. Ferdinand Garneau, qui est âgé de 79 ans, mesure six pieds, et n'était armé que d'une serpe à main lorsqu'il fut attaqué par l'animal en furie qui voulait vraisemblablement protéger ses deux oursons qu'elle croyait en danger.

L'animal en furie a mordu M. Garneau à l'estomac, à une cuisse et lui a déchiré le visage et un bras de ses griffes.

À chaque fois que l'animal attaquait M. Garneau, celui-ci lui abattait sa serpe sur la tête. Il croit même lui avoir crevé un oeil. Selon lui, l'animal avait la tête ensanglantée lorsqu'il prit finalement la fuite.

M. Garneau, qui a affirmé avoir oru son dernier moment arrivé (il a récité son acte de contrition tout en se défendant contre la bête), demeure au 6452, rue Notre-Dame, à Notre-Dame-des-Laurentides.

UNE TORCHE VIVANTE

Un camionneur de 32 ans repose toujours dans un état grave à l'hôpital du Sacré-Coeur, souffrant de brûlures au troisième degré par tout le corps provoquées par l'explosion d'un réservoir d'essence, au quai de chargement de la compagnie Canadian Petroleum, à l'angle des rues Meunier et Port-Royal, samedi matin.

M. Clément Bergeron, du 1125, rue Cardinal, à Saint-Laurent, fut littéralement aspergé de pétrole en feu lorsque la déflagration se produisit. Fou de douleur, il dut courir sur une distance de 200 pieds avant de pouvoir se rouler dans l'herbe pour éteindre les flammes.

Il est toujours dans un état grave, sous les soins du Dr Gaudette, à l'hôpital Sacré-Coeur.

Un autre employé de la compagnie, M. Jean-Guy Diotte, âgé de 27 ans, du 885 Côte Vertu, à Saint-Laurent, et qui se trouvait à côté de M. Bergeron, n'a subi que de légères brûlures.

L'explosion s'est produite vers neuf heures samedi matin, alors qu'une dizaine d'ouvriers faisaient le plein de plusieurs camions-réservoirs.

Étincelle

On croit qu'un mécanicien, qui était à réparer le système électrique d'un camion défectueux, aurait provoqué une étincelle qui a déclenché la déflagration.

Les pompiers, qui ont répondu à deux alarmes, ont copieusement arrosé les réservoirs et les camions-réservoirs afin d'éviter toute conflagration. Ils ont réussi à circonscrire le sinistre en moins d'une demi-heure.

Le beau temps persiste

La mort fauche encore

Au moins 15 personnes ont perdu la vie de façon accidentelle, au Québec, durant la fin de semaine. La route a contribué pour 14 victimes à ce bilan tragique, tandis qu'une personne s'est noyée.

TROIS MORTS

Trois jeunes hommes ont perdu la vie de façon tragique, hier matin, lorsque l'automobile dans laquelle ils avaient pris place a fait une embardée puis est allée s'écraser en bordure de la route.

Les trois victimes ont été identifiées comme étant Louis Fortin, 25 ans, Normand Larivière et Yves Bourdages, tous deux âgés de 20 ans. Les trois victimes étaient toutes domiciliées à Senneterre.

La tragédie s'est produite à 12 milles au nord d'Amos, en Abitibi.

COLLISIONS

M. Ubald Plante, 27 ans, de St-Victor d'Arthabaska, a perdu la vie dans une collision survenue entre deux voitures, à cet endroit, dimanche après-midi.

Une collision qui s'est produite à l'angle de la 32e Avenue et de la rue Sherbrooke, à Pointe-aux-Trembles, a coûté la vie à M. Frank Sewicki, du 82, Richelieu-Nord, à St-Hilaire, hier matin.

NOYADE

M. Marc-André Desrochers, âgé

d'une trentaine d'années, s'est noyé hier dans le lac Rawdon. Il était originaire de St-Esprit de Montcalm.

Au cours de la journée d'hier, on a aussi signalé trois autres victimes de la route. Il s'agit de la petite Diane Lemieux, 7 ans, de Drummondville, ainsi que de M. et Mme George Yokum, de Plattsburgh, N.Y.

HUIT BLESSES

Une personne a perdu la vie et huit autres ont été blessées, hier, dans une collision entre deux voitures, sur la route Belle-Rivière-Sud, à Ste-Scholastique.

La victime a été identifiée comme étant M. Robert Joannette, 27 ans, du 163, rue Bellefeuille, à Ste-Eustache.

RENVERSEE

Une fillette de 7 ans, Diane Lemieux, de St-Félix-de-Kingsey, a perdu la vie samedi, lorsqu'elle fut renversée par un camion, en traversant la chaussée devant la demeure de ses parents.

Un adolescent de Nicolet, Jean-René Allard, âgé de 13 ans, a été tué instantanément, samedi après-midi, lorsqu'un camion heurta la bicyclette qu'il enfourchait.

HAPPE

Près de Québec, Guy Letarte, 7 ans, de l'Ange-Gardien, a aussi été tué lorsqu'il fut renversé par une automobile conduite par M. Yves Chouinard, de Beauré. L'accident s'est produit sur le boul. Ste-Anne.

A MOTO

Un jeune homme de 22 ans a perdu la vie samedi soir, lorsque la motocyclette qu'il enfourchait est entrée en collision avec une automobile dans le nord de Montréal.

La victime a été identifiée comme étant André Miron, du 3404, rue Gertrude, à Verdun. Les six occupants de l'automobile, tous originaires d'Acton Vale, dans les Cantons de l'Est, ont subi des blessures légères.

CAGOUULARDS

Deux encanteurs de l'Exposition provinciale de Québec ont été les victimes de deux cagoullards armés, tôt hier matin, alors qu'ils terminaient leur travail à la foire.

Les apaches ont forcé les deux encanteurs à monter dans leur voiture pour les conduire à Villeneuve, à sept milles de Québec.

À cet endroit, ils ont vidé leurs goussets pour les abandonner plus tard sur le bord de la route, sans les molester.

Les bandits ont récolté une somme de \$6,000.

Garand et Tétreault arrêtés alors qu'ils lisaient un livre du F.L.Q.

Plusieurs des présumés terroristes du Front de Libération Québécois se sont plaints dernièrement d'être l'objet d'une étroite surveillance de la part de la police.

Ces suspects affirment qu'ils ne doivent pas être continuellement escortés comme des criminels, puisqu'ils sont en liberté sous cautionnement et que, de ce fait, ils sont présumés innocents jusqu'à ce que la justice puisse prouver leur culpabilité.

Deux de ces présumés terroristes ont été les victimes involontaires de cette surveillance, ainsi qu'un photographe de Montréal, qui les accompagnait.

Arrêtés

Les trois jeunes gens ont été arrêtés hier après-midi et conduits au poste 17, où ils ont été interrogés durant près de vingt minutes.

Il s'agit de deux accusés du FLQ, André Garand et Roger Tétreault, tous deux âgés de 22 ans, ainsi que d'un photographe, Denis St-Jean.

Lorsqu'ils ont été appréhendés, le photographe était en train de croquer les deux présumés terroristes, à l'angle des rues Colonniale et Villeneuve.

Deux policiers les interpellèrent à ce moment. Ils découvrirent sur l'un d'eux un livre publié récemment.

Il s'agit du livre de Bernard

Smith intitulé "Les résistants du FLQ."

Interrogés

Les trois jeunes gens furent alors conduits au poste No 17 où ils furent interrogés durant près de vingt minutes. Selon ces derniers, les policiers leur demandèrent surtout s'ils faisaient partie du FLQ, et si Bernard Smith était également membre de ce mouvement.

Les policiers fouillèrent également l'automobile du photographe Saint-Jean, dans l'espoir d'y retrouver quelques engins infernaux. Ils en furent toutefois pour leur frais.

L'arrestation avait été effectuée à 3 h. 30. Après un vain interrogatoire, les trois jeunes gens furent relâchés vers 4 h. 15.

Raid

Les agents de l'escouade de la moralité de Montréal ont effectué une descente samedi matin, vers 4 h., chez M. Albert Ratte, au 1625, rue Plessis, où ils ont appréhendé onze personnes.

Les suspects, qui jouaient une partie de dés, seront traduits en Cour municipale dès ce matin. La police a saisi une table de jeux et des dés sur place.

Des témoins ont toutefois déclaré que la table de jeu n'était qu'une simple planche à repasser.

Hold-up

Un bandit solitaire, armé d'un revolver, a perpétré un vol hier après-midi, à la pharmacie Quenneville, sur la rue Hochelaga, dans l'est de Montréal.

L'apache a forcé le commis, qui était seul dans l'établissement, à lui remettre son bracelet-montre et a vidé le tiroir-caisse de son contenu, soit \$180.

Incendie

Un incendie a causé pour \$5,000 de dommages hier au Club nautique Sillery, en banlieue de Québec.

Un entrepôt et un atelier de réparations ont été lourdement endommagés par les flammes. Un yacht a aussi été détruit. On croit que le sinistre a été provoqué par un court-circuit.

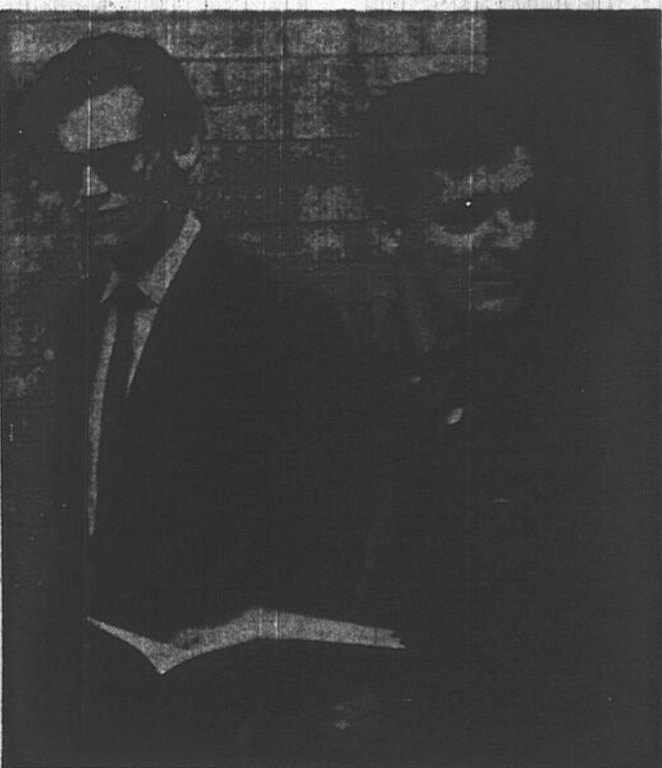
VOTRE SANTÉ

par le Dr Michael A. Peim

Un diabétique qui est très malade et incapable de manger doit-il arrêter de prendre de l'insuline?



Le corps exige habituellement plus d'insuline pendant une maladie, même s'il y a une abstinence de nourriture. Un arrêt brusque d'insuline peut être désastreux.



Ces deux "criminels", André Garand et Roger Tétreault, lisaient le livre de Bernard Smith sur le FLQ quand ils ont été arrêtés.

Ligne de piquetage, au palais de justice

Quelques semaines à peine avant que ne débute le procès des membres présumés du F.L.Q., le statut de prisonnier politique ne leur a pas encore été reconnu. Malgré les nombreuses pressions exercées en ce sens par certains organismes, tous les nombreux efforts pour obtenir un tel statut sont demeurés vains.

Une nouvelle manifestation à cette effet aura donc lieu. La démonstration, prévue pour lundi le 9 septembre, en fin d'après-midi, est organisée par ceux qui

croient encore en la "JUSTICE". Les manifestants prendront le départ à 5 h. 15 p.m. au CARRÉ VIGER et se rendront ensuite en face du PALAIS de JUSTICE, rue Notre-Dame, où ils dresseront une ligne de piquetage symbolique.

Un appel spécial est lancé à toute la population afin qu'elle se joigne nombreuse à cette manifestation qui se déroulera dans le calme.

FLQ

Le pont Victoria, reliant Montréal à la rive sud, a été fermé durant quelques heures à la circulation, tôt hier matin, par suite de la découverte sur la chaussée d'une voiture abandonnée sur laquelle était peint le sigle "FLQ".

Les policiers craignaient que la voiture soit minée et qu'elle ne fasse exploser le tablier du pont. Après une fouille minutieuse, on s'aperçut que le véhicule ne recelait aucun engin dangereux.

Le véhicule avait été rapporté volé la veille dans l'ouest de la Métropole.

CAMION DISPARU

Un camion lourd, chargé d'une cargaison évaluée à environ \$50,000, est disparu tôt samedi matin, alors qu'il était en stationnement devant un vaste entrepôt situé au 1705 rue Moreau.

Le véhicule appartenait à la compagnie Inter-City Truck Line. Il contenait du bois précieux, des pneus et du sucre.

EDITORIAL

Moi, vous et le BILL 60

Que pensez-vous du bill 60? Que pense le simple citoyen du bill 60? Je suis ballotté (comme vous l'êtes) entre les "pour" et les "contre". Avez-vous lu tout ce qui s'est écrit sur le bill 60? Votre option est-elle claire, sans réticence?

J'en doute.

Ce qui est sûr, c'est que vous, comme moi, voulez la meilleure éducation possible pour vos enfants, même s'il vous en coûte des sous. Vous êtes prêts à faire le sacrifice mais faut-il encore que vous en ayez pour votre argent.

Si je prends mon cas, je n'ai pas tellement à me plaindre du système actuel. Mes quatre filles me coûtent cher. D'accord. Mais je ne crois pas trop à l'instruction gratuite. Je doute même qu'on y parviendra jamais.

Il n'y a rien de gratuit en ce bas monde. Il faut tout payer tôt ou tard, que ce soit en taxes ou autrement.

Je suis assez fier de mes quatre filles. Elles écrivent gentiment le français (peut-être

mieux que leur papa), elles ont une certaine curiosité d'esprit, une certaine finesse, une certaine ouverture de l'intelligence qui les rendent bien agréables.

Elles ont étudié chez les Dames de la Congrégation Notre-Dame. Je m'en félicite. J'ai beaucoup d'estime pour ces religieuses. Elles n'ont pas rendu mes filles bigotes, timorées et pleines de complexes et scrupules. Au contraire. Leur santé morale et intellectuelle me réjouit.

Moi-même, j'ai fait mon cours primaire chez les Frères des Ecoles chrétiennes, à l'école Plessis, pour être exact, en plein faubourg Québec, et je m'en réjouis tous les jours. Je n'ai aucun grief à leur adresser, aucun reproche à leur faire. Au contraire.

Vous me demanderez où je veux en venir? C'est simple. Je ne considère pas la confessionnalité de l'enseignement comme un épouvantail. Je ne suis pas prêt à épouser les idées d'un André Langevin qui, dans "MacLean", af-

firme sans sourciller que, sans ministère de l'Education, nous coulons tout doucement vers "un génocide culturel larvé".

Il ne faut tout de même pas exagérer. Il ne faut pas que la haine de la soutane donne des cauchemars aux esprits qui se veulent avancés.

L'épiscopat se prononce pour la liberté de l'enseignement. J'en suis. M. André Langevin aussi, sans doute. Mais cette liberté ne veut pas dire nécessairement un enseignement 100% laïc, 100% planifié, comme s'il n'y avait de portes de salut que dans la laïcité et la planification. Et surtout, on ne me convaincra jamais qu'un politicien puisse donner aux Canadiens français ce qu'ils n'ont jamais eu: ce souci de l'effort acharné et soutenu.

M. Gérin-Lajoie l'aura son ministère de l'Education. Mais qu'il ne s'attende pas à vouloir tout régir en petit dictateur. Ni ses fonctionnaires non plus. Et la race n'en mourra pas. Croyez m'en! **Lucien LANGLOIS**

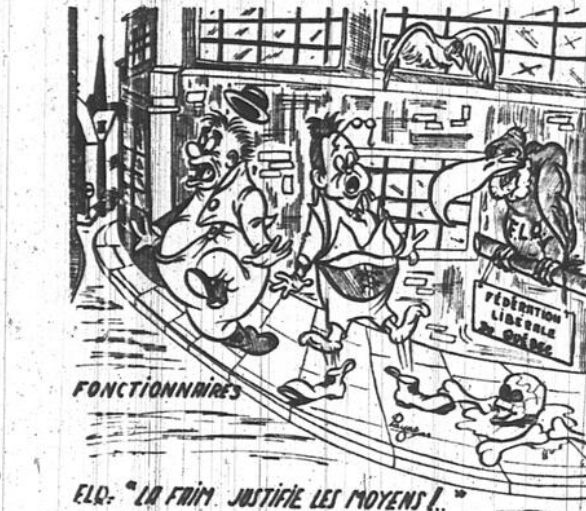
PROPOS DU MATIN SEPTEMBRE et ses PLAISIRS

Quelle merveilleuse journée! Un septembre généreux, doux, tendre. Il y avait de la langueur dans l'air, une certaine volupté, un certain cachet qui faisait penser aux étés qui ont rempli leurs promesses, à un automne qui s'annonce opulent avec ses soleils qui réchauffent sans réchauffer, sa douceur au relent aigre de fraîcheur.

Mais hier, c'était juillet! Et samedi, au marché Jean-Talon, tous ces fruits de l'été m'assaillaient de toutes parts: tomates, concombres, courges, blé d'inde (je n'écrirai pas épis de maïs) laitue, il y avait du vert, il y avait ces odeurs, il y avait cet air de septembre qui me grisait quelque peu.

Je vous l'avoue tout bonnement.

Je me promenais parmi tous ces gens qui ne se faient pas aux apparences, qui tâtaient tout et qui n'étaient jamais satisfaits du prix. Il y avait ces braves cultivateurs philosophes, ces jolies filles, hautes



en couleurs, et qui ne vantaient nullement leur marchandise, sûres qu'à tôt ou tard, on les achèterait bien ces tomates si tentantes. Il y avait cette humanité grouillante, saine, à l'aise à jouir de tout ce que cette bonne terre québécoise avait pu produire pendant ces deux mois d'un été trop court.

J'humais l'air et j'étais heureux. D'un bonheur un peu triste, parce que je suis sentimental (à ce qu'on dit) et je me disais que c'était un bien

beau jour et y aurait-il un autre samedi pareil? Il y a des jours où le cœur vous fait mal sans que vous sachiez pourquoi. C'était peut-être cette abondance de biens, ces fruits, ces légumes, cette foule. Le tableau était cru, les couleurs vives. Aucun fard, aucune estompe. Mais les hommes tels qu'ils sont, et les fruits de la terre tels qu'ils ont été cueillis.

Un bonheur un peu poignant mais quand même bien réel.

LUC

Ce qu'en pense ma voisine

Mon fougueux René qui veut faire la paix entre les artistes! Je n'en suis pas fâchée. C'est le seul qui puisse la faire. S'il a été un foudre de guerre (rappelez-vous la grève de Radio-Canada) il saura bien être un foudre de paix.

J'irai plus loin. S'il a su faire marcher les artistes en plein janvier, alors qu'on gelait tout rond, je suis d'avis qu'ils l'écouteront s'il leur dit que leur affaire, ça n'a pas de bon sens.

J'ai toutefois l'impression qu'il ne leur dira pas ça. Il s'y prendra autrement. Il leur conseillera de se montrer meilleurs tacticiens, de ne rien casser, mais de ne rien céder. Il y a la façon. Tout est dans la façon.

René Lévesque le sait. C'est un homme qui a ses façons à lui, qui peut vous vendre tout ce que vous voudrez, même une sidérurgie, s'il s'en donne la peine, mais qui prendra son temps, ne voudra rien brusquer, mais qui vous inondera de son charme, de sa propagande et de ses discours.

Qui veut la fin prend les moyens. René Lévesque a le sens de la publicité. Les artistes devraient l'avoir au même degré. Mais qui fait la publicité des artistes? J'entends la bonne. Personne. Tout ce qu'on sait sur eux, c'est qu'ils vont en vacances quelque part, qu'ils vont changer de voiture, qu'ils joueront dans tel ou tel téléthéâtre, qu'ils ont de bien jolies maisons, qu'ils sont bien heureux, qu'ils ont de beaux disques, de beaux livres, mais on ne nous dit jamais que la plupart d'entre eux vivent au jour le jour, qu'ils tirent le diable par la queue et qu'ils entendent être maîtres chez eux.

Sans rien casser, sans rien maudire, René peut arranger tout ça. Pourvu toutefois que lui aussi ne prenne pas le mors aux dents.

Mais il parait que la politique l'a assagi.

MADAME UNTEL

MONTREAL-MATIN

Membre de l'A.B.C. et de la C.D.N.A.

Publié et imprimé par LA FEDERATION DES JOURNALISTES CANADIENS INC.

Adresse postale: C.P. 6032 Montréal 3

Le ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

1124 est. rue MARIE-ANNE Montréal Tél.: LA. 4-1171

PENSIONS ET INVESTISSEMENTS

M. René Lévesque, ministre des Richesses naturelles, vient de faire valoir son point de vue sur le conflit qui oppose le gouvernement Pearson et le gouvernement Lesage sur la question d'une caisse de retraite universelle. Pour lui aussi, les deux plans sont incompatibles et celui de Québec doit prévaloir. Ne chicanons pas le ministre là-dessus.

Il y a lieu, cependant, de mettre les choses au point lorsque M. Lévesque nous parle du rôle de la caisse de retraite dans le domaine économique. Si l'on en croit les journaux, le ministre aurait déclaré: "la caisse de retraite qu'établira le gouvernement provincial servira à financer les projets qu'élaborera le gouvernement afin de développer la province."

En l'absence de toute précision de la part du ministre, on est en droit de lui rappeler que les placements d'une caisse de retraite sont d'une toute autre nature que ceux d'une société d'investissements industriels; les épargnes de la population, en vue d'une éventuelle pension, ne peuvent être soumises aux mêmes risques que celles qui sont placées en

vue d'un profit plus ou moins généreux mais, dans son essence, aléatoire.

La caisse de retraite ne saurait jouer le rôle dévolu à la Société générale de financement. Les épargnes confiées à la SGF sont assujetties aux risques ordinaires des capitaux industriels. Les placements peuvent être plus ou moins fructueux et la possibilité d'une faillite éventuelle des entreprises bénéficiaires n'est pas complètement écartée.

Ce n'est pas parce que nous aurons une caisse étatique de retraite universelle que celle-ci sera, d'emblée, moralement autorisée à se livrer à des spéculations. La stabilité est l'essence même d'une caisse de retraite. L'Etat conviendra, avec les contributeurs, d'une redevance annuelle fixe pour chaque dollar versé à la caisse. La nature de ses placements sera donc extrêmement restreinte, si l'on ne veut pas inviter les catastrophes.

Ce n'est donc qu'indirectement que la caisse de retraite peut aider à financer les politiques ministérielles. Car si nous voulons que les contributeurs vi-

vent en paix et, surtout qu'ils doivent être assurés du respect de leur contrat, la régie qui administrera leurs épargnes doit être éloignée, autant que possible, de l'influence directe du pouvoir exécutif.

Le financement d'une politique ministérielle n'est pas nécessairement rentable, du point de vue comptable. Pour une caisse de retraite, une saine base actuarielle est de prime nécessité. Le gouvernement peut escompter, de ses mises de fonds, des bénéfices sociaux dont une caisse de retraite ne peut se prévaloir. Une administration publique peut faire porter aux générations futures le coût de ses politiques présentes. Une caisse de retraite est tenue à un rendement donné dans une période de temps limitée.

Voilà pourquoi M. Lévesque serait bien avisé de nous donner des explications supplémentaires sur le rôle qu'il entend faire jouer à la caisse de retraite envisagée par le gouvernement Lesage. Une caisse de retraite n'est pas une aventure politico-économique.

CLEMENT BROWN.

Ottawa compte sur l'Ontario pour sauver son programme de pensions

Ottawa (UPI) — Le Québec fera officiellement savoir aux autorités fédérales aujourd'hui, dès le début de la conférence fédérale-provinciale, qu'il n'est aucunement intéressé à participer au plan de retraite élaboré par Ottawa.

Aussi, les autorités fédérales espèrent-elles que le premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts, viendra à leur rescousse en endossant leur projet. Le gouvernement d'Ottawa ne cache pas que son programme peut fonctionner sans l'adhésion du Québec mais qu'il ne serait pas viable sans l'appui de l'Ontario, ces deux provinces représentant à elles seules les

deux tiers de la population du Canada.

Pour amadouer le premier ministre ontarien, il se peut que le gouvernement Pearson change son fusil d'épaule en accordant sous peu la hausse de \$10 des pensions de vieillesse. Celles-ci seraient donc portées de \$65 à \$75 ainsi que promis par M. Pearson lors de la campagne électorale du printemps dernier.

Le gouvernement central préférerait retarder l'augmentation prévue jusqu'à ce que le plan de retraite soit adopté. Ainsi, les contributions des employeurs et des employés à la caisse de retraite per-

mettraient de financer l'augmentation promise.

Cependant, les premiers ministres de l'Ontario et du Manitoba, MM. Robarts et Roblin, ainsi que le leader de l'opposition aux Communes, M. John Diefenbaker, ont demandé à plusieurs reprises que la majoration de \$10 de la pension de vieillesse soit payée sans plus tarder.

SESSION d'urgence?

Ottawa (UPI) — Le premier ministre Pearson devait discuter hier soir avec deux ministres du cabinet fédéral des mesures propres à mettre fin aux actes de violence occasionnés par les disputes syndicales qui sévissent sur les Grands Lacs.

M. Pearson devait s'entretenir avec MM. Paul Martin, ministre des Affaires extérieures, et Allan MacEwen, ministre du Travail, de la possibilité de rappeler le Parlement en session d'urgence pour prendre les décisions voulues dans cette affaire.

Le Parlement serait requis alors de passer le bill imposant la tutelle gouvernementale à tous les syndicats maritimes canadiens.

Il semblait peu probable, toutefois, qu'une décision serait prise à ce sujet hier soir par M. Pearson et ses deux ministres. La question sera, de toute évidence, discutée plus avant lors de la réunion de cabinet prévue pour aujourd'hui.

Conflit maritime à régler bientôt

Washington (UPI) — Le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin, a révélé hier que le secrétaire d'Etat américain, M. Dean Rusk, lui avait promis de faire l'impossible pour résoudre le conflit qui sévit sur les Grands Lacs entre syndicats maritimes américains et canadiens.

M. Martin a précisé, lors d'une conférence de presse donnée à Washington, que l'explosion qui s'est produite à bord d'un cargo canadien à Chicago, samedi, avait été la première question abordée lors de son entrevue de deux heures et demie avec M. Rusk.

AVIS DE DECES

PAQUETTE — A Montréal, le 7 septembre 1963, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Aldéric Paquette, époux de Rose Hébert, demeurant à 5094, Christophe-Colomb. Les funérailles auront lieu mardi, le 10 septembre 1963. Le convoi funèbre partira des salons mortuaires de la Société Coopérative de Frais Funéraires, 4848, Papineau, à 8 h. 45, pour se rendre à l'église St-Denis où le service sera célébré à 9 heures. Inhumation au cimetière de Longueuil. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation.

M. Diefenbaker en Egypte

Le Caire (UPI) — L'ancien premier ministre du Canada, M. John G. Diefenbaker, a survolé le Nil, samedi, et entrepris une tournée de deux jours. Il devait notamment visiter le célèbre barrage d'Assouan, sur le Haut-Nil, et les merveilles historiques et archéologiques de Louqsor. Vendredi, il a fait halte au quartier général des Nations unies, dans le territoire de Gaza, et pris le lunch avec le gouverneur, le général Youssef Agroudi. Il est attendu que le chef de l'Etat canadien doit aussi visiter les troupes canadiennes actuellement stationnées avec les forces des Nations unies et qu'il verra aussi certains camps de réfugiés.

NE PAS CONFONDRE
"Depuis trois générations"
Toujours à la même adresse



LUCIEN M. BOILY
Un seul bureau
537, MOREAU
L.A. 3-1853
MONTREAL, P.Q.

J'AI EU le trac...!

J'avais déjà essayé de parler en public, mais sans succès. Le trac m'avait empêché d'exprimer toute ma pensée. Je croyais que c'était impossible pour moi de me lever et de prendre la parole. J'enviais tous ceux qui pouvaient faire un discours.

Un jour, j'ai entendu parler du cours de perfectionnement de l'Institut de Personnalité au Palais du Commerce. J'ai décidé de le suivre et j'en suis content.

J'y ai appris comment maîtriser le trac, préparer un discours, présenter et remercier un orateur, penser debout, improviser, connaître et enthousiasmer un auditoire, être naturel dans les mots, la voix, la mimique, le geste, convaincre et faire passer à l'action.

J'ai terminé ce cours il y a 4 ans, et il m'aide toujours de plus en plus. Quelques semaines après la graduation, je prenais la parole lors d'une réunion de l'association des parents. Il y a 2 ans l'on me choisissait président de la Chambre de Commerce de ma localité. L'an dernier, mon patron me désigna à un congrès international où plusieurs de mes suggestions furent acceptées. C'est devenu possible: je fais des discours.

Cet exemple est typique. Si vous pensez que ce cours s'adresse seulement aux instruits, aux timides, aux jeunes et aux riches, vous vous trompez. Il aide toute personne (homme ou femme), de 18 à 75 ans. La seule condition requise est d'avoir l'ambition de s'améliorer sans cesse pour réussir toujours de mieux en mieux.

Chacun y acquiert une richesse d'expériences nouvelles. Tous y vivent le fameux volume. "Arrêtez d'avoir peur et croyez au succès!" en vente partout, écrit par Jean-Guy Leboeuf.

C'est beaucoup plus qu'un simple cours de personnalité, c'est un véritable cours de relations humaines, de formation de chef et de persuasion par la parole.

C'est un cours sérieux dirigé par des professeurs spécialisés, qui considèrent leur profession comme une vocation. C'est un cours pratique de 15 semaines, un seul soir par semaine, ne comportant aucun travail à la maison. C'est un cours de qualité, recommandé depuis 1954 par plus de 5.000 gradués distingués.

Pourquoi ne pas consacrer seulement une soirée de votre vie à en juger vous-même la méthode et les résultats? Soyez des nôtres, venez assister à une démonstration gratuite, lundi le 9 septembre ou mardi le 10 septembre, à 8 heures, à l'Institut de Personnalité, au Palais du Commerce, suite 222; (entrez par 1600, rue Berri et prenez l'ascenseur). Pour obtenir le nouveau dépliant gratuit, appelez à VI. 2-8186.

La politique au Québec

Où l'ETAT-PATRON pourrait et devrait dire son mot

par JULIEN MORISSETTE

Il y a un peu plus d'un an, le ministre des Richesses naturelles, M. René Lévesque, chantant selon son habitude les louanges du "levier" de l'Etat, avait parlé de l'Etat-Patron. Comme nombre d'expressions que les ministres de l'Equipe du Tonnerre ont toujours à la bouche, "POLITIQUE DE GRANDEUR", "CITOYENS A PART ENTIERE", etc., celle-là n'a rien d'original. Comme les autres, elle arrive en ligne directe du vocabulaire du général de Gaulle et peut se lire fréquemment dans ses discours et ses mémoires. Mais sous les lèvres du ministre Lévesque, elle disait bien ce qu'elle veut dire. Car on a beau ne pas avoir de penchant particulier pour l'étatisme et l'état-patron, on a beau garder ses préférences pour la libre entreprise et la liberté de l'individu, il reste que l'Etat a dans certaines circonstances le devoir de se poser en maître et en patron.

INTERVENTION NECESSAIRE

Son intervention est parfois et de plus en plus souvent nécessaire. Notamment quand il s'agit de conflits syndicaux ou inter-syndicaux. Or, il se passe présentement à Montréal des événements dont personne n'a raison de se réjouir et dont on n'a peut-être pas tort d'avoir un peu honte. Depuis des années et des années, on réclame avec raison pour la principale ville du Canada une salle de spectacles qui soit digne d'elle.

Aujourd'hui, cette salle existe, la Place des Arts. Ce qui fut si longtemps un rêve est devenu une réalité. Mais elle n'est pas encore inaugurée que son existence est déjà menacée. Il y a vraiment des choses qui ne peuvent se voir que dans le Québec...

N'entrons pas dans trop de détails sur toute cette affaire dont certains côtés paraissent assez peu clairs et assez peu propres. N'allons pas surtout commettre la ridicule bêtise de cet important hebdomadaire de fin de semaine si violemment antiduplessiste qu'il trouve le moyen d'écrire que si la Place des Arts n'est pas inaugurée en septembre comme on l'avait projeté, c'est de la faute à Maurice Duplessis. On chercherait à le faire qu'on ne réussirait pas à tenir des propos plus imbéciles. Non, ne nous arrêtons pas à trouver des coupables, car il s'est certes commis des erreurs chez toutes les parties en cause, à commencer par l'administration elle-même, de la Place des Arts.

SILENCE ETONNANT

Ce qui étonne dans cette affaire qui aboutit en somme à un conflit syndical ou de travail, c'est le silence complet qu'a gardé là-dessus le ministre du Travail du Québec. Bien plus, il semble qu'un autre ministre du gouvernement de notre Etat, celui des Affaires culturelles, M. Georges-Emile Lapalme, aurait pu élever la voix et intervenir pour éviter ce qui paraissait de toute évidence devoir se produire depuis déjà plusieurs jours. Car les arts et la Place des Arts, cela doit avoir quelques rapports avec la culture et les affaires culturelles. Or, chacun sait que notre cher M. Lapalme n'a pas pour habitude d'avoir la langue dans sa poche. Il serait d'ailleurs facile de prouver combien souvent il a élevé la voix quand ce n'était même pas de ses affaires. Or, ici, même si c'est le gouvernement de l'Union nationale qui a permis que s'élève enfin à Montréal une place des arts, il reste que cette oeuvre — c'en est une — intéresse directement toute la province et son gouvernement, particulièrement son ministre des Affaires culturelles: Or dans toute cette affaire, M. Lapalme garde un silence absolument inexplicable et agit comme si son ministère qu'il a tant désiré n'existait pas.

HEURE DE L'ETAT-PATRON

On n'y comprend plus rien. Voilà un cas où l'Etat-Patron, si cher à M. René Lévesque, devait au moins tenter d'agir. Sans connaître tous les dessous du conflit ni toutes ses ramifications, il paraît cependant clair au profane que si les artistes de la métropole empêchent l'inauguration officielle de la Place des Arts, c'est à cause de l'ingérence d'un syndicat des Etats-Unis qui n'aurait à peu près aucun lien avec les syndicats canadiens. En somme, cela voudrait dire qu'un syndicat d'un pays étranger vient s'imposer un peu comme roi et maître dans une grande manifestation artistique de l'Etat du Québec. Et cet Etat, notre Etat-Patron, ne dit mot, se tient coi comme un chien couchant. Car, c'est ça au fond: abstraction faite de maintes et maintes contingences absolument circonstancielles, le conflit se résume aux exigences du syndicat d'outre-frontière "ACTORS' EQUITY" qui n'aurait aucun statut légal dans la province de Québec. Il semble qu'ici la "politique de grandeur", la politique de fierté devrait pouvoir trouver les moyens d'intervenir, de se montrer grande et fière.

Devant une situation aussi inexplicable que révoltante, on ne peut s'empêcher de penser que sous un autre gouvernement et sous un autre premier ministre, qui ne parlait pas de "politique de grandeur" mais en faisait, les choses ne se seraient pas passées ainsi. Ce n'est certes pas un syndicat des Etats-Unis qui aurait empêché l'inauguration de la Place des Arts. L'autorité, l'autorité du Québec, de l'Etat-Patron au Québec aurait su prendre ses responsabilités.

UN MÉTIER RÉMUNÉRATEUR en quelques mois

PROCHAINS COURS: 7 OCTOBRE

No commencez aucun entraînement technique sans avoir consulté ou visité AVIRON.



- Les Cours AVIRON comprennent:
- 1-Auto mécanique
 - 2-a) Soudure au gaz
b) Soudure électrique
c) Soudure haute pression
d) Soudure hélium
 - 3-Débosselage
 - 4-Electronique
a) Radio b) Télévision
 - 5-Réfrigération
 - 6-Machiniste
 - 7-a) Dessin industriel
b) Lecture des plans
 - 8-Electrique
 - 9-Diesel
 - 11-Transmission automatique et autres.
- Pris de 2,000 \$/mois par année.

Sans obligation de ma part, veuillez m'envoyer votre brochure de 24 pages en couleurs. Je suis intéressé au Cours No. _____

Jour Soir Correspondance

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____

Tél. _____ Age _____

QUEBEC INSTITUT TECHNIQUE AVIRON MONTREAL

Depuis 1939

3025, St-Antoine, Montréal - WE. 7-3904
210, rue Lee, Québec - 529-9566



EUX, ils se souviennent

Tant que vivra "La Société des Amis de Maurice-L. Duplessis", vivra également le souvenir de cet homme qui veilla sur les destinées de notre province pendant 18 ans. C'est ainsi que, la semaine dernière, comme elle le fait chaque année depuis la mort de l'ex-premier ministre, "Les Amis de Maurice-L. Duplessis" ont observé fidèlement l'anniversaire de la mort de M. Duplessis pour aller se recueillir autour de sa tombe, au cimetière de Trois-Rivières, après avoir assisté tout aussi fidèlement à la messe chantée en la cathédrale de l'endroit.

Il serait impossible de mentionner les noms de tous ceux qui se sont fait un devoir de participer à cette pieuse cérémonie annuelle, mais, comme l'illustrent les photos prises à cette occasion, on remarquait parmi la foule les conseillers législatifs Gérald Martineau, Jean Barrette et J.-L. Baribeau; les deux députés de Trois-Rivières, MM. Léon Balcer (au fédéral) et Yves Gabias (au provincial); le maire de Trois-Rivières, M. J.-A. Mongrain; le député de Champlain, M. Maurice Bellemar; les deux sœurs de feu Maurice Duplessis, ainsi que M. l'abbé Jean-Louis Beaupré, curé de Boischatel.

L'an prochain, lorsque "Les Amis de Maurice-L. Duplessis" se retrouveront de nouveau, à Trois-Rivières, pour commémorer le 5e anniversaire de la mort de M. Duplessis, ils assisteront à une cérémonie de plus: le dévoilement d'un monument qui sera érigé, à Trois-Rivières même, à la mémoire de l'ancien premier ministre, qui était précisément député de Trois-Rivières à l'Assemblée législative.

avec une carrière en ...

électricité • RADIO • télévision
RADAR • électronique INDUSTRIELLE
dessin • MICRO-ONDES

Cours spéciaux préparés pour les industries

Demandez notre BROCHURE GRATUITE en écrivant —
téléphonant — ou en venant directement à l'école,
1231 ouest, Ste-Catherine, chambre 232

VI. 5-6792

ECOLE CANADIENNE
D'ELECTRICITE Ltée

Établie depuis 1924

EPICIERS !

RENOVATIONS COMMERCIALES

L. SEGUIN

2837 est, rue Ontario
Tél. : 523-3232

Pour faire toutes vos réparations
de machines, compteurs poids et
usages, tablettes de métal ajustables,
tablettes de bois.

PLUS BAS PRIX EN VILLE
PLANS ET ESTIMES GRATUITS



UNIVERSITE DE MONTREAL ECOLE POLYTECHNIQUE

COURS DU SOIR — SESSION 1963-64

Le Service de l'Extension de l'Enseignement offre des cours du soir aux ingénieurs, professionnels, entrepreneurs, contremaîtres, techniciens, ouvriers spécialisés, dessinateurs, soit à toute personne désireuse de parfaire ses connaissances sur des sujets tels que:

Evaluation foncière — Statistiques industrielles — Manutention et entreposage des matériaux — Technique routière — Résistance des matériaux — Calcul des charpentes et de leurs éléments — Arpentage — Photogrammétrie — Combustion — Chauffage — Ventilation — Air climatisé — Réfrigération — Mécanique — Éléments de machines — Dessin industriel — Simplification du travail industriel — Mesures en ultra haute fréquence — Analyse des circuits linéaires — Calculatrices électroniques et traitement des informations — Instrumentation et mathématiques de l'électronique — Contrôle automatique — Soudage — Galvanoplastie — Métallurgie — Diffraction et spectrofluorescence des rayons X — Radioactivité.

OUVERTURE DES COURS LE 7 OCTOBRE 1963

DEMANDEZ UN PROSPECTUS DES COURS DU SOIR

2500, ave MARIE-GUYARD, MONTREAL 26 Tél.: RE. 9-2451



PROPRIETAIRES

GRAND SPÉCIAL D'AUTOMNE

A prix très modiques pour mieux connaître notre maison, la QUALITE et le CHOIX de nos PLANTES, sans oublier nos prix qui sont les plus bas.

**HAIES — CLOTURES
VIVANTES ou ECRANS**

OFFRE SPECIALE POUR CET AUTOMNE SEULEMENT
ET SUJETTE A VENTE ANTERIEURE

Pour clôturer votre propriété ou votre jardin de façon efficace et décorative. Pour vous mettre à l'abri du vent, des regards et des vues indésirables. Coûte moins cher qu'une clôture de bois et des années sans entretien, sans dépense, ni peinture, etc., etc.

COMPAREZ NOS PRIX ET QUALITE
PLANTEZ CET AUTOMNE,
C'EST LE MEILLEUR TEMPS DE L'ANNEE

Gadéliers Alpin	25	100	Ormes chinois	25	100
9-12 pouces ...	\$5.50	\$20.00	6-9 pouces ...	\$1.75	\$5.00
Saules Arctique			9-12 "	\$2.25	\$7.00
9-12 pouces	\$4.25	\$15.00	12-15 "	\$3.00	\$10.00
Berberis			15-18 "	\$4.25	\$15.00
(Epine-vinette)			18-21 "	\$5.50	\$20.00
9-12 pouces ...	\$3.00	\$10.00	Chèvrefeuilles		
			9-12 pouces ...	\$3.00	\$10.00

ROSIER MULTIFLORE POUR HAIES

	25	100
1 an, moyen	\$1.75	\$5.00
1 an, gros	\$2.50	\$8.00
15-18 pouces	\$3.75	\$12.00

GROS SPECIAL

BERBERIS, gros plants, 30" douz. \$4.95 — 100 \$34.95
CARAGANAS, gros plants, 3 à 4 pl. ... douz. \$3.95 — 100 \$29.95

1/2 DE REDUCTION SUR CONIFERES

A MOITIE PRIX:
Bouleaux blancs, grosses touffes, pivones, phlox géant,
rosiers, coeur saignant.

Venez nous visiter et nous consulter pour arbres, arbustes, fruitiers, pelouses, etc.

Ferguson's Garden Center

"Maison canadienne-française"

Ouvert de 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m. du lundi au vendredi
Samedi de 9 h. a.m. à 4 h. p.m.

9000, Chemin St-François, St-Laurent — Tél.: 631-4394

Adresse postale: B.P. 1072, Station St-Laurent, Montréal 9

Les Jeunes Chambres du Québec :

ÉGALITÉ DES DEUX GROUPES ETHNIQUES OU SÉPARATISME

par G.-A. PARENT

Si la Jeune Chambre de Commerce du Canada ne modifie pas sa structure afin de représenter l'opinion des deux groupes ethniques du Canada avant le 31 décembre prochain, les jeunes chambres du Québec se dissocieront de la Jeune Chambre du Canada et demanderont automatiquement l'affiliation à la Jeune Chambre internationale.

C'est là l'ultimatum qu'ont réglé de faire les quelque 850 délégués qui se sont rendus au 27ème congrès des jeunes Chambres du Québec qui se tenait en fin de semaine à St-Jérôme.

Nationalisme

Toute la journée de dimanche, les délégués, réunis en commissions ont fait l'étude de sujets brûlants d'actualité qui témoignaient de la volonté des jeunes Chambres de voir le fait français s'imposer à travers le pays.

C'est le président sortant de

charge des jeunes Chambres, M. Alban Coudu, qui, dans son allocution, a le premier exprimé cette vague de nationalisme qui a orienté toutes les études et les débats qui ont occupés, pendant toute la journée de dimanche, les diverses commissions réunies.

"Il nous faut devenir de plus en plus, a déclaré M. Coudu, ce Canadien français nouvelle vague, désireux de prendre sa place dans le monde de la finance, du commerce, du génie, de la science, etc."

"Actuellement, ajoute M. Coudu, certains jeunes expriment leur sentiment de frustration en exigeant un changement radical et, dans leur soif d'absolu, ils remettent en question un régime de vie qui est chargé d'hypothèque pour l'avenir. M. Coudu qualifie enfin de faux prophètes ceux qui voient dans ces gestes de revendications la haine et le mépris."

Séparatisme

Les études et les discussions des commissions, qui ont travaillé toute

la journée d'hier, ont bien prouvé que ce nationalisme n'était pas l'apanage du seul président, mais qu'il était l'expression de tous les membres des Jeunes Chambres.

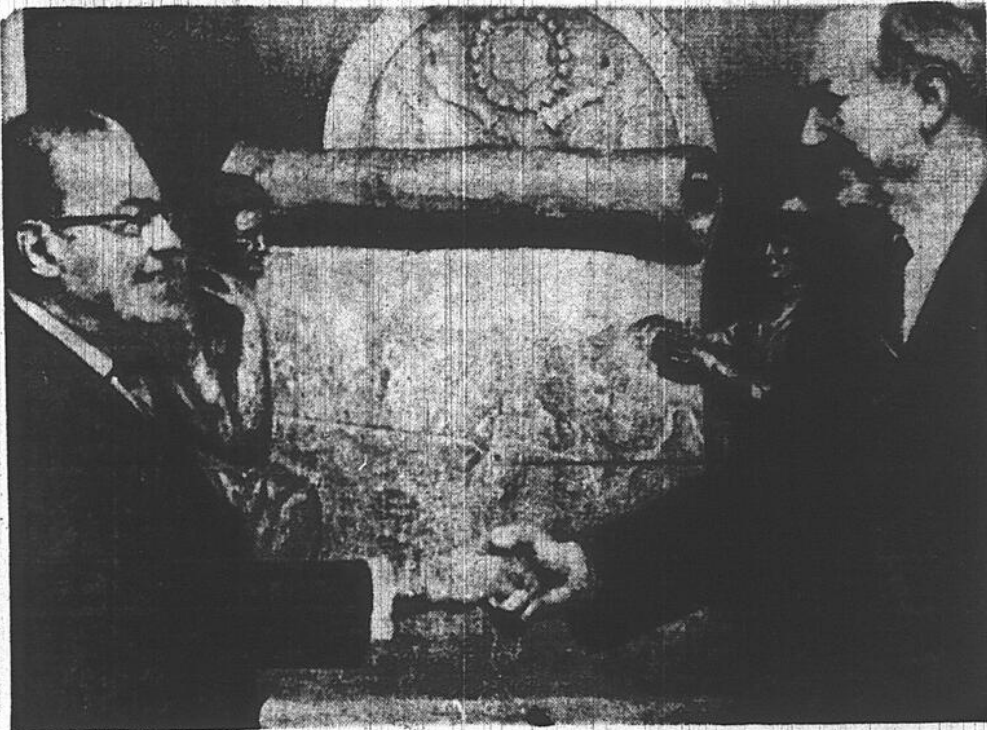
Si le nationalisme a été jusqu'à la menace de séparatisme en ce qui concerne l'affiliation des jeunes Chambres du Québec à celle du Canada, il s'en est fallu de peu pour que cette solution extrémiste soit choisie pour régler les problèmes que pose le pacte confédératif. La résolution visant à accorder au Québec le droit à l'autodétermination a été finalement rejeté par l'Assemblée générale, mais ce n'est qu'après avoir fait le sujet de discussions très vives qui se sont poursuivies pendant toute la journée de dimanche.

Ultimatum

Pour revenir à l'ultimatum qu'ont voté les délégués, il ne consiste pas en une vaine menace. Parmi les conditions que devra remplir la Jeune Chambre du Canada avant le 31 décembre, il en est deux de première importance: d'abord que son exécutif soit composé d'un nombre égal de représentants des éléments d'expression française et d'expression anglaise, et que la Fédération des jeunes Chambres du Québec desserve toutes les Chambres qui désirent s'y rattacher, qu'elles soient du Québec ou d'ailleurs.



PRESIDENT. — M. Roger Laliberté, un ingénieur professionnel d'Asbestos, a été élu, samedi matin, à la présidence de la Fédération des jeunes Chambres du Québec.



150 ANS DE VOISINAGE PAISIBLE. — Au nom des Canadiens, M. Paul Martin, ministre des Affaires extérieures du Canada, recevait cette semaine à Washington une plaque commémorant 150 ans de frontières paisibles entre les Etats-Unis et le Canada. On voit ici M. Martin (à gauche), serrant la main au secrétaire d'Etat américain, M. Dean Rusk, qui a déclaré: "Il est devenu presque banal de parler de cette frontière sans défense entre nos deux pays". (Photo UPI—MM)

REPARATIONS DE RASOIRS ELECTRIQUES



de toutes marques
•
Nous achetons le VIEIL OR

Nous employons les pièces originales
Attention spéciale aux commandes postales

Lucien Jérôme
Bijoutier-Diamantaire
1903 AMHERST — LA. 3-4861
(près Ontario)

VERS UN AVENIR PROMETTEUR



DESSIN INDUSTRIEL

COURS SPECIALISE
INST. PROFESSIONNEL de Dessin Industriel
7333, RUE ST-DENIS
TEL.: 277-0112

NOM _____
ADRESSE _____

APPRENEZ L'ANGLAIS

Grâce au fameux cours **ULTRA-FACILE** éprouvé par des milliers de gens satisfaits.



15 minutes
par jour suffisent
POUR APPRENDRE L'ANGLAIS

Le seul cours du genre conçu pour des canadiens-français désireux de bien apprendre l'anglais.
au moyen de disques 33 1/3
Microsillon interprétés par

Jean Coudu

vedette du cinéma, de la radio et de la TV

CE COURS ACTIF COMPREND 40 LEÇONS EFFICACES ENREGISTRÉES SUR 20 DISQUES MICROSILLONS DE 12 POUCHES
• Verbes conjugués à tous les temps. • Règles de grammaire s'appropriant à chaque leçon et appliquées au cours des leçons. • Phrases dites en français et en anglais. • Phrases construites avec les expressions les plus courantes.



INSTITUT DU BILINGUISME M-M 9/9/63
2117, rue Valois, Mt. A, Qué.
Auriez-vous la bonté de me faire parvenir plus de renseignements sur votre cours du français à l'anglais.

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ COMTE _____
OCCUPATION _____ AGE _____



CIGARETTES

EXPORT

BOUT UNI
ou FILTRE

APPRENEZ LA PHOTOGRAPHIE

Professionnelle ou artisanale
COURS DU JOUR ET DU SOIR

Commencez dès maintenant

Leçons pratiques de toutes les branches de photographie — Fonctionnement d'une caméra — Eclairage — Bases fondamentales
Composition — Portrait — Retouche — Couleur — Publicité commerciale — Mode Industrie — Reportage photographique — Photographie en couleurs



Ecrivez ou téléphonez: UN. 1-4984
pour dépliant gratuit

Nombre d'étudiants restreint — Coût minime
Ouvert tous les jours du lundi au jeudi de 10 a.m. à 10 p.m.

SCHOOL of MODERN PHOTOGRAPHY

New York Etabli en 1939 Montréal
UN. 1-4984 1199, rue BLEURY
MONTREAL, QUEBEC au sud de Ste-Catherine

La grève doit débiter à 9 heures, ce matin, à New York

Un MILLION d'élèves privés de 43,000 instituteurs ?

New York, (UPI). — Le président du syndicat américain des instituteurs, M. Charles Cogen, a fait savoir hier qu'il existait encore une possibilité que la grève prévue à New York pour 9 h. ce matin soit évitée, mais qu'à moins d'un règlement de dernière heure, l'arrêt de travail affectant le système d'écoles publiques le plus

important du pays se ferait à l'heure dite. Le syndicat cherche à obtenir pour ses membres des augmentations de traitement et d'autres bénéfices, mais la ville affirme qu'elle ne pourrait se procurer l'argent nécessaire à cet effet avant l'année prochaine. En vertu de la loi Condon-Wad-

lin de l'Etat de New York, qui interdit les grèves de fonctionnaires civils, un arrêt de travail des instituteurs serait illégal. Une injonction de la Cour suprême de l'Etat interdisant cette grève a également été obtenue par la ville, mais le syndicat a fait connaître son intention d'y passer outre.

M. Cogen a prédit hier que la plus grande partie des 43,000 instituteurs des écoles publiques de la ville de New York appuieraient la décision du syndicat.


Quelque 300 chefs de groupe se sont réunis hier après-midi pour mettre au point le programme des opérations si la grève débute comme prévue lors de l'ouverture des 845 écoles publiques à 1,053,700 élèves.

M. Cogen rapporte avoir demandé au gouverneur Nelson Rockefeller d'utiliser ses "bons offices" pour aider à éviter cette grève, mais sans résultat. Les deux parties en litige semblaient toutefois avoir accompli quelque progrès hier, lors de leurs discussions, qui se sont déroulées dans un hôtel du centre de la ville.

Le syndicat cherche à obtenir

une augmentation de traitement années d'expérience ou plus. Le salaire de début est actuellement de \$9 millions, comprenant un salaire initial de \$6,000 et de \$12,000 de \$5,300 et le traitement maximum de \$10,145.

COMPTEZ-VOUS SUR LA CHANCE LORSQUE VOUS CONDUISEZ ? FAITES ALIGNER VOTRE AUTO



Vous ménageriez vos pneus en les faisant vérifier par la Visualiner. Vous savez vos pneus à chaque mille que vous faites sur des roues mal alignées. Notre Visualiner, parce qu'elle grossit 8 fois et plus chaque défaut d'alignement, nous permet de faire ces corrections. Encore mieux, vous pouvez voir une photographie de votre alignement avant, durant et après réparation. Vous êtes certain que c'est bien fait. Ménagez vos pneus et ajoutez confort et sécurité en vous arrêtant quelques minutes à notre atelier pour une vérification avec notre machine Visualiner.

"AUTO-BRAKE SERVICE"
"Docteur en freins"
Ne mettez pas la vie des vôtres en danger
SERVICE COMPLET DE FREINS
Vérification gratuite sans obligation.

TRANSMISSION AUTOMATIQUE
Vérifiée gratuitement par des experts
Réparations exécutées rapidement.
PAS DE COMPTANT
REMORQUAGE GRATIS A MONTREAL

GARANTIE 100%
12,000 milles ou 12 MOIS
Aussi peu que **\$1.75** par semaine

Grâce à un équipement électronique dernier cri, nous localisons tout trouble rapidement — Consultez des experts !

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 h.
(Fermé samedi, selon la nouvelle loi)

IBERVILLE AUTO ELECTRIC
6238 rue IBERVILLE RA. 1-4020

GRATIS



UN ACCESSOIRE TV POUR CEUX QUI ONT DU MAL A ENTENDRE

Ce nouvel appareil électronique s'installe au haut-parleur de la TV, et permet à ceux qui ont une faible capacité auditive d'entendre parfaitement.

Si vous avez des difficultés à entendre le son de la TV, veuillez utiliser le coupon ci-dessous. Enfin, vous pourrez jouir avec votre famille des plaisirs de la télévision.

ACOUSTICON s'est procuré ces accessoires dans le but d'aider ceux qui ont des problèmes auditifs. Nous préférierions évidemment que seuls ceux qui en ont vraiment besoin profitent de cette offre gratuite.

M-M-9963
1460 avenue UNION, MONTREAL, P.Q.
Tél.: VI. 4-5272

Acousticon

NOM
ADRESSE
VILLE PROV.

Dans l'Alabama

Blanc et noir

Birmingham, Alabama (UPI) — La Commission scolaire d'Alabama a annoncé hier que les trois écoles qui avaient été fermées jeudi dernier à la suite d'émeutes ouvrieraient leurs portes ce matin et que cinq élèves noirs y seraient admis pour la première fois.

Le président de la Commission, M. Theo Wright, a dit que cette décision a été prise vendredi mais que la nouvelle n'a été rendue publique que dimanche sur le conseil du chef de police.

C'est donc dire qu'un autre conflit entre le gouverneur Wallace et les autorités scolaires de Birmingham se prépare.

Dans un discours qu'il a prononcé samedi soir, le gouverneur a en effet juré que "nous continuerons à prendre les mesures qui s'imposent pour prévenir l'intégration des écoles de l'Alabama".

Attentat à la bombe

Des incidents isolés se sont produits ici et là en fin de semaine dans cette ville du Sud où la tension est très tendue. Deux bombes incendiaires ont été lancées dans la résidence d'un noir millionnaire.

Au Venezuela

5 GARÇONS D'UN COUP!

Maracaibo, Venezuela (UPI) — Les premiers quintuplés du Venezuela sont nés à Maracaibo, samedi soir, et l'on annonçait officiellement dimanche que la mère et ses cinq bébés se portaient bien.

La mère, Mme Inés Curvo, vit avec un travailleur de l'industrie pétrolière. Elle est âgée de 27 ans et a cinq autres enfants.

Les nouveau-nés sont tous dans des incubateurs et pèsent entre 3.08 et 3.96 livres chacun. Ils mesurent 14.1 pouces de longueur en moyenne. Le médecin accoucheur, le Dr Robinson Suarez Herrera, à l'hôpital Universitaire, a dit que le dernier enfant était le plus gros.

Le président Romulo Betancourt a envoyé un télégramme de félicitations à Mme Curvo et a promis de l'aide à la famille, qui se voit ainsi doublée soudainement.

Les cinq petits ont été baptisés hier soir par un prêtre catholique et chacun portera le nom d'un médecin de l'hôpital: Mario, Otto, Robinson, Fernando et Juan-José. Détail cocasse, Mme Curvo et son compagnon, Efrén Prieto, père des quintuplés, se sont mariés civilement à l'hôpital même, peu après la naissance des petits. Il aurait huit enfants d'une autre femme, dont il est divorcé. Et les cinq enfants qui vivent avec Mme Curvo lui sont venus d'un précédent mariage.



Une auto? Pour faire un bon achat FINANCEZ-LE D'AVANCE
avec un prêt plan-à-Terme

Service rapide/facilités de paiement/assurance-vie

BANQUE ROYALE

ESPAGNOL ou ITALIEN

- A partir de la semaine du 22 septembre
- Un soir par semaine
- Choix de soirs, heures, endroits
- Certificats et diplômes reconnus
- Prix très raisonnables
- Tous les privilèges du membre de l'ULA:

Soirées de films, diners-causeries, excursions, bulletins, etc.
Pris de faveur à plusieurs spectacles et concerts

Cours donnés à deux endroits faciles d'accès:

Ecole Notre-Dame-de-l'Espérance
Rue St-Denis, en face du carré St-Louis
environ 300 pieds au nord de la rue Sherbrooke

Ecole de La Mennais
angle des rues Beaubien et St-Denis

Dix professeurs compétents

DEPUIS 1940, PRES DE 9,000 ONT SUIVI NOS COURS

Pour renseignements, écrivez ou téléphonez à
L'Union des Latins d'Amérique
Téléphone : 845-3893

GRATIS

L'Union des Latins d'Amérique,
31 ouest, rue St-Jacques, Montréal 1

Je désire des renseignements } d'espagnol
au sujet des cours } d'italien

Aussi votre dépliant se rapportant à votre association et à ses cours de langues.

Nom Tél.:

Adresse

du SOIR au MATIN

Déjà vice-président de "Wells Fargo Armored Service", M. John W. Staats vient d'être élu vice-président du conseil d'administration de "Coin Auditing Systems". Les deux organisations sont affiliées à l'American Express, et M. Walter Seymour agit comme vice-président.

L'Association des fabricants de crème glacée du Québec profitera de son prochain congrès annuel pour lancer une nouvelle crème glacée aux bleuets frais destinée à créer un débouché important pour un produit agricole dont la détérioration grave du marché a fait perdre aux producteurs du Québec près de \$30 millions depuis une couple de décades. Ce congrès se tiendra à Beauport, du 16 au 18 septembre, sous la présidence de M. Bertrand Grimard, de Chicoutimi.

Le Dr Jean-Pierre Cordeau, vice-doyen de la faculté de médecine de l'Université de Montréal, est invité par le gouvernement français à participer à un symposium sur les aspects anatomo-physiologiques du sommeil, qui doit se tenir à la faculté de médecine de Lyon, du 9 au 11 septembre. Il prononcera une conférence qui s'intitulera: "Variations dans la transmission des messages sensoriels en fonction des différents états d'éveil et de sommeil."

Le consul général de la République d'El Salvador, M. Ricardo Machon, parlera de la beauté de son pays, à la prochaine réunion du club St-Laurent-Kiwans, à l'hôtel Ritz-Carlton, le 11 septembre.

Au club Rotary, c'est le ministre de la Santé, Mlle Judy LaMarsh, qui traitera du rôle des femmes dans la politique, à l'hôtel Reine-Elizabeth, le 17 septembre.

LIONEL BERTRAND tente de justifier le bill 60

"Si, dans d'autres pays, on peut reprocher des actes dictatoriaux à certains ministres de l'Education, c'est que ces régimes ne connaissent pas la solidarité ministérielle."

C'est ce que déclarait M. Lionel Bertrand, ministre de la Chasse et de la Pêche et du Tourisme, samedi soir, au banquet d'ouverture du congrès annuel de la Fédération des jeunes chambres de commerce de la province à St-Jérôme. M. Bertrand remplaçait le conférencier invité, M. Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse, que son "épuisante" tournée à travers la province afin de faire connaître le bill 60 a forcé à prendre des vacances.

Garanties

M. Bertrand n'admet pas que "l'immense responsabilité qui sera placée sur les épaules du ministre de l'Education constitue un danger". "Les pouvoirs du ministre, a-t-il dit, ne peuvent entraîner aucun acte distorsionnel car un ministre n'a jamais la liberté d'agir seul." Selon lui, la solidarité ministérielle et l'élection le garantissent. "Cette double garantie, d'ajouter le minis-

tre, nous offre des garanties telles qu'un ministre de l'Education ne pourrait jamais imposer au Québec une mesure qui serait contraire à la volonté de la majorité du peuple."

Le ministre a de plus affirmé que l'élection et la solidarité ministérielle permettraient "aux parents, premiers responsables de l'éducation, d'exercer les droits dont jamais auparavant ils n'avaient pu se prévaloir". Au dire du ministre, les droits des parents en éducation ne seraient reconnus que depuis l'avènement au pouvoir du gouvernement actuel.

Bientôt

M. Bertrand, qui a affirmé au début de sa conférence "que nous aurons bientôt un ministère de l'Education, s'en est pris ensuite à ceux qui ont critiqué ou se sont opposés à l'adoption du bill 60. Selon le

ministre, il s'agit là de gens inquiets qui manifestent "une certaine peur devant les réformes". J'aimerais bien pouvoir comprendre, a-t-il ajouté, de quelle façon ces personnes, qui souvent prétendent parler au nom de la démocratie, parviennent, logiquement, à concevoir un système public d'éducation dans lequel l'autorité, la direction, sont confiées à d'autres qu'à ceux qui dirigent la destinée de l'Etat. "Mais si l'on reconnaît, a conclu le ministre, dans tous les autres domaines, que l'Etat, le gouvernement, est le gardien du bien commun temporel, pourquoi voudrait-on qu'il abdique ce rôle quand il s'agit d'éducation?"

LA BIBLE VOUS PARLE

Celui qui aime le danger s'y perdra, et le coeur endurci finira mal. (Ecclési 3, 24)



Choisissez votre taille... *Silhouette* fera le reste!

Perdez facilement des livres et des pouces

GRANDE OUVERTURE

Maintenant 6 luxueux studios pour mieux vous servir

SPECIAL D'E-X-P-A-N-S-I-O-N

Les 15 premières personnes (Dames ou messieurs) qui téléphoneront ou se présenteront ne paieront que...

\$ 1.00 PAR SEMAINE

Pour un cours conçu spécialement pour vous

GARANTIE — 4 MOIS GRATIS

si vous n'obtenez pas ces résultats en 60 jours ou moins

EMBOPOINT :

Perte de 15 livres, 3 pouces de moins aux hanches et à la taille, un pouce de moins aux chevilles.

MAIGREUR :

Gagnez 2 pouces à la poitrine, 10 à 15 livres de tissus fermes, retrouvez des proportions idéales.

GRATIS

AUX 15 PREMIERS SEULEMENT

- ★ Bains de vapeur
- ★ Lampe-soleil
- ★ Massages-vibratoires
- ★ Programme personnel

SANS FRAIS ADDITIONNELS

Heures : 9 h. a.m. à 9 h. p.m. pour essai gratuit sans obligation

DERNIER JOUR AVEC CETTE ANNONCE

DEPARTEMENT SEPARÉ POUR MESSIEURS



ALLAN STEPHAN

Le directeur de nos studios, Allan Stephan, moniteur Amérique 1946 et 1949, a obtenu son superbe physique grâce à un entraînement surveillé à nos studios.



INTERNATIONAL

Silhouette

STUDIOS DE BEAUTE POUR DAMES



Nord	Centre	Est	En ville	Verdun	Lachine
8782 ST-LAURENT DU. 7-2519	4572 ST-DENIS VI. 5-8205	3350 est. ONTARIO LA. 6-5544	696 Ste-Catherine o. UN. 6-9355	23 ave de l'EGLISE PO. 7-8918	545, 19e AVENUE ME. 7-1159

La nouvelle "Miss America"

Fraîche comme une rose

Atlantic City, N.J. (UPI) — Après à peine six heures de sommeil, Donna Axum, la nouvelle "Miss America" élue samedi, a pris le petit déjeuner, hier, avec un groupe de journalistes, qui l'ont trouvée fraîche comme une rose.

Agée de 21 ans, cette brunette qui étudie à l'Université de l'Arkansas, a touché une foule de sujets au cours de l'entretien. Elle a donné l'impression très nette qu'elle conforme sa vie à ses convictions religieuses et qu'elle rejette le "sex appeal" comme attribut obligatoire d'une Miss America. Son idéal féminin dans le domaine du cinéma est Doris Day, qui

"réflète magnifiquement la vraie femme américaine". Et son acteur préféré est Cary Grant. Comme on lui demandait son opinion d'Elizabeth Taylor, la jeune beauté aux yeux bruns a déclaré: "Je me retranche derrière le 5e amendement!" ce qui équivaut à ne pas vouloir trahir sa pensée.

Donna est de la religion baptiste et a déclaré: "Toute personne doit

avoir une foi, et une foi très vive, quelque chose qui lui soit un appui à travers toute la vie." Elle admet néanmoins qu'elle n'a pas compté uniquement sur sa foi pour connaître le succès à Atlantic City. Elle apportait avec elle trois porte-bonheur: un petit os venant d'une patte de lapin, une pièce de monnaie dans une bourse vide, et une autre pièce de monnaie dans un soulier. "Je suis très superstitieuse," avoue-t-elle. Son nombre chanceux est le 3, car elle est née le 3 janvier 1942. Et ses dimensions sont 35-23-35. Elle confesse qu'elle n'a pas d'amoureux sérieux, pour l'instant. "Je les aime tous," dit-elle. Mais ce qu'elle recherchera chez l'homme de sa vie, ce sera "un merveilleux sens de l'humour, et de l'ambition. Je veux aussi qu'il soit un gentilhomme chrétien qui m'aimera et voudra un vrai foyer. Quant aux enfants, j'estime que deux suffiront."

Pour cette fille de 124 livres, qui mesure 5 pieds et 6 1/2 pouces, le mariage devra cependant attendre, car elle entend d'abord terminer ses études universitaires, et goûter un peu au spectacle. Depuis quelques années, elle s'entraîne à la danse, au piano, à l'art dramatique et au chant. Son père est banquier.



DONNA AKUM "Miss America 1964"

SPECIALISEZ-VOUS EN TELEVISION

COURS DU SOIR CORRESPONDANCE ET PAR

L'Institut de l'Electronique

ECOLE SUPERIEURE DE RADIO - TELEVISION

5934 ST-HUBERT, Montréal 10 — Tél.: 279-4388

Sans obligation, m'envoyer votre brochure gratuite.

NOM

ADRESSE

AGE TEL. M-M 9/9/63

Gratuit



SI VOUS VISEZ
À L'ÉPARGNE —
VISEZ PLUS JUSTE
AVEC
PSP

Vous n'arrivez pas à épargner? Alors le PSP peut vous y aider. Renseignez-vous près d'un employé de La Banque au sujet du PSP — le plan d'épargne personnel allié à la protection de l'assurance-vie.

exclusivité de **Scotia BANK**
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

SI VOTRE ANGLAIS LAISSE A DESIRER CONSULTEZ

ICA Institut de CONVERSATION ANGLAISE INC.

OFFICIELLEMENT RECONNU ET DE HAUTE RENOMMÉE

Progrès rapides

- 1° ELEVES CLASSES "EN PETITS GROUPES"
3 COURS: élémentaire, intermédiaire et avancé.
- 2° PROFESSEURS COMPETENTS
- 3° COURS DU SOIR PRATIQUE ET MODERNE
Résultats d'expérience aux E.-U. et en Europe
- 4° REFERENCES: Nos milliers d'anciens élèves satisfaits et les compagnies qui ont organisé des cours de l'I.C.A. pour leurs employés: BANQUE D'ÉPARGNE — OMER DESERRÉS — DOMINION RUBBER — SHELL OIL — CONTINENTAL CASUALTY CO.

ENTREVUES tous les soirs de 7 h. 30 à 9 h. 30

NORD: 575 est, JARRY — COLLEGE ST-IGNACE, 1800 est, boul. Henri-Bourassa, près Papineau — ACADEMIE STE-ANNE, angle Beaubien et Christophe-Colomb.

SUD: CENTRE IMMACULEE-CONCEPTION, 4265 rue Papineau, près Rocher.

EST: COLLEGE STE-CROIX, 3800 est, rue Sherbrooke près Pl. IX.

OUEST: CENTRE MARIA-GORETTI, 3333, Chemin Côte Ste-Catherine, près Côte-des-Neiges.

279-0678 ou 274-2396

Ne Coupez Pas Cors Callosites, Verrues Utilisez un Nouveau Produit Magique qui les Fait Disparaître

Des milliers de personnes souffrant de cors, callosités et verrues ordinaires qui les font boiter proclament maintenant un étonnant soulagement grâce à une surprenante nouvelle formule qui les fait disparaître sans douleur et en toute sécurité en éliminant tout danger d'infection provoquée par les coupures, acides et abrasifs. Le secret réside dans DERMA-SOFT, une crème médicalement accomplissant des merveilles, qui amoindrit et fait fondre ces douloureuses excroissances dont la suppression n'est pas facile. Le résultat est qu'un frottement suffit pour les faire disparaître, laissant l'épiderme doux et lisse. Ne souffrez donc pas une minute de plus. Procurez-vous DERMA-SOFT dans toutes les pharmacies.

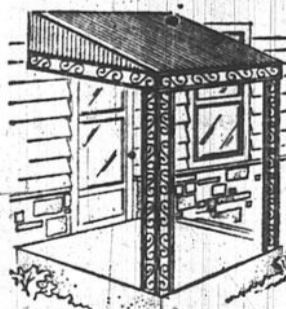
ÉPARGNEZ

sur vos FENETRES, PORTES, AUVENTS et BARDEAUX D'ALUMINIUM, avec...

CROWNE

FENETRES en ALUMINIUM avec MOUSTIQUAIRE

Toutes grandeurs régulières D.H. jusqu'à 90 combinés. Minimum 4 fenêtres.



AUVENT en FIBRE de VERRE ou ALUMINIUM

Choix d'auvents en fibre de verre ou aluminium.

Choisissez parmi une vaste gamme de coloris et modèles. Vous protégez de la pluie et du soleil.

REG. \$37.95
POSEES
\$19.95
Menuiserie extra

405 Laurendeau MONTREAL-EST

Fabrication canadienne pour le climat canadien

APPELÉZ MAINTENANT POUR DEMONSTRATION GRATUITE

RA. 2-1641

Mort en pestant contre le whisky de l'Ecosse!

Paris (UPI) — Le Dr Paul Armand-Delille, responsable d'expériences qui ont propagé la myxomatose à travers l'Europe au début des années 1950, est mort vendredi dernier, à l'âge de 89 ans.

Longtemps ce savant a fait des recherches sur la tuberculose. Ce qui l'a amené, en 1952, à inoculer de myxomatose deux lapins de sa ferme, près de Paris. Malgré les murs qui entouraient la ferme, les lapins infectés s'enfuirent, et en décembre 1953 on rapportait que des lapins mouraient par milliers, en France, en Belgique, en Hollande, au Luxembourg et en Allemagne.

Fléau

On lança alors une campagne pour que la race des lapins ne s'éteigne pas, avec la collaboration des Etats-Unis. Et, avec le temps, on s'est rendu compte que le fléau avait disparu, et que la plupart des lapins étaient devenus immunisés contre la maladie.

Après une tempête de protestations venant des fourreurs et couturiers, une enquête fut instituée et le Dr Armand-Delille fut condamné à payer des dommages-intérêts. Les forestiers, toutefois, lui accordèrent une médaille d'or en affirmant que sa "courageuse

action" avait servi l'agriculture. **Sexualité**

Armand-Delille était considéré comme l'enfant terrible de l'Académie de Médecine. Récemment, encore, il y fit sensation en proposant que dans toutes les classes en France on enseigne la sexualité et les moyens de contrôler les naissances.

Et quelque temps avant sa mort, il s'insurgeait contre la popularité croissante du whisky écossais en France. "Ce whisky, dit le docteur, est un nouveau poison vulgarisé par le snobisme".

55 cas

TOUJOURS LA POLIO

Ottawa (UPI) — Le ministère de la Santé rapporte que treize cas de poliomyélite, dont quatre ont entraîné la mort, ont été enregistrés dans la province de Québec durant la dernière semaine du mois d'août.

Ce nombre, ajouté aux douze cas rapportés dans la province la semaine précédente et à plusieurs autres enregistrés depuis le début de l'année, porte à 55 le total des cas cette année.

800 ÉCOLIERS JETÉS EN PRISON À SAIGON

Saigon, Sud Viet-nam (UPI) — Quelques 800 élèves de cinq écoles secondaires de Saigon, qui avaient organisé une manifestation pour protester contre l'arrestation de certains de leurs professeurs, ont été incarcérés à leur tour, samedi dernier, par la police du président Ngo Dinh Diem.

Les parents des élèves, 200 garçons et 600 filles, se sont attroupés le lendemain en face de la prison pour réclamer la libération de leurs enfants, mais leurs suppliques sont demeurées vaines.

Mutisme

La police a refusé de répondre aux questions des journalistes au sujet de l'élargissement des détenus mais les parents, eux, étaient des plus loquaces. Ces derniers étaient furieux non seulement con-

tre la police, mais contre le gouvernement Diem et contre les autorités américaines, qui continuent à accorder leur appui au président Diem.

Les écoles publiques de la capitale vietnamienne n'étaient rouvertes que depuis mercredi, ayant toutes été fermées depuis le début de la répression du gouvernement de Saigon contre les bouddhistes et les autres éléments dissidents de la population.

ENTRETIEN GRATUIT DE VOTRE SYSTÈME DE CHAUFFAGE

Mongeau & Robert offre maintenant à tous ses clients d'huile légère un plan de chauffage domiciliaire comprenant tout l'entretien du brûleur à l'huile sans frais supplémentaires.

INSPECTION MINUTIEUSE GRATUITE qui nous permettra de déceler, s'il y a lieu, les défauts de votre système de chauffage afin de pouvoir y remédier au plus tôt.

SERVICE D'APPELS D'URGENCE GRATUIT à toute heure du jour et de la nuit, y compris le dimanche.

Main-d'oeuvre experte en service de dépannage.

UN SERVICE DE TÉLÉPHONE ROUTIER NOUS PERMET DE COMMUNIQUER AVEC NOS CAMIONS EN TOUT TEMPS ET N'IMPORTE OÙ AFIN DE RÉPONDRE À VOS APPELS JOUR ET NUIT.



APPELÉZ DÈS MAINTENANT POUR RECEVOIR UNE FORMULE DE PLAN DE CHAUFFAGE DOMICILIAIRE. TÉLÉPHONISTES EN DEVOIR JOUR ET NUIT. VEUILLEZ COMPOSER 521-2131



mongeau & robert

CIE LTB

MONTREAL: 1600 est, rue Marie-Anne, Tél.: 521-2131 — LAURENTIDES: 954a, boulevard Labelle, St-Jérôme, Tél.: GE. 8-3568
RIVE-SUD: 289, boulevard Laurier, Beauceville, Tél.: FO. 7-2813

LES PLUS IMPORTANTS DISTRIBUTEURS D'HUILE À CHAUFFAGE AU QUÉBEC



REPÉRÉ

Murphy, Caroline du Nord. (UPI) Une équipe de secours a repéré hier le corps sans vie d'un mineur qui avait été enterré lors de l'effondrement, samedi, d'une galerie d'une mine de talc, à 250 pieds sous terre.

La victime est le contremaître Carl Dockery, âgé de 58 ans et père de quatre enfants mariés; quatre autres mineurs ont été retirés de la galerie samedi, mais l'un devait succomber peu après à l'hôpital.

Le talc est un silicate extrait des schistes cristallins et utilisé dans la fabrication de produits de beauté. La matière première est remontée à la surface sous forme de morceaux, comme dans le cas du charbon, et traité à une raffinerie voisine.

Fascisme

Bolzano, Italie. (UPI) — Des combats de rue ont éclaté entre des manifestants et la police au cours d'une manifestation organisée par des néo-fascistes dans cette ville des Alpes italiennes.

La police a opéré une quinzaine d'arrestations parmi les manifestants qui étaient au nombre de 250 environ. Les manifestants fascistes arboraient des pancartes sur lesquelles étaient inscrits des slogans antityroliens. Un député italien a été blessé au cours de la bagarre.

FEU

New York (UPI) — Le président de Radio Corporation of America (RCA), M. David Sarnoff, sa femme et leurs quatre invités ont été rescapés par une vedette de la garde-côte quand le feu a éclaté samedi soir à bord d'un yacht d'une valeur de \$300,000 que M. Sarnoff avait loué.

Le feu a pris naissance dans la cabine du pilote alors que le somptueux yacht long de 80 pieds croisait au large de Hempstead Harbor, N.Y.



Par un référendum, Ahmed Ben Bella veut que les Algériens approuvent le système d'un seul parti. Les élections à la présidence ont lieu la semaine prochaine et Ben Bella est le seul candidat... (Photo UPI—MM)



Pour le gouverneur George Wallace, de l'Alabama, tous les noirs sont ses amis. Pourtant, il vient de déclarer qu'il va continuer la lutte avec les ségrégationnistes pour que les noirs ne soient pas admis dans les écoles des blancs. (Photo UPI—MM)



Le sous-secrétaire d'Etat américain George W. Ball vient d'arriver à Washington, après une visite au Portugal, à la France et au Pakistan. Ayant provoqué des troubles partout où il a passé, il a quand même déclaré que sa visite avait été "fructueuse". (Photo UPI—MM)



Le fils aîné de Tchiang-Kai-Tcheck, le général Tchiang-Ching-Kuo, espère rencontrer le président Kennedy, au cours d'un voyage aux Etats-Unis. Il est commandant des forces de sécurité de la Chine nationaliste. (Photo UPI—MM)

Un référendum arrangé d'avance

Ben Bella renforce ses pouvoirs

Alger (UPI) — Sept millions d'Algériens se sont rendus aux urnes, hier, pour approuver la constitution soumise au peuple par l'homme fort du pays, M. Ben Bella.

Le référendum était en quelque sorte une affaire arrangée d'avance puisque l'opposition a été écartée. La constitution prévoit qu'il n'y aura qu'un seul parti officiel, le FLN, et un président qui disposera de pouvoirs extraordinaires. Un seul candidat sera en lice lors des élections présidentielles qui auront lieu le 15 septembre. Ce candidat sera nul autre que Ben Bella lui-même naturellement, le leader du Front de libération nationale.

Les résultats du référendum ne seront connus que demain.

Récoltes en danger

Londres (UPI) — Les cultivateurs anglais se livrent actuellement à une course désespérée contre le temps pour tenter de sauver leurs récoltes.

L'été extrêmement pluvieux qu'a connu la Grande-Bretagne cette année a provoqué une situation que les fermiers n'hésitent pas à qualifier de désastreuse, et l'on parle de la possibilité que le pays se voie réduit à importer des céréales.

FERNAND GIGUERE

2e HYPOTHEQUE

7 3/4 %

Discrétion assurée

274-2991 — soir: DU. 8-5639

HABITATIONS 64

REALISATIONS DU

DOMAINE PARAVERT

Avant de vous décider à acheter une maison, visitez les HABITATIONS 64

Boul. des Laurentides, coin 22e avenue

VIMONT — à 4 1/2 milles de Pont-Viau

AUBAINE Pour le prix d'un loyer DEVEZ PROPRIETAIRE

Nous offrons un bungalow de 5 pièces pour \$12,450. payable \$62. par mois (capital et intérêt). Aucun comptant requis pour personne solvable. Nous avons aussi des aubaines exceptionnelles dans les bungalows 6, 7 ou 8 pièces. Pierres, foyer naturel, chauffage à l'eau chaude. Occupation immédiate.

Tél. 665-2838
O. Dulude
ou 524-7123

PROJET FLEUR DE LYS

à l'est du pont Pie IX en face du 7450 boul. Lévesque, Duvernay est

UNE MAISON BIEN "HABILLÉE" grâce aux AUVENTS WEATHER VANE

Un auvent de couleurs vives "habille" une maison comme rien d'autre. Placés un peu partout — au-dessus des portes d'entrée, des fenêtres, utilisés comme "carports", à coup sûr, ils donnent du chic, plus d'intimité, et ajoutent énormément de valeur à votre maison. Sans compter qu'ils la protègent du soleil comme des intempéries. Bref, un bon investissement, beaucoup moins coûteux que vous ne croyez!

Weather-Vane Aluminum Products
3055, avenue Verdun
Verdun, P.Q. — Tél. PO. 9-3853

Veillez m'envoyer une documentation sur les items indiqués. Je suis également intéressé par votre offre de paiement facile.

- "Clipboard" d'aluminium
- Auvents "Fibreglas"
- Auvents "Koolvent"
- "Carports"
- Portes et fenêtres d'aluminium

NOM
ADRESSE
VILLE TEL.....

Au Festival dramatique d'Edimbourg

Une FEMME NUE illustre le théâtre de l'avenir

Edimbourg, Ecosse (UPI) — Au cours d'un débat sur "le théâtre de l'avenir", vendredi soir, au Festival dramatique d'Edimbourg, une fille de 19 ans, Anna Kesselaar, s'est soudain avancée sur un balcon dominant l'estrade des orateurs, s'est dépouillée de tous ses vêtements et a paradé devant plusieurs centaines de personnes formant l'auditoire.

"La majorité des gens semblaient désappointés par le ton pompeux du débat en cours," a déclaré Mlle Kesselaar. "Alors j'ai pensé qu'il fallait égayer toute cette affaire." Elle a en même temps amusé toute l'Angleterre. Car en fin de semaine tous les journaux ont parlé de cet incident, en première page, et on a publié en gros la photo de la blonde fille dans son costume

d'Eve, sauf que la barre d'un balcon lui servait de feuille de vigne.

Mlle Kesselaar a reçu de l'aide pour son numéro impromptu, car une bande de garçons dans l'auditoire ont braqué sur elle un projecteur qui ne l'a pas lâchée durant plusieurs minutes. Sur le balcon, un petit chariot circule le long d'un rail, pour tirer généralement un orgue. Avec l'aide d'un accessoiriste,

la jeune fille est montée sur ce chariot et son comparse l'a ensuite promenée d'un bout à l'autre du balcon à plusieurs reprises, au grand plaisir de la foule qui criait son encouragement.

Seul le président du Festival, le lord-prévôt Dunance Weatherstone, n'a pas goûté la plaisanterie. "C'est une grande pitié, dit-il, que trois semaines d'un merveilleux festival soient ainsi éclaboussées par un numéro de vulgarité ridicule — une femme nue qu'on roule le long d'un balcon!"

Kenneth Dewey, un directeur théâtral de Los Angeles, s'est vanté d'avoir eu l'idée de ce numéro de déshabillage, pour donner un exemple du théâtre d'action qu'on verra de plus en plus dans l'avenir.

Après sa performance, Mlle Kesselaar s'est enveloppée dans un manteau de pluie rouge qu'on lui a gentiment tendu.

ZENITH FABRICANT DE
RADIO DE LA PLUS
HAUTE QUALITE

JOUE DANS LES AIRS...
SUR MER... SUR TERRE...

MODELE 3000

AM - FM - OC

9
TRANSISTORS

9
LONGUEURS
D'ONDES



QUANTITE
LIMITEE

- ✓ 9 transistors d'une qualité de choix
- ✓ 3 antennes
- ✓ Utilise des piles de lampe de poche à bon marché

- ✓ Contrôle de zone
- ✓ Cadran lumineux
- ✓ Prise de phono
- ✓ Compartiment pour l'horloge

AUCUN DEPOT \$2 PAR LE SEMAINE PAIENT!

Cette semaine

Rapport sur le scandale Profumo

Londres (UPI) — Le rapport de Lord Denning sur l'aspect du scandale Profumo touchant à la sécurité de l'Etat doit être soumis au premier ministre Macmillan cette semaine, et il est probable que sa publication occasionnera un rebondissement de l'affaire la plus sensationnelle qui ait défrayé la chronique anglaise depuis un siècle. Les observateurs politiques considèrent comme virtuellement certain que le leader du parti travailliste, Harold Wilson, demandera au premier ministre de réunir le Parlement en session spéciale pour discuter de ce rapport.

Les membres de la Chambre des Communes et de la Chambre des Pairs sont actuellement en congé pour l'été et les sessions ne doivent en principe reprendre qu'à la fin d'octobre, mais il est probable que M. Macmillan sera requis de réunir les Chambres avant cette date pour procéder à l'étude du rapport de Lord Denning.

La Krebiozène

Un FAUX remède?

Washington (UPI) — Le gouvernement américain a fait savoir hier que le médicament connu sous le nom de "krebiozène" qui, selon ses producteurs, produit des effets miraculeux sur les victimes du cancer, n'est, en réalité, qu'un produit chimique tout à fait commun appelé créatine et qui s'est révélé absolument inefficace lors d'essais effectués sur des animaux cancéreux.

Un savant au service du gouvernement a précisé "qu'il lui était absolument impossible de concevoir de quelle façon la créatine pourrait être d'une valeur quelconque dans le traitement du cancer chez l'homme."

L'Administration des vivres et des produits pharmaceutiques n'a pas encore décidé de prendre des mesures légales dans cette affaire, car elle désire d'abord déterminer si la distribution du krebiozène est conforme aux dispositions de la loi fédérale régissant les médicaments.

VOUS AVEZ DES ENNUIS

de
MOTEUR ou TRANSMISSION

APPELEZ: Nos transporteurs NOS CLIENTS → 663-3996 ou 381-7423

AUCUN COMPTANT REQUIS
FINANCEMENT SUR LES LIEUX

GARANTIE COMPLETE de 12 MOIS ou 100 MILES SANS RESTRICTION

Tous les modèles de voitures ou camions

MAINTENANT 2 SUCCURSALES

DOMINION TRANSMISSION MOTORS

1800, DES LAURENTIDES 9644, rue LAJEUNESSE
10 2 miles au nord de Point-Viau Montréal: 381-7423
Vimont: 663-3996

avec
FUME-CIGARE ou BOUT UNI



à vous de choisir!
SEULEMENT 5 CENTS

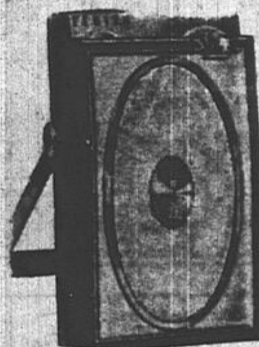
...et vous aimerez son fin goût de havane!

CIGARILLOS RICARDO

DÉCOUVREZ le plaisir de fumer le doux cigarillo Ricardo

60 CHACUN - 250 LE COMMUNE ÉTUI DE 5

ZENITH



ROYAL "500"
DE LUXE
8 TRANSISTORS

- ✓ Le plus grand haut parleur jamais installé dans un de ces radios.
- ✓ Soigneusement emballé dans un étui avec écouteur
- ✓ Puissant ZENITH WAVE avec antenne, contrôle de volume automatique.

AUCUN DEPOT \$1.50 PAR SEMAINE

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

\$29.95

PAR SEMAINE

ZENITH

SPECIAL



NOUVEAUX TRANSISTORS "POWERSONIC"
avec étui et écouteurs

COMMANDEZ PAR TELEPHONE

OU VENEZ AU MAGASIN

VI.9-3737

Beaucourt

1018 R. RUE STE CATHERINE (CORN. AVENUE)

LE DEZUME



RIP-K-ROD



RIVETS



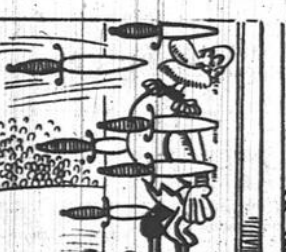
JOE CURLY KAYO MOU



NOTION



LES



Pi



À LA Télévision CE SOIR

- LUNDI le 9 septembre 1963
- 2** CBFT — MONTREAL
- 1.30—Musique
 - 1.55—Téléjournal
 - 2.00—Long métrage "L'heure suprême"
 - 3.30—Long métrage "Tourments"
 - 5.00—St. Pipo
 - 5.30—La Petite Somalie "Tintin"
 - 6.00—L'Aventurier des mers "Scherz en el bémol"
 - 6.30—Téléjournal
 - 6.40—Edition métropolitaine
 - 6.50—Nouvelles du sport
 - 7.00—Aujourd'hui
 - 8.00—Les belles histoires des pays d'en haut
 - 8.30—La poule aux oeufs d'or
 - 9.00—Les contes de Maupassant "Les regrets de M. Bava"
 - 9.30—L'Art et les hommes "De Rodin à Antoine Pevzner"
 - 10.00—Téléjournal
 - 10.15—Commentaire
 - 10.20—Edition métropolitaine
 - 10.25—Nouvelles du sport
 - 10.30—Cinéma
- 10** CFTM — TV — MONTREAL
- 12.00—Cocquet musical
 - 1.30—Nouvelles de chez nous
 - 1.45—En matinée "Ils ont 20 ans"
 - 3.30—Bon après-midi
 - 4.00—Tour de France par deux enfants
 - 4.30—Destination danger "La masque de l'amour"
 - 5.00—Zoo du Capitaine Bonhomme
 - 6.00—Télé-métre
 - 6.50—Sports-Image
 - 7.00—Dernière heure
 - 7.15—Télé-Chansons
 - 7.30—Aventures dans les lacs
 - 8.30—Télé-Police "Le long des trottoirs"
 - 9.00—Télé-Poker
 - 9.30—Découvertes '63
 - 10.00—Déflective
 - 10.30—Sous le ciel de Montréal
 - 10.45—En dernière heure
 - 10.55—La couleur du temps
 - 11.00—La ronde des sports
 - 11.10—Cinéma "Le feu aux poudres"
 - 12.40—Fermature
- 6** CBMT — MONTREAL
- 1.55—News and Weather
 - 2.00—Feature Film "Brother-in-Law"
 - 3.30—Tales of the Riverbank
 - 3.45—Comedy Capers Hill
 - 5.00—Vacation Time
 - 5.30—On Safari
 - 6.00—Dennis The Menace
 - 6.30—Metro
 - 6.45—CBC TV News
 - 6.55—Sports
 - 7.00—Seven-D-One
 - 7.30—Check-Up "L'anxiété"
 - 8.30—The Stars
 - 8.30—Singapore Jubilee
 - 9.00—Telescope "Ed and the Alex"
 - 9.30—Mystery Theatre "Go Look at Roses"
 - 10.30—Hancock
 - 11.00—CBC TV News
 - 11.15—Viewpoint
 - 11.20—Final Edition
 - 11.30—Monday Night Revival "The... and Loose"
- 12** CFCF — TV — MONTREAL
- 1.45—Meditation — Newsroom 12
 - 2.00—Liberal Arts
 - 2.30—Preview
 - 3.30—"The Eddie Cantor Story"
 - 4.30—Sir Lancelot
 - 5.00—Surprise Party
 - 6.00—The Johnny Jollybann Show
 - 6.30—Pulse
 - 7.00—Father Knows Best "Father's Biography"
 - 7.30—Shannon "Lady on the Rocks"
 - 8.00—The Flintstones
 - 8.30—Hennessey "Bonjour, Mr. Hennessey"
 - 9.00—Sing Along with Mitch
 - 10.00—Dr. Kildare
 - 11.00—National News
 - 11.15—Pulse
 - 11.30—The Pierre Burton Hour
 - 12.00—Newsroom 12
- 7** CHLT — TV — SHERBROOKE
- 10.00—Le cog au 7
 - 11.00—Départ express
 - 12.00—12 o'clock Jubilee
 - 12.30—Première édition
 - 12.40—La météo
 - 12.45—Midl-Sport
 - 1.00—Pot-pourri d'été
 - 2.00—Théâtre en matinée "La vérité nue"
 - 3.30—Cinéma "Tourments"
 - 5.00—St. Pipo
 - 5.30—Cait '45
 - 6.00—Mid-day Ranch
 - 6.30—Télé-bulletin
 - 6.45—La météo
 - 6.50—Edition sportive
 - 7.00—Bout-en-train
 - 7.30—Comment, Pourquoi?
 - 8.00—Les Belles histoires
 - 8.30—La Poule aux oeufs d'or
 - 9.00—Contes de Maupassant
 - 9.30—Dernier recours
 - 10.00—Téléjournal
- (Suite à la page 16)

Au large à Toronto

Meurtrier en puissance

Toronto (UPI) — La police de Toronto a doublé ses patrouilles dans l'espoir de capturer le meurtrier en puissance qui a envoyé samedi soir à l'hôpital sa sixième victime en une semaine: on craint que le bandit, qui est armé d'une barre d'acier, ne finisse par commettre un meurtre, s'il n'est pas mis hors d'état de nuire très bientôt.

Deux des victimes étaient des octogénaires, et tous deux ont été transportés à l'hôpital dans un état sérieux.

Dans chaque cas, le bandit profite d'une rue sombre et peu passante pour attaquer par derrière, assommant le malheureux d'un coup sur la tête.

La dernière victime, James Calaghan, âgé de 31 ans, fut attaqué sur l'avenue Carlaw et soulagé de \$8; sa blessure a nécessité 13 points de suture.



CITE DE MONTREAL

AVIS PUBLIC DE LA CONFECTION DE LA LISTE ELECTORALE DANS LE DISTRICT DE RIVIERE-DES-PRAIRIES

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que la liste électorale pour le district de Rivière-des-Prairies sera remise ou soumise le 10 septembre 1963, et que, dans les trois jours qui suivent la publication du présent avis, tout électeur de ce district pourra, par écrit, donner avis ou assigner et aux électeurs intéressés qu'il s'adressera à un juge municipal de la cité pour faire amender la liste électorale de ce district, soit en y ajoutant les noms d'électeurs omis, soit en y biffant les noms de personnes qui y ont été inscrits à tort. Cet avis doit spécifier les noms, prénoms, adresses et qualités des personnes dont on veut faire ajouter les noms à cette liste, ainsi que les noms, prénoms et causes d'incapacité de celles dont on veut faire biffer les noms.

AVIS PUBLIC est en outre donné qu'un juge municipal de la cité de Montréal siègera le VENDREDI, 13 septembre 1963, A DEUX HEURES ET TRENTE DE L'APRES-MIDI, à la COUR MUNICIPALE no 1, annexe de l'hôtel de ville, rue Bonsecours, pour prendre en considération les demandes ou plaintes faites relativement à ladite liste électorale.

Par ordre,
LE GREFFIER DE LA CITE,
GABRIEL MORIN.

Bureau du greffier de la Cité,
Hôtel de ville, Montréal, le 9 septembre 1963.

SI VOS CHEVEUX TOMBENT...

**LISEZ
CECI!**



LA CHUTE DES CHEVEUX n'est pas "la cause" de la calvitie. Il est très naturel que chaque cheveu tombe une fois qu'il ait atteint sa longueur maximum. La calvitie commence lorsque des désordres ou infections du cuir chevelu viennent empêcher les nouveaux cheveux de remplacer ceux qui sont tombés. Les pellicules et les démangeaisons sont les signes dangereux communs qui indiquent la présence du désordre capillaire, ou du cuir chevelu, qui empêche la croissance de vos cheveux.

CES DESORDRES LOCAUX, causant la majorité des calvities, ne sont point négligeables. Ils nécessitent des soins appropriés — un traitement spécial indiqué selon chaque cas. Il n'est pas suffisant de se peigner, brosser, de laver ou appliquer des toniques. Vous épargnerez de l'argent, et surtout vos cheveux, en consultant immédiatement l'expert de la clinique capillaire Thomas. Ses traditionnelles connaissances et son habileté à reconnaître et traiter votre cas sont doublées d'une expérience acquise au cours des 40 dernières années, dans l'application de plus de 8,000,000 de traitements à date. Voyez-le aujourd'hui même. Venez sans rendez-vous pour un examen GRATUIT. Il vous montrera comment il peut vous aider non seulement à éviter de devenir chauve, mais surtout à faire pousser de nouveaux cheveux forts, sains et beaux.

FAITES VOUS-MEME VOTRE EXAMEN!

Chute normale? Cheveux trop gras? Cheveux dans le peigne?
 Démangeaisons? Pellicules? Cheveux trop secs?

Si vous êtes atteint d'un seul des désordres capillaires ci-dessus, il vous faut voir l'expert Thomas. Ne remettez plus, car un beau jour vous risquez de vous réveiller chauve.

DAMES ET MESSIEURS ACCEPTES AUX TRAITEMENTS

EN VILLE: 1010 OUEST, RUE STE-CATHERINE
(637, Edifice Carré Dominion) Tél: UN. 8-3041

PLAZA ST-HUBERT: 6339, RUE ST-HUBERT
(309, Edifice Lombank) Tél: 274-3801
11h. a.m. à 8h. p.m. - Samedi: 10h. a.m. à 3h. p.m.
STATIONNEMENT GRATUIT



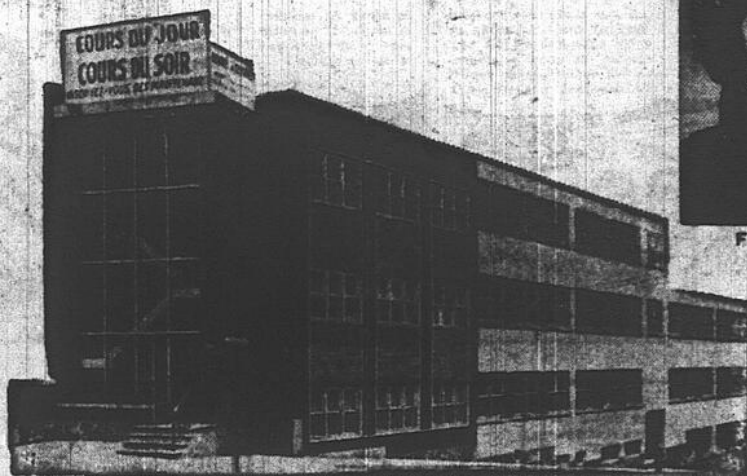
LA CLINIQUE CAPILLAIRE
THOMAS

INSTITUT ALIE Inc.

2850 est, rue SHERBROOKE

Montréal — Tél. 527-3631

"16 ans d'expérience dans l'enseignement aux adultes"



FERNAND ALIE
M.A., L.P.M.
DIRECTEUR

COURS DU SOIR

COURS PAR CORRESPONDANCE

Début des cours: le 16 septembre

A-COURS COMPLETS: DUREE: 1 an ou par crédits en plusieurs années
DIPLOME: Département de l'Instruction publique

- | | |
|---|----------------------------|
| 1-8e et 9e expérimentale
(français, anglais et
mathématiques seulement) | 4-10e et 11e commerciale |
| 2-8e et 9e régulière | 5-10e scientifique |
| 3-10e et 11e générale | 6-11e scientifique |
| | 7-12e commerciale spéciale |
| | 8-12e scientifique |

B-CONVERSATION ANGLAISE:

- | | |
|------------------|-----------------------------------|
| 1-Débutants | Durée 17 semaines |
| 2-Intermédiaires | |
| 3-Avancés | \$50.00 disques et livres fournis |

C-ETUDES EN LABORATOIRE si désiré

D-STENO-DACTYLO

E-COMPTABILITE: Débutants, perfectionnement

F-FRANÇAIS: Orthographe, ponctuation, narration, description, français oratoire, français des affaires et correspondance commerciale.

G-SCIENCES: Chimie, physique, biologie

H-MATHEMATIQUES: Arithmétique, algèbre, géométrie plane, géométrie analytique, trigonométrie

HATEZ-VOUS! Encore quelques places disponibles

Inscrivez-vous dès maintenant

INSTITUT ALIE INC.

2850 est, rue Sherbrooke, Montréal 24 — tél. 527-3631

Sans obligation de ma part, ayez-vous l'obligeance de me faire parvenir votre prospectus.

M., Mme, Mlle No. Rue.....
Ville ou Village Tél.

SOIR CORRESPONDANCE

PROSPECTUS SUR DEMANDE



A la télévision...

(Suite de la page 14)

10.15—Dernière édition
10.30—Sunset Strip
12.30—Fermatura

3 WCAJ — BURLINGTON

- 7.00—Test Pattern
- 8.00—Captain Kangaroo
- 9.00—Elementary Logic
- 9.15—Western Sketch Book
- 9.30—TV School
- 10.00—Mike Wallace and News
- 10.30—Love Lucy
- 11.00—The Real McCoys
- 11.30—Pete and Gladys
- 12.00—Love of Life
- 12.25—CBS News
- 12.30—Search for Tomorrow
- 12.45—Guiding Light
- 1.00—One O'Clock Weather
- 1.05—Across the Fence
- 1.15—Mixing Bowl
- 1.30—As The World Turns
- 2.00—Password
- 2.30—Houseparty
- 3.00—To Tell The Truth
- 3.25—Doug Edwards, News
- 4.00—Edge of Night
- 4.30—Seymour Stern
- 4.35—Noreppner Present
- 4.45—Bezo
- 5.00—Quick Draw McGraw
- 5.30—Film Shorts
- 6.00—World of Sports
- 6.10—Weatherwise — Stuart Hall
- 6.30—CBS World News
- 7.00—Sea Hunt
- 7.30—To Tell The Truth
- 8.00—'I've Got a Secret'
- 8.30—Vacation Playhouse
- 9.00—Phil Silvers Special
- 10.00—Password
- 10.30—Tightrope
- 11.00—Your Esso Reporter
- 11.10—Vermont Edition
- 11.15—Tomorrow's Weather
- 11.25—Today Night Bowling



5 CKMI TV — QUÉBEC

- 3.30—Test Pattern
- 3.55—Opening
- 4.00—Scarlett Hill
- 4.30—Vacation Time
- 5.30—On Safari
- 6.00—The Three Stooges
- 6.30—Datineline Québec
- De 7 h. à 11 h., voir canal 6
- 11.00—CBC TV News
- 11.14—View Point
- A communiquer
- 11.20—Penthouse 5
- A communiquer



4 CFCM TV — QUÉBEC

- 11.00—Miro et musique
- 12.00—Horaire commenté
- 12.05—De tout, de tous
- 12.30—Miro et musique
- 3.30—Séje réservé
- 5.00—Monsieur Pige
- 5.30—La P'tite Semaine
- 6.00—L'aventurier des mers
- 6.30—Prends la route
- 6.35—Nouvelles
- 7.00—Panorama
- 7.30—Ciné-Policier
- (De 8.00 à 10.00, voir canal 2)
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—Nouvelles sportives
- 10.25—Météo
- 10.30—Aventures dans les îles
- 11.30—Fin des émissions

8 CORNWALL

- 2.10—Good Afternoon
- 2.20—Treasure Trackdown
- 2.30—Curley Top
- 3.50—Plaza P.M.
- 4.00—Garden Show

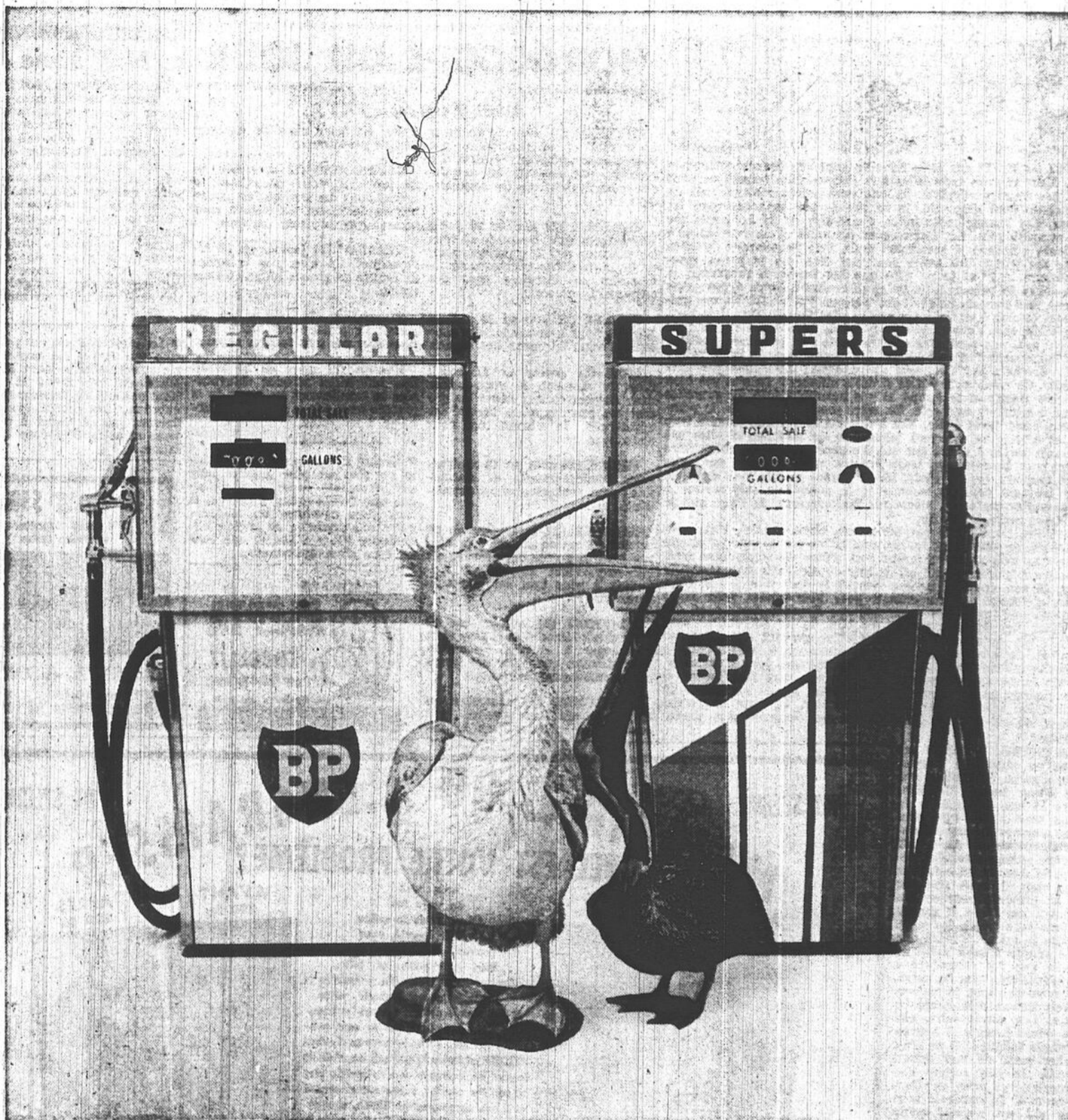
(Suite à la page 20)

Le Sportif



"Essayer des coups pendant toute une soirée était assez, mais maintenant je dois retourner chez moi et essayer ceux de ma femme!"





Pélicans gracieusement prêtés par le Zoo de Granby.

CHACUN SA CHACUNE

Cette loi de la nature, BP l'a adaptée scientifiquement aux exigences de notre époque: dorénavant chaque automobiliste a sa gazoline!

Le Québec compte plus d'un million d'automobilistes... mais, rassurez-vous, BP ne songe pas à raffiner plus d'un million de gazolines—quatre suffisent!

En effet, il a été dûment prouvé—en théorie et en pratique—que quatre qualités de carburant correspondent

exactement aux exigences de tous les moteurs. Quatre qualités... et bien entendu, quatre prix!

SUPER ROUGE... SUPER BLANCHE... SUPER BLEUE... REGULAR VERTÉ...

laquelle des quatre gazolines BP à énergie maximum correspond exactement à votre moteur... à votre budget? Laquelle vous convient parfaitement? Consultez le tableau scientifiquement établi, affiché aux stations-service BP.

Chacun sa chacune... mille et mille heureux milles en perspective... tout un programme pour les amoureux du volant!

PUISSANCE SUR MESURE... PRIX SUR MESURE

Laquelle de ces quatre gazolines convient à votre auto... dans votre budget?

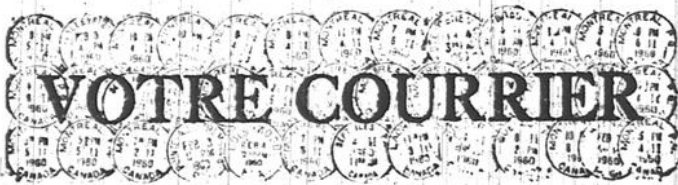
- SUPER ROUGE... le SUPER à indice d'octane élevé, toujours en vente à l'enseigne BP.
- SUPER BLANCHE... 3¢ de moins au gallon que la ROUGE.
- SUPER BLEUE... 4¢ de moins que la ROUGE et seulement 1¢ de plus que la REGULAR.
- REGULAR... la REGULAR de toute confiance, toujours en vente à l'enseigne BP.

Votre détaillant BP vous aide à déterminer celle qui vous assure une puissance économique maximum.

4 gazolines à énergie maximum

BP CANADA LTD

En déjeunant avec vous... Madame



CRI-CRI. — J'ai 19 ans et je travaille pour une grande compagnie d'aviation. Nous sommes trois filles à la maison. Mon travail me plaît et je n'ai pas d'ami particulier. Je sors quelquefois, mais surtout en fin de semaine. Pour dire vrai, je ne prends pas beaucoup avec les jeunes gens. Les hommes plus mûrs, c'est-à-dire de 30 à 40 ans, me sont plus sympathiques. Les jeunes sont échevelés et ne pensent qu'à raconter leurs aventures à tous leurs amis. Que pensez-vous de cette attitude de ma part? Mes amies semblent dire que je parais assez bien. Je mesure 5' 3" et je ne pèse que 110 livres. A l'automne, je suivrai un cours de personnalité. Qu'en dites-vous? Autre chose: sans être sévères, mes parents ne réalisent pas que j'ai vieilli. Ils me traitent toujours comme leur bébé (je suis la plus jeune). Quand je sors, ou que je téléphone, c'est question par-dessus question. Cela ne finit plus. J'ai été sept ans pensionnaire et je crois que je n'étais pas plus esclavé: "Qui appelle? A qui écris-tu? Pourquoi mets-tu cette robe? Ou vas-tu? Qui sera là? Comment t'y rends-tu? Je n'aime pas telle ou telle amie. Qu'est-ce qu'il y a de si drôle ailleurs? Tu n'es pas bien ici?" Et c'est ainsi tout le temps. Il y a beaucoup trop de querelles à la maison à cause de tout cela. Ma mère semble croire que je pourrais toujours rester près d'elle. Mes amies me disent que je gâte trop ma mère et qu'elle ne changera jamais. Je ne sais pas si elles ont raison. Je suis portée à croire que oui. J'espère que vous pourrez faire comprendre aux parents que leurs enfants vieillissent et que, s'ils demeurent toujours auprès d'eux, ils ne feront jamais rien de bien. Ils seront toujours éraintifs, comme je le suis. J'en suis rendue à toujours consulter ma mère, même sur les morceaux de linge que je m'achète. C'est agaçant à la fin.

R. — Votre lettre parle par elle-même chère Cri-Cri. Vous avez raison de dire, en effet, que les enfants qu'on garde sous sa tutelle jusqu'à un âge trop avancé risquent fort d'être des ratés plus tard. Et trop de parents croient qu'il est de leur devoir d'agir avec leur fille de 18 ans, 20 ans, ou plus, comme lorsqu'elle était plus jeune. C'est faux. Nous n'élevons pas nos enfants pour nous-mêmes, pour notre propre satisfaction, mais bien pour que ces derniers deviennent des hommes forts, des femmes fortes, capables de se débrouiller sans nous dans la vie. Aussi, chère Cri-Cri, tout en gardant une déférence filiale vis-à-vis de votre maman, je vous encourage à couper court à toutes ces discussions inutiles. Dites à votre maman, pour la consoler, qu'elle vous forme un jugement sûr depuis que vous étiez petite et que vous comptez maintenant vous en servir. Quant aux cours de personnalité, ils peuvent vous faire grand bien. Je vous encourage fortement à les suivre. Peut-être qu'alors des hommes plus jeunes vous remarqueront.

AMOUR PERDU. — J'ai 19 ans et j'occupe un emploi de bureau. Il y a plus d'un an, j'ai fait la connaissance d'une jeune fille. Elle avait alors 15 ans. Dès que je la vis, je me sentis attiré vers elle. Nous nous sommes fréquentés durant exactement un an. Au début, sa mère était consentante. J'ai même essayé de trouver un emploi à son père, mais il avait trop bu quand il se présentait pour ce travail. Quant à son frère, il voulait qu'elle sorte avec un de ses amis. Par la suite je lui ai annoncé que j'avais été adopté. C'est à partir de ce moment que j'ai commencé à ne plus m'entendre avec sa mère. Tous les soirs de visite, je ne pouvais la voir qu'une demi-heure ou une heure. Les autres soirs, elle sortait pourtant jusqu'à 11 heures. Elle se disait fatiguée. Il ne s'est jamais rien passé de mal durant cette année. Je suis certain que c'est à cause de sa mère qu'elle a brisé avec moi. Je voudrais vous demander s'il est normal qu'un garçon perde ainsi celle qu'il aime à cause d'une erreur de ses parents. J'aime toujours cette jeune fille et j'avoue qu'il me passe souvent de folles idées par la tête.

R. — Voyons, il ne faut pas vous décourager, mon jeune ami. Vous avez aimé cette jeune fille, c'est évident, mais son amour n'était probablement pas au diapason du vôtre. A 15 ans, ce n'était qu'une adolescente. Elle n'a pas su apprécier vos belles qualités et il était normal, à cet âge, de suivre les conseils de ses parents. Pour une raison ou pour une autre, ces gens ne vous avaient pas non plus en haute estime. Si c'est parce que vous étiez un enfant adopté qu'ils ont empêché leur fille de vous voir, essayez de vous consoler en vous disant que ces gens avaient bien peu d'envergure et de compréhension et que leur fille, sans doute, aurait été un peu semblable à eux quand vous l'auriez mieux connue. C'est dur de perdre son premier amour, mais dites-vous que vous n'êtes pas le seul. Nous avons tous passé par là. Et nous avons tous connu de ces déchirements avant de rencontrer l'âme sœur qui nous est destinée.

J'AI CONFIANCE. — Je viens vous écrire au sujet d'une jeune
(Suite à la page 20)

HOROSCOPE DU JOUR

Lundi, 9 septembre 1963

TAUREAU (21 avril au 20 mai): L'assiduité et la ponctualité ont plus d'importance que jamais. Ne regarçons pas devant les sacrifices si les événements les commandent.

GEMEAUX (21 mai au 20 juin): Vos projets sont favorisés si vous les exécutez dès le commencement de la journée. Les aventures sentimentales se déroulent sous des auspices favorables.

CANCER (21 juin au 20 juillet): N'hésitez pas à demander des conseils si vous éprouvez des doutes.

LION (21 juillet au 21 août): C'est le moment de vous lancer dans des entreprises nouvelles. Ne craignez pas l'imprévu. Malgré les apparences, la chance ne vous abandonne pas.

VIERGE (22 août au 20 septembre): Divertissements et distractions vous sont nécessaires aujourd'hui.

BALANCE (21 septembre au 20 octobre): Vous ne saisissez peut-être pas toute la portée des événements qui surviennent aujourd'hui. Remettez à plus tard les décisions assez graves.

SCORPION (21 octobre au 19 novembre): Même si la chance vous abandonne à certains moments, vous devriez connaître une journée passablement fructueuse.

SAGITTAIRE (20 novembre au 21 décembre): Des déboires sont peut-être à redouter dans le do-

main financier mais ils n'auront rien de désastreux.

CAPRICORNE (22 décembre au 20 janvier): Vous connaissez le succès dans des entreprises passablement difficiles. La chance vous accompagne presque toujours.

VERSEAU (21 janvier au 20 février): L'essentiel. Ce n'est pas le temps de mettre de grands projets à exécution.

POISSONS (21 février au 20 mars): Le plaisir vous attire mais il ne faut pas trop écouter sa voix.

BELIER (21 mars au 20 avril): Des influences astrales défavorables se manifestent au début de la journée mais par la suite tout s'arrange à merveille.

● Quand il faut prendre une taille de plus en plus grande pour ses vêtements neufs, c'est le signe que l'embonpoint s'installe. Il faut alors consulter un médecin qui saura prescrire un régime alimentaire s'il y a lieu et une bonne cure d'amaigrissement.

Encouragement au blasphème

Des Moines, Iowa (UPI) — Il est permis de blasphémer et de parler de façon vulgaire dans les métiers de la construction, selon la Commission du travail en Iowa. En refusant d'accorder des prestations de chômage à un travailleur qui a abandonné son emploi parce que son contremaître blasphémait, la Commission a déclaré: "Tout le monde sait que dans le travail de la construction les gens utilisent un langage vulgaire, et aussi qu'on y boit de temps en temps. C'est un travail dur et qui requiert des gens qui ne sont pas trop difficiles en matière de langage".

● La bicyclette est un petit véhicule qui risque de causer de sérieux accidents surtout si le cycliste est imprudent et ne s'en tient pas aux règlements de la circulation. Les jeunes cyclistes ne doivent jamais rouler à toute vitesse ni se faulxer dans la circulation.

LIMONADE ASEPTA

EMBEILLIT
 par l'éclat du teint
 Agréable au goût
LAXATIVE-PURGATIVE

15 Heures de LEÇONS \$30.00
 7 danses populaires
 Prix rég. r. \$65.00



ROSITA & DENO
 6771, rue ST-NUBERT 279-0511
 4553 est, BEAUBIEN 727-3506

PRIX SPECIAL MAIGRIR... OU ...ENGRAISSER PRIX SPECIAL



Mlle S. PRESTON
ELLE A ENGRAISSÉ DE 25 LIVRES
 Mlle S. Preston a augmenté son poids de 25 livres et a retrouvé une nouvelle silhouette. Les résultats lui ont donné une confiance nouvelle en sa personne, après avoir essayé tout ce qui était possible, elle a consulté Réjane Robert qui lui a permis de retrouver un poids normal.

Vous avez en vous les éléments de la grâce et de la beauté, vous pouvez être bien faite, bien portante et jolie. Confiez-nous le soin de remodeler votre apparence, amincir votre taille, vos hanches et vos cuisses. Mlle Réjane Robert est le seul professeur qui ait obtenu le fameux diplôme **WEIDER** et la seule qui soit capable de donner en exemple son splendide physique. Ne confiez votre entraînement qu'à des personnes qualifiées, confiez-vous à l'expérience. Confiez-vous à celle qui peut vous donner des résultats garantis, confiez-vous à Réjane Robert. Il n'y a qu'une seule Réjane Robert, ne confondez pas son nom avec d'autres.



Mme Y. LAMBERT
ELLE A MAIGRI DE 75 LIVRES
 Mme Lambert a réduit son poids de 75 livres sous la surveillance personnelle de Mlle Réjane Robert et a retrouvé une nouvelle vie et de nouvelles joies. Notez le merveilleux changement, elle a rajouté. Permettez à Mlle Robert de vous donner les mêmes résultats.

PRIX SPECIAUX TERMES FACILES
Enrôlez-vous aujourd'hui
 Voici une récente photo de la ravissante Réjane Robert, qui sera votre professeur personnel. Elle vous garantit des résultats étonnants. Qui d'autre peut vous promettre la même chose?



Leçon gratuite
 Le Studio le plus moderne et le mieux organisé à Montréal est sans contredit celui de Réjane Robert. Pour vous prouver sa sincérité, elle vous offre tout à fait gratuitement un traitement d'exercices, douche et lampe-toréol. Si vous désirez améliorer votre buste, sculpter vos jambes, perdre ou gagner du poids, prenez dès aujourd'hui avantage de cette offre.

STUDIO RÉJANE ROBERT

1010 EST, RUE STE-CATHERINE, SUITE 307, EDIFICE AMHERST

Appelez pour rendez-vous — Ouvert de 11 h. a.m. à 10 h. p.m. — Ouvert le samedi

Téléphone: **VI. 5-5618**

LE BILLET

La journée des trois soleils

Dans le billet d'hier, pour répondre à la question d'une lectrice, je reproduisais une page des Relations des Pères Jésuites que nous avait lue à la Radio le charmant conteur de la vieille histoire, M. Léon Trépanier.

C'est à l'occasion de la récente éclipse de soleil sur la province de Québec que des interviews nous avaient été présentées à la télévision, et celui de M. Trépanier avait particulièrement frappé une de nos lectrices. Celle-ci me demande de reproduire dans un billet la page écrite le 4 septembre 1663 par le Père Jérôme Lalemant; M. Trépanier nous avait lu cette page qui relatait les phénomènes météorologiques apparus dans le ciel de la Nouvelle France.

Hier, je rapportais le passage dans lequel l'auteur faisait le récit des serpents lumineux et du globe de feu qui rendirent une nuit d'automne aussi brillante que le jour. Voici maintenant comment le Père Lalemant décrit l'apparition de trois soleils, un certain jour d'hiver 1663.

"Ce qui nous sembla le plus extraordinaire est l'apparition de trois soleils. Ce fut un beau jour de l'hiver dernier que, sur les huit heures du matin, une légère vapeur presque imperceptible s'éleva de notre grand fleuve et, étant frappée par les premiers rayons de soleil, devenait transparente, de telle sorte néanmoins qu'elle avait assez de corps pour soutenir les deux images que cet astre peignait dessus.

"Ces trois soleils étaient presque en ligne droite, éloignés de quelques toises les uns des autres, selon l'apparence, le vrai tenant le milieu et ayant les deux autres à ses côtés. Tous trois étaient couronnés d'un arc-en-ciel, dont les couleurs n'étaient pas bien arrêtées, tantôt paraissant celle celles d'iris, puis ensuite d'un blanc lumineux, comme si au dessus, tout proche, il y eût une lumière excessivement forte.

"Ce spectacle dura près de deux heures la première fois qu'il parut; c'était le septième de janvier 1663. Et la seconde fois, qui fut le 14 du même mois, il ne dura pas si longtemps, mais seulement jusqu'à ce que les couleurs de l'iris, venant à se perdre petit à petit, les deux soleils des côtés, s'éclipsaient aussi, laissant celui du milieu comme victorieux."

Marie-Madeleine

Ne négligez pas vos pieds

"Aie! Ce cor au pied me fait souffrir un vrai martyre!" Combien de fois avez-vous entendu ce cri? Combien de fois l'avez-vous prononcé vous-même? demande la Ligue canadienne de Santé dans le dernier numéro de la revue "HEALTH".

Les cors ne sont pas toujours la seule cause de souffrance aux pieds, bien entendu. Mais les pieds douloureux, pour une raison ou une autre, semblent être presque aussi répandus que le rhume de cerveau.

Vos pieds travaillent dur durant votre existence, ils transportent le poids de votre corps tout au long du jour, la plupart du temps sur des trottoirs, des routes et des sols durs. En fait, c'est sans doute grâce à l'excellente structure anatomique du pied et de la cheville que cette partie de notre corps ne nous donne pas plus de tracas.

Il est bon, en ce qui concerne le soin des pieds, de se souvenir d'un certain nombre de points:

- 1) Pensez à vos pieds et n'oubliez pas qu'ils ont besoin de soin et d'attention.
- 2) Faites attention aux petits bobos qui, négligés, peuvent causer des ennuis beaucoup plus graves.
- 3) Prenez l'avis d'un spécialiste si vous avez des troubles des pieds.
- 4) Faites examiner vos pieds une fois l'an.

Il est important, si l'on désire avoir des pieds sains, de porter des chaussures appropriées. Les cors et les durillons sont souvent causés par des chaussures qui appuient excessivement à certains endroits du pied ou des orteils.

Les chaussures des enfants présentent un problème tout spécial. Les pieds des enfants grandissent rapidement et leurs chaussures doivent être changées souvent.

Un grand nombre de troubles des pieds ont une cause physiologique qui nécessite l'attention de votre médecin de famille.

Il s'agit parfois d'une malformation congénitale, comme par exemple un pied bot. Il y a éga-

lement des troubles d'origine circulatoire, comme l'inflammation et le rétrécissement des artères des jambes, des troubles d'origine alimentaire comme le rachitisme, des troubles de métabolisme comme le diabète ou la goutte, et des infections fongueuses comme le pied d'athlète.

Ne négligez pas vos pieds. De petits bobos peuvent devenir de graves problèmes si on les ignore.

Les PATRONS



515

by Laura Wheeler

CONFORT — Après une journée de labeur, n'est-ce pas reposant de quitter les souliers étroits pour une bonne paire de pantoufles confortables? Faciles à confectionner en suivant les directives de notre patron No 515. Grandeurs incluses dans le patron: petites, moyennes et larges.

Envoyez **TRENTE-CINQ SOUS** (35¢) en monnaie (on n'accepte pas les timbres-poste) pour ce patron à LAURA WHEELER SERVICE DES TRAVAUX A L'AIGUILLE, "MONTREAL-MATIN", 60 Front Street West, Toronto, Ontario. Lées, LE NUMERO DU PATRON, vos NOM et ADRESSE.

DERNIER CRI—Les accessoires fumés, plus 208 nouveaux patrons de travaux à l'aiguille dans notre nouveau catalogue 1963. Il contient de tout pour celles qui aiment à tricoter, à crocheter, coudre, tisser, broder, etc. Un patron gratuit en plus. Pour obtenir votre copie, envoyez 25¢ maintenant!

MOIS CROISES



Horizontalement

- 1—Répartir, parager.
- 2—Epoque — Se suivent dans l'alphabet.
- 3—Faculté de se déterminer à certains actes.
- 4—Fabuliste grec — Qui est d'une dévotion outrée, étroite et inintelligente.
- 5—Choisirent par élection.
- 6—Sans vêtement — En les — Art. cont.
- 7—Aux cartes — Anat.: cavité entourée d'une paroi membraneuse — Adj. num.
- 8—Petite ville du Québec.
- 9—Deux, en chiffres romains — Appel conventionnel (angl.).
- 10—Répandues ça et là.
- 11—Année — Enleva — Aide, favorise.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

-D-22

Solution de notre édition précédente

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	B	I	O	L	O	G	I	E		F	A
2	R	D	I		V	U	L	V	E		D
3	A	N	E	R	I	E		E	M	I	R
4	V	S		D	O	N	U	E			
5	O	U		P	E	T	I	T	E	S	
6	U	N	I	R		N	U	I	T	S	
7	R	O	M	E	O		T	A	R	I	E
8	E	A		F	I	E	L	R	R		
9		F	G		F		I	T	E		
10	N	O	E		R	O	U	T	I	E	R
11	I	L		R	E	N	V	E	R	S	E

D-21

Verticalement

- 1—Fondateur de la Société Saint-Jean-Baptiste — Note de la gamme.
- 2—Constituent la charpente humaine — Employai.
- 3—Préposition — Partie intérieure du pain.
- 4—Adv. de quantité — États-Unis (abrév. angl.) — Fleuve d'Italie.
- 5—Prénom féminin — Acquisition à prix d'argent.
- 6—Passera la langue sur.
- 7—Femelle du mouton — Pronom personnel.
- 8—Costumes, usages — Term. d'inf. — Instruments métalliques pour ouvrir et fermer une serrure.
- 9—Disposé par étapes — Tout ce qui est.
- 10—Grosse pluie subite et passagère.
- 11—Dénuées d'esprit, de jugement — Adv. de temps.



HELENE CARON sera ici en personne

MESDAMES!!...

HELENE CARON de la compagnie BRUNSWICK vous invite à joindre une ligue de quilles d'après-midi au SALON DE QUILLES FLEURY. HELENE CARON sera à votre entière disposition pour vous enseigner les directives du BOWLING. — Les 9, 10 et 11 SEPTEMBRE

Signalez immédiatement DU. 1-7258

SALON de QUILLES FLEURY

1763 est, rue FLEURY

"LULU" Denis, gérant — Gilles Brault, asst., gérant



→ DU-1-7258 ←

NATIONAL BOWLING CENTRES LTD.

Les JOCKEYS MEURENT EN PISTE!

Roman policier par Rice Mac Cheepee

No 110

Une dizaine d'affections étaient énumérées à titre d'exemple. Aucune d'elles n'intéressait le détective. Il décrocha l'appareil de téléphonie privée et se fit mettre en communication avec le laboratoire.

Chef inspecteur Harwood à l'appareil, dit-il aussitôt qu'on eut décroché à l'autre bout du fil. Le docteur Ratcliff est-il là? Bien, veuillez me le passer, s'il vous plaît.

Deux, trois minutes s'écoulaient, puis la voix du professeur se fit entendre.

C'est vous, Leslie? Bonjour, comment allez-vous?

Très bien merci, Bud. J'ai le soin de vos lumières.

A votre disposition, Leslie. De quoi s'agit-il?

J'aimerais savoir, Bud, ce qui se passerait si j'administrais de la cloritone à un cheval de course.

Vous allez vous installer entraîneur? blagua Ratcliff. J'ignorais que vous envisagiez sérieusement de prendre votre retraite.

Ne vous fichez pas de moi, Bud. C'est important, grave même.

Je n'en doute pas. Eh! bien, mon cher Leslie, votre cheval serait comme certain Pegase, il aurait des ailes. A moins que vous n'y soyez

allé trop fort et qu'il vous ait lâché auparavant.

Et si je lui faisais avaler du cloritone, Bu!

Dans ce cas, Leslie, vous le transformeriez en escargot ou en cadavre, selon la dose.

Merci, Bud, c'est ce que j'avais pensé, mais je préférerais me l'entendre confirmer par un spécialiste comme vous. A plus tard, cher.

Petit à petit, le mystère s'éclaircissait.

Leslie Harwood glissa le dossier à l'écart, prit une feuille de papier et se mit à griffonner. Une demi-heure durant il s'absorba dans cette besogne, puis il sonna le platon.

Portez ceci au secrétariat, agent W.Walter, et demandez qu'on transmette immédiatement au bureau central de l'Interpol. Urgent-Priorité. C'est marqué dessus. Ensuite vous m'enverrez le sergent Speer. Grouillez-vous!

La porte refermée, le chef inspecteur se leva et se dirigea vers la fenêtre. Tout en bourrant sa pipe, il se demandait s'il n'avait rien oublié. Ce n'était plus le moment

de se livrer à des fantaisies. Eh! mais bien sûr qu'il avait oublié quelque chose d'essentiel qui plus était. C'était la faute à Bud, avec sa manie de toujours tourner les entretiens à la blague.

Il retourna au téléphone, redemanda le laboratoire.

Ecoutez, Bud, c'est encore moi. Vos renseignements sont excellents, sans doute. Nous avons cependant omis de préciser un fait: quelle serait la réaction des laborants du salivarium si j'avais dopé un de mes chevaux soit au cloritone, soit à la cortisone?

Négative, mon cher Leslie, Ces produits ne laissent aucune trace

dans la salive des animaux. Pour déceler leur présence une prise de sang est indispensable. Encore convient-il d'y recourir sans tarder. Etes-vous édifié?

Complètement. Merci et remédiez, Bud.

On frappa à la porte. C'était le sergent Speer.

Bonsoir, Harry. Auriez-vous déjà quelque chose pour moi?

J'ai obtenu les renseignements en ce qui concerne la ville de Londres, chef. Les dix abonnés du no. 26,640. J'aurais les renseignements complets pour l'ensemble du Royaume-Uni probablement vers la fin de la matinée de demain. Dommage

que nous ne possédions pas les indicatifs se rapportant aux chiffres que vous nous avez soumis. La besogne en aurait été considérablement simplifiée.

Je ne peux pas donner ce que je n'ai pas, Harry. Passez-moi toujours cette première liste, voulez-vous? Merci... Savez-vous si le sergent Simpson est encore dans la maison? Oui. Dans ce cas, envoyez-le-moi aussitôt que possible.

Puis il se mit à parcourir la liste qu'on venait de lui remettre.

1) Arthur Gordon, Lambeth Road, 29.

(à suivre)

FUTURS MARIÉS DE 1964 N'ATTENDEZ PAS D'ÊTRE FIANCES!

SUIVEZ LES COURS DE

PRÉPARATION au MARIAGE

DES MAINTENANT!

8,450 JEUNES GENS ONT SUIVI CES COURS L'AN DERNIER, A MONTREAL

INSCRIPTION: MARDI, le 10 septembre 1963 choix de 50 groupes à Montréal

RENSEIGNEMENTS: AV. 8-4261 De 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

VOTRE COURRIER

(Suite de la page 18)

filles qui vous demandait conseil dernièrement. Elle avait 21 ans et avait deux enfants. J'étais supposé épouser une jeune fille dans le même cas qu'elle, cet automne. Le trousseau était même acheté. Je savais tout, de son passé. Un soir, elle m'a dit qu'elle ne serait jamais heureuse à cause de son passé. J'ai essayé de lui faire comprendre que, jamais, je ne lui reprocherais rien, mais elle ne voulut rien entendre. Je suis parti moi-même de chez nous à 16 ans, parce que mon père et ma mère se disputaient tout le temps. Je voudrais fonder un foyer heureux.

R. — Je vous le souhaite bien. Ayez confiance.

Jeanne

A la Télévision...

(Suite de la page 16)

4.15—Plaza Cont'd
4.50—Picture Page
5.00—Ask Us
5.30—Carbon Party
6.30—Rocky and his Friends
7.00—Maverick
"Ghost Rider"
7.50—News and Weather
8.00—Dick Powell Theatre
"Charlie's Duet"
9.00—Sing Along with Mitch.
10.00—Dr. Kildare
"The Dark Side of the Mirror"
11.00—CTV National News
11.15—Night Beat
11.30—Pierre Burton Hour
12.30—Picture Page
12.40—Reflections

5 WPTZ — PLATTSBURCH N.Y.

7.00—Today
7.25—Farm News
7.30—Today
8.25—News
8.30—Today
9.00—TV School Time
9.30—Make Room For Daddy
10.00—Say When
10.25—NBC News
10.30—Play your Hunch
11.00—Concentration
11.30—Missing Link
12.00—Your First Impression
12.30—Truth or Consequences
12.35—Day Report
1.00—General Hospital
1.30—WPTZ Day Report
1.40—On the Local Scene
2.00—A communiqué
2.25—Midday Report
2.30—The Doctors
3.00—Loretta Young Theatre
3.30—You Don't Say
4.00—Father Knows Best
4.30—Trailmaster
5.30—Len Cane Sports
6.00—Rocky and his Friends
6.15—News
6.30—Huntley-Brinkley Report
6.45—Huntley-Brinkley Report
7.00—Easign O'Toole
7.30—Monday Night Movie
9.30—McHale's Navy
10.30—Bon Casey

Studio Andrée

CULTURE PHYSIQUE

CLINIQUE D'ESTHETIQUE



- embonpoint localisé
- amaigrissement
- attention spéciale aux hanches, cuisses et jambes
- gain de poids
- correction du maintien

APPRENEZ A METTRE EN VALEUR TOUS LES AVANTAGES DE VOTRE PERSONNE

UN SALON DE COIFFURE en plus



GISELE NAUD maître-coiffeur

- COUPE DE CHEVEUX
- MISE EN PLIS
- PERMANENTE
- TEINTURE
- MANUCURE

Afin d'accueillir sa clientèle présente ainsi que toutes les autres dames et jeunes filles qui désirent en profiter.

- BAIN DE VAPEUR
- MASSAGE
- SOIN DU CORPS
- SOIN DE LA PEAU; Massage, peeling, modelage, maquillage, épilation, etc., etc.

Studio Andrée

4381, rue Papineau
TELEPHONEZ: 525-6893

"Conservatoire populaire"

C'est le temps des inscriptions au Conservatoire Populaire. Pour la vingt-sixième année consécutive, cette école absolument gratuite, fondée et dirigée par l'artiste bien connu José Delaquerrière, offre aux jeunes gens et jeunes filles, de 16 ans et plus, une nouvelle saison de cours de chant.

La VÉRITÉ au sujet des ACCIDENTS d'AUTOS

Windsor, Ontario (UPI) — Le président de Chrysler of Canada a recommandé hier que les cours de conduite automobile institués au niveau scolaire soient mis à la disposition des adultes. M. Ron Todgham a fait remarquer que l'alcoolique et le jeune fou de moins de 20 ans sont rendus à tort responsables de la majorité des accidents: "La vérité, a-t-il dit, c'est que la plus grande partie des accidents graves sont causés par des citoyens sérieux et respectueux de la loi, qui n'ont jamais eu à payer d'amende pour excès de vitesse, pour avoir passé une lumière rouge ou pour avoir conduit en état d'ivresse."

Les intéressés pourront s'y inscrire le lundi et le mercredi, à compter des 16 et 18 septembre, à 8 h. du soir, à la salle de l'école St-Jacques, angle des rues Demonstigné et Sanguinet. C'est à ce même endroit que les cours seront donnés les lundi et mercredi soir, de 8 h. à 10 h., pendant toute l'année, à compter du 23 septembre, par M. Delaquerrière lui-même.

A ces cours de chant gratuits, dont plus de 7,000 élèves ont déjà bénéficié depuis 1938, jeunes gens et jeunes filles de la métropole et de l'extérieur trouveront une fructueuse façon d'occuper leurs heures libres et une chance unique de développer leurs talents. Ils profiteront de véritables cours académiques, leur révélant tous les secrets de l'art vocal avec un maître reconnu du chant français.



DE RETOUR AU **Lou Black's** TOUS LES SOIRS à la demande générale !!!

★ LAURA LOR

grande étoile du cinéma, de la scène et de la TV
En plus de la magnifique revue "A NIGHT IN A TURKISH HAREM"

avec les plus ravissantes danseuses

Réservez à bonne heure VI. 5-2262

★ Angle BURNSIDE et MANSFIELD



Théologie pour laïcs

Le 20 septembre prochain, à 8 heures, au Collège Sophie-Barat, 1239 est, boulevard Gouin, près de la rue St-Hubert, le Père Régis reprendra le cours de théologie pour laïcs qu'il poursuivra comme par le passé, les vendredis soirs, jusqu'au 22 novembre.

Sous le thème général de "christianisme et liberté", le Père Régis, l'un des maîtres les plus recherchés de notre époque, présente depuis onze ans à un auditoire nombreux et attentif dans le langage du XXe siècle, une doctrine exigeante et libératrice à la fois.

Après avoir approfondi successivement les vertus théologiques, les sacrements, l'Eglise, les béatitudes et le Pater, le professeur cette année considérera l'événement "Vatican II" dans ses dimensions bibliques, doctrinales et existentielles.

Ce cours ne comporte pas d'examen, il s'adresse à tout laïc soucieux d'approfondir ses connaissances religieuses quelle que soit sa formation intellectuelle préalable.

Au début de chaque conférence, une synthèse de la matière déjà traitée permet aux auditeurs de passage de profiter d'un cours isolé. On peut d'ailleurs se procurer les notes des conférences précédentes à la porte d'entrée.

Des conditions spéciales sont offertes aux groupes d'étudiants et aux membres de l'action catholique moyennant une demande du directeur pourvu que celle-ci soit présentée avant l'ouverture des cours. Pour tout renseignement on peut s'adresser à Mlle Marie Millet, OR. 4-9585, ou M. Jacques Parent, RE. 3-8144.

Vous chantez?

Le Choeur métropolitain, une chorale mixte de Montréal, recherche présentement des nouveaux membres. Le directeur de la chorale accueillera toute personne possédant des connaissances musicales.

Pour de plus amples informations, signalez 525-2428.

Chez Nous Motel

\$4.00 et plus le couple
NOUVELLE PISCINE
Réservation: MU. 1-1313
RADIO et TELEVISION GRATUITES
AIR CLIMATISE — 62 UNITES
En face du Centre d'Achats St-Martin
1002, BOUL LABELLE ST-MARTIN

VISITEZ... Le tout nouveau Motel METRO

entièrement climatisé
9925, LAJEUNESSE
Juste au nord du boul. Métropolitain
150 UNITES DES PLUS LUXUEUSES
T-V — RADIO — GRATUIT
dans chaque unité \$5.00 et plus
INF.: 381-8871



Florence McNeil

Dynamique chanteuse et M.C.

PRÉSENTÉ EN GRANDE VEDETTE

LIONEL & PIERRE

Chanteurs fantaisistes et instrumentistes, des disques, de la radio, et de la T.V.

★ RUBY SIDOR

Jolie et agaçante danseuse

★ DON & GENE

Acte de nouveauté

Claude LANDRY ★ Frank QUINN
et son ensemble et son trio

2 spectacles par soir: 11 h. p.m. et 2 h. a.m.

Vendredi et samedi, 3 spectacles: 10 h., minuit et 2 h. a.m.

au chic HOTEL **PLAZA** 446 PLACE JACQUES-CARTIER (au cœur du Vieux Montréal) Rés.: UN. 1-5416

En vedette chaque soir

DON GARDNER

et

DEE DEE FORD

et leur ensemble



en vedette, leur dernier L.J.

"I NEED YOUR LOVING"

Comme attraction supplémentaire
★ WILLIE LEE & THE PEPPERMINTS

ESQUISE
SHOW BAR
THE HOUSE OF GOOD MUSIC

SPECTACLE CONTINUEL ET DANSE

1224 rue STANLEY

Réservations:

UN. 6-7878

En grande vedette

Directement du Quartier Latin à N. Y.

★ THE TORREYS TRIO

Fameux chanteurs et danseurs de couleur
Un nombre des plus sensationnels!

en plus:

en 2e semaine triomphale

★ PIERRE

ROBYN

Créateur de nombreux succès sur disques, vedette de la radio et de la TV

THE FLORIDA TRIO
Fameux équilibristes et comédiens

PHEDREA
Jolie danseuse orientale

★ LORENZO DESAULNIERS ★ GUS BRAUN
à la console de l'orgue et son ensemble



A L'HOTEL

Ferrière D'or

BOUL DES LAURENTIDES CANTON BELANGER
MO. 9 4272

TOUS LES SOIRS!
"FESTIVAL"
AVEC LES FAMEUX
MAM'BOULAS
ET LEURS TROMPETTISTES
GERARD MANI
LE ROI DU AY-BO-LE, CHA-CHA, MAMBO, MERENGUES
DANSE CONTINUELLE
ROGER PELLETIER
ET SON ORCHESTRE
EN HAUT DU CASA LOMA
71 STE CATHERINE ST UN 1-6213

Conversation à bâtons rompus

CASTRO traite KENNEDY de BATISTA

La Havane (UPI) — Le premier ministre Fidel Castro a déclaré, hier, que le président Kennedy est le Batista de son temps, "un oligarque qui ne pense qu'à lui-même et qui est plus démagogue que l'ancien président Eisenhower".

C'est à la fin d'une réception, à l'ambassade du Brésil, qu'il s'est lancé dans cette diatribe, en assurant que les Etats-Unis livrent actuellement une bataille qu'ils ne peuvent gagner, contre Cuba. "Kennedy est un crétin, dit Castro, et il est membres d'une famille oligarchique qui contrôle divers postes importants du gouvernement."

Fumant un cigare énorme, à son habitude, et enfoncé dans un fauteuil, le dictateur a déclaré aux diplomates et journalistes qui l'entouraient que "Kennedy pense plus à sa réélection qu'au peuple américain. Il pense à Kennedy et à rien d'autre..."

Trompé

Castro a répété que les Etats-Unis l'ont trompé une fois de plus en ne lui envoyant pas toutes les marchandises promises comme rançon pour les prisonniers du fiasco de la Baie-des-Cochons. Il lui manquerait pour \$10 millions. Il a également assuré que les raids aériens et navals contre l'industrie cubaine ont fait peu de dégâts, mais les Cubains savent très bien que c'est là le travail des Etats-Unis et de leurs satellites sud-américains, particulièrement le Guatemala, Costa-Rica et le Nicaragua.

Cuba devient de jour en jour plus fort, selon Castro, et on y compte plus de miliciens que jamais. L'activité paramilitaire des Etats-Unis ne nous a fait jusqu'ici aucun mal.

A bâtons rompus, Castro a parlé durant environ trois heures. Il portait son habituel uniforme militaire de teinte verte, ouvert au cou, même s'il s'agissait d'une réception diplomatique.

Un excellent spectacle cette semaine

EN VEDETTE!

EN 2^e SEMAINE!



Olivier Guimond

Tizoune

ainsi que plusieurs autres grandes vedettes!

★ DENIS DROUIN

comédien-fantaisiste par excellence

★ LYSE DUVAL chanteuse

★ MADELEINE DECAIRE folle danseuse

★ GILES MORNEAU M.C.

Tous les mercredis soirs

"LES DECOUVERTES DE JEAN SIMON"

SPECTACLES: lundi au jeudi: 10 heures, 1 h. 30
Vendredi et samedi: 9 heures, 11 heures, 1 h. 30
Dimanche: 6 h. 30, 8 h. 30, 11 heures p.m.

CL-5 4455 **Café de L'EST** 4556 NOTRE DAME EST.

Emotions!

ce soir 8 h. 15
dimanche 2 h. 15

Pas de courses le jeudi

Parmis complet
Salle à manger moderne

PARC

Richelieu

SELECTIONS: CKAC 6 h. 10 • CANAL 10: 6 h. 50

UN SUCCES MONSTRE!

LE CABARET DES VEDETTES CANADIENNES

LE SUCCES DE L'ANNEE! TRIOMPHE POPULAIRE! FOULE RECORD!

POUR 'LA REINE DES'EMMERDEUSES'

Avec

GUILDA

ET SA TROUPE



Casa Loma PAS D'ADMISSION COUVERT MINIMUM (EX. LE SAM)


94 STE-CATHERINE EST UN. 1-6105

CE SOIR, lundi, 9 septembre

GRAND GALA

en l'honneur du 15^e anniversaire de vie artistique du populaire

TRIO MIKE MONTY



Mike Monty

ARTISTES INVITES

- ★ André Mathieu m.c.
- ★ MUSIQUE CONTINUELLE de 7 h. p.m. à la fermeture
- ★ VENEZ RIRE, VENEZ VOUS AMUSER
- ORGANISATEURS •
- André Vaillancourt
- Pierre Ménard
- Louis Côté
- Georges Thibault
- Johnny Moisan
- Gérard Lagacé
- ★ ROLAND MONTREUIL
- ★ JEN ROGER
- ★ GEORGE LACHANCE
- ★ ROMEO PERUSSE
- ★ GILLES LETARTE
- ★ CLAUDE BLANCHARD
- ★ GUY ROGER
- ★ FLO De PARKER
- ★ GUY MOORE
- ★ RICKIE MASSON
- ★ YVAN DANIEL
- ★ ET PLUSIEURS AUTRES

Nouveau CAFÉ TOURBILLON

1223, rue AMHERST (PRES DORCHESTER) LA. 5-1353


... venez rire aux larmes !!!

AVEC LA REVUE **FESTIVAL DU RIRE '63** mettant en vedette

★ CLAUDE BLANCHARD

Fameux comédien, vedette de la TV et des disques

accompagné de



- ★ Léo Rivet
- ★ Rosita Salvador
- ★ Paul Thériault
- ★ Marcel Giguère
- ★ Juliette Pétrie
- ★ Louise Harisson
- et autres
- ★ MICHEL REMI en son ensemble
- ★ EDGARD LECHASSEUR à la console de l'orgue

Hotel CENTRAL

SOUS UNE NOUVELLE ADMINISTRATION

CITE CHOMEDEY — RES. MU. 1-0012 — MU. 1-2573

AIR CONDITIONNE SORTIE No 8 DE L'AUTOROUTE

CE SOIR, 8 h. 30 RES: AV. 8-5603

EN **CINERAMA** ET **TECHNICOLOR** 25^e semaine

Un film à la fois d'amour... de violence... de suspense... et spectaculaire
 Une production Metro-Goldwyn-Mayer et Cinerama Inc.

"HOW THE WEST WAS WON"

MAT. MER. SAM. et DIM. DIM.
 2 h. 1 h. 4 h. 4 h. 45

8 h. 30 tous les soirs, dimanches compris

Gulchet ouvert 10 à 9 p.m. **CINERAMA IMPERIAL**

Le dimanche: midi à 9 p.m. 1420 BLEURY, Montréal — Int.: AV. 8-7102

PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE, ALLEZ A CINERAMA PREN

Semaine de la vision de l'écolier

Au cours d'une brève cérémonie qui s'est déroulée à l'hôtel de ville de Montréal, le conseiller municipal Jean LaRoche, représentant le maire Jean Drapeau, a officiellement proclamé "Semaine de la vision de l'écolier" la semaine du 8 au 14 septembre, sous les auspices du Collège des optométristes du Québec.

Dans son message, lu par le conseiller LaRoche, le maire Drapeau a déclaré, entre autre :

"Nous souhaitons au Collège des optométristes plein succès dans sa campagne pour éveiller les citoyens du Québec à une responsabilité sociale et familiale, soit maintenir chez la gent étudiante des conditions de vision propres à satisfaire aux exigences culturelles du milieu scolaire, sans payer le fort prix de la déformation.

"C'est le devoir de tout citoyen de veiller à ce que la moisson des esprits, que toute nation entretient, soit fertile en qualité comme en quantité.

"La cité de Montréal félicite les optométristes de la province des efforts sérieux qu'ils soutiennent pour semer dans l'esprit du public l'importance de la prévention: prévention des échecs scolaires et prévention des défauts visuels".

"ST DENIS BIJOU"

UN FILM QUI DYNAMITE L'ÉCRAN!

ROGER PIERRE
JEAN-MARC THIBAUT

Dominique WILMS
 Raymond SOUPLEX
 Robert BERRI

les Héritiers

JAQUELINE MAILLAN

CHAQUE MINUTE COMPTE...

ADULTES SELECTION FESTIVAL DE CANNES

Le meilleur film d'ANTONIONI

L'AVVENTURA

Version Française
 Spécial: "PAUL-EMILE BORDUAS" EN COULEURS
 Production de l'Office National du Film

Le Parisien
 400 OUEST, RUE STE-CATHERINE

UNE MÈRE, SA FILLE ET LEUR AMANT

"LA NOVICE" CONFESSE...

Jean-Paul BELMONDO
 PASCALE PETIT

2^e film "MA SOEUR ET MOI" **LAVAL**

A L'AFFICHE — Dernière représentation COMPLETE TOUS LES SOIRS à 8 H. 30 P.M.

AU CARROUSEL BAR SALON

NOUVELLE ADMINISTRATION

Venez vous rafraîchir et goûter à notre fameuse **CUISINE CANADIENNE** (de 11 hres a.m. à la fermeture)

Pierre CHAMPAGNE
 fameux chanteur-animateur, artiste de la TV

EN 5^e SEMAINE qui présente un magnifique spectacle cette semaine avec:

★ **PAULA LANGFORD** Charmante chanteuse
 ★ **TRIO CAM'S** ★ **JEAN ROBY** Frets de la musique fameux danseur!

AU CHIC CARROUSEL BAR SALON
 6626, ST-HUBERT GUY ST-PIERRE, gérant CR. 9-0148

L'Ecole de Musique **NEW-WAY**

reprenez vos parties
 COURS: accordéon, guitare, basse, drum... etc....

\$8. PAR MOIS
 830, St-Grégoire CR. 1-9340

EN TRES GRANDE VEDETTE CETTE SEMAINE



★ **Rolly HAMMOND**
 Comédien sans pareil! Vedette du Ed Sullivan Show

★ **LORELEI**
 Jolie danseuse

★ **BOBBY MARR**
 Aïe de nouveauté

★ **JACLINE GUY**
 Dynamique chanteuse et M.C., vedette des disques et de la T-V

★ **LEO LORRAIN**
 et son ensemble

DE RETOUR
 ★ **BOBBY GREENE**
 et son populaire ensemble

Visitez la Maison de l'Effort "CHEZ GEORGES" Spécialité STEAKS GRILLÉS SUR CHARBON DE BOIS Atmosphère intime et gale

Café DU NORD
 10715, BOUL. PIE IX
 RES.: DA. 2-2020

Aventures d'un garçon et d'un dauphin, son ami, dans le monde sous-marin qu'ils se partagent.

Metro-Goldwyn-Mayer présente **"FLIPPER"** le fabuleux dauphin

MGM METROCOLOR

Enfants de 10 ans et plus admis chaque jour

A L'AFFICHE CAPITOL

Vous rirez aux larmes!

4^e SEMAINE

Frank SINATRA

COME BLOW YOUR HORN

LES JOLLY SANDARA
 COBB-PICON RUSH-ST. JOHN

LOEW'S HORAIRES: 10.25 — 12.35 — 2.50
 5.05 — 7.15 — 9.25

Deux coeurs qui ne battaient que l'un pour l'autre

DORIS DAY
JAMES GARNER

ROSS HUNTER-ARWIN
The Thrill Of it All!

ARLENE FRANCIS

PALACE A l'affiche

SOPHIA LOREN

"DEUX FEMMES"

LE DRAME DEBOUTANT D'UNE FEMME QUI VOIT SA FILLE VIOLE SOUS SES YEUX

LE SUSPENS DE L'ANNÉE
 SIGNORET
 VERA CLAVIERE

DIABOLIQUES

FRANCAIS Cimetière I ★ RIVOLI Cimetière I ★ GRANADA DL. 5-2428 ★ PAPINEAU LA. 1-8853

CLUB METROPOLE présente

SLIDE HAMPTON
 ET SON ORCHESTRE

POUR UNE SEMAINE SEULEMENT

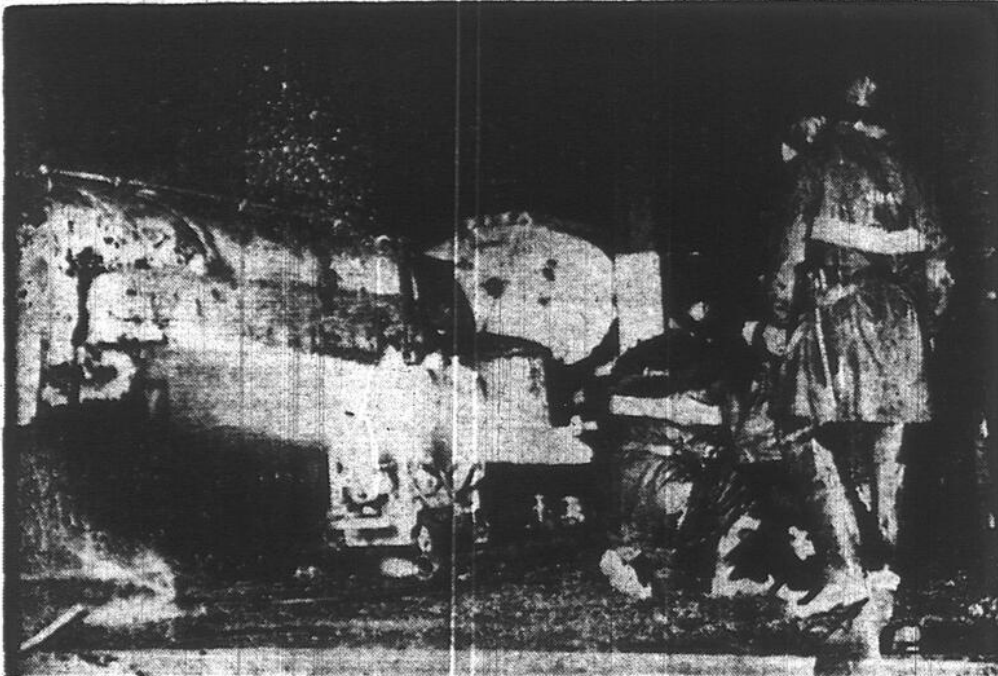
Le magazine "Down Beat" dit de lui: La musique de ce fameux tromboniste se révèle plus envoiante qu'on peut l'imaginer.

WOODY HERMAN ET SA TROUPE

sous direction de Broadway de New-York pour 2 jours seulement vendredi et samedi les 13 et 14 septembre

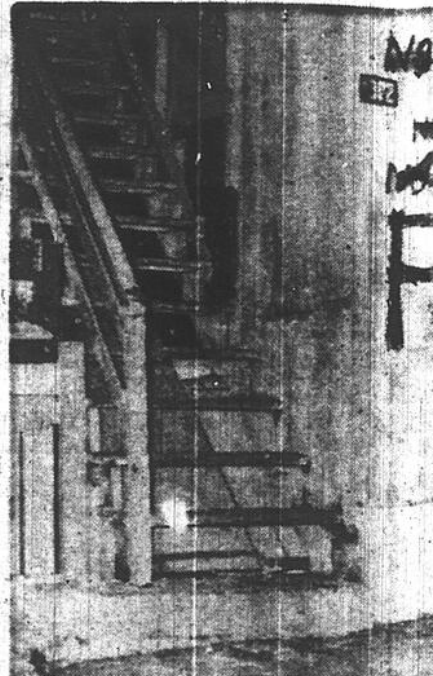
Musique de chambre par le quatuor de **BOB ROLLINS** metteur en vedette **JOAN EDEN**

CLUB METROPOLE, 400 ouest, Sherbrooke
 Pour réservations: 842-8262 — Facilité de stationnement



Explosion

Alors que des employés de la compagnie Canadian Petroleum faisaient le plein de camions-citernes, au quai de chargement des rues Meunier et Port-Royal, une explosion s'est produite, transformant en torche humaine M. Clément Bergeron, du 1125 Cardinal, à St-Laurent, et lui infligeant des brûlures au troisième degré. Les pompiers ont copieusement arrosé les camions par mesure de prudence. (Photo André Hébert)



Pont-Viau

Cité de la PAIX



Le président régional de la Croix-Rouge, M. Charbonneau.

Si l'on décernait un prix Nobel pour la paix aux municipalités, la cité de Pont-Viau, dans la banlieue de Montréal, aurait de fortes chances de le décrocher. Cette municipalité, qui avait déjà donné le nom de Henri Dunant (le fondateur de la Croix-Rouge) à l'une de ses rues, a fait encore mieux, hier. Elle a dévoilé un monument en l'honneur de cet apôtre de la paix, pour marquer le centenaire de la Convention de Genève, qui fut signée en 1863. L'événement a donné lieu à un défilé, avec chars allégoriques, qui a conduit la foule jusqu'au nouveau monument, qui fut officiellement dévoilé en présence de hauts dignitaires de la Croix-Rouge, des représentants de l'armée, de la marine et de l'aviation, du maire de Pont-Viau, M. Roger Provost, et des députés Jean Rochon et Jean-Noël Lavoie. Mais les deux personnages vers lesquels se tournaient instinctivement tous les regards n'étaient nuls autres que les descendants du célèbre Henri Dunant, ses neveux, Marc et Jacques Dunant, qui sont (tenez-vous bien) citoyens de Montréal. A Pont-Viau, on est dynamique, mais on est aussi pacifiste!



MM. Marc et Jacques Dunant, neveux du fondateur de la Croix-Rouge.



Un des chars allégoriques représente... la Croix-Rouge au travail (Photos Gilles Hayden)



L'instant solennel: on dévoile le monument



Des policiers examinent l'entrée de cour du 411, sauvagement battu à l'épée pas que vol soit le mobile de 64 ans et avait le bra...

MEU

Un vieillard de 64 ans assassiné durant la nuit de cour, au 411, rue St-Jean-B...

La victime, M. Joseph Mars, a été découverte dans un restaurant. Les détectives ont découvert trois suspects. Ce sont les seuls indices p...

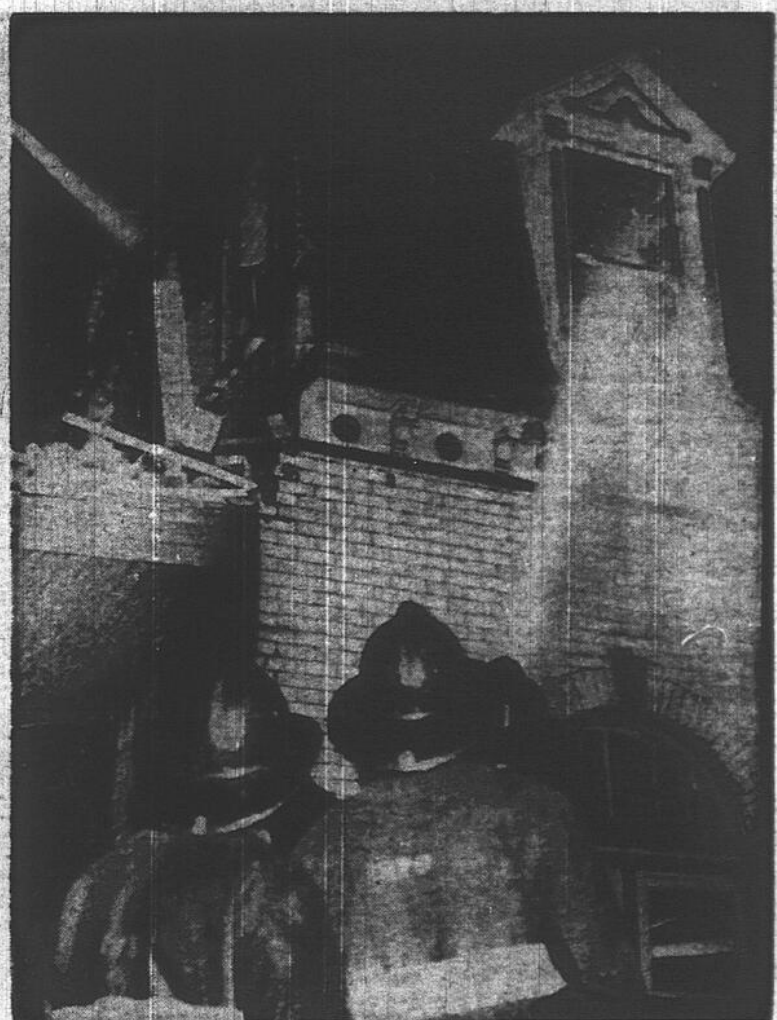
Les policiers ont interrogé ainsi qu'un restaurateur du quartier de bruit durant la nuit.

Selon toute probabilité, l'assassinat a eu lieu le matin, puisque l'une des portes du restaurant était ouverte à cet endroit à cette heure de cette heure.

Il semble que la victime avait le crâne fracturé au visage.

La victime ne pouvait pas marcher. L'agresseur, M. Gagnon était un homme et portait un membre artificiel.

Il ne semble pas que l'agresseur ait été identifié quelques jours seulement après le meurtre de M. Gagnon.



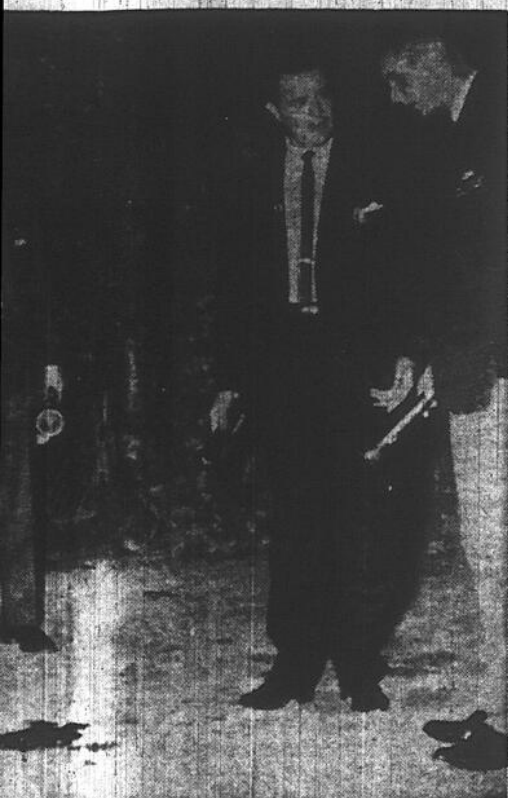
Encore le FLQ?

Si vous avez une vengeance personnelle à assouvir, n'oubliez pas de mettre cela sur le dos du FLQ. C'est la grande vogue actuellement. Aussi, rue Berthier, des vandales ont peint les lettres FLQ sur une trentaine de maisons. Ils sont probablement les seuls à trouver cela drôle...

Heureux hasard

Le feu est venu en aide aux démolisseurs, vendredi soir, quand il s'est attaqué à une vieille maison inhabitée, au 1102 Champlain. Située dans le quadrilatère devant être démolie pour faire face aux édifices de Radio-Canada, cette maison ne devait pas rester debout bien longtemps "anyway"...

(Photos André Hébert)



Les policiers examinent l'endroit où le cadavre ensanglanté de M. Joseph-Sylvio Gagnon a été trouvé, samedi matin, dans une entrée de la rue St-Jean-Baptiste. L'homme avait été battu à l'aide d'une brique. La police ne croit pas que le meurtre soit le mobile de l'assassinat. M. Gagnon était âgé de 64 ans et avait le bras gauche amputé.

(Photo André Hébert)

Il faut les pompiers



Lorsque deux autos se furent heurtées, hier après-midi, à l'angle des rues Cherrier et Parc-Lafontaine, on réalisa que les deux chauffeurs étaient blessés et que l'un d'eux se trouvait coincé entre son véhicule et le trottoir. On dut faire venir les pompiers, pour le sortir de là, et ensuite l'ambulance, pour le transporter à l'hôpital. Les blessés sont Jules Boilevert, du 6212, de la 1^{re} Avenue, à Rosemont; et Clarence Morrison, du 4803, Wellington, à Verdun.

(Photos Gérard Gascon)

MEURTRE

M. Joseph-Sylvio Gagnon, de 64 ans, infirme par surcroît, a été sauvagement tué la nuit de vendredi à samedi, dans une entrée de la rue St-Jean-Baptiste, au cœur du quartier des affaires.

M. Gagnon, du 448, rue Champ-de-Mars, a été découvert dans une mare de sang. A côté du corps, les policiers ont découvert trois bouteilles de bière vides et une brique. Ces indices sont présentement aux mains des limiers.

Les policiers ont interrogé plusieurs gardiens de nuit du secteur et un propriétaire du quartier. Personne n'a toutefois entendu rien de suspect la nuit.

Il est probable que le meurtre a été commis après 5 h. 30 du soir. L'une des personnes interrogées a affirmé être passée devant à cette heure. Il n'y avait aucun corps dans la rue à ce moment.

On croit que la victime ait été assassinée à coups de brique. Son crâne était fracturé et une multitude de blessures profondes ont été constatées.

M. Gagnon ne pouvait certainement pas offrir de résistance à son meurtrier. Il était handicapé. Il avait le bras gauche amputé et portait un membre artificiel.

Il est possible que le vol soit le mobile du crime, même si aucun objet de valeur n'a été retrouvé dans les poches de M. Gagnon.

ANNONCES CLASSÉES

AMEUBLEMENTS 9

A BAS PRIX du manufacturier Davenport à partir \$29.95; Hide-A-Bed, \$95.50; Chesterfield, garde-robes, \$613, St-André, 274-2272.

A BON MARCHÉ. Ameublement neuf pour 3 1/2 appartements comprenant style scandinave, cli-sterfield et fauteuil construction (foam), table salon, lampe, cendrier (tulipe), table extension, 4 chaises. Mobilier chambre avec lit double, table-téléphone \$225. Aucun dépôt accepterais \$10 par mois 725-2167 2164 est, Bélanger.

AMEUBLEMENT de 3 appts complètement neuf, comprend : chambre style scandinave, fini noyer, 3 miroirs, cuisine chromée, 4 chaises, et table extension, mobilier salon nylon avec fauteuil T.V., table à café, lampes murales, cendrier, et aussi T.V. 21 po reconditionné. Aucun dépôt nécessaire. Sacrifierais \$265, payable \$10 par mois. Tél. 387-5793 8400 St-Denis.

AMEUBLEMENT de 3 app complètement neuf. Flaquailles brisées. Mobilier dinette modèle américain, style scandinave, table ovale noyer arborite, chaises dossiers ronds noyer, sièges cuirette. Mobilier de chambre, bureau triple, chiffonnier, lit bibliothèque, porte coulisante, mobilier salon style exotique faisant lit avec fauteuil T.V. sur base tournante. Sacrifierais \$350. Payable \$15.00 par mois 5828 ouest, rue Sherbrooke HI 1-9887.

BALAYEUSE presque neuve, modèle 1962. Repris de finance \$22. CL. 4-7842.

MACHINE à coudre Singer, bobine ronds. Citoyen avant-arrière. Repris de finance \$19.50 CL. 4-7842.

MACHINE à coudre White, automatique, zigzag, bouton, boutonnière, modèle 1962. Repris en cadeau venant \$35 272-2272.

MACHINE à coudre Singer avec cabinets. Repris de finance, \$22.50 352-6820.

MACHINE à coudre White, automatique, avec cabinet, comme neuve \$50 3819 est Ste Catherine LA 6-2847.

MACHINE à coudre Singer, bobine ronds. Repris de finance \$15 259-0668.

TELEVISION Marconi, modèle Consul. Repris de finance, \$19. CL. 4-7842.

MEUBLES
Choix complet d'ameublement. — Achetés directement du manufacturier. — Facilité de paiement à très bas intérêt.
Sur appointement
CLAUDE LACOMBE Enrg.
CL. 5-5126

APPARTEMENTS A LOUER 12

APPARTEMENTS 4 1/2 - 2 1/2 avec plaigne, neufs, chauffés, bosquet, près Notre-Dame. Tout équipé. CL. 4-1925. HI 4-1324.

ST-ANDRE 8435, moderne, un appartement neuf, chauffé, eau chaude, réfrigérateur à pleins, poêle, douche, séchoir Bendix, 14-phonie, \$12 - \$13 semaine. DU. 1-2830.

ASSURANCE AUTOMOBILE 16A

A DU. 1-5730
Assurance-automobile jusqu'à 11 mois pour payer.

ASSURANCE U.C.C. AUTOS CAMIONS FLOTTES
TERMES - SYLVIA LANVEGIN - TEL. 259-2503

ASSURANCE GENERALE 16B

ASSURANCE GENERALE, service rapide, termes Spécialité : auto, vie, incendie \$81 4446 9 h am à 9 h pm

INCENDIE tout genre, automobile tout genre. Inf. : J. J. Poirier, C-D-A-A. TEL : DU. 7-2514

AUTOS, CAMIONS A LOUER 20

AUTOMOBILES et camions à louer, Hochelaga, Drive Yourself Limitée, 2122, Masson LA 4-6839

AUTOS A VENDRE 21

AUSTIN 1962, coach, bas millage, comme neuf. Echangezrais. Termes faciles. LA 6-2813

BUICK 1956, hard top, impeccable, \$28 par mois. 526-5551.

TARIFS D'ABONNEMENTS
MONTREAL-MATIN
MONTREAL et ENVIRONS
12 mois \$18.00
6 mois 9.50
3 mois 5.00
PROVINCE DE QUEBEC
12 mois \$16.00
6 mois 8.50
3 mois 4.50
Etats-Unis : \$20. — \$12. — \$7.
Autres provinces : \$18.00 — \$9.50 — \$5.00
Payable d'avance par mandat postal ou chèque au pair à Montréal.
Vente au numéro, 10 cents pour : Cste Nord, Abitibi, Saguenay, Lac St-Jean et Bas du Fleuve seulement
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa

AUTOS A VENDRE 21

LE ROI DES BAS PRIX VEND PAS DE COMPTANT

- Si marié et bonnes références
- 1955 Dodge, sedan, standard \$ 125
 - 1952 Pontiac, radio, vrai bijou \$ 150
 - 1956 Dodge, radio, propre, méca. A-1 \$ 175
 - 1955 Ford, mécanique A-1 \$ 250
 - 1956 Buick, automatique, hard top \$ 325
 - 1957 Dodge, radio, propre, V-8, std. \$ 350
 - 1956 Ford, sedan deliv. moteur neuf \$ 400
 - 1955 Chevrolet, vrai bijou \$ 475
 - 1957 Ford Station wagon \$ 500
 - 1954 Chevrolet, vrai bijou \$ 575
 - 1957 Buick, h-t., méca. A-1, spécial \$ 595
 - 1957 Pontiac 6, autom., très propre \$ 650
 - 1957 Chevrolet, 42,000 milles original \$ 750
 - 1956 Lincoln Pres. vrai bijou, orig. \$ 750
 - 1957 Buick Super, h-t., vrai bijou \$ 750
 - 1957 Pontiac, h-t., autom., radio \$ 775
 - 1958 DeSoto, très propre, A-1 \$ 775
 - 1957 Chevrolet 8 W. 3 sièges 9 p. \$ 850
 - 1958 Chevrolet, stand., radio, propre \$ 875
 - 1959 Ford, sedan, stand., radio, A-1 \$ 995
 - 1959 Ford 8 W., vrai bijou \$ 1195
 - 1959 Pontiac Laur. V-8, st. radio \$ 1295
 - 1959 Mercury Parkline, orig., bijou \$ 1695

CHOIX D'AUTOS EUROPEENNES

- 1956 Hillman conv. bon moteur \$ 100
- 1959 Simca, h-t., radio, A-1 \$ 250
- 1956 Austin, vrai bijou \$ 250
- 1957 Volkswagen, méca. A-1, radio \$ 375
- 1957 Rambler, peinture originale \$ 450
- 1959 Borgward Isabella, méca. A-1 \$ 450
- 1958 Volkswagen, méca. A-1 \$ 550
- 1958 Consul, vrai bijou \$ 575
- 1959 Vauxhall Cresta, vrai bijou \$ 750
- 1961 Zodiac, original \$ 1050
- 1960 Volkswagen, Karmann Ghia, orig. \$ 1650

4730 ONTARIO (COIN SICARD) — CL. 9-6915

BUICK LeSabre 1961, tout équipé, comme neuf. Aubaine. Echangezrais. Termes faciles. LA 6-3331.

ATTENTION !
REPRIS DE FINANCE
Toutes marques et modèles
Pas de comptant. Assurance incluse.
RE. 1-7605

CADILLAC 1959, 2 portes, hard top, Coupé de Ville, en parfaite condition. Prix raisonnable. Cause mortalité. Mile Tremblay, 224-2031.

CHEVROLET 1955, comme neuf, \$25 comptant, \$22 mensuel. 526-5551.

PARTICULIER Chevrolet 1955, 6 cylindres, radio, transmission manuelle, 2 portes, très propre, \$25 comptant, \$15 par mois. 254-8118.

CHEVROLET 1956, hard top, parfait, automatique, \$28 mensuel. 526-5551.

CHEVROLET Station Wagon 1957, 2 portes, automatique, servo-direction, radio, mécanique A-1. Excellent pour toute la famille. 731-3704.

CHEVROLET 1960, coach, gris, toit blanc neige, excellent condition, bas millage. Termes faciles. 731-3704.

\$100. COMPTANT Chevrolet Station Wagon 1961, 6 cylindres, automatique, parfaite condition. M. Agarand, 273-4211.

\$100. COMPTANT Chevrolet Impala 1961, convertible, tout équipé, garantie. M. Agarand, 273-4211.

CHEVROLET 1962, 2 portes hard top, 6 cylindres, automatique, parfaite condition. M. Albert, 273-4212.

AUCUN COMPTANT Chevrolet 1962, sedan, 6 cylindres, radio, automatique. M. Comeau, 273-4212.

CHEVROLET 1962, coach, V-8, automatique, radio, comme neuf. Echangezrais. Termes faciles. LA. 6-2813.

COMET 1962, sedan, en parfaite condition. Echangezrais. Termes faciles. LA. 6-3331.

CORVAIR Monza 1962, en parfaite condition, automatique, radio, sièges baquets. Echangezrais. Termes faciles. LA. 6-2813.

DODGE Station Wagon 1959, 8 cylindres, automatique, radio. Aucun comptant. M. Albert, 273-4212.

AUCUN COMPTANT, Falcon 1962, sedan, 6 cylindres, automatique, comme neuf. Garantie. M. Comeau, 273-4212.

FALCON 1962, sedan, comme neuf. Aubaine. Echangezrais. Termes faciles. LA. 6-3331.

FORD 1958, coach, parfaite condition, régulier. Pas de comptant, termes faciles. 2135, Masson, près Delorimier, 527-2902.

FORD Galaxie 1961, convertible, servo-freins, servo-direction vitres et sièges électriques, comme neuf. Termes faciles. LA. 6-2813.

FORD 1963, coupé sport, équipé. Démonstrateur. M. Dery, 489-8439.

METEOR 1961, coach, 6 cylindres, radio, bas millage, très propre. Faut voir pour apprécier. RE. 1-701.

\$100. COMPTANT Meteor 1962, sedan, automatique, radio, voiture originale. Vendu avec garantie. M. Agarand, 273-4211.

MORRIS 850 1961, condition A-1, \$495. Vraie aubaine. Pas de comptant, termes faciles. 2135, Masson, près Delorimier, 527-2902.

AUCUN COMPTANT
1952 Dodge, 2 au choix \$95.
1953 Chevrolet Bel-Air \$95.
1954 Chevrolet, coach, radio \$95.
1955 Chevrolet, radio \$195.
1955 Plymouth, coach, propre \$195.
1956 Plymouth, Station \$195.
1956 Ford Station radio \$195.
1956 Plymouth, V-8, propre \$195.
1956 Pontiac, V-8, radio, propre \$295.
1955 Monarch, coach, radio \$295.
1956 Chevrolet, Panel, 1 tonne \$295.
1958 Morris, coach, propre \$295.

DOMINION AUTOMOBILE ENRG.
3590 HOCHELAGA LA. 7-7111

AUTOS A VENDRE 21

AUBAINE

- 1959 Renault Dauphine \$100.
- 1956 Ford, 6 cyl., standard 160.
- 1956 Chevrolet, sedan, 6 cyl., standard 150.
- 1956 Dodge, 6 cyl., standard 139.
- 1955 Chevrolet, 6 cyl., standard 149.
- 1955 Studebaker, coach, Champion 129.
- 1955 Plymouth, 8 W., 3 cyl., autom. 119.
- 1954 Chevrolet, 6 cyl., standard 109.
- 1954 Buick, hard top, Spécial 89.
- 1954 Meteor Niagara 89.
- 1953 Mercury, 8 cyl., standard 79.
- 1953 Ford, coach, 8 cylindres 79.

COIN RACHEL-FRONTENAC

1957-58 OLDSMOBILE, 4 portes, hard top, tout équipé. Vraie aubaine. M. Dery, 489-8439.

AUCUN COMPTANT, Oldsmobile 1962, convertible, tout équipé, parfaite condition. M. Comeau, 273-4212.

PLYMOUTH 1955, parfait état. \$15 comptant, \$15 mensuel. 526-5551.

PLYMOUTH 1958, coach, régulier, peinture neuve. Pas de comptant, termes faciles. 2135, Masson, près Delorimier, 527-2902.

PONTIAC 1956, particulier, très propre. 4255. Tél. : 381-4107 ou DU 8-4451.

PONTIAC 1960, sedan, 6 cylindres, comme neuf. Echangezrais. Termes faciles. LA. 6-3331.

PONTIAC 1961, coach, 6 cylindres, automatique, radio, excellente condition. Aucun comptant. M. Albert, 273-4212.

PONTIAC Parisienne 1961, convertible, tout équipé, vrai bijou. Echangezrais, Termes faciles. LA. 6-2813.

RAMBLER 1957, parfait, \$495. \$25 comptant, \$22 mensuel. 526-5551.

RENAULT Gordini 1962, blanche, intérieur rouge, bas millage 681-1201.

SANS ARGENT COMPTANT

Un nom, une adresse, un employeur sont ce dont vous avez besoin pour vous procurer un véhicule de 1954 à 1962, excellente condition. Toutes marques et modèles. Appelez M. Lucien, 739-4735.

VALIANT V-200 1962, automatique, radio, en parfaite condition. Echangezrais. Termes faciles. LA. 6-3331.

VALIANT 1962, sedan, intérieur et extérieur brun suède, automatique, bas millage, mécanique A-1. Termes acceptés. 731-3704.

VOLKSWAGEN 1958, vrai bijou, \$25 comptant, \$28 mensuel. 526-5551.

VOLKSWAGEN 1961, coach, DeLuxe, radio, bas millage, noir, parfaite condition, mécanique A-1. Termes faciles. RE. 1-3704.

PAS D'ACOMPTE

AUCUN CREDIT

AUCUN COMPTANT REQUIS

Nous vérifions votre crédit et vous partirez au volant d'une automobile usagée A-1 le même jour. Pour cela il vous faut avoir un emploi régulier et être âgé de plus de 21 ans, pour être éligible.

CHOIX DE 50 AUTOS ET PLUS

Appelez notre service de crédit 526-9410

ATTENTION

PAS DE COMPTANT

- Falcon 1962 \$20 par semaine
- Comet 1961 \$16 par semaine
- Frontenac 1960 \$14 par semaine
- Valiant 1960 \$11 par semaine

APPELEZ SYLVIO 489-8439

M
POUR PLUS D'AGRÉMENT
AU VOLANT...
ACHETEZ UNE VOITURE NEUVE
DES MAINTENANT GRÂCE
À UN PRÊT PEU CÔTUEUX,
COMPORTANT UNE
ASSURANCE-VIE, DE LA
XXX XXXX X XXX XXX XXX
X XXXX X XXX XXX XXX
X XXXX X XXX XXX XXX
X XXXX X XXX XXX XXX
DE A
XXXX XXXX XX XXXX XXX
XXXX XXXX XX XXXX XXX
XXXX XXXX XX XXXX XXX
BNE
LA BANQUE DE
NOUVELLE-ÉCOSSE
A VENDRE - DIVERS 25

MARCHANDS - COLPORTEURS
BAS NYLON "MESH" DAME \$1.50 DOUZ.
BAS HOMMES "STRETCHIE" \$1.50 DOUZ.
RADIOS D'AUTOS, 8 transist., \$19.50 ch.
CHEMISES SPORT HOMMES \$6.00 DOUZ
PLUSIEURS AUTRES AUBAINES
ATOMIK SALES INC.
1005, ST-LAURENT

A VENDRE - DIVERS 25

Marchands-Colporteurs

En gros - Plus bas prix en ville

- SACS D'ECOLE, cuir 2.25
- PLANTS fleurs artificielles 40¢
- ENSEMBLE de bijouterie 40¢
- SOUS-VETEMENTS 35¢
- MONTRE suisse 2.25
- CULOTTE de "SLIP" 75¢
- RADIO à transistors \$8.00
- VERRES-SOLEIL, douz. 40¢
- CHEMISES sport 50¢
- BAS "Stretchie" hommes, dz. 1.39
- BAS nylon "mesh" douz. 1.39

et 2000 Item
DRUMMOND IMPORT CO.
1004, ST-LAURENT

COLPORTEURS - VENDEURS - JOBBERS

- Radio "de poche" \$1.25
- Radio à transistors \$8.00
- Radio transistors AM-FM \$27.00
- TV élec. portative 8" \$94.00
- Haut-parleur transistors \$1.80
- Radis élect., grille-pain, bouilloires, fers à repasser, ouvre-boîtes élect., sècheurs à cheveux, rasoirs élect. molaire.
- Parfums "Chat noir", Transistors "Sanyo", Montres suisses \$2.25, Stylos à bille 2¢. Tout pour l'école.

STATIONNEMENT GRATUIT

CIRCLE IMPORT, 902 ST-LAURENT

SPECIAL - Boutons de manchettes, Épingles à cravates, ensemble de plume et chaîne, porte-clés, magnifique emballage cadeau 15¢ compl.

En gros seulement.

STATIONNEMENT GRATUIT

NEW YORK MERCHANDISE

7 ouest, rue CRAIG

AVIS 26A

AVIS est par les présentes donné que le contrat, en date du 4 septembre 1963, par lequel Viking Sauna Corporation of Canada a transporté et cédé toutes ses dettes de livre présentes à la Banque de Montréal à titre de garantie, a été enregistré au Bureau de la Division d'Enregistrement de Montréal, le 4 septembre 1963, sous le numéro 1695530. Banque de Montréal, le 4 septembre 1963.

AVIS est par les présentes donné que le contrat en date du 4 septembre 1963 par lequel Robert Astley Reg'd. a transporté et cédé toutes ses dettes de livre présentes à la Banque de Montréal à titre de garantie, a été enregistré au bureau de la Division d'Enregistrement de Montréal, le 4 septembre 1963, sous le numéro 1695529. Banque de Montréal, le 4 septembre 1963.

BOIS CHARBON HUILE 30

BOIS D'ALLUMAGE, retaille plancher, bois franc, 27 poches, \$5.00 Spécial, 50 \$10.00 Livraison comprise RA 9-6197.

CAMIONS A VENDRE 35

CAMION Chevrolet 1955, roues doubles, plate-forme. Pas de comptant, termes faciles. 2135, Masson, près Delorimier, 527-2902.

COMMERCES A VENDRE 48

RESTAURANT-ÉPICERIE vendre, 1697 St-Germain, 3 appartements. Bonne condition. LA. 5-1652.

DIVERS 55

SI VOUS VOLEZ boire et le pouvez, c'est votre affaire. Si vous voulez arrêter et ne le pouvez pas, c'est notre affaire. Appelez vous-même Alcooliques Anonymes, WE. 7-1375. Service de 24 heures.

DIVERS 55

VOUS projetez d'acheter tapis ou draperies? Voyez-nous. Prix du gros. Aucun comptant. 842-1347, 3439, rue St-Denis.

TAPIS au PRIX du GROS
Directement de la manufacture, Broadloom \$2.25 v.o. Posage - Estimation gratuite.
3442, rue ST-DENIS
AV. 8-5037 - 38 - 39

TAPIS
AU PRIX DU GROS
Broadloom avec \$6.00
feutre et installation. v.c.
Prix défiant toute concurrence
G. LAUZON CARPET
2109, Bélanger - RA. 7-7024

DIVERS 55

TUILE PRELART

Attention! Vente et poseage Tuile, priard caoutchouc. Estimé gratuit. Plus bas prix en ville. Ouvrage exécuté par des experts. C. Langlois, MO 9-0329

ECOLE DE CONDUITE 57A

CRÉMAZIE

DRIVING SCHOOL
\$5.00 LA LEÇON
COURS SPECIAUX AUX PERSONNES NERVEUSES
Vous n'avez qu'à appeler et nous allons à domicile

Succursales dans toutes les parties de la ville

387-1317

ECOLE

FEDERALE

FUTURS ELEVES
LA PLUS VIEILLE ECOLE AU CANADA
vous invite cordialement à venir voir les films et causeries tous les mardis après

CHAR AMERICAIN OU EUROPEEN
INSTRUCTEURS DIPLOMES

1621, rue ST-DENIS - VI. 2-4803

VILLE EMARD DRIVING SCHOOL

APPRENEZ A CONDUIRE - JOUR

\$4.00 LA LEÇON

PO. 6-2752

FEMMES FILLES DEMANDEES 71

SERVEUSE de tables bilingue demandée pour restaurant chinois dans l'est de la ville. Inf. : Mme Lemay, 5681, Hochelaga.

HOMMES DEMANDES 79A

VENDEURS d'expérience DEMANDES
• Vente de voitures neuves et usagées.
• Très bonnes conditions de travail.
Benoit Motors Ltd
7865 ST-HUBERT - 274-4394
Demandez monsieur BENOIT

HOMMES / FEMMES DEMANDES 79B

QUILLEURS demandés pour ligue de quilles mixte. St. Carlos, UN. 6-3994.

LOGEMENTS A LOUER 85A

BELANGER EST. 3, meubles, chauffage électrique. Bail mensuel. \$80. RA. 8-0239.

RUE BOSSUET près Lafontaine, neuf, chauffé, splendide disposition 4 1/2 3 1/4, près école, Centre d'achat. CL. 4-1925 I CL. 4-1506.

PERSONNEL 113

CELIBATAIRES, veufs, désirant fonder foyer catholique. Agence Marie-Joseph, 389-4133.

REGLEMENT DE DETTES 127

PAYEZ MOINS CHER

A la frontière des deux Allemagnes

Jeunes Allemands mitraillés dans un camion de vidange

Berlin (UPI) — Des voyageurs arrivant à Berlin-Ouest rapportent que des gardes communistes ont dressé hier matin une embuscade à quatre jeunes allemands de l'Est qui tentaient de passer la frontière à bord d'un camion de vidange, les blessant en tirant une rafale de fusil-mitrailleur sur leur véhicule.

L'incident s'est produit au poste-frontière de Wartha, à 170 milles environ au sud-ouest de Berlin; les voyageurs précisent qu'ils ont assisté à la tragédie et vu les gardes-frontières jeter les blessés à bord d'un "panier à salade" de la police.

Vains efforts

Le chauffeur tenta d'éviter un camion ouest-allemand que les communistes avaient réquisitionné et placé en travers de la route, et son véhicule s'écrasa sur une barrière d'acier, où il fut immédiatement arrosé par une grêle de balles tirées par les gardes-frontières.

Les témoins précisent que les

quatre réfugiés, qui semblaient être âgés d'une vingtaine d'années, auraient déclenché l'alarme avant d'atteindre la frontière en franchissant une autre barrière située à plusieurs milles en territoire communiste: les gardes ainsi avertis eurent le temps d'arrêter le chauffeur d'un camion ouest-allemand qui se trouvait déjà en Allemagne de l'Est et de placer le véhicule en travers de la route.

Ce qui est utile à l'homme l'est aussi aux petits cochons

Maine, Angleterre (UPI) — Un fermier a sauvé cette semaine deux cochons de lait, grâce à la méthode de respiration de bouche à bouche. Il les avait trouvés étendus, froids et apparemment morts. "J'ai pensé que si cette méthode est bonne pour les humains elle devrait convenir aussi aux animaux," a déclaré tout fier le fermier, Peter Elcombe.



MORT HORRIBLE. — Une octogénaire a trouvé une mort horrible samedi matin, dans l'explosion d'une cuisinière à l'huile, dans sa résidence de Marieville. La maison de deux étages qu'habitait Mme Joseph Gemme, âgée de 86 ans, a été partiellement détruite. La victime préparait le déjeuner de son garçon quand la cuisinière fit explosion. Le chef de police Adélaré Rémillard de cette localité a affirmé qu'il s'agit indubitablement d'un accident et non d'un incendie criminel comme l'ont laissé entendre certaines stations radiophoniques. Le fils de Mme Gemme ainsi que deux familles qui occupaient la maison, ont pu sortir à temps du brasier. Dès l'explosion, la victime fut transformée en torche humaine et périt en quelques instants.

(Photos M.M.)

ANNONCES CLASSÉES

TELEVISION 135

LOUEZ T.V. CE SOIR
Toutes grandeurs, ainsi que portatives - aussi Stéréos combinés.
\$4.00 et plus par mois
LIVRAISON GRATUITE PARTOUT
Paiements de location 100% applicable à l'achat
PREMIER MOIS GRATUIT
Appelez dès maintenant
273-7722
NATIONAL TELERAMA TV Rentals Co. Inc.

LOUEZ UNE T.V. NEUVE CE SOIR
PORTATIVE CONSOL 23" STEREO HI-FI COMBINE
\$4.25 ET PLUS PAR MOIS
PREMIER MOIS GRATUIT
Minimum 6 mois • Tous paiements de location applicables à l'achat
Tél. 739-8141
Aeme Rent-a-T.V. Co.

TAILLEURS 141A

Tailleur **PAQUETTE Inc.**
2352 est. BEAUBIEN à l'ouest d'Iberville
Tél.: 721-8484
HABIT SUR MESURES
BAS PRIX JAMAIS VU
Tout laine, tissu anglais
\$38.50 3 pour **\$100.**
Service de mesures à domicile
Avec votre matériel **\$15.00**
Service d'une semaine

Tailleur établi depuis 16 ans
GERARD MAYEU
Habit sur mesures avec votre matériel **\$20**
avec notre matériel **\$39**
Travail à la main, worsted anglais, Choix de couleurs et motifs.
333 est. Mt Royal — Vl. 5 5635 (près St-Denis)



Le vieil homme d'Etat est disparu en beauté

Metz, France (UPI) — Le ministre d'Etat Louis Joxe représentait le gouvernement français et dirigeait un cortège de plus de 200 citoyens éminents de plusieurs nations, samedi, aux funérailles de l'ex-premier ministre Robert Schuman.

La grosse cloche de la cathédrale, qui ne sert qu'en des occasions très solennelles, a sonné le glas avant le service funèbre. Même si M. Schuman avait demandé par testament qu'on n'envoie pas de fleurs, il y en avait trois

landaus. Le cortège s'est rendu à la cathédrale St-Etienne, où Mgr Paul Schmitt a dit la messe.

AVIS

AVIS est par les présentes donné que conformément à l'article 1571-D du Code civil un transfert et cession de toutes les dettes et de tous les comptes recevables, actuels et futurs, de **LIONEL PORTIGAL INC.**, dont le siège social se trouve dans la province de Québec, dans la cité et le district de Montréal, à **INDUSTRIAL-TALCOTT LIMITED** par voie de garantie, signé le 19e jour d'août 1963, a été inscrit au Bureau d'enregistrement de la division de Montréal le 20e jour d'août 1963, sous le numéro 1692205.

Fait le 20 août 1963.
INDUSTRIAL-TALCOTT LIMITED

CANADA
Province de Québec
District de Montréal
No 611915

COUR SUPERIEURE

Mme **LILIANE DUPRAS**, ménagère, épouse séparée de biens de Ernest Provost et ce dernier pour autoriser son épouse, tous deux de Ville Mont-Royal, district de Montréal,

Demanderesse,

vs

Mme **ANNA HENDERSON SUTTON**, des cité et district de Montréal, épouse séparée de corps et de biens de Albert Rogers, des cité et district de Montréal,

Défenderesse.

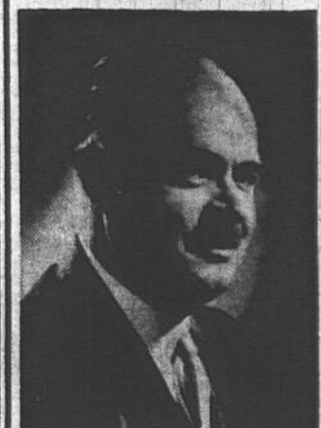
PAR ORDRE DE LA COUR

Il est ordonné à la défenderesse Dame **ANNA HENDERSON SUTTON**, de comparaître d'ici un mois. Montréal, 4e jour de septembre 1963.

Mes. **DURANLEAU, DUPRE & GAGNON**, 60 ouest, rue St-Jacques, Suite 902, Montréal, P.Q.

Procureurs de la demanderesse.
RAOUL CREVIER,
Député-Protonotaire.

NOMINATION CHEZ MID/TOWN MOTORS Ltd



M. J. PAUL BLAIS a été récemment nommé gérant général des ventes chez Mid-Town Motors Ltd., par M. E. A. Everson, président. Monsieur Blais, avantageusement connu dans le domaine de l'automobile à Montréal, entreprend ses nouvelles fonctions immédiatement.

INSCRITS

New Woodbine

Temps clair, piste rapide. Premier départ à 2 h. p.m. 1-Albion Miss, C. Chequer, Mix, M Match...

DEUXIEME COURSE, \$1,800 à réclamer. (2500), 3 ans et plus, 6 furlongs. Radial 113 b-Simpatico 119...

QUATRIEME COURSE, \$1,900 à réclamer. (2500), 3 ans et plus, 1 mille 1-16 sur gazon. Half Ace 120 Fola 2nd 120...

SIXIEME COURSE, \$2,800 alloués, 3 ans et plus, 1 mille sur gazon. Barbara 117 b-Grand Trial 121...

HUITIEME COURSE, \$2,500 à réclamer. (10,000), 3 ans et plus, 1 mille sur gazon. Mack Left 120 a-Wonderwine 114...

Aqueduct

Temps clair, piste lente. Premier départ à 1 h. 30 p.m. 1-Harison, Blackie, L. King, Cool...

DEUXIEME COURSE, \$4,000 à réclamer. (10,000-9,000), 3 ans, 7 furlongs. Sun Flash 114 Browns Risque 118...

QUATRIEME COURSE, \$5,000 à réclamer. (18,000-14,000), 3 ans et plus, 6 furlongs. Yola, Colomba 112 Precocious Miss 114...

SIXIEME COURSE, \$7,300 alloués, 3 ans et plus, 6 furlongs. 119-Decade 121 117-Relative 121...

SEPTIEME COURSE, \$2,000 à réclamer. (2500-2250), 3 ans et plus, 7 furlongs. Counterway 119 Secret Journal 108...

SEPTIEME COURSE, \$25,000 handicap. "Brighton Beach", 3 ans et plus, 1 mille et 5-8 sur gazon...

HUITIEME COURSE, \$6,500 alloués, 3 ans et plus, 1 mille. Doctor Hank K. 114 Pan Jet 118...

DEUXIEME COURSE, \$1,200 à réclamer. (1500), 3 ans et plus, 7 furlongs. Raid 115 Flying Boots 115...

QUATRIEME COURSE, \$1,200 à réclamer. (1500), 3 ans et plus, novices, 5 furlongs. III Clue You 117 Laddie Renown 120...

SIXIEME COURSE, \$1,200 à réclamer. (1500), 3 ans et plus, 5 furlongs. Atlantic Fleet 117 Time Marciana 107...

SEPTIEME COURSE, \$1,300 à réclamer. (2000-1750), 3 ans et plus, 5 furlongs. The Clam 113 Appealing 103...

HUITIEME COURSE, \$1,300 alloués, 3 ans et plus, 5 furlongs. Mid Sal 115 Master Bar 120...

DEUXIEME COURSE, \$2,000 à réclamer. (1750), 3 ans et plus, 7 furlongs 1/2. Fight A Lot 112 Mexican Miss 114...

QUATRIEME COURSE, \$2,000 à réclamer. (1500), 3 ans et plus, mille et 70 verges. Ducky Blim 118 Mow de Lawa 108...

SIXIEME COURSE, \$2,000 à réclamer. (1500), 3 ans et plus, 7 furlongs. Sanibel 114 Elizabeth J. 117...

SEPTIEME COURSE, \$2,200 à réclamer. (2500-2250), 3 ans et plus, 7 furlongs. Counterway 119 Secret Journal 108...

MUITIEME COURSE, \$2,000 à réclamer. (2000-1750), 3 et 4 ans, mille et 70 verges. Franks Honor 110 Tuckabuckaway 116...

DEUXIEME COURSE, \$2,000 alloués, 3 ans et plus, 1 mille. Hard Ice 117 Mr. W. R. 115...

DEUXIEME COURSE, \$2,300 à réclamer. (3000), 3 et 4 ans, novices, 6 furlongs. Hloma Balls 112 Sweet Chiffa 117...

QUATRIEME COURSE, \$2,300 alloués, 3 ans, novices, 6 furlongs. Native Gem 113 All Blue 111...

SIXIEME COURSE, \$2,400 à réclamer. (5000-4500), 3 ans, 1 mille 1-16. Sun Speed 115 Wayward Imp 107...

HUITIEME COURSE, \$4,500 handicap, 3 ans et plus, 1 mille. Naisletka 109 Admiral's Hat 103...

DEUXIEME COURSE, \$3,500 à réclamer. (6250-5750), 3 ans, 7 furlongs. Yussem 113 Pitch Black 115...

QUATRIEME COURSE, \$3,400 à réclamer. (4750-4250), 3 ans, 1 mille 1-16. Cynthia Cator 115 Rapsallion 2nd 120...

SIXIEME COURSE, \$4,000 à réclamer. (8250-7750), 4 ans et plus, 7 furlongs. Still Echo 118 Matelot 118...

SEPTIEME COURSE, \$3,300 à réclamer. (3750), 4 ans et plus, 1 mille 1-8. Red Ochar 114 Niles Son 114...

HUITIEME COURSE, \$3,300 à réclamer. (3750), 4 ans et plus, 1 mille 1-8. Red Ochar 114 Niles Son 114...

Arlington Temps clair, piste rapide. Premier départ à 3 h. 30 p.m. 1-Petit, Inat, Lebardez...

PREMIERE COURSE, \$3,500 à réclamer. (3500), 4 ans et plus, 6 furlongs. Foolee 112 Lebardez 115...

TROISIEME COURSE, \$3,500, novices 2 ans, 6 furlongs. Spring Warrior 120 Whats Up Front 120...

QUATRIEME COURSE, \$3,500 alloués, 2 ans, 6 furlongs. Game Rouser 112 Fair to Middlin 117...

SIXIEME COURSE, \$4,500 alloués, 3 et 4 ans, 6 furlongs. a-John V. 108 a-Sarsaparilla 111...

SEPTIEME COURSE, \$15,000 handicap, 3 ans et plus, 7 furlongs. Tommy Lee 120 Vapor Whirl 118...

PREMIERE COURSE, \$3500 à réclamer. (3750-3500) 4 ans et plus, 1-16 mille sur gazon...

DEUXIEME COURSE, \$3800 à réclamer. (6500-6000) 4 ans et plus, 6-1-2 furlongs. Lea Star, Nono 22.80 9.50 6.20...

QUATRIEME COURSE, \$3500 à réclamer. (5000-4750) 4 ans et plus, 6 furlongs. John M. Hansman 7.30 4.60 3.20...

SIXIEME COURSE, \$4000 alloués, 3 et 4 ans, 7 furlongs. Hatchet, Bay, Shoemaker 3.40 2.80 2.60...

HUITIEME COURSE, \$150,000 ajoutés. Arlington-Washington Futurity, 2 ans, 7 furlongs...

NEUVIEME COURSE, \$4,000 à réclamer. (10,000-9,000), 3 ans et plus, 1 mille 1-16 sur gazon...

PREMIERE COURSE, \$2,000 alloués, 3 ans, 6 furlongs. Push Pail 108 Captain Q. 114...

DEUXIEME COURSE, \$2,000 à réclamer. (3000), 2 ans, novices, 6 furlongs. Page Book 115 Vanned 115...

QUATRIEME COURSE, \$2,000 à réclamer. (5000), 3 et 4 ans, novices, 6 furlongs 1/2. Paratark 116 Lealand 113...

SIXIEME COURSE, \$2,000 à réclamer. (2000), 4 ans et plus, 6 furlongs 1/2. Wind Sweep 122 Merlido 109...

SEPTIEME COURSE, \$3,200 alloués, 3 ans, 6 furlongs 1/2. Swiftly 114 b-Choice T. 114...

NEUVIEME COURSE, \$3700 à réclamer. (7500-7000) 3 ans et plus, 1-16 mille sur gazon...

DEUXIEME COURSE, \$2300 à réclamer. (2500) 4 ans et plus, 6-1-2 furlongs. Marley, Mundorf 17.00 9.50 5.40...

TROISIEME COURSE, \$2000 à réclamer. (2000) 4 ans et plus, 6-1-2 furlongs. Summa Gay, Calico 6.00 3.60 3.20...

QUATRIEME COURSE, \$2500 à réclamer. (4500-4000) 4 ans et plus, 6-1-2 furlongs. Mr. R. L. Baird 11.90 5.20 3.20...

CINQUIEME COURSE, \$2700 à réclamer. (5000-4500) 3 ans, 1 mille. Anna Wright, Laitard 45.20 17.80 7.60...

Del Mar

Temps clair, piste lente. Premier départ à 5 h. p.m. 1-Oa Behalf, Khalqilla, Toms Jimmyjohn...

DEUXIEME COURSE, \$2,300 à réclamer. (3000), 3 et 4 ans, novices, 6 furlongs. Hloma Balls 112 Sweet Chiffa 117...

QUATRIEME COURSE, \$2,300 alloués, 3 ans, novices, 6 furlongs. Native Gem 113 All Blue 111...

SIXIEME COURSE, \$2,400 à réclamer. (5000-4500), 3 ans, 1 mille 1-16. Sun Speed 115 Wayward Imp 107...

HUITIEME COURSE, \$4,500 handicap, 3 ans et plus, 1 mille. Naisletka 109 Admiral's Hat 103...

DEUXIEME COURSE, \$3,500 à réclamer. (6250-5750), 3 ans, 7 furlongs. Yussem 113 Pitch Black 115...

QUATRIEME COURSE, \$3,400 à réclamer. (4750-4250), 3 ans, 1 mille 1-16. Cynthia Cator 115 Rapsallion 2nd 120...

SIXIEME COURSE, \$4,000 à réclamer. (8250-7750), 4 ans et plus, 7 furlongs. Still Echo 118 Matelot 118...

SEPTIEME COURSE, \$3,300 à réclamer. (3750), 4 ans et plus, 1 mille 1-8. Red Ochar 114 Niles Son 114...

HUITIEME COURSE, \$3,300 à réclamer. (3750), 4 ans et plus, 1 mille 1-8. Red Ochar 114 Niles Son 114...

Atlantic City

Temps clair, piste rapide. Premier départ à 2 h. 00 p.m. 1-Mean Cold, Sandy O., Mythical Prince...

DEUXIEME COURSE, \$3,500 à réclamer. (6250-5750), 3 ans, 7 furlongs. Yussem 113 Pitch Black 115...

QUATRIEME COURSE, \$3,400 à réclamer. (4750-4250), 3 ans, 1 mille 1-16. Cynthia Cator 115 Rapsallion 2nd 120...

SIXIEME COURSE, \$4,000 à réclamer. (8250-7750), 4 ans et plus, 7 furlongs. Still Echo 118 Matelot 118...

SEPTIEME COURSE, \$3,300 à réclamer. (3750), 4 ans et plus, 1 mille 1-8. Red Ochar 114 Niles Son 114...

HUITIEME COURSE, \$3,300 à réclamer. (3750), 4 ans et plus, 1 mille 1-8. Red Ochar 114 Niles Son 114...

NEUVIEME COURSE, \$3,700 à réclamer. (7500-7000) 3 ans et plus, 1-16 mille sur gazon...

DEUXIEME COURSE, \$2300 à réclamer. (2500) 4 ans et plus, 6-1-2 furlongs. Marley, Mundorf 17.00 9.50 5.40...

TROISIEME COURSE, \$2000 à réclamer. (2000) 4 ans et plus, 6-1-2 furlongs. Summa Gay, Calico 6.00 3.60 3.20...

QUATRIEME COURSE, \$2500 à réclamer. (4500-4000) 4 ans et plus, 6-1-2 furlongs. Mr. R. L. Baird 11.90 5.20 3.20...

RESULTATS

Arlington Assistance: 45,007 PREMIERE COURSE, \$3500 à réclamer. (3750-3500) 4 ans et plus, 1-16 mille sur gazon...

DEUXIEME COURSE, \$3800 à réclamer. (6500-6000) 4 ans et plus, 6-1-2 furlongs. Lea Star, Nono 22.80 9.50 6.20...

QUATRIEME COURSE, \$3500 à réclamer. (5000-4750) 4 ans et plus, 6 furlongs. John M. Hansman 7.30 4.60 3.20...

SIXIEME COURSE, \$4000 alloués, 3 et 4 ans, 7 furlongs. Hatchet, Bay, Shoemaker 3.40 2.80 2.60...

HUITIEME COURSE, \$150,000 ajoutés. Arlington-Washington Futurity, 2 ans, 7 furlongs...

NEUVIEME COURSE, \$3700 à réclamer. (7500-7000) 3 ans et plus, 1-16 mille sur gazon...

DEUXIEME COURSE, \$2300 à réclamer. (2500) 4 ans et plus, 6-1-2 furlongs. Marley, Mundorf 17.00 9.50 5.40...

TROISIEME COURSE, \$2000 à réclamer. (2000) 4 ans et plus, 6-1-2 furlongs. Summa Gay, Calico 6.00 3.60 3.20...

QUATRIEME COURSE, \$2500 à réclamer. (4500-4000) 4 ans et plus, 6-1-2 furlongs. Mr. R. L. Baird 11.90 5.20 3.20...

CINQUIEME COURSE, \$2700 à réclamer. (5000-4500) 3 ans, 1 mille. Anna Wright, Laitard 45.20 17.80 7.60...

RESULTATS

(Suite de la page 28)

SIXIEME COURSE, \$3500 alloués, 3 ans, 6 1-2 furlongs. Decatlyn, Stone ... 15.00 5.80 4.00

QUATRIEME COURSE, \$2000 à réclamer, (2000-1500) 3 ans et plus, 6 furlongs. Clothes Pin, Valeri ... 4.60 3.20 2.60

DEUXIEME COURSE, \$1900 à réclamer, (2500) 3 ans et plus, 1-16 mille. All's Pride, Hale ... 4.20 2.80 2.20

DEUXIEME COURSE, \$1200 à réclamer, (1500) 3 ans et plus, 7 furlongs. Noble Toe, Birkmaler ... 10.80 5.20 3.80

Temps: 1:14.1. — Ont aussi couru: Junea Crocodile, Flag Man, Hilly Hills, LeGrand Rouge, High And Dry, Vin acret.

NEUVIEME COURSE, \$10,000, Manie Leaf Handicap, 3 ans et plus, 6 1-2 furlongs. Fast Affair, Calico ... 13.40 7.60 5.80

SEPTIEME COURSE, \$2300 à réclamer, (Opt.) (2500-2250) 3 ans et plus, 7 furlongs. Dear Queen, Skuse ... 5.80 3.80 3.40

SEPTIEME COURSE, \$2500 alloués, 3 ans, 7 furlongs. Black Raven, Leblanc ... 21.60 7.70 4.80

SEPTIEME COURSE, \$1200 à réclamer, (1500) 3 ans et plus, 7 furlongs. Le double (5-8) a payé \$44.60.

Assistance 46,603 — Paris \$4,301,181 PREMIERE COURSE, \$2200 à réclamer, (850-750) novices 2 ans, 6 furlongs.

DEUXIEME COURSE, \$2500 à réclamer, (3500) 4 ans et plus, 1 mille. Texas, Phelps ... 10.60 5.50 3.40

DEUXIEME COURSE, \$2200 à réclamer, (2750-2500) 3 ans et plus, 6 furlongs. Running Shoes, Giovanni ... 18.20 9.40 7.60

DEUXIEME COURSE, \$3100 à réclamer, (3500) 4 ans et plus, 6 furlongs. San Siro, Chambers ... 24.80 3.00 2.60

DEUXIEME COURSE, \$1300 alloués, 3 ans et plus, 7 furlongs. Anthony Boy, Flato ... 3.20 2.80 2.20

Assistance 15,394 — Paris \$1,385,241 PREMIERE COURSE, \$2200 à réclamer, (850-750) novices 2 ans, 6 furlongs.

DEUXIEME COURSE, \$2500 à réclamer, (2500) 3 ans et plus, environ 7 1-2 furlongs sur gazon. Smooth Apple, Yanez ... 5.80 3.40 2.80

DEUXIEME COURSE, \$2200 à réclamer, (2750-2500) 3 ans et plus, 6 furlongs. Running Shoes, Giovanni ... 18.20 9.40 7.60

DEUXIEME COURSE, \$3300 à réclamer, (4000) 3 ans, 6 furlongs. College Date, Harmatz ... 19.80 5.40 4.40

DEUXIEME COURSE, \$900 à réclamer, (1500) 3 ans et plus, 6 furlongs. Brazg Janeda ... 4.80 3.20 2.60

Assistance 15,394 — Paris \$1,385,241 PREMIERE COURSE, \$2200 à réclamer, (850-750) novices 2 ans, 6 furlongs.

DEUXIEME COURSE, \$2500 à réclamer, (2500) 3 ans et plus, environ 7 1-2 furlongs sur gazon. Smooth Apple, Yanez ... 5.80 3.40 2.80

DEUXIEME COURSE, \$2200 à réclamer, (2750-2500) 3 ans et plus, 6 furlongs. Running Shoes, Giovanni ... 18.20 9.40 7.60

DEUXIEME COURSE, \$3300 à réclamer, (4000) 3 ans, 6 furlongs. College Date, Harmatz ... 19.80 5.40 4.40

DEUXIEME COURSE, \$900 à réclamer, (1500) 3 ans et plus, 6 furlongs. Brazg Janeda ... 4.80 3.20 2.60

Assistance 15,394 — Paris \$1,385,241 PREMIERE COURSE, \$2200 à réclamer, (850-750) novices 2 ans, 6 furlongs.

DEUXIEME COURSE, \$2500 à réclamer, (2500) 3 ans et plus, environ 7 1-2 furlongs sur gazon. Smooth Apple, Yanez ... 5.80 3.40 2.80

DEUXIEME COURSE, \$2200 à réclamer, (2750-2500) 3 ans et plus, 6 furlongs. Running Shoes, Giovanni ... 18.20 9.40 7.60

DEUXIEME COURSE, \$3300 à réclamer, (4000) 3 ans, 6 furlongs. College Date, Harmatz ... 19.80 5.40 4.40

DEUXIEME COURSE, \$900 à réclamer, (1500) 3 ans et plus, 6 furlongs. Brazg Janeda ... 4.80 3.20 2.60

Assistance 15,394 — Paris \$1,385,241 PREMIERE COURSE, \$2200 à réclamer, (850-750) novices 2 ans, 6 furlongs.

Del Mar

Rockingham

Atlantic City

Scarborough

De Nucci contre Fernandez à Boston

Assistance 15,394 — Paris \$1,385,241 PREMIERE COURSE, \$2200 à réclamer, (850-750) novices 2 ans, 6 furlongs.

faites vous-même VOS TRAVAUX DE CIMENT AVEC CIMEX Ciment préparé 1000 usages 25% plus fort que le béton commercial.

Au parc Richelieu

Eagle Armbro et Peaches Atom victorieux

La charte au Richelieu

SAMEDI

PREMIERE COURSE, Trot, conditions, \$1,000

Table with columns: coursier, no. p.d., 1/4, 1/2, 3/4, str., fin., temps, conducteur, cotes. Includes entries like Czar Vonian, Even Glow, Wild Indian, etc.

DEUXIEME COURSE, Amble, cond., à récl., \$1,000

Table with columns: coursier, no. p.d., 1/4, 1/2, 3/4, str., fin., temps, conducteur, cotes. Includes entries like Bay State Pat, Quick Prime, First Captain, etc.

TROISIEME COURSE, Amble, cond., à récl., \$800

Table with columns: coursier, no. p.d., 1/4, 1/2, 3/4, str., fin., temps, conducteur, cotes. Includes entries like Royal Pat, Royal C, Levealee Ginny, etc.

QUATRIEME COURSE, Amble, conditions, \$1,200

Table with columns: coursier, no. p.d., 1/4, 1/2, 3/4, str., fin., temps, conducteur, cotes. Includes entries like Senator Pete, Egyphtan Byrd, Armbrus Champ, etc.

CINQUIEME COURSE, Amble, conditions, \$1,000

Table with columns: coursier, no. p.d., 1/4, 1/2, 3/4, str., fin., temps, conducteur, cotes. Includes entries like President Lee, Success Jean, H. J. Mahons, etc.

SIXIEME COURSE, Amble, conditions, \$1,000

Table with columns: coursier, no. p.d., 1/4, 1/2, 3/4, str., fin., temps, conducteur, cotes. Includes entries like Dale Direct, Helen Jo Adios, Phanton Hanover, etc.

SEPTIEME COURSE, Trot, conditions, \$1,600

Table with columns: coursier, no. p.d., 1/4, 1/2, 3/4, str., fin., temps, conducteur, cotes. Includes entries like Lucknow's Prince, Old Serenoe, Sova Hanover, etc.

HUITIEME COURSE, Circuit juvénile canadien, (finale), \$7,320

Table with columns: coursier, no. p.d., 1/4, 1/2, 3/4, str., fin., temps, conducteur, cotes. Includes entries like Eagle Armbro, Cloverland Direct, Timely Knight, etc.

NEUVIEME COURSE, Amble Invitation, \$5,000

Table with columns: coursier, no. p.d., 1/4, 1/2, 3/4, str., fin., temps, conducteur, cotes. Includes entries like Whirlwind, Winning Adios, Tarport Boy, etc.

DIXIEME COURSE, Amble, conditions, \$1,000

Table with columns: coursier, no. p.d., 1/4, 1/2, 3/4, str., fin., temps, conducteur, cotes. Includes entries like Hickory Major, Dominion K Bomb, G. M. See, etc.

Sprite Kid est un excellent trotteur mais il n'a pas l'endurance et la rapidité d'un Su Mac Lad. Le rejeton de Kimberly Kid, conduit par Roger White, a peut-être trotté son mille le plus sévère de la saison. Il a même beaucoup impressionné, mais il a dû se contenter du deuxième argent. La raison, c'est qu'il a trotté presque tout le mille à l'extérieur.

Rogation Savgnac, qui pilotait Ava Song, "ne voulait rien savoir". Il s'est emparé de la pôle dès le signal du départ. Sprite Kid a tenté de le devancer, mais en vain. Les amateurs n'ont pu comprendre la stratégie de Savgnac qui a pourtant beaucoup d'expérience.

Ava Song a mené le bal durant sept furlongs, mais elle était tellement épuisée à la fin de l'épreuve (elle a trotté le premier quart en 30 secondes et le demi-mille en 1:02) qu'elle a fait un manque. Elle a été disqualifiée et elle a été placée en dernière position par les juges. Quant à Sprite Kid, il s'est tout de même mérité le deuxième argent.

C'est Peaches Atom, grâce à une magnifique poussée dans le dernier droit, qui l'a emporté en 2:05.2.

Peaches Atom, qui était négligée des parieurs, a payé \$11.40 pour \$2.00 au mutuel.

Roger White a été plus chanceux dans la sixième course quand il l'a emporté en 2:04.3 avec Tarport Jimmy, un ambleur de cinq ans Tarport Jimmy a toutefois été forcé d'ambler le premier quart de mille en 29.4 secondes avant de devancer Pansy Brewer. White a ensuite réglé son mille et la victoire de Tarport Jimmy n'a jamais été en doute.

Eagle Armbro l'emporte

Eagle Armbro, un rejeton de Tar Heel et de Dottie's Pick, a prouvé samedi que ses propriétaires avaient eu raison de l'acheter au prix de \$35,000. Conduit par Harold McKinley, Eagle Armbro a ambler en champion pour enlever les honneurs de la grande finale du Circuit Juvenile Canadien (division Richelieu) en disposant du favori Cloverland Direct en 2:05.1.

Négligé des parieurs, le rapide Eagle Armbro a rapporté \$43.70, \$12.80, \$5.70 au pari mutuel et a porté à \$13,409 ses gains de saison.

La course entre ces poulains de deux ans qui seront sans contredit les vedettes de demain, a été excitante au possible. Henri Filion a pris les devants dans le sulky de son bolide blond Billy Bayama, franchissant le premier quart de mille en 29.4 secondes. Il s'est laissé dépasser par Cloverland Direct qui a été immédiatement rejoint par Eagle Armbro à la fin du premier demi-mille franchi en 1:02.4.

Billy Bayama, qui avait fourni un effort considérable pour mener le bal au début, s'est de nouveau lancé à l'attaque mais a dû se replier: "Je ne savais pas qu'Eagle Armbro était un engin", a déclaré Henri Filion après la classique.

Eagle Armbro, un poulain capricieux et enclin à commettre des manques lorsqu'il fait partie d'un peloton, a prouvé qu'il était imbattable lorsqu'il réussissait à prendre les devants.

Cloverland Direct, le favori à 6-5, a fini en ouragan mais a perdu par une bonne demi-longueur. Il a été chronométré lui aussi en 2:05.1. Timely Knight, conduit par Roger White, et Senator Burton, piloté par Keith Waples, durent se satisfaire de la troisième et quatrième position: tous deux furent chronométrés en 2:05.2, ce qui prouve que la course fut enlevante et âprement disputée jusqu'à la fin.

La charte au Richelieu

DIMANCHE

PREMIERE COURSE, Trot, conditions, \$800

Table with columns: coursier, no. p.d., 1/4, 1/2, 3/4, str., fin., temps, conducteur, cotes. Includes entries like Seely Oaks, Guy Brisk, Brandon Hanover, etc.

DEUXIEME COURSE, Amble, conditions, \$800

Table with columns: coursier, no. p.d., 1/4, 1/2, 3/4, str., fin., temps, conducteur, cotes. Includes entries like Inactatus, Lillie Pointer, Miss Trial, etc.

TROISIEME COURSE, Amble, conditions, \$1,000

Table with columns: coursier, no. p.d., 1/4, 1/2, 3/4, str., fin., temps, conducteur, cotes. Includes entries like Hal's Pride, Glendale Jane, Northwood Butch, etc.

QUATRIEME COURSE, Amble, conditions, \$1,000

Table with columns: coursier, no. p.d., 1/4, 1/2, 3/4, str., fin., temps, conducteur, cotes. Includes entries like Irene Mir, Del Mar Va, Check Up, etc.

CINQUIEME COURSE, Amble, conditions, \$1,200

Table with columns: coursier, no. p.d., 1/4, 1/2, 3/4, str., fin., temps, conducteur, cotes. Includes entries like Eternal Pick, Northwood Billie, Bennie Boy C, etc.

SIXIEME COURSE, Amble, conditions, \$1,600

Table with columns: coursier, no. p.d., 1/4, 1/2, 3/4, str., fin., temps, conducteur, cotes. Includes entries like Tarport Jimmy, Pansy Brewer, Senator Spangler, etc.

SEPTIEME COURSE, Amble, conditions, \$1,000

Table with columns: coursier, no. p.d., 1/4, 1/2, 3/4, str., fin., temps, conducteur, cotes. Includes entries like Illini Byrd, Cheerful Way, Michael Mite, etc.

HUITIEME COURSE, Amble, conditions, \$1,400

Table with columns: coursier, no. p.d., 1/4, 1/2, 3/4, str., fin., temps, conducteur, cotes. Includes entries like Snipe Reward, Royal Ronald, Topheel, etc.

NEUVIEME COURSE, Trot Invitation, \$5,000

Table with columns: coursier, no. p.d., 1/4, 1/2, 3/4, str., fin., temps, conducteur, cotes. Includes entries like Peaches Atom, Ava Song, Sprite Kid, etc.

DIXIEME COURSE, Amble, cond., à récl., \$1,000

Table with columns: coursier, no. p.d., 1/4, 1/2, 3/4, str., fin., temps, conducteur, cotes. Includes entries like Chiefs Valentine, Hal Volo, Little Pete, etc.

Classifiés de la semaine Richelieu

PREMIERE COURSE, Trot, conditions, \$1,000

Pos.	Chevaux	Conducteurs	Commentaires	Cotes
2	Scotch Glory	M. Dostie	Aut choisir	3-1
6	Hoch	R. Lascelles	De l'amélioration	7-2
7	Cheland Key	R. Grandmaison	En ce course	9-2
3	Noble Jamie	M. Gingras	Pas mèneurs	6-1
8	Leo's Song	P. Sauvé	Pas facile	6-1
1	Miss Baron Key	J. Lahaie	Pas possible	8-1
5	Martial Law	P. Caldwell	Pas déclassé	8-1
4	Leo Ibañ	L. Pelletier	Gros double	10-1
Aussi éligible: Billy C. Guy R. Givens				

DEUXIEME COURSE, Amble, conditions, \$1,000

4	Singing Pence	R. Ponton	A montré vitesse	5-2
7	Volo Diamond	pas choisi	Tentative D.D.	3-1
2	Wantawin Wick	M. Dostie	Tout ou rien	4-1
5	Elsie Fay	Jacques Giguère	De Québec	5-1
6	Jimmy G Unko	M. Waples	Frappe à la porte	6-1
1	Marg E Hal	B. Côté	En bonnes mains	8-1
8	Minor Joe	C. Hie	D'en arrière	8-1
3	Sandy Gallon	P. Robillard	Cote baissera	10-1
Aussi éligible: Iva Sea Patch R. Caldwell				

TROISIEME COURSE, Amble, conditions, \$800

3	Model Mac	R. Gemmill	Nous le pensons	3-1
4	Stormy Brown	P. Masse	Jamais loin	4-1
8	Bobby Larue	A. Grisé	A la veille	9-2
2	Bengali	L. Pelletier	Sera "gagé"	6-1
6	The Tippler	A. Hanna	De bonnes courses	6-1
1	Jeri Carran	W. Hicks	Prendra devants	8-1
5	Bardel	Gil Lachance	Aime le tracé	8-1
7	Melissa Volo	P. Robillard	Peu probable	10-1
Aussi éligible: Duke of Frisco V. Bourgon				

QUATRIEME COURSE, Trot, conditions, \$1,000

1	Grandee	R. Bouthillier	Tous les avantages	5-2
6	Virgne's Jimmie	R. Gagné	Partenaire pour quiniela	4-1
8	Cadet Brooke	J. Jodoin	Roulette 1-6-8	4-1
5	Schiller	Dr W. Croteau	Parfois rapide	6-1
7	Pan's Girl	G. Horton	Jeune conducteur	6-1
2	Lucky Dare	R. Grenier	Dernière superbe	8-1
3	Gus The Great	Gil Lachance	Elan possible	8-1
4	Van Freedom	Henri Filion	Oubliions dernière	10-1
Aussi éligible: Brenda Lee C. Dr J. Findley				

CINQUIEME COURSE, Amble, conditions, \$1,000

3	Adios Alex	C. St-Jacques	De fil en fil	3-1
2	Royal Direct B	Hervé Filion	Rusé conducteur	7-2
1	Breeze Abbe	L. Bourgon	Vive la pôle	4-1
5	Bim Bom Bay	P. Caldwell	Va s'améliorant	6-1
7	Lana Star	R. Gemmill	Besoin maximum	6-1
4	Mr. Soudericker	M. Dostie	Marce revient	8-1
6	Darling Express	pas choisi	Qui conduira?	8-1
8	Count Pick	N. Bardier	Mal placé ici	10-1

SIXIEME COURSE, Amble, cond., à récl., \$1,200

5	Bimbo Chief	M. Turcotte	\$3,900	En pleine forme	3-1
1	Major's Buster	L. Lapage	\$3,500	Vive la pôle	7-2
2	Success Stormy	Henri Filion	\$3,500	Duel de frères	9-2
4	Scotch Red	Hervé Filion	\$3,500	Duel de frères	6-1
6	Check Out	J. Wiener	\$4,000	Tout ou rien	6-1
7	C. J. McKlyo	A. Rogers	\$4,000	A gagné à 4-1	8-1
3	Jerry Canuck	P. Miller	\$3,500	Peu probable	10-1

SEPTIEME COURSE, Trot, conditions, \$1,000

5	Riddell Volo	R. Bardier	Clé de la quiniela	5-2
6	Rus Crane	Hervé Filion	L'aspirant	3-1
7	White Princess	H. Hébert	Roulette 5-6-7	9-2
3	King Tony	F. Murphy	Faut amélioration	6-1
4	Live Fast	M. Gingras	De bonnes courses	6-1
1	Peggy P. Prologue	Thibaudeau	Attelé ici	8-1
2	Marty's Last B	P. Caldwell	Cote baissera	8-1
8	Arawana Lee	J. Gordon	Un peu loin	10-1

HUITIEME COURSE, Amble, conditions, \$1,400

3	Demon Rainbow	R. Bardier	La classe, ici	5-2
2	Superior Richard	C. Hie	Dans la photo	4-1
4	Freda S	A. Deguise	Elan prévu	5-1
1	Silver's Gold	F. Baise	Bien placé ici	6-1
6	Tom Tally	M. Dostie	Populaire ici	6-1
7	Shooting Par	G. Boyce	Contre des durs	8-1
8	Merrie Al	W. Habkirk	Millage additionnel	8-1
5	Benny Schue	M. Turcotte	Doit se ressaisir	10-1

NEUVIEME COURSE, Amble, conditions, \$1,400

8	Armbrö Davey	B. Côté	Léger avantage	3-1
3	Mary Hanover	R. Grandmaison	Aspirant logique	4-1
6	Market Royal	M. Dostie	Très rapide	9-2
1	Scotch Newport	R. Caldwell	Bon bridage	6-1
4	Hilltop Sue	R. Curran	Choix des dames	6-1
2	Napoleon Grattan	B. Hughes	S'est reposé	8-1
5	Chester Brown	Gil Lachance	En bonnes mains	8-1
7	Major's Fairy	pas choisi	Qui conduira?	10-1

DIXIEME COURSE, Amble, conditions, \$800

7	Adios Mite	J. Jodoin	Clé de l'exacta	3-1
1	Baron Dale	A. Hanna	Renversez 7-1	7-2
5	Newark	R. Bouthillier	Dans l'argent	4-1
8	Miss Esther Temple	W. Martel	Nouveauté	5-1
2	Granby Express	P. Masse	A peu révélé	6-1
6	Karen C	P. Dussault	De Québec	8-1
4	Adios Petrina	R. Bardier	Peu probable	8-1
3	Beau Brigadier	P. Robillard	Exacta importante	10-1
Aussi éligible: Dress Parade Gil Lachance				

CONSENSUS au parc RICHELIEU

Les chiffres après les noms de chevaux dans le Consensus indiquent le nombre de points mérités base comme suit: cinq points pour chaque premier choix (le meilleur, six points), trois points pour le deuxième choix et un point pour le troisième

	EXPERT (122-419)	MAURICE (128-419)	PROGRAMME (144-419)	BEAUCHAMP (122-419)	CONSENSUS (137-419)
1	Cheland Key Scotch Glory Hoch	Noble Jamie Scotch Glory Cheland Key	Scotch Glory Hoch Cheland Key	Scotch Glory Noble Jamie Cheland Key	Scotch Glory 11 Noble Jamie 8 Cheland Key 8
2	Marg E. Hal Singing Pence Volo Diamond	Singing Pence Marg E. Hal Wantawin Pick	Singing Pence Volo Diamond Wantawin Wick	Singing Pence Volo Diamond Marg E. Hal	Singing Pence 10 Marg E. Hal 9 Volo Diamond 7
3	Stormy Brown Model Mac Bobby LaRue	Model Mac Stormy Brown The Tippler	Model Mac Stormy Brown Bobby LaRue	Bengali Model Mac Bobby LaRue	Model Mac 10 Stormy Brown 11 Bengali 8
4	Grandee Cadet Brooke Virgne's Jimmie	Virgne's Jimmie Grandee Cadet Brooke	Grandee Virgne's Jimmie Cadet Brooke	Virgne's Jimmie Cadet Brooke Grandee	Grandee 15 Virgne's Jimmie 14 Cadet Brooke 7
5	Breeze Abbe Royal Direct B Adios Alex	Adios Alex Breeze Abbe Bim Bom Bay	Adios Alex Royal Direct B Breeze Abbe	Adios Alex Breeze Abbe Royal Direct B	Adios Alex 17 Breeze Abbe 12 Royal Direct B 7
6	Major's Buster Success Stormy Bimbo Chief	Bimbo Chief Major's Buster Success Stormy	Bimbo Chief Major's Buster Success Stormy	Success Stormy Bimbo Chief Scotch Red	Bimbo Chief 14 Major's Buster 11 Success Stormy 10
7	P. P. Prologue Riddell Volo White Princess	Riddell Volo White Princess Live Fast	Riddell Volo Rus Crane White Princess	Riddell Volo Live Fast P. P. Prologue	Riddell Volo 10 P. P. Prologue 6 White Princess 5
8	Superior Richard Demon Rainbow Freda S.	Superior Richard Demon Rainbow Tom Tally	Demon Rainbow Superior Richard Freda S.	Superior Richard Demon Rainbow Freda S.	Superior Richard 10 Dem. Rainbow 14 Freda S. 3
9	Marv Hanover Armbrö Davey Market Royal	Marv Hanover Armbrö Davey Market Royal	Armbrö Davey Marv Hanover Market Royal	Armbrö Davey Market Royal Marv Hanover	Armbrö Davey 17 Marv Hanover 14 Market Royal 6
10	Baron Dale Adios Mite Newark	Adios Mite Baron Dale Miss E. Temple	Adios Mite Baron Dale Newark	Baron Dale Granby Express Adios Petrina	Baron Dale 10 Adios Mite 13 Granby Express 3

Les INSCRITS de ce soir

Yonkers

PREMIERE COURSE, Trot, 1 mille, 3 et 4 ans, \$3,000

1	Robena Hanover, J. Bailey	3-1
2	a-Early Dares, J. Michaels	10-1
3	Oh You Kid, W. Welch	8-1
4	Maneuver, H. Pownall	4-1
5	Duke Darnley, (pas nommé)	6-1
6	Charm Rodney, S. Werner	4-1
7	Klimberly Gal, R. Walker	10-1
8	American Ace, G. Phalen	5-1
Aussi éligible: a-Daisy Hill, W. Haughton		
b-Entrée contestée		

DEUXIEME COURSE, Amble Cond., 5 ans et plus, 1 mille, \$2,500

1	Win Hanover, (pas nommé)	5-1
2	Aldean, A. Clark	8-1
3	Crawfordville, G. Wampetich	5-1
4	Zip Time, W. Hudson	8-1
5	Rhythm Lad, E. Pownall	6-1
6	Spinner's Boy, M. Pusey	8-1
7	Major Discovery, A. Burton	4-1
8	Get Even, J. McDonald	6-1

TROISIEME COURSE, Trot Cond., 3 et 4 ans, 1 mille, \$2,000

1	a-Trader Jet, W. Haughton	4-1
2	Lady Tyson, V. Dancer	6-1
3	Scott Flash, G. Sholty	9-2
4	City Lights, R. Cherrix	3-1
5	Fleider's Choice, (pas nommé)	10-1
6	Miss Phone, G. Sears	6-1
7	Horrell's Sandy, L. Kummer	8-1
8	Angelle Hanover, R. Camper	3-1
Aussi éligible: a-Daisy Hill, W. Haughton		
b-Entrée W. Haughton		

QUATRIEME COURSE, Amble Cond., 5 ans et plus, 1 mille, \$4,000

1	Knight Adieu, J. Chapman	4-1
2	Ernie League, D. Insko	9-2
3	Royal Scotchman, A. Niles	8-1
4	a-War Haven, G. Sholty	6-1
5	Victory Flush, W. Hudson	3-1
6	Rock Song, R. Cherrix	5-1
7	Knight Champ, S. Lewis	8-1
8	Kessler Hanover, F. Darish	10-1
Aussi éligible: a-Gar Hanover, G. Sholty		
b-Entrée G. Sholty		

CINQUIEME COURSE, Amble, invitation, 4 ans et plus, 1 mille, "The Harmon", \$7,000

1	Albert Gene, R. Frame	4-1
2	Jerry Shannon, G. Sholty	4-1
3	a-Josedale Senor, J. Chapman	3-1
4	Silver's Dream, (pas nommé)	5-1
5	Ivan Chief, P. Battis	8-1
6	Shadydale Missile, L. Fleisch	10-1
7	Alfred Hanover, H. Bell	10-1
8	Major Fingo, J. Jordan	8-1
Aussi éligible: a-Actor Pick, J. Chapman		
b-Entrée J. Chapman		

SIXIEME COURSE, Amble, invitation, 3 ans et plus, 1 mille, \$3,000

1	Chanca's Ace, D. Insko	9-2
3	Avonlea, W. Haughton	3-1
4	Bally Wick, A. Abbattello	8-1
5	Blue Grass Pick, M. Pusey	10-1
6	Meadowatre, (pas nommé)	8-1
7	Spokeasy, G. Phalen	6-1
8	Everett Pick, W. Welch	5-1

SEPTIEME COURSE, Amble, \$6,000-\$7,500 à réclamer, 1 mille, \$3,000

1	Sturdy Creed, J. Bailey	5-1
2	Junio, D. Caravello	10-1
3	Gay Dancer, J. Faraldo	5-1
4	Warta, F. Cuff	5-1
5	Edna's Sun, F. Gerry Jr	8-1
6	Evergreen Jean, P. Myer	6-1
7	Explorer, H. Bell	3-1

HUITIEME COURSE, Amble Cond., 5 ans et plus, 1 mille, \$3,500

1	Blue Coast, S. Werner	3-1
2	Rebel Hanover, J. McDonald	5-1
3	Joan's Joy, V. Dancer	9-2
4	Calumet Wh, (pas nommé)	10-1
5	Knight Hal, J. Laurent	8-1
6	Jet Demon, H. Bell	6-1
7	Kid Freight, W. Welch	12-1
8	The Hermit, J. Shafer	4-1
Aussi éligible: a-Captain Jerry, J. Burdick		
b-Just Right, D. Insko		

NEUVIEME COURSE, Amble Cond., 5 ans et plus, 1 mille, \$3,000

1	Klanchen, T. Mazza	5-1
2	Gay Vic, G. Bostic	4-1
3	Shadydale Allegro, Butterworth	3-1
4	Captain's Duty, (pas nommé)	10-1
5	Newport Commander	10-1
6	Brilliant Hayes, J. Richardson	6-1
7	Tory Song, (pas nommé)	6-1
8	Danny Abbeduto, J. Faraldo	8-1
Aussi éligible: a-McDaniel O'Boy, G. Sears		
b-My Freight, F. Bradbury		

CONNAUGHT PARK

PREMIERE COURSE, Trot, 1 mille, 3 ans et plus, \$200

3	Queenie Mac Duff, J. Murphy	4-1
8	Tip Top, Jo Zeron	9-2
2	Study Prince, J. Bissonnette	3-1
1	Ett's Lad, F. Church	8-1
7	Nellie Dares, E. Aubrey	8-1
5	True Blue, S. Nott	8-1
3	Beta Haw Lea, R. Carroll	5-1
4	Grand Adam, W. Hussey	10-1
Aussi éligible: a-Canton's Hopetull		

DEUXIEME COURSE, Amble, 1 mille, 4 ans et plus, \$300

3	Battle Princess, C. Desjardins	3-1
1	Hy Walnut, J. Zeron	4-1
8	John Andy, L. Pettigrew	8-1
2	Desert Dynast, O. Klaseck	12-1
4	Wee Bennie H., R. Hanna	9-2
6	Minor Dale, L. Dunlop	6-1
7	Princess Larose, G. Hodgins	8-1
5	Signal Vic, P. Reen	8-1
Aussi éligible: a-Blaze Haven		

TROISIEME COURSE, Trot, 1 mille, 4 ans et plus, à réclamer \$1,000, bourse \$300

1	Determina, W. Coke	3-1
3	Chenango Bill, R. Morrison	5-1
6	Irish Lane, M. Williams	4-1
4	Wildwood Boy, J. Zeron	6-1
5	Thunder Shower, O. Knight	8-1
2	Nelson K., Cl. Miville	8-1
1	Mary Janice, L. Pettigrew	10-1

Les résultats de la fin de semaine

Sherbrooke

Samedi

PREMIERE COURSE, Ambie, \$150.
 1 Gazelle Ibat, Jutra 17.30 7.20 7.30
 2 Lady Song, Lépage 4.10 4.10
 3 Sir Royal B. Stratton 4.50 4.50
 Temps: 2:15.1 — Ont aussi couru: Sharptwin Miss Cassanova, Leading Way, Tony Adios, Catan.

QUATRIEME COURSE, Ambie, cond. no 8, \$300.
 1 Victor B. Gervais 3.30 3.20 2.50
 2 Troubadour, Y. Gheba 4.30 3.70
 3 Peter A.L. Express, Lé 4.10
 4 Dean Alente, M. C. 4.30
 Temps: 2:12.1 — Ont aussi couru: Silly Clap, Mighty Abbe, Faru, Bestlew, Ferland Surprise, Miss R.L. Wilow.

CINQUIEME COURSE, Trot, cond. no 2, \$1,100.
 1 Foundation, J. Giguère 7.20 3.90 2.20
 2 Happy Felia, M. H. 10.10 2.40
 3 Texas Star, M. C. 2.10
 Temps: 2:07.2 — Ont aussi couru: Camulet Rosecroft, Amly, Pour Kosi.

SIXIEME COURSE, Ambie, cond. no 9, \$700.
 1 Mr. Hughby, G. Jutra 5.20 3.20 2.50
 2 Mighty Torrid, J. C. 3.90 2.50
 1 Minnie's Gene, M. 2.80
 Temps: 2:07.4 — Ont aussi couru: Raf-fles, Poplar Dream, Oro G. Kett, Diplomat Hall.

SEPTIEME COURSE, Ambie, cond. no 7, \$400.
 1 Lusty Hal C. C. 11.90 5.30 2.70
 1 My Son's Abbe, F. 5.00 2.30
 2 Jean Du, M. Cournoyer 2.10
 Temps: 2:10.3 — Ont aussi couru: Jean Clap, H. Thunder Ray, Ima Royal, Protec-tor, Frisco Karl, Frisco Tass.

HUITIEME COURSE, Ambie, cond. no 10, \$800.
 1 J. Byrd, Y. Catiellier 11.50 8.80 4.00
 2 Dom Dhu, J. Cyrone 7.10 4.00
 3 Pante, R. Bruyère 7.90
 Temps: 2:07.1 — Ont aussi couru: Envy, Meadow Lynch, Chris Eken.

NEUVIEME COURSE, Trot, cond. no 1, \$450.
 1 Amulet Hanover, R. B. 2.10 2.10 2.10
 4 H. J. C. St. Jacques 2.80 2.10
 1 Intrusion, J. Giguère 2.10
 Temps: 2:05.5 — Ont aussi couru: Tim Key, Newport Key.

DIXIEME COURSE, Ambie, cond. no 8, \$450.
 1 Clayhaven Charmer, J. 17.10 10.00 5.10
 1 First Remus Jr, L. H. 7.70 3.40
 2 Scott Plaid, A. C. 4.80
 Temps: 2:10 — Ont aussi couru: Hot Point, Countess Clay, Kayko, Thunderdale C., Cheyenne Goose.

Quinzième à rapporté \$24.50

Sherbrooke

Dimanche

PREMIERE COURSE, Ambie, \$150.
 1 Tom Boy, Surprenant 23.10 11.90 6.30
 2 Sir Royal Rocky, Diano 5.40 3.40
 3 Sir Royal Trux, Jodoin 4.00
 Temps: 2:15.1 — Ont aussi couru: Dan Mighty, Goodwill Express, Ruby Honor, Fair View, Ed Elkington.

DEUXIEME COURSE, Ambie, \$175.
 1 Prince Express, Richard 13.10 8.70 8.00
 1 Will Senator, Newell 8.70 5.90
 2 Grand Matinee, Rocheleau 4.90
 Temps: 2:15.1 — Ont aussi couru: Dr. Azzoff, Baker, Algier Boy, My Captain, H. Yves, Valentine, Adios Everett.

La double à rapporté \$605.50

TROISIEME COURSE, Trot, \$175.
 4 He's A Trophy, D. 9.30 5.90 4.60
 1 C. Duf, Beaudoin 5.00 4.10
 6 Ragon, Denis 4.00
 Temps: 2:12.4 — Ont aussi couru: Arlen Jet, Senator Dave, Mizzi, Katie Did.

QUATRIEME COURSE, Ambie, \$175.
 1 Eldora, P. H. 9.50 3.90 2.70
 3 Blue Easter, Buekins 3.70 2.80
 1 Richard J. Nadeau 3.90
 Temps: 2:11 — Ont aussi couru: Joseph W. H.

La quinzième à rapporté \$18.40

CINQUIEME COURSE, Ambie, \$200.
 1 Cardinal Prince, St. Cyr 4.70 3.70 2.60
 7 Phillip, Bell 4.00 2.60
 5 Star A.M.S. Poulin 2.80
 Temps: 2:12 — Ont aussi couru: Lone Din Anna, Arden Direct, O. Henry, Volo, Bigwood, Direct.

SIXIEME COURSE, Trot, \$150.
 1 Limbo Abbott, Sévigny 11.70 6.10 4.30
 1 Eddie Boy Jr, Dubois 5.10 5.20
 4 Lafayette, Cournoyer 5.50
 Temps: 2:16.3 — Ont aussi couru: Dorian Laird, Lena Downwood, Marie Lord, Delroy Bomber, Highlawn Guy.

SEPTIEME COURSE, Trot, \$175.
 4 Isabelle Tremblay, H. B. 12.10 13.00 8.40
 4 Lash Hanover, Desrochers 4.60 3.50
 4 Defiance, Cournoyer 8.80
 Temps: 2:12.1 — Ont aussi couru: Centaur, Serenity, Premium, Kydis M., Nibbles Scott.

La quinzième à rapporté \$28.10

HUITIEME COURSE, Ambie, \$300.
 1 Lucky Majorette, D. 5.70 3.60 2.90
 1 Navajo Boy, Grenier 3.90 2.70
 7 Trous, G. 2.90
 Temps: 2:08.2 — Ont aussi couru: Success Penny, Fair Show, Success Tess, Abba Dean, New Girl.

NEUVIEME COURSE, Invitation Trot, \$300.
 6 Prince Jerry, Beaudoin 6.50 2.30 2.40
 5 Parkville, Desjardins 2.30 2.40
 2 Coles Colby, Dupont 1.30
 Temps: 2:12.1 — Ont aussi couru: Glendale Irish, Runnymede Lee, John Upton, Hero Pick.

DIXIEME COURSE, Ambie, \$175.
 1 Sopressa, Wick, C. 5.30 3.60 3.30
 4 Cannon Fire, Nadeau 3.90 4.10
 1 Bobby Ibat, Houle 4.40
 Temps: 2:13 — Ont aussi couru: Princesse Belle, Count E. Leo, Dale Knigge, Mighty Nibble.

L'exacta à rapporté \$65.70

Québec

Samedi

PREMIERE COURSE, Ambie, cond. no 4, \$325.
 1 McKinley Mahone, H. T. 7.00 3.70 2.70
 1 Blazer Hanover, M. C. 3.70 2.40
 5 My Little Margie, K. 4.40
 Temps: 2:09 — Ont aussi couru: Karen Doe, Miss Road, Georges Lewis, Mr. Music, Miss Swan Creek.

DEUXIEME COURSE, Trot, cond. no 3, \$300.
 1 General Giers, Y. C. 7.00 3.60 2.60
 1 Balkanwin, R. Jompha 3.30 2.70
 1 Newport Champ, M. G. 2.30
 Temps: 2:15.1 — Ont aussi couru: Court Boy, Gomban, David, J. Volo, J. Volo, J. Volo, J. Volo.

Double (1-4) : \$39.10

Québec

Dimanche

Connaught Park

Samedi

PREMIERE COURSE, Ambie, 1 mille, 3 ans et plus, \$200.
 1 Dudley Grattan, Fyke 9.20 3.70 2.70
 3 Pils Morris, Fillion 4.10 3.10
 1 Mody O'Riggs, Cole 2.30
 Temps: 2:11.2 — Ont aussi couru: Par Raleigh, Mr. Brough, Joan's Boy, Mighty Frosty, Howard Direct.

DEUXIEME COURSE, Ambie, 1 mille, 4 ans et plus, \$200.
 2 Mountain Butler Knight 7.40 3.70 2.60
 5 Coronation Brook, Pacey 2.80 2.70
 6 Rocky G. Scott, Waddell 2.90
 Temps: 2:11.3 — Ont aussi couru: Poplar King, River Twist, Gertrude Hal, Miss Attorney Can, Retire, Sunset Ra.

TROISIEME COURSE, Trot, 1 mille, 4 ans et plus, \$200.
 3 Billy Bonar, Pettigrew 7.50 20.90 9.60
 6 Determine, Cole 4.60 2.90
 3 Fabrick K., Bouthillier 4.10
 Temps: 2:13.2 — Ont aussi couru: Lillian Nixon, Sonny Maude, Valid Pick, Lord Sampson, Follow McElen.

QUATRIEME COURSE, Ambie, 11 milles, 4 ans et plus, \$350.
 5 Rusty Direct, McMillan 35.50 9.80 5.70
 8 Ensign, Hope, Williams 10.30 6.20
 1 Bud Castleton, Fyke 6.20
 Temps: 2:11.3 — Ont aussi couru: Cracker Jack, Roberta Tass, Stewarts Bell, Princesse Gilly, The Shadow.

CINQUIEME COURSE, Ambie, 1 mille, 4 ans et plus, \$200.
 1 Danny Lee Grattan, Hie 3.30 2.70 2.20
 3 Sister Chief H., Beilick 4.60 2.80
 2 Rosa Lee Abbe, Murphy 3.50
 Temps: 2:12.2 — Ont aussi couru: Northwood Alway, Maplewood Chief, Mae Queen T., Silver Flash, Judo.

La quinzième à rapporté \$8.50

SIXIEME COURSE, Trot, 1 mille, 4 ans et plus, \$400.
 2 Rod Hanover, Knight 3.50 3.40 3.90
 5 May's Queen, Bradette 14.80 8.70
 8 Lady Brook T., Pike 4.40
 Temps: 2:10.4 — Ont aussi couru: Chenango Bill, Murphy Hanover, Onyx, Irish Lane, Isola's Gallon.

SEPTIEME COURSE, Ambie, 1 mille, 3 ans et plus, \$200.
 5 Hematite, St-Amour 27.60 7.00 4.70
 1 Prince Cannon, McNeil 7.70 4.50
 3 B. Hal, Bergeron 5.10
 Temps: 2:11 — Ont aussi couru: Tom's Chief, H. Marino, Garner Hanover, Silver Chuck, Runnymede Steve.

La quinzième à rapporté \$71.50

HUITIEME COURSE, Ambie, 1 mille, 3 ans et plus, \$350.
 1 Barbara Jamie, Curran 3.60 3.00 2.70
 1 Mary Volo S., Waddell 6.10 3.40
 4 Alex Direct, Pacey 4.20
 Temps: 2:09 — Ont aussi couru: Tactful King, Sir Carleith, Irene Win, Whit Kid, Atom Lee.

NEUVIEME COURSE, Ambie, invitation, 1 mille, \$600.
 1 Prima Pick, Cole 3.50 2.70 2.20
 2 Bob Hal, Fillion 3.50 2.50
 3 Gina Gulna, Beilick 2.60
 Temps: 2:07.2 — Ont aussi couru: Coppersmith, Glendale Jerry, Retire, Senator Dixie.

DIXIEME COURSE, Ambie, 1 mille, 4 ans et plus, \$200.
 4 Evler Hanover, Hodge 7.50 4.90 3.30
 6 Homestretch Tamie, B. 7.50 8.00
 5 Northwood Alice, R. B. 8.80
 Temps: 2:13.1 — Ont aussi couru: Mr. Chipso, Royal Dawn, Irish Ellen, Key Bitch, Cherry Cake.

L'exacta à rapporté \$51.90

Connaught Park

Dimanche

PREMIERE COURSE, Trot, à réclamer \$250, 3 ans et plus, 1 mille, \$200.
 6 Sturdy Prince, Lapage 7.50 3.30 3.10
 7 The Rosecroft 2.80 3.10
 4 Larry Boy, Reen 5.90
 Temps: 2:11.1 — Ont aussi couru: Jake, Mr. Madrid, Billy Belwin, Gaytana, Dave Diamond, Retire, Dusty J.

DEUXIEME COURSE, Ambie, 4 ans et plus, 1 mille, \$300.
 3 Eva Dale, Knight 4.50 3.00 2.10
 4 Dr. Atom, Morrison 4.20 3.20
 2 Handy Sam C., O'Dwyer 2.70
 Temps: 2:11.2 — Ont aussi couru: Joe Hunt, Confusions, Mitche Direct, Goldie Frisco, Handsome Billy.

La quinzième à rapporté \$16.70

TROISIEME COURSE, 4 ans et plus, 1 mille, \$300.
 2 Van Seal, Hie 6.90 4.10 3.30
 4 Kemion Hanover, Zebede 3.80 2.70
 6 Emion Hanover, Zebede 4.70
 Temps: 2:10 — Ont aussi couru: Mary Dean C., Volmont, Mr. Creekside, Princesse, Boris Girl.

QUATRIEME COURSE, Ambie, 3 ans et plus, 1 mille, \$300.
 6 Turn, Lee, Portelance 8.70 4.80 4.10
 5 Winnies Pride, Cole 5.50 3.50
 4 Tommy Lee, Williams 4.90 3.50
 Temps: 2:11.1 — Ont aussi couru: Obanion, Echo Ridge Denny, Joan Mite, Irish Forbes.

CINQUIEME COURSE, Ambie, 3, 4 et 5 ans, 1 mille, \$350.
 2 Judy Marjean, St-Amour 7.20 5.20 3.80
 5 Success Gold, Plouffe 6.90 4.10
 3 Linda's Lad, Fillion 5.40
 Temps: 2:12 — Ont aussi couru: Boxer Hanover, Janie Dale, Lella Chief, Royal Echo, Jay Byrd.

La quinzième à rapporté \$30.50

SIXIEME COURSE, Trot invitation, 1 mille, \$500.
 5 Jean S. Bingen, Pritchard 7.50 2.60 2.10
 4 Scot's Victory, Church 2.40 2.10
 2 Edson, Waddell 2.10
 Temps: 2:09.1 — Ont aussi couru: William Van.

Retire: Heeza Belwin.

SEPTIEME COURSE, Ambie, 4 ans et plus, 1 mille, \$300.
 4 Mary Jane P., Fins 3.90 2.20 2.40
 1 Fleets Lassie, Bergeron 2.40 2.60
 1 Fleets Lassie, Bergeron 2.40 2.50
 Temps: 2:08.2 — Ont aussi couru: Harvey's Dream, Victor High C., Homestretch Flash, Dusty Lee, Success Bert.

Quinzième à rapporté \$3.70

HUITIEME COURSE, Ambie, à réclamer \$1000, 3 ans et plus, 1 mille, \$300.
 4 Aberdeen Frisco, Demers 11.30 4.60 3.10
 6 Adios Scott, Moffat 4.00 3.40
 3 Allen Volo, Waffy 4.00 3.90
 Temps: 2:18 — Ont aussi couru: Lord Volo, Volo Boy, Volo Boy, Volo Boy, Volo Boy, Volo Boy.

Connaught Park

Samedi

NEUVIEME COURSE, Ambie, 4 ans et plus, 1 mille, \$500.
 2 Dr. W. Waddell 1.90 3.40 3.10
 3 Nky Goose, Fillion 5.10 3.80
 8 Hay Joe C., Moffat 5.90
 Temps: 2:09.1 — Ont aussi couru: Plectra, Way, Kay Harmony, Sharon's Abbe, Voice of Spring, Shadydale Edward.

DIXIEME COURSE, Ambie, 3 ans et plus, 1 mille, \$200.
 2 Highby Greta, Williams 5.10 3.70 3.10
 3 Stormy Boy, Turcotte 17.50 8.30
 7 Dom. K. Scott, Larush 16.80
 Temps: 2:11.3 — Ont aussi couru: Eric's Boy, Stormy Way, Lady Harvester, Jerry McElmney, Megantic.

Exacta : \$78.70

Connaught Park

Dimanche

Trois-Rivières

Samedi

PREMIERE COURSE, Ambie, 2, 3, 4 ans, \$250.
 12 Dan Vob Riggs, Houle 15.50 4.20 2.50
 3 Bizzy Kikington, C. H. 3.90 2.20
 7 Lady Forbes, Héland 3.90
 Temps: 2:11.2 — Ont aussi couru: Hasty Dean, Cindy Herbert, King's Ralph, Leah Mar, Hannibal.

DEUXIEME COURSE, Ambie, 2, 3, 4 ans, \$250.
 1 Underview Ester, Diers 6.80 3.10 2.80
 3 Bob's Bay, Lavallee 2.90 2.60
 5 Oil Gold, Bordsdale 3.10
 Temps: 2:10.2 — Ont aussi couru: Janet Song, Take R.V., Miss Royal Irene, Homestretch Sandy, Ruth Kirk.

La double à rapporté \$51.30

TROISIEME COURSE, Trot, \$250.
 1 Yonder Way, C. Chesne 10.30 6.60 3.20
 1 Shakerbee, Ouellet 14.00 5.30
 3 Dream Girl H., Guay 2.50
 Temps: 2:11 — Ont aussi couru: Thundermitte, Miss Francine, Bruce Gallon, Excellence, Retire Guy P. Jr.

QUATRIEME COURSE, Ambie, \$300.
 1 M. Baker, Provencher 4.30 3.60 2.70
 3 Purdette, Boucher 5.00 3.60
 5 Cardinal Kelly, Landry 9.20
 Temps: 2:12.3 — Ont aussi couru: Clear Sweep, Canad Bill, Widower, Cash C., James Corporal, Rebee Z.

La quinzième à rapporté \$16.10

CINQUIEME COURSE, Trot, \$250.
 5 Missouri Hanover, C. 2.90 3.80 3.00
 3 Gombos Pick, Massé 6.20 4.20
 4 Cyril Ibat, Desrochers 3.50
 Temps: 2:12 — Ont aussi couru: M. J. Volo, Bomarwin Cannon Allen, Retire, Ohio Song.

SIXIEME COURSE, Ambie, \$250.
 1 Charman Volo H., Fley 19.70 4.50 2.90
 3 Madox Cay, Héland 3.50 2.80
 8 Wilmington Guy, Carignan 9.90
 Temps: 2:15.2 — Ont aussi couru: Pegg, Signal Brooke C., Royal Bel, Music Lady, Retire, Meadowbrook Al.

SEPTIEME COURSE, Ambie, \$350.
 2 Golden Temptation 21.10 9.10 6.40
 1 Foudre Noire, C. Chesne 10.00 7.00
 4 Newport Venus, Trahan 4.30
 Temps: 2:10 — Ont aussi couru: Hal's Maid, Dee Dee Adios, Task Brewer, Canada-Lee Lee.

La quinzième à rapporté \$64.60

HUITIEME COURSE, Ambie, \$300.
 2 Prince D'O., Héland 9.90 6.20 3.80
 5 Dale Oregon, Boucher 6.90 3.10
 1 Cathy Kirk Houle 2.50
 Temps: 2:12.1 — Ont aussi couru: Bordersley, Bertha, AP, Dale, Mountain Lass, Drummond Elaine, Retire, Mac Glen.

NEUVIEME COURSE, Ambie, \$400.
 2 King Hunter, Martineau 8.30 4.70 3.20
 6 Oak Glen, Boucher 4.90 3.10
 4 Sus Direct M., Tracey 5.70
 Temps: 2:08.1 — Ont aussi couru: Winged Freight, Gussita Direct, Prince E. Grattan.

DIXIEME COURSE, Ambie, \$800 à réclamer, \$350.
 2 Early Return, Ballignon 3.50 3.50 3.70
 1 Spangler Chief, Martineau 3.80 4.00
 6 Maggie Wayne, Boucher 6.10
 Temps: 2:10.1 — Ont aussi couru: If Ida, Hughes Drummond, Sam, Battle Bird, Handy Ibat.

L'exacta à rapporté \$17.20

Trois-Rivières

Dimanche

PREMIERE COURSE, Trot-Ambie, \$100.
 6 Trigger Tass 7.80 3.80 3.20
 1 Chuck's Guy, Lambert 6.90 5.40
 8 Miss Royal Key 5.40
 Temps: 2:11.1 — Ont aussi couru: Mighty Ike, Mighty Sharp, Abe Scott, Flying Princess, Viola Mac.

DEUXIEME COURSE, Trot-Ambie, \$100.
 2 Miss Royal Etawah 10.00 7.10 4.20
 5 Queen Abbe 7.10 4.10
 7 Miss R. Love, Lapointe 5.50
 Temps: 2:15 — Ont aussi couru: Fargo C., Royal Elkington, Sir Royal Jim, Accent, Tinky Volo.

Parti double : \$45.80

TROISIEME COURSE, Ambie, \$175.
 8 Rebel Land Terry, Edmond 7.50 5.20 4.30
 5 Hot Knight, Bouchard 4.60 3.70
 7 Lee Meadows, Tremblay 5.50
 Temps: 2:11 — Ont aussi couru: Merry Bars, Girl, Davey Crockett, Gay Counsel, Myrtle Man, Smokey Diamond.

QUATRIEME COURSE, Ambie, \$150.
 5 Lucky Bee, Lapointe 29.10 33.00 9.30
 3 El Dorado Indian 19.70 5.40
 3 Alford Morris, Pilote 5.70
 Temps: 2:12.3 — Ont aussi couru: Mac Grattan, S., Grattan Direct, Dick Smart, Kountry Volo, Mark Seven.

Quinzième à rapporté \$185.90

CINQUIEME COURSE, Trot-Ambie, \$125.
 5 Sunny Side, McCarrill 6.10 4.70 3.30
 6 Golden Treasure, Gauthier 10.70 7.20
 7 Secret Agent 5.30
 Temps: 2:14 — Ont aussi couru: Pablo Colby, Jessa Hanover, Hookie, Dan Jester, Shadydale Judy.

SIXIEME COURSE, Ambie, \$150.
 6 Chuck Astra, Tremblay 3.60 3.20 2.70
 5 Roma Spangler, Robitaille 3.70 3.30
 2 McKinney Edward, Pilote 3.30
 Temps: 2:14 — Ont aussi couru: Eighty Honor, Wayurown, Victor Yates, Avallon Art, Retire, Adam Spangler.

SEPTIEME COURSE, Trot-Ambie, \$125.
 5 Erie Mite, Bouchard 17.20 5.90 3.50
 7 Louise Byrd, Landry 5.10 3.50
 6 Poplar Glen, Godin 3.00
 Temps: 2:17.2 — Ont aussi couru: Sonny Nardin, Count Ferland, Sir Skip, Tough Luck, Brown Texas.

Quinzième à rapporté \$19.30

HUITIEME COURSE, Ambie, \$250.
 3 Canny Pace, Tremblay 4.40 2.50 1.60
 4 Part Time G., Riverton 2.10 2.30
 1 Power Glide, Tremblay 2.50
 Temps: 2:08 — Ont aussi couru: Indian Jester, Chief Kelly.

NEUVIEME COURSE, Ambie, \$125.
 2 Frisco Castle, Tremblay 11.70 4.90 3.70
 1 Viola Scot, Dufour 3.90 3.10
 7 Daynie's Baker, Pilote 3.10
 Temps: 2:11 — Ont aussi couru: Chaska, Strong And True, Welcome Piero, Potemkin Trust, Linda Malcne.

DIXIEME COURSE, Ambie, \$200.
 1 Glory Belle, Bouchard 6.70 5.20 3.70
 4 Charly's Guy, Landry 12.50 6.70
 3 Carmen Scot, Dufour 3.40
 Temps: 2:09 — Ont aussi couru: Shadydale Monarch, Velocity, Voloney, Hilo's Peppy, Sir Dudley.

Exacta : \$59.60

Trois-Rivières

Dimanche

Jonquière

Dimanche

PREMIERE COURSE, Trot-Ambie, \$100.
 6 Trigger Tass 7.80 3.80 3.20
 1 Chuck's Guy, Lambert 6.90 5.40
 8 Miss Royal Key 5.40
 Temps: 2:11.1 — Ont aussi couru: Mighty Ike, Mighty Sharp, Abe Scott, Flying Princess, Viola Mac.

DEUXIEME COURSE, Trot-Ambie, \$100.
 2 Miss Royal Etawah 10.00 7.10 4.20
 5 Queen Abbe 7.10 4.10
 7 Miss R. Love, Lapointe 5.50
 Temps: 2:15 — Ont aussi couru: Fargo C., Royal Elkington, Sir Royal Jim, Accent, Tinky Volo.

Parti double : \$45.80

TROISIEME COURSE, Ambie, \$175.
 8 Rebel Land Terry, Edmond 7.50 5.20 4.30
 5 Hot Knight, Bouchard 4.60 3.70
 7 Lee Meadows, Tremblay 5.50
 Temps: 2:11 — Ont aussi couru: Merry Bars, Girl, Davey Crockett, Gay Counsel, Myrtle Man, Smokey Diamond.

QUATRIEME COURSE, Ambie, \$150.
 5 Lucky Bee, Lapointe 29.10 33.00 9.30
 3 El Dorado Indian 19.70 5.40
 3 Alford Morris, Pilote 5.70
 Temps: 2:12.3 — Ont aussi couru: Mac Grattan, S., Grattan Direct, Dick Smart, Kountry Volo, Mark Seven.

Quinzième à rapporté \$185.90

CINQUIEME COURSE, Trot-Ambie, \$125.
 5 Sunny Side, McCarrill 6.10 4.70 3.30
 6 Golden Treasure, Gauthier 10.70 7.20
 7 Secret Agent 5.30
 Temps: 2:14 — Ont aussi couru: Pablo Colby, Jessa Hanover, Hookie, Dan Jester, Shadydale Judy.

SIXIEME COURSE, Ambie, \$150.
 6 Chuck Astra, Tremblay 3.60 3.20 2.70
 5 Roma Spangler, Robitaille 3.70 3.30
 2 McKinney Edward, Pilote 3.30
 Temps: 2:14 — Ont aussi couru: Eighty Honor, Wayurown, Victor Yates, Avallon Art, Retire, Adam Spangler.

SEPTIEME COURSE, Trot-Ambie, \$125.
 5 Erie Mite, Bouchard 17.20 5.90 3.50
 7 Louise Byrd, Landry 5.10 3.50
 6 Poplar Glen, Godin 3.00
 Temps: 2:17.2 — Ont aussi couru: Sonny Nardin, Count Ferland, Sir Skip, Tough Luck, Brown Texas.

Quinzième à rapporté \$19.30

HUITIEME COURSE, Ambie, \$250.
 3 Canny Pace, Tremblay 4.40 2.50 1.60
 4 Part Time G., Riverton 2.10 2.30
 1 Power Glide, Tremblay 2.50
 Temps: 2:08 — Ont aussi couru: Indian Jester, Chief Kelly.

NEUVIEME COURSE, Ambie, \$125.
 2 Frisco Castle, Tremblay 11.70 4.90 3.70
 1 Viola Scot, Dufour 3.90 3.10
 7 Daynie's Baker, Pilote 3.10
 Temps: 2:11 — Ont aussi couru: Chaska, Strong And True, Welcome Piero, Potemkin Trust, Linda Malcne.

DIXIEME COURSE, Ambie, \$200.
 1 Glory Belle, Bouchard 6.70 5.20 3.70
 4 Charly's Guy, Landry 12.50 6.70
 3 Carmen Scot, Dufour 3.40
 Temps: 2:09 — Ont aussi couru: Shadydale Monarch, Velocity, Voloney, Hilo's Peppy, Sir Dudley.

Exacta : \$59.60

Jonquière

Dimanche

PAYEZ VOS PRIMES RÉDUITES D'ASSURANCE AUTOMOBILE MENSUELLEMENT AVEC...

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE

INSURANCE COMPANY

SIÈGE SOCIAL — MONTREAL — TEL. 845-7281

Dans le domaine des courses sous harnais samedi

Amulet HANOVER gagne le stake "Vic Song" à Québec

Dans le domaine des courses sous harnais, samedi, Amulet Hanover, appartenant à Allen Leblanc, a remporté les honneurs du stakes Vic Song, à Québec, alors qu'elle a trotté le mille en 2:05.1.

Conduit par Roland Bruyère en l'absence de Roger White, Amulet Hanover a défait Hi Jet par la marge d'une longueur.

Success Bomb, qui devait prendre part à cette classique,

a été retiré à la dernière minute. Il souffrait d'une indigestion.

A Trois-Rivières, King Bunter, conduit par J.-C. Martineau, a retrouvé le chemin de la victoire en gagnant la course principale en 2:08.1. Le vainqueur a payé \$8.30 pour \$2 au mutuel.

A Connaught Park, Prima Pick a remporté les honneurs de l'Amble Invitation. Il a réussi le mille en 2:07.2.

A Sherbrooke, le vétéran ambleur Mr. Sand est retourné dans le cercle des vain-

queurs en l'emportant en 2:09.4.

Finalement, à Yonkers, Firesweep a remporté sa quatrième victoire consécutive alors qu'il a gagné la classique Hawthorne, d'une bourse de \$12,500. Le vainqueur, qui était piloté par George Sholty, a amblé le mille en 2:00.4 et il a défait Yankee Express par la marge d'une longueur.

Firesweep a payé \$10.60 pour \$2 au mutuel.

Retour du rapide Candy Spots

New York (UPI) — L'entraîneur Mesh Tenney a reçu des nouvelles encourageantes concernant le poulain de 3 ans Candy Spots, qui reviendra en course.

Candy Spots, gagnant du Preakness Stakes et de six courses de \$100,000 chacune, s'était blessé durant son entraînement au début du mois, à Aqueduct.

Tenney a révélé que Candy Spots sera envoyé à la ferme de son propriétaire, Rex C. Ellsworth, à Chino, Californie, où il prendra un repos bien mérité.

N'ATTENDEZ PAS LE PIRE!

FAITE VOIR VOTRE MOTEUR

\$3.00 PAR SEMAINE
seulement. Valable pour toute réparation



Nouveaux services pour les résidents du nord

MOTEUR REMANUFACTURES

"INSTALLATION SUR LES LIEUX"
GARANTIE 100%

Nous fournissons une automobile pour la durée de la réparation.
35 ANS D'EXPERIENCE - TRAVAIL GARANTIE

GARAGE BLVD PERRAS Inc.

3194, boul. HENRI-BOURASSA Montréal-Nord
DU. 8-9242 ou DU. 8-3448

ALIGNEMENT DES ROUES

Correction de tous troubles de la direction
Autos de tous modèles: Canadiens et Européens

SPECIAL: \$5.50 (Jour)

MOTEURS RECONDITIONNES COMME NEUFS
ALLONS CHERCHER ET RECONDUISONS

Garage LA BAGNOLE Enr. 3460 est. rue JARRY T61. 721-0091
OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI JUSQU'A 10 h. P. M.
LE SAMEDI JUSQU'A MIDI

MERCURY • METEOR • COMET
1963



meilleure allocation d'échange

Voyez aussi notre choix immense

D'AUTOS USAGÉES

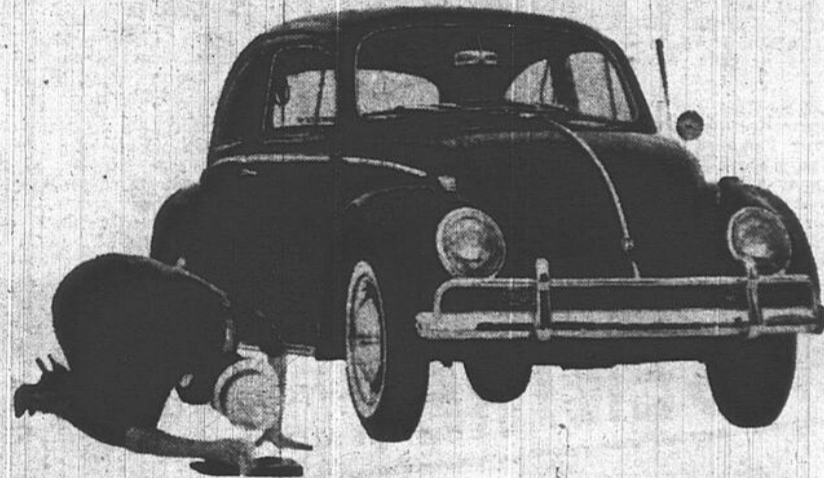
- '62 FORD décapotable, Galaxie "500" ... \$2750
- '62 VAUXHALL 4 portes, sedan, très propre ... \$1395
- '62 MERCURY Hardtop, 2 portes, Custom, tout équipé ... \$2950
- '61 CHEVROLET Biscayne 4 portes, 6 cyl. \$1595
- '60 MONARCH Richelieu, hardtop, 4 portes, tout équipé ... \$1795
- '59 METEOR Niagara, 4 portes, 6 cyl. automatique ... \$1175
- '59 DODGE Mayfair, 2 portes, hardtop, tout équipé ... \$1195
- '59 MONARCH Lucerne, 2 portes, hardtop, tout équipé ... \$1450
- '59 EDSEL 2 portes, hardtop, tout équipé ... \$1175

— CAMION —

- '62 CHEVROLET Pick-up, 1/2 tonne \$1525
- '57 FARGO Panel 1/2 tonne, très propre, en bonne condition. \$550
- '58 MERCURY Panel 1/2 tonne, très propre ... \$850

COUSINEAU CABOURY
L.T.E.E.

DU. 9-3581
10200 boul. ST-LAURENT



LORSQUE VOUS L'EXAMINEZ
REGARDEZ AUSSI EN DESSOUS

LA TOUTE NOUVELLE
VOLKSWAGEN '64

En montre dès maintenant
au prix du Bon Vieux Temps. \$1750.
Modèle Custom

AUSSI QUELQUES '63 DE LUXE
BALANCE D'INVENTAIRE
A PRIX REDUIT!

LE PLUS GROS DEPOSITAIRE DE VOLKSWAGEN A MONTREAL

H O U L E

AUTOMOBILE L.T.E.E.

Service — Pièces — Vente

9080 HOCHELAGA CL. 4-7575

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures

Résultats des joutes de samedi

LIGUE NATIONALE

ST-LOUIS 300 000 021— 8 13 0
PITTSBURGH 001 202 000— 3 13 1
 Batteries: Sadecki, Jones (5), Shantz (6), Schultz (7), Burdette (9) et McCarver; Gibbon, Francis (1), Sisk (4), McBean (7), Haddix (8), Face (9) et Pagliaroni; Grand (9); Lanceur gagnant: Schultz (3-0); Lanceur perdant: Haddix (2-4); Circuit: Cleadenon (14e).

LOS ANGELES 010 000 110— 3 9 1
SAN FRANCISCO 200 101 10x— 5 9 1
 Batteries: Drysdale, Pedros (7) et Roseboro; Marichal (21-8) et Haller; Lanceur perdant: Drysdale (17-16); Circuits: Mays (34e), Roseboro (8e), Cepeda (27e), McCovey (37e).

NEW YORK 000 000 002— 2 4 0
CINCINNATI 100 100 20x— 4 11 0
 Batteries: Stallard, Cisco (8) et Coleman; Maloney, Henry (9) et Edwards; Lanceur gagnant: Maloney (21-9); Lanceur perdant: Stallard (6-14).

Châteauguay 38, Rosemont 6

Les Ramblers de Châteauguay ont remporté une victoire de 38 à 6 sur les Lions de Rosemont, dans la Conférence de Football Intermédiaire du Québec, hier. Ross Weir a réussi trois touchés pour les vainqueurs, Phil Fleury, deux, et Butch Chesser, un.

Hawksbury et Montréal-Nord sont en première place de la ligue avec six points chacun, suivis de Châteauguay et Rosemont, avec quatre chacun.

\$51,225 pour un billet de \$2.00

Atlantic City, N.J. (UPI) — Deux parieurs ont récolté \$51,225 chacun en gagnant le triple-double samedi à la piste Atlantic City.

Charles H. Simkins, âgé d'environ 65, propriétaire d'un salon de barbier, était l'un des heureux parieurs. Fait à noter, Simkins en était seulement sa deuxième visite à la piste cette année. L'autre parieur chanceux n'a pas touché sa somme d'argent.

DIX MANCHES

MILWAUKEE 231 000 010 2— 8 5 0
PHILADELPHIE 010 200 100 0— 4 9 4
 Batteries: Lemaster, Clineinger (6); Tiefenauer (7) et Torre; Grandall (7); Cuto, Baltschun (8) et Oldis; Dalrymple (7); Lanceur gagnant: Tiefenauer (1-1); Lanceur perdant: Baltschun (10-6); Circuits: Aaron (38e), Sievers (15e), Torre (13e).

CHICAGO 000 100 000— 1 4 0
HOUSTON 000 000 002— 2 5 0
 Batteries: Ellsworth (20-8) et Raney; Farrell (11-13) et Smith.

LIGUE AMERICAINE

DETROIT 010 500 000— 6 13 1
NEW YORK 021 080 00x— 11 16 1
 Batteries: Moss, Loflich (5), Anderson (5), Faul (6) et Freehan; Williams, Hamilton (4), Metcalfe (5), Bridges (6), Reiff (6) et Howard; Lanceur gagnant: Reiff (4-2); Lanceur perdant: Loflich (4-8); Circuit: Maris (21e).

DIX MANCHES

MINNESOTA 100 100 100 002— 4 10 0
CHICAGO 000 000 002 000— 2 7 1
 Batteries: Stance, Roggenbuek (9), Dalley (0), Pleis (10), Siebler (12), Perry (12) et Battey; Zimmermann (11); Wilhelm, Howard (9) et Martin; Lollar (10); Lanceur gagnant: Pleis (5-2); Lanceur perdant: Howard (6-1); Circuit: Nicholson (20e).

CLEVELAND 000 303 003— 9 14 0
WASHINGTON 101 000 000— 2 7 1
 Batteries: Ramos (8-7) et Romano; Rudolph, Hebaugh (5), Burnside (8), Moeller (9) et Retzer; Lanceur perdant: Rudolph (7-18); Circuits: King (24e), Held (15e), Ramos (3e), Alvis (21e).

KANSAS CITY 003 000 020— 5 12 0
LOS ANGELES 101 000 000— 2 4 0
 Batteries: Drabowsky (6-11) et Lau; McBride, Navarro (8), Springs (8) et Rodgers; Lanceur perdant: McBride (13-11); Circuit: Charles (13e).

BOSTON 010 001 110— 4 8 0
BALTIMORE 000 010 000— 1 4 2
 Batteries: Morehead, Radatz (8) et Tillman; McNally, Starzette (9) et Orsino; Lanceur gagnant: Morehead (9-11); Lanceur perdant: McNally (5-7); Circuits: Brandt (13e), Mantilla (3e).

LIGUE INTERNATIONALE

Éliminatoires de la Coupe des Gouverneurs SÉRIE "A"

(Quatrième partie de la demi-finale 4 de 7)

ONZE MANCHES

INDIANAPOLIS 000 010 000 20— 3 5 1
SYRACUSE 000 010 000 21— 4 10 0
 Batteries: Ackley, Haeker (10) et Napier; Willis, Dostal (11) et Sullivan; Lanceur gagnant: Dostal; Lanceur perdant: Haeker; Circuits: Scott (2).

(Indianapolis mène 3-1 dans la série)

SÉRIE "B"

(Troisième partie de la demi-finale 4 de 7)

TORONTO 000 200 000— 2 4 2
ATLANTA 000 010 01x— 5 8 1
 Batteries: Hannan, Bronstad (8) et Chitt; Hughes, Wakefield (6), Humphreys (7) et Ricketts; Lanceur gagnant: Wakefield; Lanceur perdant: Hannan; Circuits: Clemens, Lewis.

(Atlanta mène 3-0 dans la série)

Drysdale est déçu

San Francisco. (UPI) — Don Drysdale, des Dodgers de Los Angeles, n'en revenait pas encore hier d'avoir perdu la joute de samedi contre les Giants de San Francisco. "Je n'ai aucune excuse à offrir, a-t-il dit. J'ai effectué trois mauvais lancers."

Drysdale faisait allusion aux circuits qu'il a alloués à Willie Mays, Orlando Cepeda et Willie McCovey. Ces coups ont résulté en quatre points et ils ont représenté la différence.

Après la partie d'hier, les Dodgers avaient encore dix engagements à disputer à l'extérieur. "Je pense que ce sera à notre avantage de jouer à l'extérieur, a ajouté le gros artilleur droitier. Nous évoluons dans des parcs plus petits et les joueurs auront la chance de frapper avec plus d'autorité à Los Angeles, quelques joueurs seule-

ment sont réellement capables d'expédier la balle par-dessus les clôtures."

Bien que son club tire de l'arrière par neuf parties et demie, le gérant Alvin Dark, des Giants, maintient que les Giants ont encore des chances de remporter le championnat. "Il nous faut remporter toutes nos parties, a-t-il

précisé, et nous n'abandonnerons pas tant et aussi longtemps que nous ne serons pas mathématiquement éliminés.

Mays, qui a été au rancart pendant trois jours après avoir été victime d'un étourdissement, a frappé deux circuits et un double depuis qu'il est revenu au jeu vendredi soir.

VENTE D'AUTOMNE

LES PLUS BAS PRIX EN VILLE

"MERC"
OU
BATEAU CUTTER
CONSTRUIT par BRUNSWICK

TERMES FACILES

- ★ ACCESSOIRES MARINS
- ★ SKIS NAUTIQUES
- ★ VESTONS DE SAUVETAGE
- ★ REPARATIONS, MISE au POINT



2909 est. Sherbrooke
Centre d'achats
Maisonneuve
L.A. 2-9825

Ouvert tous les soirs jusqu'à samedi 6 h. 9 heures



Nichols inactif pour 4 mois

Chicago. (UPI) — Le jockey James Nichols, projeté au sol par Amstar dans le riche Futurité Arlington-Washington, a subi de graves blessures et devra demeurer inactif durant 4 ou 5 mois.

Nichols a subi une fracture de l'épaule et de deux orteils.

Sam Greene décédé

Détroit (UPI) — Sam Greene, le vétérinaire rédacteur-en-chef de sport du "Detroit News", est décédé hier à l'âge de 68 ans.

Greene, qui a décrit la scène sportive durant plus de 40 ans, souffrait de mauvaise santé depuis une opération au poulmon l'an dernier. Il faisait partie de la rédaction du "Detroit News" depuis le 31 janvier 1924.

UN CENTRE DE SPECIALISTES EN AUTOMOBILE

SOUS UN MÊME TOIT POUR LA PREMIERE FOIS AU CANADA



Cher nous, l'inspection à tous les 1,000 milles ne vous coûte pas un sou...

CHANGEZ VOTRE MOTEUR

PLEINE GARANTIE **12 MOIS** ou **12,000 milles** SANS AUCUNE RESTRICTION

CANADIAN MOTOR SPECIALTY

LA. 4-3678

ON VOUS PRETE UNE VOITURE PENDANT L'INSTALLATION DE VOTRE MOTEUR. COURTOISIE DE LA COMPAGNIE.

Protégez votre CARROSSERIE

Vous pouvez maintenant faire peindre votre voiture

SANS 1¢ COMPTANT \$49.50

pour seulement et cela sans aucun frais de finance

SERVICE ULTRA-RAPIDE DE 8 HEURES

Débossage fait pour un léger supplément — Garantie 6 mois

AUTOBODY SPECIALTY

LA. 4-3679





REPARÉZ OU CHANGEZ VOTRE TRANSMISSION

PLEINE GARANTIE **12 MOIS** ou **12,000 milles** SANS AUCUNE RESTRICTION

AUTOMOTIVE TRANSMISSION SPECIALTY

LA. 4-3670

ON VOUS PRETE UNE VOITURE PENDANT L'INSTALLATION DE VOTRE TRANSMISSION. COURTOISIE DE LA COMPAGNIE.

TOUJOURS GRATUIT dans un rayon de 50 milles. Une installation complète se fait en quatre heures.

Aucun comptant si désiré, \$1.75 par semaine, tout financement ici même à nos bureaux. 15 années d'expérience en automobile vous garantissent entière satisfaction.

DE LA MANUFACTURE A VOUS

Notre volume de vente nous permet de défier toute concurrence

● 4327 PAPINEAU

NOUS SOMMES OUVERTS LE SAMEDI JUSQU'À 8 HEURES P.M.

Au bout du fil

Boston — Bill Monbouquette, le lanceur étoile des Red Sox de Boston, épousera le mois prochain une hôtesse de l'air originaire d'Edmonton, en Alberta. Il s'agit de Patricia N. Overton et la cérémonie aura lieu à Edmonton. L'artilleur droitier de 25 ans, qui a remporté 19 parties pour les Red Sox cette saison, a rencontré Mlle Overton à Chicago il y a deux ans.

Santa Monica, Californie — Le poids lourd Alonzo Johnson, de Pittsburgh, affrontera Eddie Machen mercredi dans un combat de dix rondes qui sera présenté

à l'Auditorium de Santa Monica. Johnson a été signé hier pour remplacer Johnny Riggins qui souffre d'une blessure à une jambe.

Las Vegas — Les Packers de Green Bay et les Giants de New York ont été établis favoris par les preneurs aux livres de Las Vegas pour remporter le championnat dans leur division respective de la ligue de football Nationale.

Monza, Italie — Le conducteur Néo-Zélandais Chris Amon a été grièvement blessé hier alors qu'il participait à un exercice en prévision du Grand Prix d'Italie. Les médecins craignent qu'il ne souffre d'une fracture du crâne.

Bo lancera peut-être mardi

Los Angeles (UPI) — Bo Belinsky, qui est de retour d'Hawaii, de la ligue de la Côte du Pacifique, où il a remporté quatre victoires et en a perdu une, entreprendra peut-être la partie pour les Angels de Los Angeles, mardi soir, contre les Red Sox de Boston.

C'est ce qu'a laissé entendre le gérant Bill Rigney après s'être entretenu hier avec l'artilleur gaucher et le gérant général Fred Haney.

Alors qu'il était à Hawaii, Belinsky aurait déclaré qu'il voulait être échangé. Hier, il a affirmé qu'il était maintenant intéressé à lancer.

La présence de Belinsky aidera probablement les Angels sur le plan assistance. Bo a dit à ce propos: "C'est une disgrâce que les gens ne supportent pas mieux

l'équipe et vous pouvez écrire ce que j'avance."

Ce lanceur, qui a fait les manchettes durant les deux dernières saisons pour la partie sans coup sûr qu'il a lancée, ses fréquenta-

tions et ses arrivées à des heures tardives, permettra peut-être aux Angels de remédier à la situation. "J'attire les foules partout, a-t-il dit. On vient me voir être canoné ou bien lancer."

A Elkhart Lake

Hayes gagne facilement

Elkhart Lake, Wisconsin, (UPI) — R. E. L. (Bob) Hayes, un pharmacien de Vinita, Oklahoma, a pris les devants durant le sixième tour, samedi, et remporté une victoire facile dans la course de 200 milles pour autos privées et sport.

Hayes, qui était au volant d'une Ford Cobra, a pris les devants après que Tom Payne, d'Ann Arbor, Michigan, eut été obligé de se rendre à son puits à cause d'une défectuosité dans le mécanisme de sa voiture. Payne est plus tard retourné sur la piste et a terminé deuxième.

Hayes a filé à une vitesse moyenne de 81.505 milles à l'heure.

Les damistes du Canada à l'honneur

Lors du 32e congrès international des damistes, qui se déroula à St-Hyacinthe, dernièrement, les joueurs du Canada remportèrent une brillante victoire sur les joueurs américains au compte de 6½ à 5½ dans deux rencontres très contestées. La première fut nulle au pointage de 3 à 3 tandis que lors de la deuxième rencontre le champion d'Amérique, Jacques Brunet, donna la victoire aux Canadiens par son triomphe sur Joseph Viger. Marcel Deslauriers, ex-champion mondial, se distingua avec deux victoires, ainsi que Philias Pincince, des Etats-Unis. Le champion des Etats-Unis, Aimé Desmarais, obtint un gain et une nulle en deux joutes.

Les joueurs intermédiaires du Canada déclassèrent les joueurs américains pour conserver le trophée "Baillargeon" par le pointage de 12 à 3.

Le 33e congrès aura lieu l'an prochain, au début de septembre, à Woonsocket, R.I.

Lundi, le 9 septembre, à 8 h., aura lieu l'assemblée régulière de la F.C.A.D. au cercle St-Henri, 6266 Chemin St-Paul. Tous les officiers et les adeptes intéressés sont priés d'être présents.

.....

INVITATION
aux **QUILLEURS du NORD**
et de **ROSEMONT**
Pour faire partie de la ligue de QUILLES
SECTION MIXTE de l'Association des
Quilles du Nord, Enrg.

au magnifique
SALON BOULEVARD
JEAN-TALON et PIE-IX
Bienvenue à ceux qui veulent
former leurs équipes

Petites : les mardis soirs à 7 h. 30
à partir du 10 septembre (mixte)
Petites : Les mardis soirs à 9 h. 30
à partir du 10 septembre (mixte)
Grosses : Les mardis soirs à 9 h. 30
(hommes)

INFORMATIONS:
RA. 9-3544 — RA. 1-6180

.....



Toujours de saison...

toujours à votre goût. Embouteillée à pleine saveur, la Dow est brassée au goût de ceux qui s'y connaissent. Si vous aimez une bière qui a du caractère, si vous "connaissez ça", vous trouverez certainement la Dow à votre goût!



prix d'honneur, cologne, 1963  la bière couronnée de succès

1962
CHEVROLET
GARANTIE
2 ans A - OK
\$1799.
\$25. comptant
AREA MOTOR LTEE
5525 boul. DECARIE
731-3678

Osuna et Maria Bueno les nouveaux champions

Le règne des Australiens prend fin aux USA

Forest Hills, N.Y. (UPI)—Rafal Osuna, le fils d'un magnat de l'huile du Mexique, est devenu hier le huitième joueur consécutif de l'étranger à remporter le championnat de tennis des Etats-Unis alors qu'il a défait Frank Froeh-

ling, 21 ans, de Coral Gables, Floride, par 7-5, 6-4, 6-2 avec une variété de coups spectaculaires. Osuna, le jeune membre de 23 ans de l'équipe mexicaine de la coupe Davis, qui étudie à l'université de la Californie du Sud, a

remporté sa victoire devant une foule de 12,000 personnes. Froehling, un gaillard de 6 pieds 4 pouces, est le premier joueur Américain à se rendre en finale depuis que Tony Trabert a remporté le titre en 1955. Il n'a toutefois pas été de taille contre l'habile mexicain qui a converti le court avec une rapidité déconcertante et dont le jeu défensif a été extraordinaire.

A maintes reprises, Osuna a envoyé des retours à l'extérieur de la portée de Froehling et a forcé le jeune Américain à commettre nombre d'erreurs. Osuna s'était mérité le droit de passer en finale en défaisant le champion de Wimbledon, Chuck McKinley. Froehling, de son côté, avait notamment défait Ron Barnes, du Brésil, et l'Australien Roy Emerson au cours du tournoi.

Chez les femmes, Maria Bueno, du Brésil, a déployé sa grâce et sa vitesse d'antan pour vaincre la championne de l'an dernier, l'Australienne Margaret Smith, 7-5, 6-4.

Gagnante à Wimbledon en 1959 et 1960 et du tournoi pour les championnats féminins des Etats-Unis en 1959, Mlle Bueno a été atteinte d'hépatite il y a deux ans et a dû se retirer du circuit de

tennis pendant un an. La défaite de Mlle Smith et l'impossibilité des représentants masculins australiens de se rendre plus loin qu'en quart de finale a mis fin au

règne des Australiens aux Etats-Unis. Les représentants de l'Australie détenaient le titre depuis sept ans.


CHARLIE DAoust N'EST PLUS

Le monde du sport vient d'être éprouvé de nouveau. En effet, une semaine après le décès de Xiste Narbonne, c'est au tour de Jean-Charles "Charlie" Daoust de nous quitter pour un monde meilleur. M. Daoust est décédé hier, à l'hôpital St-Vincent d'Ottawa, des suites d'une thrombose coronaire. Le défunt était âgé de 57 ans. M. Daoust était à l'emploi du quotidien "Le Droit" depuis 1930 et sa chronique "Et le spectacle continue" a fait les délices de tous les amateurs de sport pendant plus d'un quart de siècle. M. Daoust laisse dans le deuil son épouse et trois soeurs. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Racine et Robert, rue Besserer, à Ottawa, et les funérailles auront lieu mercredi matin, à 8 heures, en l'église du Sacré-Coeur. La rédaction sportive de "Montréal-Matin" prie la famille éprouvée d'accepter l'expression de ses plus sincères condoléances.

Transmissions automatiques
 Nous réparons ou remplaçons votre TRANSMISSION
 Travail fait par des experts
 Jusqu'à 24 MOIS pour payer
 GARANTIE 100% — Estimé et remorquage gratuits
 SERVICE DE TELEPHONE 24 HEURES PAR JOUR
TRANSMISSION SPECIALTY Ltd.
 527-3641
 A L'OUEST 6320, CHEMIN UPPER LACHINE Montréal 29
 A L'EST 5529, RUE PAPIEAU Montréal 34, P.Q.

Nordstrom de nouveau champion
 Jan Nordstrom du club Mt-Royal a eu recours à tout son répertoire de coups pour vaincre George Barta, du Monkland au compte de 3-6, 6-2, 6-1 et remporter le championnat senior pour vétérans de 45 ans et plus sur les courts du club Monkland en fin de semaine. C'est la troisième année consécutive que Nordstrom remporte ce championnat provincial.

CHAUVE ? DEVENANT CHAUVE ?



PARAISSEZ 10 ANS PLUS JEUNE EN QUELQUES SECONDES!

UNE PERUQUE EST ABSOLUMENT TROMPEUSE — Elle a l'apparence de vos cheveux naturels en croissance et donne la même sensation. Vos amis les plus intimes, même votre barbier s'y tromperont. Absolument sûre. Base de confection légère...comme une plume. Vous paraîtrez rajeuni de nombre d'années.

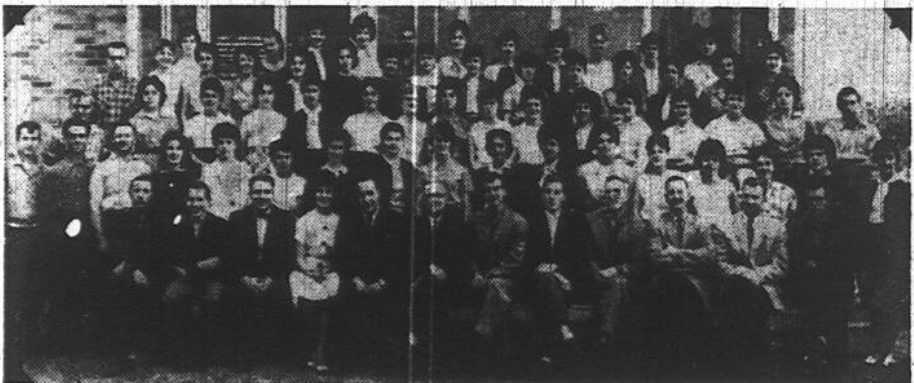
Postez le coupon maintenant — Détails gratuits — Aucune obligation

MO. 9-5365 REPRESENTANTS LOCAUX DEMANDES

MONTREAL HUMAN HAIR C. P. 22, LAVAL-DES-RAPIDES, P.Q. M-M 3'9'63

Veuillez m'expédier GRATUITEMENT, et sans obligation de ma part, les détails complets dans enveloppe blanche unie

NOM
 RUE
 VILLE TEL.



Plus de 100 spécialistes à votre service

LA PLUS GRANDE MAISON DU GENRE AU CANADA

La finition des films, en noir et blanc ou en couleur, est un art qui exige bien des heures de travail. Cependant, Photo Poste peut vous assurer que vos films seront développés et finis dans les 8 heures suivant leur réception. Grâce à son équipement moderne et son nombreux personnel, Photo Poste peut développer et imprimer, par jour, 10,000 rouleaux de noir et blanc et 4,000 rouleaux de couleur. De plus, chez Photo Poste, vous pouvez vous procurer vos films neufs KODAK avec une réduction de 33-1/3%. Avec Photo Poste vous êtes sûr d'obtenir un service ultra-rapide et une satisfaction totale, à des prix vraiment économiques.

Envoyez toujours vos photos à:
PHOTO POSTE
 C.P. 1163, QUÉBEC INC.
 UNE MAISON QUÉBÉCOISE APPARTENANT À DES CANADIENS-FRANÇAIS

SERVICE DE FINITION de FILMS en 8 heures

50% sur rouleau BLANC et NOIR

ROUL. de 8 poses 3 1/2 x 5 .35
 ROUL. de 12 poses 3 1/2 x 3 1/2 .60
 ROUL. de 20 poses 3 1/4 x 4 1/2 1.00

IMPRESSION INDIVIDUELLE 05¢

30% sur rouleau KODACOLOR

ROUL. de 8 poses 3 1/2 x 5 3.00
 ROUL. de 12 poses 3 1/2 x 3 1/2 4.00

IMPRESSION INDIVIDUELLE 30¢

EKTACHROME ET ANSCOCHROME

rouleaux de 8, 12 ou 20 poses avec montures 1.15

N.B. A ces prix, ajoutez 5¢ pour la poste et 4 ou 6% pour la taxe de vente. Pour tout autre renseignement, écrivez-nous. Enveloppes de retour gratuites. Satisfaction garantie ou argent remis. S.V.P. Pas de commande C.O.D.



NOUS ECOULONS TOUTES NOS VOITURES NEUVES ET USAGÉES A

PRIX IMBATTABLES!

63 STUDEBAKER — auto équipée, donnons pleine garantie M. JEAN

62 ANGLIA — démonstrateur, 4,000 milles, comme neuf M. PELLETIER

60 CONSUL — toute équipée, en parfaite condition M. DESBIENS \$795

59 ZEPHYR — équipé, radio, entièrement garanti, M. JEAN \$825

63 THAMES — neuf, au prix coûtant, M. PELLETIER

61 ZODIAC — décapotable, toute équipée, entièrement garanti, plus bas prix en ville! M. DESBIENS

58 à 62 ANGLIA — toutes équipées, entièrement garanties, faites votre prix! M. DENIS

63 METEOR — en très bonne condition M. PELLETIER

62 CONSUL — décapotable, garantie, équipée, aucune offre raisonnable refusée. M. DESBIENS

62 FORD — Galaxie, toute équipée M. PELLETIER

59 à 61 VAUXHALL — prix incomparable! M. DESBIENS

PAS DE COMPTANT SI VOUS DESIREZ FINANCE PAR LA MAISON 6 1/4%

benoit

MOTORS
 VENTE — SERVICE — PIÉCES
 7865 ST-HUBERT
 274-4384

TELEPHONE 274-4384

Dupas reçoit une leçon de boxe et perd son titre

Milan, Italie. (UPI) — Le négligé, Sandro Mazzinghi, d'Italie, a remporté samedi soir le championnat des poids moyens juniors aux dépens de l'Américain Ralph Dupas, à 1:45 de la neuvième ronde. Pour la première fois de l'histoire d'un match de championnat, Dupas a été déclaré hors

de combat alors qu'il était encore debout dans l'arène.

Il s'était levé après le compte de huit après avoir été envoyé au tapis par une droite au menton. Il était toutefois encore visiblement ébranlé et l'arbitre Neuhold, de Suisse, a continué à compter jusqu'à dix.

C'est la coutume depuis des années dans les combats de championnat qu'un boxeur soit déclaré défait par mise hors de combat technique quand des situations du genre se produisent.

Mazzinghi, un ancien cordonnier, a donné une leçon de boxe à l'Américain dans toutes les rondes et celui-ci a été forcé d'avoir recours à tous les trucs du métier pour ralentir les attaques de son rival.

Dans son vestiaire après la bataille, Dupas a demandé: "Qui a déjà vu un champion être déclaré hors de combat alors qu'il était encore debout. Il me fallait affronter l'arbitre et Mazzinghi ce soir."

Mazzinghi, qui a remporté sa 27e victoire en 28 combats professionnels, a été applaudi pendant presque tout le long du combat par la foule de quelque 10,000 personnes qui avait bravé la pluie pour assister à la bataille présentée au stadium en plein air Vigorelli Velodrome.

Mazzinghi, qui n'était pas classé chez les aspirants à la couronne de cette décision, a éclaté en sanglots puis longuement souri lorsque l'arbitre lui a levé la main pour le proclamer nouveau champion. Il était coupé au-dessous des deux yeux. Il a prétendu plus tard que ces blessures étaient le résultat de deux coups illégaux portés par Dupas.

Dupas, qui a glissé puis tombé à l'extérieur de l'arène à la première ronde et qui a été envoyé au tapis par un crochet de gauche à la deuxième, a été avisé par l'arbitre pendant pratiquement toutes les rondes après la deuxième de ne pas avoir recours à des tactiques illégales.

37 rondes de boxe amateur à la Palestre Nationale

L'instructeur de boxe de la Palestre Nationale, Roger Larivée, prépare avec soins le programme de boxe amateur que la Palestre Nationale présentera jeudi soir, dans la salle de curling du Centre sportif Paul-Sauvé. Cette soirée de boxe sera sanctionnée par le comité de boxe de l'Association athlétique amateur du Canada.

Al Décarie, président du comité de boxe de l'AAU du Canada, a annoncé que l'équipe du Québec qui participera au championnat du Canada, qui sera disputé à Edmonton, en Alberta, en fin de septembre, sera sélectionnée à la suite du programme de jeudi soir. Il y aura neuf rencontres dont cinq de cinq rondes et quatre de trois rondes. Des dix-huit boxeurs qui seront au programme, cinq seront choisis pour représenter l'équipe du Québec au championnat du Canada.

Les friends de la catégorie des poids lourds seront bien servis. Larivée a bâclé un match entre Al Quirk, de la Palestre Nationale, et André Bélanger, champion des Golden Gloves. Bélanger, un sourd-muet qui appartient au gymnase Drouin, de Québec, est un gros cogneur qui a remporté ses trois derniers combats par mise hors de combat. Selon Larivée, Quirk est un des meilleurs boxeurs de la catégorie des poids lourds présentement. Ce combat sera de cinq rondes.

La finale de la soirée opposera deux champions des Golden Gloves, Albert Breau, du club White Owl, champion de la classe 147 livres, et Paul Leblanc, de l'École de Boxe Reggie Chartrand, champion de la catégorie 156 livres, feront les frais de la finale. En semi-finale, Paradis Baldazarre, de la Palestre Nationale, sera opposé à Ray Cassista, du gymnase Drouin, de Québec.

Le promoteur Larivée complètera sa carte aujourd'hui et fera connaître le nom des autres boxeurs qui figureront au programme de jeudi soir au Centre Paul-Sauvé dans la journée de demain.

Thornton mérite une décision unanime des juges sur Menno

San Francisco (UPI) — Wayne Thornton, un aspirant au championnat poids mi-lourd du monde a envoyé Jose Menno au plancher à deux reprises à la deuxième ronde et il a ensuite repoussé une furieuse attaque du boxeur de l'Argentine pour mériter la victoire par décision unanime des juges en 10 rondes, samedi soir.

Thornton, favori à 8 contre 5, a coupé Menno à l'oeil avec une droite au début de la deuxième ronde. Puis il a envoyé son adversaire au tapis avec une autre droite à la tête.

VOTRE AUTO A-T-ELLE BESOIN D'UN ALIGNEMENT?

Réalisez-vous à quel point une voiture mal alignée peut vous causer de tracas ?

- USURE EXAGÉRÉE DES PNEUS
- DIFFICULTÉS A MAITRISER LE VOLANT

NE METTEZ PAS INUTILEMENT LA VIE DES VOTRES EN DANGER!

Notre machine "Visualiner" vérifie et corrige toute défectuosité en quelques minutes et vous roulez en toute sécurité tout en évitant des réparations coûteuses.



OUVERT JUSQU'À 10 H. TOUTS LES SOIRS (termé samedi)

TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES



réparées par des spécialistes

Garantie 100% 90 jours ou 4,000 milles

VERIFICATION GRATUITE APRES REPARATION

PAS DE COMPTANT

Aussi peu que \$2 par semaine

ESTIME et REMORQUAGE GRATIS!

SERVICE • REPARATION ENTRETIEN

de vos FREINS

et vérification GRATUITE sans obligation



Consultez des experts chez PAPINEAU AUTO REPAIR ENRG.

5215, rue PAPINEAU LA. 4-0561

ESCOMPTE SPÉCIAL SUR TOUS LES MODELES 1963

VI. 2-8221

- 11 VALIANT
- 18 PLYMOUTH
- 8 CHRYSLER

31 DEMONSTRATEURS — Choix de tous les modèles

LIVRAISON IMMEDIATE

Garantie de 50,000 milles sur le rouage d'entraînement

CHRYSLER — IMPERIAL — PLYMOUTH — VALIANT
CAMIONS FARGO

4384 RUE ST-DENIS

(AUCUN PROBLEME DE STATIONNEMENT TERRAIN SITUÉ EN FACE)

Chez JARRY



MOTOR CORPORATION
IMPERIAL
CHRYSLER
PLYMOUTH
VALIANT
CAMIONS FARGO

Ligue de football Américaine

Les Chiefs martyrisent Denver

Denver. (UPI) — Le quart-arrière Len Dawson a complété ses sept premières passes qu'il a tentées, samedi soir, et a piloté les Chiefs de Kansas City à un massacre de 59-7 aux dépens des Broncos de Denver, à l'occasion de l'ouverture de la nouvelle saison de la ligue de football Américaine.

Les Chiefs ont remporté le championnat du circuit l'an dernier alors qu'ils portaient le nom de Texans de Dallas. Ils ont enregistré trois majeurs avant le quart-arrière recrue Mickey Slaughter, en remplacement du vétéran Frank Tripucka, ne mette les Broncos en marche pour leur premier et unique touché.

Dawson, qui a été choisi le joueur le plus utile à son club en 1962, a complété ses sept premières passes pour 149 verges, dont deux bonnes pour des touchés. Il a raté la huitième alors qu'il restait une minute de jeu dans le deuxième quart. Au total, Dawson a complété quatre passes bonnes pour des touchés.

Parilli et les Patriotes démolissent les Jets

BOSTON (UPI) — Le vétéran quart-arrière, Babe Parilli, a démontré sa forme d'antan, hier après-midi, et a conduit les Patriotes de Boston à un gain de 38-14 contre les Jets de New York. Les deux clubs en étaient à leur première partie cette saison dans la ligue Américaine.

Les passes de Parilli ont éventuellement permis aux Patriotes de réussir leurs deux premiers touchés et il en a complété deux autres bonnes pour autant de majeurs.

La foule de 24,120 personnes a pu se rendre compte que le quart-arrière était complètement rétabli de sa blessure qui a empêché dans une large mesure les Patriotes de remporter le championnat du circuit en 1962.

Les Jets ont marqué leurs deux touchés dans la première moitié de la rencontre.

Flores ravigote les Raiders

Houston. (UPI) — Tom Flores a pris la relève au poste de quart-arrière, dans le troisième quart, samedi soir, et a conduit les Raiders d'Oakland à un gain de 24-13 contre les Oilers de Houston.

Flores, qui n'a pas joué l'an dernier parce qu'il souffrait de tuberculose, a fait avancer les Raiders pour 56 verges, sur sept jeux, dans les quatre premières minutes du troisième quart, et procuré les devants à son club par 7-6.

Les Oilers, qui ont remporté le championnat de la division de l'Est l'an dernier, ont connu une soirée misérable. En plus d'échapper le ballon à quatre reprises (un record du club), ils ont perdu les services de leur demi-arrière étoile Billy Cannon et eurent six passes interceptées.

Les arbitres ont aussi eu fort à faire ayant puni les deux clubs pour un total de 237 verges, abaissant ainsi le record du circuit par 35 verges.

Parties hors concours de la NFL

WEBSTER électrise les EAGLES

Princeton, N.J. — Le centre-arrière Alex Webster a réussi un majeur après avoir accepté une passe de 22 verges et a ensuite complété une passe bonne pour un touché de 74 verges à Del Schofner pour conduire les Giants de New York à un triomphe facile de 34-10 contre les Eagles de Philadelphie. Il s'agissait de la première passe que complétait Webster au cours de sa carrière professionnelle.

Webster, qui ne devait pas prendre part à cette partie à cause d'une blessure à une jambe, a effectué sa passe surprise à Schofner au deuxième quart.

Les Packers viennent de l'arrière

Cedar Rapids, Iowa. — Les Packers de Green Bay sont venus de l'arrière à deux reprises, samedi, et ont vaincu les Redskins de Washington au compte de 28-17.

Les champions du monde ont pris les devants pour de bon dans les premières minutes du dernier quart et ont

ensuite scellé l'issue de l'engagement à la faveur d'une passe de 80 verges complétée par John Roach à Max McGee.

Los Angeles. — Le quart-arrière Zeke Bratkowski, un vétéran de huit ans dans la ligue de football Nationale, a conduit, samedi, les Rams de Los Angeles à un gain de 17-0 contre San Francisco. Il s'agissait de la cinquième défaite consécutive que subissaient les Forty-Niners dans des parties hors concours cette saison.

Bratkowski, âgé de 31 ans, en était à sa première présence au quart pour les Rams cette saison. Il a fait les délices de la foule de 34,405 personnes en complétant une passe de 43 verges bonne pour un touché à l'ailier Jim Phillips dans le troisième quart.

C'est la recrue Terry Baker qui a entrepris la partie, au quart pour les Rams mais son travail a laissé à désirer et il a été remplacé par Bratkowski. Celui-ci a complété huit des dix-sept passes qu'il a ten-

tées, pour un total de 131 verges.

Premier revers des Colts

Nouvelle-Orléans. — Les Bears de Chicago ont infligé leur première défaite aux Colts de Baltimore dans leur série de parties hors concours au compte 14-7, samedi, devant une foule de 51,218 spectateurs. Cette partie eut lieu dans le cadre du premier programme double de football jamais présenté dans le sud.

Dans le premier engagement, Eddie Lebaron a conduit les Cowboys de Dallas à une victoire de 27-17 sur les Lions de Detroit. Il a plu durant la majeure partie des deux rencontres.

Les Bears ont compté des touchés dans le premier et le deuxième quart pour mettre fin à la série de quatre victoires des Colts.

GAUTHIER DRIVE YOURSELF
2625, rue VILLERAY Tél.: 728-4501

SPECIAL de fin de semaine \$20.00 (plus 8¢ le mille)
Modèles 1963

SPECIAL A LA SEMAINE \$35. (plus 8¢ le mille)
LOCATIONS D'AUTOS ET CAMIONS TOUT TONNAGE A L'ANNEE

SPECIAL d'hommes d'affaires \$25.00 du lundi au vendredi (plus 8¢ le mille)
à la journée: \$8.00 plus 8¢ le mille

FORGET AUTOMOBILE INC.
6909 Hochelaga
Téls. 255-9617 - 256-8655

- '63 PONTIAC \$3650 Parisienne entièrement équipée
- '62 VALIANT \$2150 Signet hardtop, V-200, entièrement équipé
- '62 VALIANT \$1875 Sedan, V-200, entièrement équipé
- '62 CHEVROLET \$2450 Station Bel-Air, entièrement équipé
- '61 FORD \$1950 Galaxie hardtop, 2 portes, équipé
- '60 CADILLAC \$3195 Coupé de Ville, entièrement équipé
- '60 VAUXHALL \$750 Station, comme neuf
- '58 KARMAN-GHIA \$895 Sport, équipé
- '57 BUICK \$575 Sedan, entièrement équipé
- '57 DODGE \$675 Custom Royal, hardtop, 2 portes, entièrement équipé
- '57 CHEVROLET \$625 Bel-Air sedan, équipé
- '57 MERCURY \$695 Sedan, entièrement équipé, très propre
- '56 OLDSMOBILE \$595 '98" hardtop, 4 portes, entièrement équipé
- '56 CHEVROLET \$575 Bel-Air, 2 portes, comme neuf
- '56 PONTIAC \$495 Sedan, équipé, très propre
- '56 BUICK \$495 Sedan, entièrement équipé
- '57 VOLKSWAGEN \$375 Coach, très propre

EN SPECIAL

- '54 CHEVROLET \$195 Convertible, équipé, très propre
- '54 MERCURY \$275 Sedan, condition de char neuf
- '55 DODGE \$95 Hardtop, 2 portes, équipé
- '55 DODGE \$45 Sedan, V-8, automatique, radio
- '54 FORD \$45 2 portes, entièrement équipé

La majeure partie de ces voitures sont des "Reprises de finance" pour continuation de paiements. Echanges acceptés.

Votre TRANSMISSION ou MOTEUR vous cause des ennuis? APPELEZ-NOUS

Nous les réparerons ou nous vous les changerons à très bas prix — pour plus de satisfaction

- Service de 24 heures
- 16 années d'expérience à votre service
- **AUCUN COMPTANT REQUIS**
- FINANCEMENT SUR LES LIEUX AUSSI PEU QUE \$1.50 par semaine

GARANTIE COMPLETE DE 12 MOIS OU 1,000 MILLES SANS RESTRICTION

Tous les modèles de voitures ou de camions
TEL.: 845-4194

CANADIAN MOTORS & TRANSMISSIONS REG'D.
4018, ST-DENIS MONTREAL

MOTEURS TRANSMISSIONS

CHANGEMENT ou REPARATION

- ★ Service 24 heures par jour
- ★ 25 ans d'expérience à votre service
- ★ Tous les modèles de voitures et camions
- ★ Touage gratuit

MOTORS & TRANSMISSIONS CENTER SPECIALTIES
7401 LAJEUNESSE
272-5749

- Garantie 12 mois, 12,000-milles
- Financement sur les lieux
- Aucun comptant
- \$1.50 par semaine

Tél. 681-2591 CHANGEZ VOTRE MOTEUR OU VOTRE TRANSMISSION Tél. 681-2591

AUCUN COMPTANT REQUIS

OUVERT DE 8 A.M. A 9 P.M. SAMEDI 8 A.M. A 4 P.M.

Toutes marques de voitures ou camions OUVREGE FAIT par des EXPERTS Garantie 12,000 milles

TOUAGE GRATUIT PARTOUT DANS LA PROVINCE

CHOMEDEY MOTOR & TRANSMISSION SPECIALTY LIMITED
450, BOUL. LABELLE, CHOMEDEY

Avec trois nouveaux joueurs

Ottawa l'a emporté de justesse 28-27

par JEAN-PAUL SARAULT

Ottawa. — Les Rough Riders d'Ottawa ont retrouvé le chemin de la victoire, samedi, au parc Lansdowne, en battant les Tiger-Cats de Hamilton de justesse, 28-27, devant 19,134 spectateurs. Les Riders alignaient trois nouveaux joueurs, Jack Nichols, des Alouettes, Don Derrick, des Argonauts, et John Kennerson, des Bears de Chicago, pour la circonstance.

Ces trois joueurs remplaçaient Mel Semenko, Cotton Clark et John Szymczyk sur le personnel de joueurs des Rough Riders. Le match a été chaudement disputé et n'a été décidé qu'au tout dernier quart, sur une tentative de placement par Moe Racine de la ligne de 31 verges des Tiger-Cats.

Garney Hanley a saisi le ballon profondément dans sa propre zone et il a zigzagué tant bien que mal pour tenter d'en sortir, mais il a été piqué par Ernie White et, à la fin du match, ce point a fait pencher la balance du côté des Rough Riders.

George Belu, Ernie White et Ron Stewart ont réussi les majeurs des vainqueurs. Belu, sur une passe de onze verges de Jackson au deuxième quart; White, sur un plongeon d'une verge dans le même quart, et Stewart sur une course de 36 verges au dernier engagement.

Maurice "Moe" Racine a botté trois convertis, deux placements de 35 et 12 verges et un simple sur une vaine tentative de converti.

Tommy Grant a réussi deux touchés pour les Tiger-Cats, le premier sur une passe de dix verges de Bernie Faloney au deuxième quart, et le deuxième sur une passe de 63 verges. Hal Patterson a compté un touché au deuxième quart sur un jeu de passes de 64 verges effectué par Faloney. Et ce dernier a obtenu l'autre sur une course de 12 verges. Le converti

par Viti a nivelé le pointage 20-20. En l'absence de Don Sutherin, blessé, c'est Dave Viti qui a effectué les bottés de transformation et il en a réussi trois.

En plus de Sutherin, blessé, Joe Cannavino brillait par son absence chez les Tiger-Cats. Mais Linde Infante, un nouveau venu obtenu des Buffalo Bills de la ligue Américaine, était en uniforme pour Hamilton et il s'est très bien comporté au champ arrière.

Faloney a joué une bonne partie au quart pour Hamilton, avant d'être remplacé par Cosentino au quatrième quart. Dès sa première présence au jeu, Cosentino a manufaturé un touché en trois jeux et le converti par Viti a réduit le compte 28-27.

A la dernière minute de jeu, Gene Gaines a enlevé tout espoir aux Tiger-Cats de niveler au moins le pointage, en interceptant une longue passe de Cosentino et en effectuant une course jusque dans le territoire ennemi.

PREMIER QUART	
1-Ottawa: Placement (acine, 34 verges)	10:49
Compte: Ottawa 3, Hamilton 0.	
DEUXIEME QUART	
2-Ottawa: Touché (Belu, 10 verges passe de Jackson)	2:02
3-Ottawa: Converti (Racine)	
4-Hamilton: Touché (Patterson, 64 verges, passe et course de Faloney)	8:24
5-Ottawa: Touché (White, plongeon de 1 verge)	10:37
6-Ottawa: Converti (acine)	
7-Hamilton: Touché (Grant, 10 verges, passe de Faloney)	13:51
8-Hamilton: Converti (Viti)	
Compte: Ottawa 17, Hamilton 13.	
TROISIEME QUART	
9-Ottawa: Placement (Racine, 17 verges)	13:34
Compte: Ottawa 20, Hamilton 13.	
QUATRIEME QUART	
10-Hamilton: Touché (Faloney, course de 10 verges)	3:07
11-Hamilton: Converti (Viti)	
12-Ottawa: Touché (Stewart, course de 36 verges)	5:45
13-Ottawa: Converti (Racine)	
14-Ottawa: Simple (Racine, essai de placement du Hamilton 31)	8:59
15-Hamilton: Touché (Grant, 57 verges, passe et course de Cosentino)	10:01
16-Hamilton: Converti (Viti)	
Compte final: Ottawa 28, Hamilton 27.	

STATISTIQUES

	Ha.	O.
Premiers essais	14	23
Gains au sol	89	184
Gains aériens	307	164
Passes	14-26	9-19
Passes interc. par	1	2
Echappés	2-2	2-2
Bottés	7-38.0	5-38.6
Verges de punition	109	26
Placements	1-0	4-2

Samedi soir, à Vancouver

Une assistance record de 36,659 spectateurs ont acclamé les Lions

Vancouver (UPI) — Les Lions de la Colombie-Britannique connaissent la meilleure saison de leur histoire depuis leur admission dans le football canadien et les amateurs envahissent le stade de l'Empire comme des mouches. Samedi, une foule de 36,659 spectateurs — un nouveau record pour un match de la ligue Canadienne durant la saison régulière — a vu les Lions remporter une victoire de 37-21 sur les Stampeders de Calgary.

Vancouver a ainsi rejoint Calgary en tête de la section Ouest de la CFL avec cinq victoires en six parties. Calgary a un bilan de cinq victoires également, mais en sept parties.

Dans l'autre partie au programme dans l'Ouest samedi soir, les Roughriders de la Saskatchewan ont défait les Eskimos d'Edmonton, 22 à 9. L'ancien record d'assistance pour un match de la saison régulière était de 34,272 établi le 31 août 1959 lors de la joute Edmonton à Vancouver.

Samedi, les Lions menaient 6-4 après le premier quart et 13-8 à mi-temps. Au troisième quart, Joe Kapp a ouvert le jeu pour les Lions et ils ont compté 17 points pour prendre une avance de 30-8.

Deux pour Kapp

Joe Kapp a dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux touchés. Willie Fleming en a compté un sur une course de 97 verges et Kempf a botté quatre convertis et trois placements. Lovell Coleman et Pete Manning ont obtenu les touchés du Calgary.

Il y a deux semaines à Calgary, les Lions avaient battu les Stampeders 22 à 19.

Clubs demandés

Une ligue de hockey amateur qui présente ses parties le dimanche après-midi à l'arena Maurice-Richard, est à la recherche d'équipes pour former ses cadres. Inf., N. Totaro, 254-7071.

A Edmonton samedi, les Eskimos ont pris une avance de 9-0 au cours des trois premiers quarts, avant que Saskatchewan ne se réveille soudainement. Bill Gray, George Reed et Bob Ptacek ont obtenu les touchés des Roughriders. Gray a obtenu le sien sur une passe de onze verges de Ron Lancaster et Ptacek après avoir intercepté une passe des Eskimos et courir 38 verges.

Regina a intercepté six passes ennemies au cours de cette partie. Reg Whitehouse a botté trois convertis. Bill Mitchell a aussi

botté deux placements pour Edmonton, Aubrey Linne a botté un simple et Don Stephenson a placé Larry Demello dans la zone des Riders pour un touché de sûreté.

C'était la quatrième victoire de Regina en sept parties et les Roughriders ont ainsi rejoint Winnipeg au troisième échelon du classement. Saskatchewan et les Bombers ne sont qu'à deux points de Calgary et les Lions.

Edmonton est dans la cave du classement avec un seul gain et cinq défaites. Ce soir, Saskatchewan recevra la visite des Lions.



\$1. PAR MOIS
pour l'entreposage
DE MOTEURS HORS-BORD
• Evitez la ruée du printemps •

Grande VENTE 25% de réduction

DE MOTEURS ET BATEAUX
• LOCATION DE MOTEURS ET BATEAUX

Dupuis Motor Boat Reg'd
3597 rue HOCHELAGA LA. 6-7708

WESTER'S CAMPS
LAG-DU-CERF, comté LABELLE, P. Q.

Téléphone 897-W-1
M-Laurier (R. Wester)

- PECHE truite rouge, truite grise, achigan, brochet, etc.
- CAMPS entièrement meublés, réfrigérateurs, etc., à la semaine. Chaloupes fournies.
- GUIDES expérimentés, moteurs hors-bord et apats disponibles.
- PERMIS complet de la R.A.Q.

PATIN À ROULETTES
tous les
Lundis, mercredis, vendredis
de 8 h. à 10 h. 30 p.m.
Entrée: Pie IX et Beaubien

CENTRE SPORTIF PAUL-SAUVÉ
BEAUBIEN et PIE IX 725-3656

AU SPORT, EN TOUT TEMPS...

n'oubliez pas vos délicieux
GÂTEAUX, TARTES et BISCUITS

STUART

MOTEURS REMANUFACTURES • PROCÉDE TECHNIQUE • GARANTIE ECRITE
100% TOUS LES MODELES AUTOS

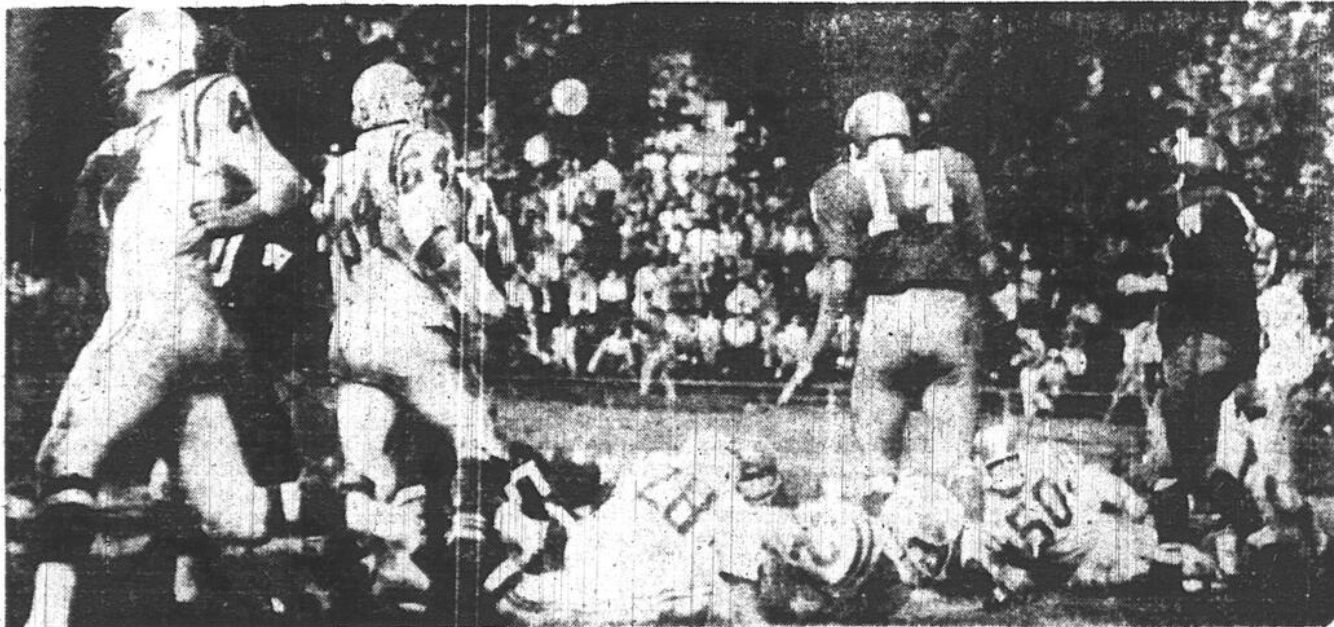
24000 MILLES Le seul à vous offrir cette garantie!

PACIFIC MOTOR SPECIALTY LIMITED
6339 PAPINEAU (entre Bellechasse et Beaubien)

TRANSMISSIONS automatiques
• INSTALLATION 8 HEURES
• TOUAGE GRATUIT
• INSPECTION GRATUITE
• FINANCEMENT

ACHAT COMPTANT \$2.50 PAR SEMAINE 45 jours après livraison

Vente - Installation - Service OUVERT DE 9 H. A.M. à 9 H. P.M.
277-1101



UN AUTRE GAIN DE DIXON. — George Dixon (28), étendu sur le terrain, est finalement arrêté par un groupe de joueurs, après un gain appréciable. On remarque Milt Crain (47) à gauche des Alouettes, Bill Roy (64), le bras dans le plâtre, et Dik Thornton (14) des Blue Bombers. Les Alouettes l'ont emporté 30-1 pour ainsi rejoindre Hamilton au sommet du classement du Big Four. (Photo "Montréal-Matin" par André Hébert)

L'invincible Golden Ruler gagne le riche Futurité Arlington - Washington

Chicago (UPI) — L'invincible Golden Ruler a eu le meilleur dans un duel en tête-à-tête avec Dunfee et Chieftain dans le dernier droit, gagnant la plus riche course au monde, le Futurité Arlington-Washington, de \$352,500, samedi, à la piste Arlington Park.

Moon Mad et Braganza

L'un des favoris dans la course, Amastar, a perdu son jockey durant le premier furlong et a terminé près des meneurs sans son jockey, James Nichols.

Golden Ruler, propriété de Mlle Mary V. Fisher, conduit par Herberto Hinojosa, avait été établi favori à 2 pour 1. Il a couru les sept furlongs en 1.24.4 minute en terminant premier par trois-quarts de longueur. Chieftain, avec Bill Hartack comme jockey, a terminé deuxième et Dunfee a pris le troisième argent.

Golden Ruler a retourné la somme de \$6.80 au mutuel. Ishkooda a terminé quatrième et fut suivi de Gun Boat, Grand Central, Clempac, Journalist, The Scoundrel, Mr. Brick, Nenemosa, Sun Eternal, Count Bud et Malicious.

Carry Back l'emporte

A Atlantic City, le populaire Carry Back a effectué un retour victorieux en remportant les honneurs d'une épreuve de 1.1.16 mile. Le rejeton de Saggy a démontré qu'il était parfaitement rétabli d'une blessure à une patte alors qu'il a couru la distance en 1.42.3 minute avec le jockey Howard Grant sur le dos.

Favori des parieurs, Carry Back a retourné \$5.60 pour deux dollars. Prince O Pilsen a pris le deuxième argent et Fat Cat s'est classé troisième.

Hasty Matelda

A Aqueduct, Hasty Matelda, négligée des parieurs à 14 pour 1, a remporté les honneurs du Stake Matron pour pouliches de 2 ans. Conduite par Jim Combest, Hasty Matelda en était à sa première

victoire en six départs. Elle a retourné la jolie somme de \$31.10 au mutuel. Baraka a fini deuxième et Beautiful Day a pris le troisième argent.

Moon Mad et Braganza ont gagné chacun une division du Handicap Escondido de \$30,000 à la piste de Del Mar.

Braganza, conduit par Miguel Yanez, a gagné la première division avec un temps de 1:51.1-5 minute pour le mille et un huitième et a payé \$8.40 au mutuel. Moon Mad, avec Angel Valenzuela comme jockey, a retourné \$15.60 après avoir couru la même distance en 1:51.1-5 minute.

Cinq victoires

Le jeune jockey Mike Carrozzella a pris la vedette à Rockingham Park en conduisant cinq montures à la victoire. Le vétérinaire Hank Wajda a cependant con-

En battant Longueuil 6-4

Saint-Jean-de-Matha atteint la finale de la ligue Montréal Jr

Les Royaux de Saint-Jean de Matha ont atteint la série finale de la ligue de baseball Montréal

junior, samedi soir, en battant le club Longueuil 6-4. Ils remportent les honneurs de la semi-fi-

nale par quatre victoires contre deux revers.

Les équipiers de Jean Charron se sont assurés le triomphe à la huitième manche en croisant le marbre à quatre reprises à la faveur d'une erreur, de trois coups sûrs et de trois buts sur balles.

Gérard Bertrand a entrepris la manche en cognant un simple, suivi d'un double de Roger Ortuso. Après le retrait au bâton de Jean Richard, André Dubois a été saisi sur une erreur. Desfossés s'est ensuite effondré pour donner trois passes gratuites qui ont résulté en trois points. André Légris a fait compter l'autre point des vainqueurs avec un simple.

Jacques Proulx, le lanceur gagnant, a retiré cinq frappeurs et Desfossés sept.

Bob Lemieux a été le meilleur des perdants avec un double, bon pour deux points. Roger Bourgeois a obtenu deux coups sûrs.

Saint-Jean de Matha fera maintenant face aux Alouettes de Kinsmen en finale. La première joutée aura lieu ce soir au parc Gadbois à 7 h. 30.

Longueuil : 000 309 010-4 5 2
Saint-Jean de Matha 001 001 04x-6 8 3
Longueuil : Desfossés et Roy; Saint-Jean de Matha : Proulx et Dubois.
Saint-Jean de Matha gagne la série semi-finale 4 à 2.

UNION FINANCE CO. LTD.

Gérants de Succursales :

Hommes d'expérience dans le prêt personnel sont demandés pour prendre immédiatement charge de succursales dans Montréal et autres centres du Québec.

Assistants Gérants :

Jeunes gens avec un minimum de 6 mois d'expérience dans le même domaine.

Les positions offertes comprennent plusieurs avantages sociaux et les salaires payés seront déterminés selon l'expérience des candidats.

POUR ENTREVUE CONFIDENTIELLE — APPELÉZ R. LEONARD

Tél. 273-3376

Chomedey nivèle la série finale 1-1

Les Cubs de Chomedey ont nivélé les chances de la série finale de la ligue de baseball midget Inter-Cités, hier, en disposant du Verdun Police 1-0. Ce club avait triomphé 2-1 samedi soir.

Claude Renaud a bien espacé six coups sûrs pour être crédité de la victoire. Jean-Luc Chartrand a encaissé le revers.

Les vainqueurs ont marqué leur point à la cinquième manche grâce à deux erreurs, un but sur balle et un coup sûr.

La série finale du circuit Odilon Fortier se poursuivra mardi soir à Verdun. Les deux équipes bataillent pour l'obtention du trophée Marcel Laurin.

ATTENTION

nouveau numéro de téléphone

722-4522

pour voitures usagées

GRANDE VENTE

Aucun comptant — toutes marques de 1955 à 1962

Aussi DEMONSTRATEURS 1963 au prix coûtant

DODGE - CHRYSLER - VALIANT

GARAGE ROSEMONT

L.T.E.E.

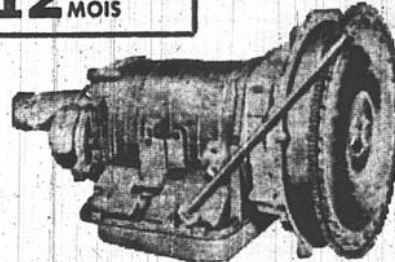
Vendeur autorisé

3377 rue MASSON

GARANTIE 12 000 MILLES MOIS

Voire TRANSMISSION ou

MOTEUR changé ou réparé



TRANSMISSION EN MOINS DE 3 HEURES

- Pour aussi peu que \$1.50 par semaine •
- Financement instantané à nos bureaux •
- Votre crédit est bon • 25 ans d'expérience en automobiles •
- Service téléphonique 24 hrs par jour • Touage gratuit •

AUCUN COMPTANT REQUIS

TRANS-CANADA MOTORS & TRANSMISSION REG'D

SOUS UNE NOUVELLE ADMINISTRATION 5857 rue PAPINEAU Tél. 273-8378-9

Découpez cette annonce elle vaut votre PREMIER PAIEMENT !

CHANGEZ ou REPARÉZ votre TRANSMISSION ou votre MOTEUR

AUCUN COMPTANT

- garantie 100%
- téléphone 24 heures par jour
- estimé et remorquage gratuits

LE PLUS GRAND CENTRE DU GENRE A MONTREAL



TRANSMISSION L.T.E.E.

TERMES FACILES

UNIVERSEL

"Travail fait par des experts"

4340 PAPINEAU — 527-1381

Box-scores des ligues majeures

LIGUE NATIONALE

ST-LOUIS (3)

Javier, 2b	3	1	2	0	0
Flood, cf	3	1	0	0	0
White, 1b	4	0	0	0	0
Boyer, 3b	4	0	1	0	0
Musial, cf	3	0	0	0	0
Kuhls, cf	1	0	0	0	0
Alman, cf	4	0	0	0	0
Shannon, cf	0	0	0	0	0
McCarver, r	4	0	1	0	0
Maxvill, ac	3	1	1	0	0
Broglio, 1	2	0	0	0	0
Shantz, 1	0	0	0	0	0
Taylor, 1	0	0	0	0	0
TOTAUX	31	3	7	3	0

PITTSBURGH (2)

Mazeroski, 2b	5	0	1	0	0
Scotfield, ac	5	0	0	0	0
Lynch, cf	4	0	1	0	0
Virdon, cf	3	0	1	0	0
Clemente, cf	4	1	2	0	0
Burgess, r	4	1	3	1	0
Stargell, 1b	3	0	2	1	0
b-Brand, r	0	0	0	0	0
Stargell, 1b	3	0	2	1	0
e-Clendenen, 1b	1	0	0	0	0
Bally, 2b	4	0	1	0	0
Friend, 1	2	0	0	0	0
a-Mota	1	0	0	0	0
Schwall, 1	0	0	0	0	0
d-Alley	0	0	0	0	0
TOTAUX	36	2	11	2	1

a-Frappe pour Friend à la 7e.
b-Courut pour Burgess à la 8e.
c-Frappe pour Stargell à la 8e.
d-Frappe pour Schwall à la 9e.

St-Louis 003 000 000-3
PITTSBURGH 600 101 000-2

SOMMAIRE — Retraits et assistances : St-Louis 27-13, Pittsburgh 27-9. Double-jeu : Schofield, Clendenen à Mazeroski. Laissez sur les buts : St-Louis 4, Pittsburgh 9. 2-buts : Flood, Burgess. 3-buts : Lynch. Circuits : Javier, Sac. Broglio Flood et Alley.

LANCEURS ml cs p pm bb r
Broglio (g. 15-8) 7 8 2 2 1 1
Shantz 1 1/2 0 0 0 0
Taylor 1 1/2 0 0 0 0
Friend (p. 16-14) 7 2 3 2 0 0
Schwall 2 1 0 1 0 0
Arbitres : Forman, Landis, Sutol, Gorman. Durée : 2 h. 16. Assist. : 14,866.

MILWAUKEE (3)

Maye, cf	4	0	0	0	0
Holling, 2b	4	0	0	0	0
Aaron, cf	5	0	1	0	0
Mathews, cf	3	1	2	0	0
Clune, cf	1	0	0	0	0
J. Torre, r	4	0	0	0	0
Oliver, 1b	4	1	1	2	0
Menke, 3b	4	0	3	0	0
McMillan, ac	3	0	2	0	0
Spyha, 1	3	0	1	0	0
TOTAUX	36	3	11	3	0

PHILADELPHIE (2)

Taylor, 2b	4	0	1	0	0
Callison, cf	4	1	2	0	0
Gonzalez, cf	3	0	1	1	0
Stevens, 1b	3	0	1	1	0
Demeter, cf	4	1	2	1	0
Hoak, 3b	4	0	3	0	0
Oldis, r	4	0	0	0	0
Wind, cf	3	0	0	0	0
Short, 1	0	0	0	0	0
a-Cottingham	1	0	0	0	0
Green, 1	2	0	0	0	0
Amaro, ac	1	0	0	0	0
TOTAUX	34	2	9	2	1

a-Frappe pour Short à la 9e.

MILWAUKEE 100 000 020-3
PHILADELPHIE 000 000 101-2

SOMMAIRE — Retraits et assistances : Milwaukee 27-15, Philadelphie 27-14. Double-jeu : Menke à Holling à Oliver. Laissez sur les buts : Milwaukee 10, Philadelphie 6. 2-buts : Hoak. 3-buts : Mathews, Gonzalez. Circuits : Oliver, Demeter. But volé : Menke. Sac. : Holling, Bal. sac. : Stevens.

LANCEURS ml cs p pm bb r
Spyha (g. 20-5) 7 8 2 2 0 0
Green (p. 5-4) 7 2 3 2 0 0
Short 1 1/2 0 0 0 0
Arbitres : Walsh, Jaworski, Crawford et Burkhart. Durée : 2 h. 22. Assist. : 8,807.

LOS ANGELES (4)

Willis, ac	4	2	1	0	0
Gilliam, 2b	4	1	1	1	0
Moon, cf	3	1	1	1	0
T. Davis, 3b	4	0	2	1	0
Fairly, cf	4	0	2	1	0
Shovron, 1b	4	0	0	0	0
Roseboro, r	4	0	0	0	0
W. Davis, cf	4	0	0	0	0
Miller, 1	2	0	0	0	0
Ferranoski, 1	0	0	0	0	0
Sherry, 1	0	0	0	0	0
Podres, 1	0	0	0	0	0
e-Howard	1	0	0	0	0
TOTAUX	35	4	7	4	0

SAN FRANCISCO (5)

f-Alou, cf	3	1	1	0	0
Hiller, 2b	4	0	1	1	0
d-Peterson	0	0	0	0	0
Rowman, 2b	0	0	0	0	0
McCovey, cf	5	1	1	1	0
Mays, cf	4	1	3	3	0
Cepeda, 1b	4	0	1	0	0
Haller, r	3	0	1	0	0
Davenport, 3b	4	0	2	0	0
Pagan, ac	3	0	1	0	1
Sanford, 1	0	0	0	0	0
a-Laker	1	0	1	0	0
b-O'Dell	0	1	0	0	0
Pierce, 1	0	0	0	0	0
c-Kuenn	1	0	0	0	0
Larsen, 1	0	0	0	0	0
TOTAUX	32	3	13	5	1

a-Frappe pour Sanford à la 5e.
b-Courut pour Laker à la 5e.
c-Frappe pour Pierce à la 6e.
d-Frappe pour Hiller à la 8e.

LOS ANGELES 200 010 010-4
S. FRANCISCO 000 020 30x-5

SOMMAIRE — Retraits et assistances : Los Angeles 24-11, San Francisco 27-11. Double-jeu : Hiller à Cepeda. Laissez sur les buts : Los Angeles 4, San Francisco 11. 2-buts : Mays, Fairly, P. Alou, T. Davis. Circuits : Cepeda, Moon. But volé : Willis. Sac. : Sanford, Pagan, F. Alou.

LANCEURS ml cs p pm bb r
Miller 4 8 2 2 2 2
Ferranoski (p. 14-13) 2 1/2 3 3 1 0
Sherry 1 0 0 0 1 0
Podres 1 0 0 0 1 0
Sanford 5 5 3 1 1 4
Pierce 1 0 0 0 1 0
Larsen (g. 7-6) 3 2 1 1 0 1
(Miller lança pour 3 frappeurs à la 3e)
Mauvais lanceur Miller. Arbitres : Society Pelikoudas, Math, Pryor. Durée : 2 h. 45. Assist. : 38,569.

NEW YORK (3)

Christopher, cf	4	1	4	1	0
Green, 3b	4	0	0	0	0
Bunt, 2b	4	0	0	0	0
Wickman, cf	4	0	0	0	0
Smith, cf	4	0	1	0	0
Harkness, 1b	3	1	1	0	0
Cannizzaro, r	4	0	0	0	0
C. Coleman, r	0	0	0	0	0
Moran, ac	2	0	0	0	0
Hook, 1	2	1	0	0	0
a-Carmel	1	0	0	0	0
Bearnarth, 1	0	0	0	0	0
TOTAUX	32	3	7	2	0

CINCINNATI (2)

Rosa, 2b	3	0	0	0	0
Harper, cf	3	0	0	0	0
Pinson, cf	4	1	2	1	0
Krough, 1b	4	0	0	0	0
Skinner, cf	3	0	1	0	0
Edwards, r	3	0	0	0	0
Freese, 3b	4	1	2	1	0
Cardenas, ac	4	0	2	0	0
Nuxhall, 1	3	0	0	0	1
TOTAUX	31	2	7	2	1

a-Frappe pour Hook à la 8e.

NEW YORK 010 010 010-3
CINCINNATI 100 010 000-2

SOMMAIRE — Retraits et assistances : New York 27-10, Cincinnati 27-11. Double-jeu : Rosa à Cardenas à Krough. Harkness à Moran. Laissez sur les buts : New York 4, Cincinnati 8. 2-buts : Christopher, Cardenas. 3-buts : Christopher. Circuits : Pinson. But volé : Pinson. Sacrif. : Edwards.

LANCEURS ml cs p pm bb r
Hook (g. 4-12) 7 6 2 2 2 2
Bearnarth 2 1 0 0 1 0
Nuxhall (p. 13-7) 9 7 3 2 2 8
Mauvais lanceur : Nuxhall. Arbitres : Williams, Venzon, Steiner, Donatelli. Durée : 2 h. 25. Assist. : 6,488.

LIGUE AMERICAINE

CLEVELAND (6)

Howser, ac	3	1	1	1	1
Brown, 2b	4	1	1	0	0
Avis, 3b	5	0	1	0	0
Whitfield, 1b	3	1	2	0	0
Laplow, cf	2	0	2	3	0
a-Agee, cf	3	1	0	0	0
Romano, r	4	0	0	1	0
Chance, cf	5	2	3	0	0
Held, cf	3	0	3	0	0
Kralick, 1	0	0	0	0	0
TOTAUX	37	6	15	6	2

WASHINGTON (2)

Brinkman, ac	5	1	0	0	0
Phillips, 1b	4	0	1	0	0
Minoso, cf	3	1	2	1	0
Lock, cf	4	0	1	0	0
Zimmer, 3b	4	0	0	1	0
King, cf	4	0	2	0	0
Leppert, r	4	0	2	0	0
Cottler, 2b	0	0	0	0	0
Duckworth, 1	0	0	0	0	0
Burnside, 1	0	0	0	0	0
Roebuck, 1	1	0	0	0	0
b-Neeman	1	0	0	0	0
Hobaugh, 1	0	0	0	0	0
e-Blastingame	1	0	0	0	0
Moeller, 1	0	0	0	0	0
d-Osborne	1	0	0	0	0
TOTAUX	36	2	8	2	2

a-Courut pour Laplow à la 3e.
b-Frappe pour Roebuck à la 5e.
c-Frappe pour Hobaugh à la 7e.
d-Frappe pour Moeller à la 9e.

CLEVELAND 104 000 100-6
WASHINGTON 000 000 020-8

SOMMAIRE — Retraits et assistances : Cleveland 27-10, Washington 27-13. Double-jeu : Zimmer, Brown à Whitfield. Laissez sur les buts : Cleveland 11, Washington 8. 2-buts : Leppert. 3-buts : Laplow. Circuits : Minoso. Sac. : Kralick. Bal. sac. : Romano, Howse.

LANCEURS ml cs p pm bb r
Kralick (g. 12-13) 9 8 2 1 1 5
Burkworth (p. 4-12) 3 1/2 3 3 1 0
Burnside 2 1/2 3 0 0 2 0
Hobaugh 2 2 1 0 0 0
Moeller 2 1 0 0 0 0
Frappeurs : Moeller (Whitfield). Arbitres : Salerno, Homochick, Spear, Smith. Durée : 2 h. 25. Assist. : 3,541.

KANSAS CITY (2)

Lampe, 2b	5	0	3	0	0
Cimoli, cf	5	1	2	1	0
Siebert, 1b	5	0	2	0	0
Jimenez, cf	3	0	1	0	0
Charles, 3b	5	0	2	1	0
Lau, r	4	0	1	0	0
Del Greco, cf	4	1	1	0	0
Larussa, ac	3	0	0	0	0
Pena, 1	4	0	0	0	0
Wyatt, 1	0	0	0	0	0
TOTAUX	38	2	12	2	0

LOS ANGELES (1)

Pearson, cf	4	0	1	0	0
Fregeot, ac	4	1	1	0	0
Wagner, cf	4	0	1	0	1
Torres, 3b	0	0	0	0	0
Moran, 2b	4	0	3	0	1
c-E. Sadowski	0	0	0	0	0
Thomas, 1b	4	0	1	0	0
Folles, r	3	0	1	0	0
R. Sadowski, ed	3	0	1	0	0
D. Lee, 1	1	0	0	0	0
Rodgers, 1	0	0	0	0	0
Oslinski, 1	0	0	0	0	0
b-Kostro	1	0	0	0	0
Fowler, 1	0	0	0	0	0
TOTAUX	32	1	9	1	2

a-Frappe pour D. Lee à la 5e.
b-Frappe pour Oslinski à la 7e.
c-Courut pour Moran à la 9e.

KANSAS CITY 110 000 000-2
LOS ANGELES 000 100 000-1

SOMMAIRE — Retraits et assistances : Kansas City 27-9, Los Angeles 27-10. Double-jeu : D. Lee à Folles à Thomas. Larussa à Siebert. Laissez sur les buts : Kansas City 12, Los Angeles 6. 2-buts : R. Sadowski. 3-buts : Fregeot. But volé : Wagner. Sac. : Folles. Bal. sac. : Torres.

LANCEURS ml cs p pm bb r
Pena (g. 11-19) 8 9 1 1 0 1
Wyatt 1 0 0 0 0 0
D. Lee (g. 7-10) 5 8 2 2 2 2
Oslinski 2 1 0 0 1 3
Fowler 2 3 0 0 0 0
(Pena lança pour 1 frappeur à la 9e). Arbitres : Drummond, Hurley, Flaherty et Valentini. Durée : 2 h. 16. Assist. : 7,054.

BOSTON (6)

Mantilla, ac	4	1	3	2	0
Mejias, cf	2	0	0	0	0
b-Geiger, cf	2	0	0	0	0
Yastrzemski, cf	3	2	1	0	0
Malzone, 3b	5	1	2	0	0
Stuart, 1b	5	1	3	1	0
Clinton, ed	5	0	2	1	0
Tillman, r	5	0	2	1	0
Gardner, 2b	5	0	1	0	0
Conley, 1	1	0	0	0	0
a-Schilling	1	0	0	0	0
Lamabe, 1	2	1	0	0	0
TOTAUX	40	6	14	5	0

BALTIMORE (3)

Aparicio, ac	4	1	1	1	0
Snyder, cf	5	1	2	0	0
Powell, cf	4	0	1	0	1
Orsino, r	4	1	2	2	0
Brandt, ed	3	0	0	0	1
Gentile, 1b	4	0	0	0	0
Robinson, 2b	4	0	1	0	0
Johnson, 3b	4	1	1	0	0
Barber, 1	2	0	2	0	0
Miller, 1	0	0	0	0	0
c-Valentine	1	0	0	0	0
Stock, 1	1	0	0	0	0
b-Bowens	1	0	0	0	0
TOTAUX	37	3	11	3	2

a-Frappe pour Conley à la 5e.
b-Frappe pour Mejias à la 6e.
c-Frappe pour Miller à la 7e.
d-Frappe pour Stock à la 9e.

BOSTON 000 003 120-6
BALTIMORE 002 000 001-3

SOMMAIRE — Retraits et assistances : Boston 27-12, Baltimore 27-8. Double-jeu : Gardner à Mantilla à Stuart. Laissez sur les buts : Boston 11, Baltimore 8. 2-buts : Tillman, Mantilla, Snyder, Gardner. Circuits : Orsino, Mantilla. But volé : Snyder. Sac. : Mejias.

LANCEURS ml cs p pm bb r
Conley (g. 6-3) 4 6 2 3 1 0
Lamabe (p. 10-11) 5 10 1 1 0 4
Barber (g. 10-11) 5 5 1 3 0 5
Miller 2 1 1 0 2 4
Stock 2 3 2 1 1 1
(Barber lança pour 5 frappeurs à la 6e). Arbitres : Runge, Dimuro, Stevens et Kinnamon. Durée : 2 h. 45. Assist. : 5,370.



LE SPORT EN GÉNÉRAL

par Jacques BEAUCHAMP



COUNTRY DON s'affirme encore

Il est malheureux que COUNTRY DON n'ait pas été inscrit dans la classique William Cane qui aura lieu cette semaine à Yonkers. En somme, ce sensationnel poulain de trois ans, appartenant à MM. André Mercure et Roger Garon de St-Hyacinthe aurait eu de magnifiques chances de gagner la TRIPLE COURONNE qui groupe les meilleurs ambleurs de trois ans. Entraîné par l'affable Jean Quesnel et conduit par l'agressif Marcel Dostie, Country Don a remporté une autre éclatante victoire à Chicago samedi soir alors qu'il a ambulé le mille en 2:01. En décrochant son dixième triomphe de l'année, cette bête a porté son total de gains à \$85,000. Il est indiscutablement le meilleur poulain de trois ans au monde. Il y a quelques semaines, on croyait qu'Overtrick, un rejeton de Sollicitor était supérieur à Country Don, mais ce dernier l'a battu deux fois. Il y a environ deux mois, COUNTRY DON a vaincu Overtrick à Vernon Downs alors qu'il a découpé le mille en 1:57.4. Dostie avait alors prétendu qu'il avait été favorisé par la chance. Mais samedi soir, la classique de Washington Park réunissait ces deux poulains et il appert que Country Don l'a emporté avec beaucoup de facilité.

COUNTRY DON (il a été dompté par Del Mac-Tavish) n'a jamais été en aussi bonne condition et il sera tout probablement favori pour remporter les honneurs du Little Brown Jug qui aura lieu le 19 septembre et il ne sera également pas à dédaigner quand il participera au Messenger Stakes qui se déroulera à Roosevelt le mois prochain.

Hervé Filion fera ses débuts à Yonkers, jeudi

Hervé Filion est encore tout jeune. Il a vingt-quatre ans. Il est toutefois un vétérán du "sulky". Il avait à peine quatorze ans quand il a fait ses débuts comme conducteur. Il va sans dire qu'il a conduit des coursiers sur toutes les pistes de la province de Québec. Il s'est également bien acquitté de sa tâche. Hervé vivra toutefois une nouvelle expérience jeudi prochain. En effet, pour la première fois de sa jeune carrière, il pilotera un coursier à la piste de Yonkers. STARBOUND, propriété de Roger Lareau a été inscrit dans l'une des courses principales de jeudi et Filion espère bien le conduire à une autre victoire. Au cours de la dernière fin de semaine, Filion a conduit cinq coursiers à Monticello. Il a paradé dans le cercle des vainqueurs avec Bern; il a terminé une fois en deuxième place et il

a amassé le troisième argent en trois autres occasions.

Pierlou et Nakina en vedette à Toronto

PIERLOU, un poulain de deux ans appartenant à M. Jean-Louis Lévesque et Nakina, un poulain de trois ans, propriété de M. Sarto Desnoyers ont eu beaucoup de succès à la piste de Woodbine à Toronto samedi. Pierlou a répété l'exploit de CIBOULETTE, une pouliche de deux ans (elle appartient aussi à M. Lévesque) qui avait paradé dans le cercle des vainqueurs au début de la dernière semaine. A l'instar de Ciboulette, Pierlou est éligible pour le Queen's Plate l'an prochain. M. Lévesque n'a pas été chanceux avec ROYAL MAPLE qui est présentement sur la liste des chevaux malades, mais il devrait avoir plus de veine en 1964. Quant à Nakina, il est un poulain qui a causé de nombreux ennuis à son propriétaire et à l'entraîneur Edward Mann. En effet, ce coursier n'avait rien fait qui vaille depuis que M. Desnoyers l'a acquis de Lucien Laurin, mais Mann a apparemment "trouvé son bobo".

EN POTINANT...

• Régis Lévesque aurait offert \$50,000 à Cassius Clay pour venir rencontrer Robert Cléroux à Montréal durant le mois d'octobre.

• S'il fallait choisir le meilleur gérant de la ligue Américaine pour la deuxième moitié de la saison, CHUCK DRESSEN des Tigers de Détroit recevrait un grand nombre de votes. Il faut apprécier le travail que Dessen a fait avec Détroit, mais pour ma part, je crois que Ralph Houk des Yankees est "seul" dans l'attente pour le choix du gérant de l'année 1963 dans le circuit Joe Cronin.

• Don Gillis est revenu au bout de l'île avec cinq coursiers: Jonairo, Direct Bud, Blue Angel, R. Veda et Henley Hal.

• JIM TRIMBLE "savait apparemment ce qu'il faisait" quand il s'est débarrassé de Sandy Stephens l'avec Marriott au quart, les Alouettes sont montés en tête du classement du Big Four et ils ne cessent de s'améliorer.

• Fernand (Richelieu) Custeau distribuait les cigares hier. La raison, c'est que sa jument Banner Lou a retrouvé le chemin de la victoire à Scarborough dont la réunion a pris fin samedi.

• Casey Stengel a déclaré à des journalistes de New York que Tim Harkness sera de retour avec les Mets en 1964.

• Il appert que les Bears de Hershey aimeraient obtenir Jean-Claude Tremblay ou Jean Gauthier. On sait que les Canadiens devront envoyer un joueur de défense à cette équipe pour compléter la transaction qui leur a permis d'obtenir Marc Réaume.

• Réponse à M. J.-G. Bourget, du Cap-de-la-Madeleine: Le 28 août dernier à Yonkers, Rusty's Dream (2.80, 2.50 et 2.30) a gagné la quatrième course, Gay Vivienne (\$7.40, \$4.20 et \$3.50) la sixième et Sharon Glory (\$16.20, \$8.40, \$4.70) la huitième.

• C'est Bruce Murdoch qui a remporté les honneurs du tournoi annuel des membres du club de golf Bella Vista, classe "A". Larry Morello l'a emporté dans la classe "B" et Mario Spino dans la classe "C".

• André Lavoie de St-Eustache vient de confier la jument Happy Fella à Marc Gingras.

• Jean Béliveau est revenu à Montréal pour de bon. Le capitaine du Canadien attend avec impatience le début de la période d'entraînement. Il n'a pas encore signé son contrat, mais il n'est pas inquiet. "Je me suis toujours bien entendu avec Frank Selke lorsque je discutais d'affaires avec lui," de dire Jean.

Les chevaux à surveiller au parc Richelieu:

Archie Mon: Il répètera.

Wilzer Guy: Il n'a rien fait qui vaille à son retour au Bout-de-l'île. Mais il ne faut pas oublier qu'il était opposé à Gunner Axworthy, un ambleur qui était à son meilleur.

DANNY BOMBS: Ce poulain de trois ans a retrouvé son aplomb. Il vient d'être battu en 2:06.2 par Novae Scott.

Fiddler's Green: Cet ancien "free for all" est maintenant en bonne santé. Il avait besoin de sa dernière course.

SUCCESS STORMY: Il est un meilleur coursier que l'indique sa dernière performance.

CHESTER BROWN: Conduit par Gilles Lachance, cet ambleur semble avoir eu un regain de vie à son dernier départ.

Taytoe: Il devrait gagner à son prochain départ, surtout s'il est avantagé d'une bonne position.

CONVENTION: Ce trotteur de sept ans ne cesse de s'améliorer.

Van Freedom: Il n'a fait aucun manque à son retour au parc Richelieu la semaine dernière. Il a même trotté un mille admirable.

Les Reds perdent Frank Robinson

Cincinnati (UPI) — Les Reds de Cincinnati, qui tentent l'impossible pour terminer en première division de la ligue Nationale, ont subi un dur coup vendredi soir alors qu'ils ont perdu

les services de Frank Robinson. Celui-ci a été cramponné au bras gauche par Ron Hunt, le joueur de deuxième but des Mets de New York.

La blessure a nécessité vingt points de suture et l'entraîneur des Reds, le Dr Richard Rohde, a déclaré que Robinson ne serait vraisemblablement pas en mesure de revenir au jeu avant deux semaines.

L'accident s'est produit à la

sixième manche de la partie de vendredi entre Cincinnati et New York.

Robinson, qui a été le meilleur frappeur de longue distance de la Nationale au cours des trois dernières années, ne connaissait pas une saison aussi brillante mais il représentait quand même une menace constante pour les adversaires. Jusqu'ici, il a 20 circuits à son actif. Il a fait compter 87 points et sa moyenne est de .262.

RADATZ et PERRANOSKI: les lanceurs de relève du mois

New York (UPI) — Dick Radatz, des Red Sox de Boston, et Ron Perranoski, des Dodgers de Los Angeles, ont été désignés, hier, vainqueurs des trophées Fleer, remis mensuellement aux meilleurs lanceurs de relève dans les majeures.

Radatz s'était mérité cet honneur en juillet et il est le premier artilleur à remporter le trophée deux mois consécutifs. Il a été choisi par une forte marge aux dépens de Bill Bailey, des Twins du Minnesota, et Stu Miller, des Orioles de Baltimore.

Perranoski l'a également emporté facilement dans la Nationale. Roy Face et Al McBean, des Pirates de Pittsburgh, et Lindy McDaniel, des Cubs de Chicago, étaient les autres candidats en lice.

GENIEVRE GIN

VEUVE SEVERY

Distillé au Canada suivant la vieille formule de Madame Veuve H. Severy

HERDT & CHARTON INC.
MONTREAL

SANS PAYER 1¢ COMPTANT

CHANGEZ votre MOTEUR

nouvelle garantie
12,000 MILLES ou 12 MOIS
appuyée par 25 ans de loyaux services

pour aussi peu que
\$3.45
PAR SEMAINE

• INSTALLATION EN 8 HEURES • INSPECTION GRATUITE • TOUJOURS GRATUIT

NOUVEAUX BAS PRIX
25 ans d'expérience en réparation de moteurs

TUNE-UP GRATUIT à 500 MILLES

DELISLE AUTOMOTIVE Ltd.
2815 est, rue SHERBROOKE LA. 6-2813

Dans la ligue Nationale

SOREL n'est plus qu'à une victoire de la série finale

Les Athlétiques de Sorel ont pris une avance de trois victoires contre une défaite dans la série finale de 5 de 9 de la Ligue Nationale Junior alors qu'ils ont divisé les deux joutes à l'affiche du circuit Mondou en fin de semaine. La série se continuera mardi soir prochain à St-Jérôme et jeudi soir à Sorel.

Samedi soir, à St-Jérôme les Cardinaux ont bien secondé la magnifique performance du lanceur gaucher Claude Gagnon en comptant deux points à la fin de la huitième manche pour ainsi lui permettre de remporter une victoire de 2 à 1 aux dépens des Athlétiques et du lanceur Jean-Guy Cardin.

Gagnon n'a accordé que trois coups sûrs à ses adversaires en plus de retirer 14 frappeurs sur des prises. Les Athlétiques avaient pris une avance d'un point à la troisième manche en profitant d'un but sur balles à Pierre Corbeil et de deux simples consécutifs de Maurice Laperrière et de Gilles Cartier. Les Cardinaux sont cependant venus de l'arrière en comptant deux points à la fin de la huitième. Un but sur balles à Yvan Millette qui a par la suite volé le deuxième coussin, une erreur de Michel Beaudry sur un coup de Serge Larouche et un deux-but de Jean-Pierre Lauzon devait terminer le pointage de la joute.

Hier après-midi, le lanceur étoile des Athlétiques, Gilles Pinard, a continué à se signaler en remportant sa sixième victoire depuis le début des éliminatoires en plus de sa deuxième sur St-Jérôme.

Pinard a remplacé le lanceur débutant Yves Morin au début de la troisième manche et a retiré 15 frappeurs au bâton pendant son séjour au monticule. Le Sorel, par cette victoire de 4 à 3 prenait donc une avance de trois parties contre une défaite sur les Cardinaux. Yvan Millette s'est signalé pour les perdants avec trois coups sûrs.

À la fin de la septième manche le compte était de 3 à 3 et les Athlétiques après deux retraits ont compté le point gagnant sur un double de Michel Beaudry et un simple de Réjean Morin. Ghislain Cloutier est le lanceur perdant.

SAMEDI SOIR
Sorel 001 000 000-1 3 2
St-Jérôme 000 000 02x-2 5 2
Jean-Guy Cardin et Gilles Cartier; Claude Gagnon et Serge Larouche.

DIMANCHE APRES-MIDI
St-Jérôme 010 020 000-3 8 5
Sorel 210 000 10x-4 7 0
Ghislain Cloutier et Serge Larouche; Yves Morin, Gilles Pinard 3, et Gilles Cartier.

Judy Darling a joué 76

Judy Darling a remporté les honneurs du tournoi de golf mixte Dow à St-Jean, en fin de semaine, avec un score brut de 76. Le meilleur net a été obtenu par Gloria Randall et V. Patterson avec 73 chacun. G. Richardson a suivi avec 83 et Jacqueline a obtenu un net de 73.

Surveillez la Première Canadienne

EXPRESS

BIENTOT!

AVIS AUX ETUDIANTS DES UNIVERSITES

BULLETIN SPECIAL ADRESSE A TOUS LES ETUDIANTS SUIVANT DES COURS A L'UNIVERSITE DE MONTREAL, LOYOLA, SIR GEORGES WILLIAMS AINSI QUE TOUS LES AUTRES COLLEGES DONNANT DES COURS AVANCES DANS LE DISTRICT DE MONTREAL.

Si vous êtes étudiant à l'un ou l'autre des collèges ou universités ci-haut mentionnés et si vous demeurez à la maison avec votre famille dans le district de Montréal, VOUS POUVEZ MAINTENANT OBTENIR LES COMPLETS EN VOGUE QUE VOUS DESIREZ, CHARGES A VOTRE COMPTE PERSONNEL ET PARTICULIER AVEC VOTRE SIMPLE SIGNATURE, sans ENDOSSEUR chez *A. Gold & Sons* de MONTREAL.

Ce service exclusif vous est offert PAR *A. Gold & Sons* DE MONTREAL sans égard du fait que vous n'avez pas d'emploi permanent et que vous pouvez être âgé de moins de 21 ans. Comme étudiant à une de ces universités, nous croyons que vous avez droit au privilège d'être admis à ces magasins et nous vous répétons que cela est d'une importance que vous ne soyez pas âgé de 21 ans ou que vous n'avez pas d'emploi permanent.

Prenez note que ni votre famille ni votre université ne seront avisées. Ce sera votre COMPTE COURANT PERSONNEL et le tout sera gardé CONFIDENTIELLEMENT. SEULEMENT VOTRE SIGNATURE EST REQUISE POUR LE PRIVILEGE DU CREDIT. Rien d'autre.

MAINTENANT — étant étudiant universitaire vous pouvez vous procurer votre COMPTE COURANT PERSONNEL chez *A. Gold & Sons*. Vous pouvez régler vos achats de FAÇON CONVENABLE COMME ETUDIANT ayant un emploi de fin de semaine ou temporaire.

A. Gold & Sons est convaincu que des étudiants universitaires qui auront bientôt la responsabilité de diriger des affaires parmi des professions variées, tel que commerce, industrie, PEUVENT CERTAINEMENT AVOIR CET AVANTAGE EXCLUSIF DE SE PROCURER LES PLUS BEAUX VETEMENTS DE LEUR CHOIX, AUX MAGASINS DE LEUR CHOIX AVEC LEUR COMPTE COURANT PERSONNEL ET LEUR PROPRE SIGNATURE. C'est un plaisir pour nous d'offrir le privilège du crédit à tous les étudiants universitaires du district de Montréal, logeant avec leur famille.

Préparez-vous pour
**LES SOIREES D'AUTOMNE
JANSES ET CONCERTS**

Ouvrez votre propre
**COMPTE COURANT
UNIVERSITAIRE**

dès maintenant
et choisissez parmi nos nouveaux
vêtements de choix.

- COMPLETS SPORT EN SUEDE
- CHEMISES SPORT "SNAP-DOWN"
- COMPLETS "NORFOLK"
- PANTALONS SPORT
- GILETS ITALIENS DE MOHAIR
- VESTES EN SUEDE
- CHEMISES SPORT TRADITIONNELLES
- ORIGINALITE DE NOTRE MAGASIN DE SKI
- SOULIERS SPORT
- COMPLETS A EPAULES NATURELLES
- PARDESSUS EN POIL DE CHAMEAU
- LAVALIERES
- CHEMISES A BOUTONS PRESSEURS
- IMPERMEABLES EUROPEENS
- Ainsi que différents autres beaux vêtements qui feront de vous le jeune homme le mieux habillé.

Vous pouvez ouvrir votre compte
**COMPTE COURANT
UNIVERSITAIRE**

simplement en vous présentant à l'un de nos 2 magasins, ou en postant ce coupon pour obtenir votre carte de crédit.

S.V.P. POSTEZ A

A. Gold & Sons

388 ouest, Ste-Catherine
(angle St-Alexandre)

960 ouest, Ste-Catherine
(voisin du théâtre Loew's)

Messieurs,

Je suis intéressé à ouvrir un compte courant universitaire. Veuillez me faire parvenir ma carte de crédit. Il est entendu que je ne suis aucunement obligé d'acheter.

NOM _____ AGE _____

ADRESSE _____

NOM DE L'UN. _____

Le COMPTE COURANT UNIVERSITAIRE est UNIQUEMENT OFFERT par *A. Gold & Sons* DE MONTREAL, fondateur du CLUB DES MOINS DE 21 ANS ("enregistré"), du Canada.

A. Gold & Sons
MONTREAL

388 OUEST, STE-CATHERINE
(angle St-Alexandre)
STATIONNEMENT GRATUIT AU ST-REGIS, CARRE PHILLIPS

960 OUEST, STE-CATHERINE
(Voisin du théâtre Loew's)
STATIONNEMENT GRATUIT AU MANSFIELD AUTOMATIC

Parce que... "nous refuserons de vous le laisser porter... à moins qu'il ne soit parfaitement ajusté".

Les BOMBERS s'inclinent à leur tour 30-1

Les Alouettes ont rejoint les Tiger-Cats de Hamilton au sommet du classement de la section Est (Big Four) de la ligue Canadienne de football, en surclassant les Blue Bombers de Winnipeg, 30-1, hier après-midi, au stade Molson, devant 24,592 spectateurs. Il s'agissait du premier match disputé le dimanche au stade de l'Université McGill et du premier joué à Montréal depuis 10 ans, soit depuis l'ancien stade Delormier, par les Alouettes.

Don Clark et George Dixon ont dirigé l'offensive des Alouettes, offensive qui s'est de nouveau concentrée au sol. En effet, ces

deux demis, reconnus comme deux des meilleurs porteurs de ballon au pays, ont gagné 278 des 321 verges accumulées au sol par les Alouettes hier.

Clark a réussi deux touchés sur des jeux sensationnels. Son premier est survenu après seulement trois minutes de jeu sur une passe de 52 verges de "Francis "Bubba" Mariott. Et son deuxième au quatrième quart sur une course de 73 verges, après avoir reçu le ballon de Mariott à la ligne de 35 verges des Alouettes et avoir su profiter de bon blocage.

Clark a porté le ballon douze fois pour 172 verges et Dixon 18 fois pour 106 verges. Dixon a réussi un touché sur une course de onze verges à sa gauche au début du deuxième quart. Le centre-arrière Dave Hoppmann, qui a porté le ballon dix fois pour 37 verges, a réussi l'autre touché des Alouettes sur un plongeon de la ligne de deux verges au début du quatrième quart.

Jim Reynolds, avec un touché de sûreté, bon pour deux points, Bobby Jack Oliver, avec deux convertis et un simple sur une tentative de placement, et Gino Berretta, avec un simple, ont complété le pointage pour les vainqueurs.

Le seul point des Bombers a été compté par George Fleming sur un botté de 50 verges au deuxième quart.

Winnipeg déçoit

Les Blue Bombers étaient loin de ressembler à l'équipe qui a battu Hamilton dans la finale pour la coupe Grey en décembre dernier. Les joueurs de Bud Grant étaient visiblement affaiblis par les efforts dépensés vendredi à Toronto où ils ont défait les Argonauts 25 à 20.

Hal Ledyard, Jerry Jones, Frank Fraser et Ern'e Pitts manquaient tous à l'appel. Pitts et Ledyard ont été blessés à l'épaule contre les Argonauts. Le champ-arrière des champions canadiens était formé de Ploen au quart, Roger Hadberg comme centre-arrière et Leo Lewis et George Fleming comme demis. Noel Dunford a joué comme flaqueur, et Funston et Roger Locke comme ailiers.

Les Bombers n'ont pas réussi un seul premier essai au cours de la première demie. Ils en ont obtenu sept au total. Au sol, Winnipeg a gagné 63 verges et dans les airs, 76, deux de plus que les Alouettes.

(par Jean-Paul Sarault)

Kenny Ploen a joué au quart au cours des 30 premières minutes de jeu pour Winnipeg et par la suite il a joué sur la défensive contre les passes, étant remplacé par Dick Thornton au quart. Ploen a complété seulement trois passes sur 10 pour des gains minimes de 19 verges, et Thornton, quatre sur neuf, pour 57 verges. Funston a été le meilleur receveur de passes des Bombers avec cinq pour 65 verges. Mariott, qui a de nouveau exploité l'offensive terrestre, a complété une seule passe sur cinq, soit celle de 52 verges à Clark bonne pour un touché. Ron Maddocks l'a remplacé au dernier engagement et il a complété deux passes sur quatre pour 22 verges.

Solide défensive

Si Clark et Dixon ont été les principaux artisans de la victoire des Alouettes par leur travail à l'offensive, il serait injuste de mésestimer le travail de l'unité défensive des Montréalais.

Jim Andreotti a joué de nouveau une partie colossale sur la défensive, tout comme Ed Nickla, Jim Reynolds et Bobby Jack Oliver. La ligne offensive a accordé une solide protection à Mariott tout en pratiquant plusieurs brèches qui ont permis à Clark et Dixon de réaliser des gains appréciables.

Kenny Ploen et Dick Thornton ont été continuellement pourchassés et pressés par l'adversaire et l'offensive des visiteurs a été réduite à des gains minimes.

Touché rapide

Les Alouettes ont frappé avec la rapidité de l'éclair et menaient 7-0 après seulement trois minutes de jeu. Sur le premier jeu du match, pour les Alouettes, Mariott a remis à Clark qui a exécuté une course de 17 verges pour un premier essai. Au jeu suivant, Dixon a gagné peu de terrain, en fonçant au centre de la ligne et Mariott a ensuite complété une longue passe à Clark pour un touché couvrant 52 verges. Le botté de transformation par Oliver a été réussi.

Avance accrue

A la dixième minute, Mariott a tenté une longue passe à Poli-

ziani, mais Norm Rauhaus a intercepté le ballon à la ligne de deux verges des Bombers où il a été plaqué. Ensuite, Jim Reynolds a troué la défensive ennemie pour terrasser Ploen en possession du ballon dans sa propre zone, ce qui a valu deux points de plus aux Alouettes.

Quelques minutes avant la fin de ce premier quart, les Alouettes ont entrepris une longue marche de leur ligne de 49 verges et qui s'est terminée par le touché de Dixon sur une course de neuf verges à sa gauche. Oliver a raté le converti et les Alouettes menaient 15-0. Au cours de cette poussée, Dixon a porté le ballon cinq fois pour 40 verges.

Echappé de Mariott

Au deuxième quart, Mariott a échappé le ballon quand il a été surpris par Neil Thomas qui l'a frappé durement. Bill Whisler a récupéré le ballon et il s'est rendu à la ligne de 20 verges. Sur les deux jeux suivants, les visiteurs ont été tenus en échec par la solide défensive des Alouettes et ils ont dû se contenter d'un point sur un simple par Fleming sur une vaine tentative de placement. Ed Learn a concédé le point après 6:28.

Mais à la reprise du jeu, les Alouettes ont repris ce point sur une longue course de 45 verges par Clark, une autre par Dixon et un botté de 50 verges par Beretta, à 9:09.

Trois minutes plus tard, Ted Page a placé les Alouettes dans le territoire ennemi sur un beau retour de botté de dégagement par Jack Delveaux et Bobby Jack Oliver a porté le compte 17-1 en botant un simple sur une vaine tentative de placement de 40 verges. Les Alouettes menaient 17-1 à mi-temps.

Au cours de la première demie, les visiteurs ont été paralysés par les Alouettes. Ils n'ont pas gagné un seul premier essai et seulement 19 verges en tout et partout. Kenny Ploen, constamment pressé par la ligne défensive des Alouettes, n'a pu compléter une seule passe sur cinq.

Ploen a complété sa première passe à Lewis au début du troisième quart alors que Winnipeg a obtenu son premier essai initial du match. Les Bombers n'ont pas pénétré profondément dans la zo-

ne des Alouettes au cours des 30 premières minutes de jeu, sauf sur l'interception de Mariott.

Thornton au quart

Dick Thornton, l'ancienne étoile du club de l'Université Northwestern, a été envoyé au quart vers la fin du troisième engagement, cependant que Ploen a joué sur la défensive à la ligne tertiaire. A la fin du troisième quart, les Alouettes ont effectué une course de 50 verges qui a placé les Alouettes au 15 des Bombers. Trois jeux plus tard, Hoppmann obtenait un touché sur un plongeon de deux verges, pour augmenter l'avance à 23-1 après 2:07 du quatrième quart.

Maddocks au quart

Deux minutes plus tard ce fut au tour de Clark d'effectuer une course de 73 verges pour un touché. Dick Walton a porté le bloc nécessaire à Clark pour se rendre jusqu'au bout. Ploen a tenté de rejoindre Clark, mais en vain. Le converti par Oliver a porté le compte 30-1.

Avec une telle avance et une dizaine de minutes à faire dans la partie, Jim Trimble a accordé un repos bien mérité à Mariott et a envoyé le Canadien Ron Maddocks, anciennement des Maple Leafs de N.D.G., au quart.

Vers la fin du match, les visiteurs ont menacé quand Bill Wayne a été trouvé coupable d'obstruction illégale sur une passe destinée à Farrell Funston dans la zone des buts ennemis. Mais avec trois chances pour faire dix verges et atteindre la zone payante, les Bombers ont été tenus en échec par l'unité défensive des Alouettes qui, une fois de plus, s'est montrée très alerte.

Les Alouettes joueront leurs deux prochaines parties dans l'Ouest, soit à Edmonton samedi prochain et à Vancouver lundi.

Alouettes: 30

Winnipeg:

PREMIER QUART	
1—Montréal: Touché (Clark, 52 verges, passe de Mariott et course)	3.02
2—Montréal: Converti (Oliver)	
3—Montréal: Touché de sûreté (Ploen plaqué par Reynolds)	10.10
Compte: Montréal 9, Winnipeg 0	
DEUXIEME QUART	
4—Montréal: Touché (Dixon, course de 7 verges)	0.47
5—Winnipeg: Simple (sur l'essai de placement de Fleming) ..	6.28
6—Montréal: Simple (Rowland concède le botté de Berretta) ..	9.09
7—Montréal: Simple (Janzen concède l'essai de placement d'Oliver)	12.15
Compte: Montréal 17, Winnipeg 1	
TROISIEME QUART	
Aucun pointage	
8—Montréal: Touché (Hoppmann, plongée de 2 verges)	2.07
9—Montréal: Touché (Clark, course de 73 verges)	4.18
10—Montréal: Converti (Oliver)	
Compte final: Montréal 31, Winnipeg 1	
Assistance: 24,592	

Statistiques

	Mont.	Win.
Premiers essais	16	7
Gains au sol	321	63
Gains aériens	74	76
Passes	3-9	7-19
Passes Inter. par	0	1
Echappés	1-2	0-0
Bottés	8-46.0	12-41.3
Verges punition	9-58	5-30
Placements	0-1	0-2



GEORGE DIXON EST DIFFICILE A ARRETER. — George Dixon a connu une autre journée exceptionnelle hier dans l'uniforme des Alouettes. Il a réussi un touché en plus d'accumuler 106 verges en portant le ballon 18 fois. On voit ici deux joueurs des Bombers qui ont dû unir leurs efforts pour arrêter Dixon dans l'une de ses courses. Il y a aussi, de gauche à droite, Marv Luster (73) des Alouettes, Norm Rauhaus (70) du Winnipeg, un joueur dont l'identification est caché par l'arbitre Ray Boucher et Brian Palmer (10). Les Alouettes l'ont emporté 30 à 1. (Photo "Montréal-Matin" par André Hébert)

L'absence de Pitts s'est fait sentir chez les Blue Bombers

(Trimble)

(par Jean-Paul Sarault)

"Je m'attendais à une plus vive lutte des Bombers. Mais ils semblaient se ressentir passablement des fatigues de leur voyage," de commenter Jim Trimble après la victoire des Alouettes hier. "L'absence d'Ernie Pitts s'est tout spécialement fait sentir chez les Blue Bombers", de faire remarquer Jim.

Pitts, blessé à l'épaule, n'était pas en uniforme. Ledyard est resté à Toronto vendredi afin de subir des traitements pour une blessure à l'épaule également.

Défensive efficace

Trimble a expliqué que Marriott n'avait pas eu recours au jeu de passes trop souvent, parce qu'il était préférable d'exploiter l'attaque au sol dans les circonstances. "Il est plus difficile de lutter contre l'offensive terrestre et notre but était précisément d'épuiser l'adversaire en forçant avec le ballon", de dire Jim.

Trimble a aussi fait l'éloge de son unité défensive. "Avez-vous remarqué comment notre défensive a été sur ses gardes continuellement. Les receveurs de passes des Bombers étaient surveillés étroitement et mes joueurs ont pressé continuellement Pleon et

Thornton au quart", de souligner Jim.

Trimble a tenu à souligner le travail de Jim Reynolds, Jim Andreotti et Ed Nickla sur la défensive. "L'adversaire a été en mesure de constater qu'il était aussi difficile d'arrêter Clark et Dixon, lorsqu'ils voient une ouverture", de dire Trimble.

Il a ensuite ajouté: "Nous aurons maintenant une lourde tâche sur les bras, mais je suis très optimiste. Qui ne le serait pas après nos trois dernières victoires?"

Trimble voulait parler du voyage que les Alouettes entreprendront cette semaine. Ils joueront à Edmonton samedi prochain et à Vancouver lundi.

Aucun blessé

Aucun joueur n'a été blessé sérieusement hier. Hoppman souffre cependant d'un malaise à l'épaule, Bob Geary d'une douleur au bras et Dick Walton d'un malaise au coude. Mais ces trois joueurs auront amplement le temps de se rétablir à temps pour leur prochaine partie.

Incidentement, c'est la première fois que les Alouettes remportent trois victoires consécutives depuis 1959, dans les joutes régulières. Cette année-là, ils avaient gagné quatre parties consécutives.



UNE POUSSEE DE LEO LEWIS. — Leo Lewis, l'un des meilleurs joueurs du Winnipeg, n'a pas eu l'occasion de s'illustrer hier. Sur cette photo, on voit Jim Reynolds qui plaque Lewis afin de l'empêcher d'aller plus loin. (Photo "M.M." par André Hébert)

CARL VOYLES recherchera des joueurs pour Hamilton

Carl Voyles qui a dirigé les Tiger-Cats de Hamilton durant six ans était à Ottawa, samedi, où il a été témoin de la victoire des Rough Riders sur les Tiger-Cats... Voyles, maintenant âgé de 61 ans, est un agent d'immeuble en Floride et il est venu au Canada afin de rencontrer les dirigeants des Tiger-Cats... Voyles recherchera des joueurs pour les Tiger-Cats dans les Etats de la Flo-

ride et de la Georgie... Le commissaire Sydney Halter était aussi de passage à Ottawa samedi...

Sa présence dans la capitale canadienne a porté les chroniqueurs de football à se demander si Halter ne s'était pas rendu à Ottawa pour s'informer auprès du bureau de l'immigration de l'originarité de Tom Cloutier des Argonauts... Halter devait également poursui-

vre son voyage à Montréal hier... La direction des Blue Bombers a organisé une conférence de presse à l'hôtel Mont-Royal, samedi soir, pour le bénéfice des chroniqueurs de football montréalais...

Les Rough Riders d'Ottawa et les Alouettes envahiront l'Ouest canadien cette semaine... Les Alouettes joueront à Edmonton samedi prochain et à Vancouver deux jours plus tard... Ottawa jouera à Winnipeg samedi prochain... Billy Roy a joué hier encore avec l'avant-bras droit dans le plâtre...

Don Clark a maintenant réussi six touchés en cinq parties... Les Alouettes sont devenus la première équipe de l'Est à vaincre un club de l'Ouest cette saison... Tous les autres clubs du Big Four ont subi la défaite en cinq parties contre l'Ouest jusqu'ici cette année.

Rendement individuel du match Bombers-Alouettes

ALOUETTES						
Au sol						
	c	g	p	net	moy	t
Marriott	2	6	0	6	3.0	0
Clark	12	173	1	172	14.3	1
Dixon	18	115	9	106	6.38	1
Hoppman	10	37	0	37	3.70	1
Totaux	42	331	10	321		
Dans les airs						
	p	vg	t			
Clark	1	52	1			
Buckle	1	21	0			
Hoppman	1	1	0			
Totaux	3	74	1			
Passes						
	i	c	int	vg	%	
Maddocks	4	2	0	22	50	
Totaux	9	3	1	74		
WINNIPEG						
Au sol						
	c	g	p	net	moy	t
Marriott	5	1	1	52	20	
Pleon	3	5	1	4	1.32	0
Hogberg	4	12	0	12	3.25	0
Lewis	5	11	0	11	2.20	0
Fleming	5	12	6	6	1.20	0
Thornton	3	29	0	29	9.67	0
Totaux	20	70	7	62		
Dans les airs						
	p	vg	t			
Lewis	1	4	0			
Loche	1	7	0			
Fanston	5	65	0			
Totaux	7	76	0			
Passes						
	i	c	int	vg	%	
Pleon	10	3	0	19	30.0	
Thornton	9	4	0	57	44	
Totaux	19	7	0	76		

Vive la différence!



Le M.G. Milano

C'est le CONTINENTAL 1 bouton avec poches en biais, revers aux manches et ouverture de chaque côté du dos. La doublure est de satin bronzé et son patron est de coupe amincie.

à partir de \$79.50
6 MOIS POUR PAYER

seulement chez

Merrie Gold

385

QUEST RUE STE-CATHERINE (près de Bleury)

STATIONNEMENT GRATUIT 3215, CARRÉ PHILIP

RENAULT GARANTIE 3 MOIS 100%

1960 1961 1962 à partir de \$695.00

Plusieurs '58, '59 en très bonne condition

Ces autos sont entièrement remises au point et garanties par

RENAULT CANADA

7550, Décarie — RE. 8-1143
8555, Devonshire — 735-1331
1824 ouest, Ste-Catherine - WE. 7-9551

MEL SEMENKO AU REPÊCHAGE

Ottawa — L'instructeur Frank Clair des Rough Riders d'Ottawa a causé une certaine surprise samedi matin en annonçant que Mel Semenko, un colosse de six pieds et deux pouces, pesant 235 livres, avait été mis au repêchage.

Semenko, un ailier défensif élu sur l'équipe d'étoiles du Big Four l'an dernier, n'avait que 21 ans. Il était un diplômé de l'Université du Colorado. Semenko en était à sa deuxième saison avec les Riders.

Clair a aussi envoyé Cotton Clark, un demi obtenu des Raiders de Oakland de la ligue Américaine et de John Szumczyk des Giants de New York. Ces deux joueurs ont pratiqué avec Ottawa la semaine dernière et tentaient de se mériter un poste régulier avec les Rough Riders.

John Kennerson enragé

Par contre, Ottawa a annoncé l'acquisition de John Kennerson des Bers de Chicago qui peut jouer au champ arrière et aussi comme secondaire de ligne extérieure. C'est un colosse de 250 livres. Kennerson a fait ses débuts contre Hamilton samedi et il a causé une favorable impression.

Jack Nichols, qui a pris part à l'entraînement des Alouettes, a aussi été engagé par Ottawa et il a joué samedi. C'est un centre-arrière qui peut être utilisé à la ligne défensive.

Enfin, Don Derrick, offert au repêchage par Toronto, a été embauché par Ottawa et il meace d'élever le poste à Erie White au champ arrière des Tigers.

Les Cardinals à trois parties et demie des Dodgers

Le 28e circuit de Cepeda est fatal aux Dodgers

San Francisco (UPI) — Orlando Cepeda a gâché le travail du lanceur Ron Perranoski en relève pour la deuxième fois de la saison, hier, en cognant un circuit de trois points qui a permis aux Giants de San Francisco de vaincre les Dodgers de Los Angeles 5-4, hier. A la suite de cette défaite, l'avance des Dodgers au sommet du classement de la ligue Nationale a été réduite à trois parties et demie sur les Cardinals de St-Louis.

Cepeda, qui a obtenu huit coups de circuit au cours de ses 12 dernières parties, a accompli son exploit hier à la septième manche hier effaçant ainsi une avance de 3-2 des Dodgers. C'était son 28e de la saison.

Perranoski, dont le dossier est maintenant de 14-3, avait donné des simples à McCovey et Willie Mays avant d'accorder le circuit à Cepeda. Don Larsen a lancé les trois dernières manches et n'a donné que deux coups sûrs pour mériter sa septième victoire contre six défaites.

C'était la dernière partie entre ces deux clubs cette saison et ils ont remporté chacun neuf victoires.

Onze sur douze

Pittsburgh (UPI) — Les Cardinals de St-Louis ont enregistré trois points à la troisième pour finalement vaincre les Pirates de Pittsburgh 3 à 2.

Julian Javier a réussi un circuit de deux points, son huitième, et un simple de Ken Boyer a fait compter Curt Flood pour compléter le pointage des Cardinals.

La victoire était la 11e des Cardinals dans leurs 12 dernières jouées. St-Louis a terminé la saison avec un record de 13-5 contre les Pirates.

Ernie Broglio, qui a lancé sept manches et qui a alloué les deux points des Pirates sur 8 coups sûrs, a été crédité de la victoire, sa 15e contre 8 défaites. Bob Friend, maintenant 16-14, a encaissé la défaite. Bobby Shantz et Carl Taylor ont lancé les deux dernières manches pour St-Louis.

Les Pirates ont marqué un point à la 4e manche sur un double de Smoky Burgess et un simple de Willie Stargell. Ils ont enregistré leur deuxième point à la sixième manche sur un simple de Roberto Clemente et un autre double de Burgess.

Troisième saison de vingt victoires pour Spahn

Philadelphie (UPI) — Warren Spahn est devenu vainqueur de 20 parties pour la troisième fois de sa carrière hier alors que Gene Oliver a réussi un circuit bon pour deux points à la huitième manche pour permettre au vétéran gaucher de 42 ans et aux Braves de Milwaukee de vaincre les Phillies de Philadelphie 3-2.

L'artilleur gaucher a toutefois dû faire appel à toutes ses ressources à la neuvième alors que Don De-

meter a frappé son 21e circuit et que Don Hoak a suivi avec un double. Bob Oldis a été par la suite retiré sur un roulant et le frappeur de relève Wes Covington sur un ballon au champ droit.

Il s'agissait de la huitième victoire consécutive que remportait l'excellent gaucher des Braves qui sont montés en troisième position de la Nationale. Il a également complété sa huitième partie d'affilée et sa 12e au cours de ses 13 dernières.

L'incomparable gaucher est maintenant sur un pied d'égalité avec Christy Mathewson pour le nombre de victoires remportées en 13 ans. Le record de tous les temps est détenu par Denton (Cy) Young qui a obtenu au moins 20 victoires pendant seize saisons.

Le triomphe était le 347e de Spahn qui a maintenant remporté plus de victoires que tout autre lanceur gaucher de l'histoire; réussit le plus de blanchissages; lança le plus de manches (4,842); effectua le plus de retraits (1,373) et qui a le plus de saisons de 20 victoires que tout autre gaucher.

Le circuit d'Oliver, son 16e, a été frappé aux dépens de Dallas Green à la huitième reprise pour mettre fin à un éloquent duel entre Spahn et le grand droitier. Les Braves ont compté à la première manche alors que Lee Mays a réussi un simple et s'est rendu au deuxième sur un mauvais lancer au premier but de Green. Frank Bolling s'est sacrifié et Mays a compté sur un roulant au champ intérieur de Hank Aaron.

Les Phils ont empêché Spahn d'enregistrer son 61e blanchissage et mis fin à une série de 17 manches au cours de laquelle il n'avait pas alloué un point, à la septième, à la faveur d'un triple de Tony Gonzalez et d'un ballon sacrifice de Roy Siever.

Premier gain en trois mois

Cincinnati (UPI) — Un simple de Ron Hunt, à la huitième manche, a permis aux Mets de New York de vaincre les Reds de Cincinnati 3 à 2 alors que le lanceur Jay Hook a été crédité de sa première victoire en plus de 3 mois.

Hook, qui avait perdu sept parties de suite, a été remplacé par un frappeur d'urgence à la 8e manche mais a été crédité de la victoire quand les Mets ont brisé une égalité de 2-2 sur un simple de Joe Christopher, un mauvais lancer et le simple de Hunt.

Dans la ligue Américaine

Les Yankees font un pas de plus vers leur 28e championnat

New York (UPI) — Roger Maris et Joe Pepitone ont claqué des circuits contre l'ancienne "bête noire" des Yankees, Frank Lary, alors que New York a défait les Tigers de Détroit 5 à 3 pour faire un pas de plus vers son vingt-huitième championnat de la ligue Américaine.

Le gaucher Al Downing a lancé une partie de sept coups sûrs pour sa 12e victoire alors que les Yankees enregistrèrent leur cinquième victoire de suite pour terminer leur saison contre Détroit avec une fiche de 10-8.

Lary, qui a été débauché pour sa huitième défaite contre 4 victoires, a été touché pour 10 des 12 coups sûrs des Yankees et tous leurs points durant son séjour de 5 manches au monticule. Le vétéran droitier du Détroit possède maintenant un record de 28-13 contre les Yankees, même s'il n'a pas réussi à vaincre ce club depuis le 16 septembre 1961.

Les Yankees ont groupé cinq simples pour deux points à la première manche. Un triple de Cletis Boyer et un simple de Tony Kubek ont produit le 3e point des Yankees à la seconde manche et Maris a ensuite claqué son 23e circuit à la 3e reprise. Pepitone a pour

sa part cogné son coup de quatre buts, son 23e, à la cinquième manche.

Downing a perdu son blanchissage à la septième manche quand George Smith a fait compter deux points avec un triple.

Kralick lance et cogne bien

Washington (UPI) — Jack Kralick a limité les Sénateurs de Washington à huit coups sûrs et a aidé sa cause avec trois simples alors que les Indiens de Cleveland ont déclenché une attaque de 15 coups sûrs pour vaincre les Sénateurs 8 à 2.

Kralick a retiré cinq frappeurs au bâton et a donné un seul but sur balles pour sa 12e victoire contre 13 défaites.

Al Luplow a fait compter trois points avec un simple et un triple. Cleveland a marqué quatre points à la troisième manche sur six coups sûrs dont le triple de deux points de Luplow.

Kansas City gagne

Los Angeles (UPI) — Les Athlétiques de Kansas City, sauvés par les exploits de leurs voltigeurs sur la défensive, l'ont emporté de justesse 2-1 sur les Angels de Los Angeles hier à Los Angeles.

Le voltigeur de centre Bobby Delgreco a exécuté un catch sensationnel sur un dur coup de Bob Sadowski avec un coureur sur les sentiers à la septième, mettant ainsi fin à une tentative de ralliement des Angels. Plus tôt, dans les premières manches, Norm Siebern et Jerry Lumpe ont effectué de beaux arrêts pour voler des coups sûrs aux frappeurs des Angels.

Orlando a mérité sa onzième victoire de la saison contre 19 défaites. Un triple par Jim Gregori et un long coup sacrifice par Felix Torres au champ extérieur à la quatrième manche a produit le seul point des Angels.

Gino Cimoli a fait compter le point gagnant avec son deuxième coup sûr de la journée. Don Lee a subi la défaite et son dossier est maintenant de 7-10.

Lamabe solide au monticule

Baltimore (UPI) — Jack Lamabe a impressionné au monticule durant cinq manches comme lanceur de relève alors que les Red Sox de Boston sont venus de l'arrière pour disposer des Orioles de Baltimore 6 à 2.

Lamabe a remplacé le lanceur débutant Gene Conley après quatre manches et est demeuré au monticule le reste de la joute pour sa sixième victoire contre trois défaites. Il a alloué seulement cinq coups sûrs et n'a donné aucun but sur balles.

Les Red Sox ont enregistré leurs trois premiers points à la sixième manche contre le lanceur perdant, Steve Berber (13-11) avec cinq simples consécutifs. Dick Stuart, Lou Clinton et Bob Tillman ont fait compter les points.

John Orsino avait donné l'avance 2-0 aux Orioles avec son 16e circuit à la troisième manche.

Felix Mantilla a obtenu trois coups sûrs pour Boston dont son 4e circuit avec un homme sur les buts à la 8e manche.

Deux pour Chicago

Chicago (UPI) — Les White Sox de Chicago ont conservé la deuxième position de la ligue Américaine hier, en remportant deux victoires sur les Twins du Minnesota, 5-2 et 5-4. Dans la deuxième partie, les White Sox se sont assurés la victo-

re avec quatre points à la huitième et un autre à la neuvième, profitant de trois erreurs de leurs adversaires.

Rich Rollins a cogné un double pour produire le point vainqueur à la neuvième manche de la deuxième partie.

Table of baseball statistics for Detroit (3) and New York (5) including player names and performance metrics.

Table of baseball statistics for New York (5) including player names and performance metrics.

a-Frappa pour Lary à la 1e. b-Courut pour Roarke à la 6e. c-Frappa pour Faul à la 7e. d-Frappa pour Gladding à la 9e.

Summary table for Detroit and New York with totals.

SOMMAIRE — Retraits et assistances: Detroit 21-7, New York 27-4. Doubles-jours: Freehan à McAuliffe à Lary; Kubek à Pepitone. Laissés sur les buts: Detroit 7, New York 6. 2-butts: McAuliffe, Kalline et Smith. 3-butts: Boyer, Smith. Circuits: Maris, Pepitone. But volé: Richardson.

Table of baseball statistics for Lancers including player names and performance metrics.

Arbitres: Haßer, Kerrigan, McKinley, Chytrak. Durée: 2 h. Assist.: 22,807.

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

VENDREDI

Winnipeg 25, Toronto 20

SAMEDI

Regina 22, Edmonton 9

Ottawa 28, Hamilton 27

Vancouver 37, Calgary 21

hier

Montréal 39, Winnipeg 1

AUJOURD'HUI

Vancouver à Regina

CLASSEMENT

SECTION EST

Table of football standings for Eastern Section including teams and scores.

SECTION OUEST

Table of football standings for Western Section including teams and scores.

LIGUE AMERICAINNE

SAMEDI

Kansas City 59, Denver 7

Oakland 24, Houston 13

(Seules joutes au calendrier)

hier

Boston 38, New York 14

San Diego 14, Buffalo 10

(Seules joutes au calendrier)

CLASSEMENT

DIVISION EST

Table of football standings for Eastern Division including teams and scores.

DIVISION OUEST

Table of football standings for Western Division including teams and scores.

Advertisement for 'Lancers' featuring a graphic of a baseball player and the text 'PROBABLES AUJOURD'HUI!'.

par UPI (Les heures indiquées sont l'heure avancée de l'Est) LIGUE NATIONALE New York à Philadelphie: Craig (4-20) vs Bennett (8-2), 2 heures. Milwaukee à Cincinnati (2): Sadowski (4-5) et Hendley (8-8) ou Cloning (9-9) vs Jay (6-16) et O'Toole (17-12), 6 heures. Chicago à St-Louis: Jackson (14-13) vs Simmons (13-7), 9 heures. (Seules parties au calendrier) LIGUE AMERICAINNE Boston à Los Angeles: Wilson (9-16) vs Chance (11-16), 11 heures. New York à Kansas City: Bouton (19-6) vs Norman (0-0), 9 heures. Cleveland à Minnesota: Grant (10-13) vs Siebler (1-0), 9 heures. Baltimore à Chicago: Roberts (13-11) vs Peters (17-6), 9 heures. Détroit à Washington (2): Bunning (10-13) et Regan (11-7) vs Osteen (8-11) et Baird (0-0), 6 heures.

BASEBALL

SAMEDI

LIGUE NATIONALE Houston 2, Chicago 1. Cincinnati 4, New York 1. St-Louis 6, Pittsburgh 5. Milwaukee 6, Philadelphie 4. San Francisco 3, Los Angeles 3.

LIGUE AMERICAINNE Boston 4, Baltimore 1. New York 11, Détroit 6. Minnesota 4, Chicago 2. Cleveland 9, Washington 2. Kansas City 3, Los Angeles 2.

LIGUE INTERNATIONALE Eliminatoires Coupe des Gouverneurs Série "A" Syracuse 4, Indianapolis 3. (Indianapolis mène 3-1, série 4 de 7).

DIMANCHE

LIGUE NATIONALE St-Louis 3, Pittsburgh 2. New York 3, Cincinnati 2. Milwaukee 3, Philadelphie 2. San Francisco 5, Los Angeles 4. Chicago à Houston. (Soir)

LIGUE AMERICAINNE Boston 9, Baltimore 2. New York 5, Détroit 2. Cleveland 8, Washington 2. Chicago 5, Minnesota 2. Kansas City 2, Los Angeles 1.

LIGUE INTERNATIONALE Eliminatoires Coupe des Gouverneurs Série "A" Indianapolis 6, Syracuse 5. (Indianapolis gagne la série à 4-1).

AUJOURD'HUI

LIGUE NATIONALE New York à Philadelphie Chicago à St-Louis. (Soir) Milwaukee à Cincinnati (2, Soir) (Seules parties au programme).

LIGUE AMERICAINNE Baltimore à Chicago. (Soir) Cleveland à Minnesota. (Soir) Boston à Los Angeles. (Soir) Détroit à Washington (2, Soir) New York à Kansas City. (Soir)

CLASSEMENT

LIGUE NATIONALE

Table of baseball standings for National League including teams and records.

LIGUE AMERICAINNE

Table of baseball standings for American League including teams and records.

La Série Mondiale du golf

Nicklaus par un coup sur Boros

Akron, Ohio (UPI) — Le champion de l'an dernier, Jack Nicklaus, s'est rallié au treizième trou pour jouer la normale, 35-35-70, et un total de 140, ce qui lui a permis de s'assurer le premier argent de \$50,000 dans la série mondiale de golf avec une victoire par un coup.

Julius Boros, champion de l'omnium des Etats-Unis, est venu de l'arrière pour prendre le deuxième argent de \$15,000 avec une ronde de 37-32-69, pour un total de 141 coups.

Arnold Palmer a désappointé avec un 36-38-72, pour un total de 143, et prendre le troisième prix de \$5,000.

Bob Charles, champion de l'Omnium britannique a aussi mérité la somme de \$5,000 en se classant quatrième.

Nicklaus a bien débuté hier avec des "birdies" aux 2e et 3e trous et détenait une avance de cinq coups

sur Palmer après six trous, alors que Palmer jouait pour trois "bogeys" contre un seul "birdie" à ce point du match.

Palmer, qui est reconnu pour ses sensationnels retours, a soudainement retrouvé sa forme et a rejoint Nicklaus au 12e trou. Au 13e trou, Palmer a cependant ralenti, jouant pour un "double bogey, six. Nicklaus, de son côté, réussissait un "birdie" avec un superbe coup roulé de 12 pieds.

Palmer a tenté un autre retour avec un "birdie" au 15e trou, mais au 17e, il a complètement manqué le vert pour un "bogey" cinq.

Pendant ce temps, Boros, un vétéran de 43 ans, effectuait un sensationnel retour. Il a réussi un "birdie" au 13e trou avec un coup roulé de 16 pieds, suivi d'un sensationnel coup roulé de 55 pieds pour un "birdie" au 15e trou et des coups roulés de 22 et 6 pieds pour des "birdies" sur les deux derniers trous.

Palmer a connu des difficultés sur les verts et il a réussi 30 coups roulés. Bob Charles, dont la précision sur les verts constitue son principal atout, a eu recours à 33 coups roulés.

Dans l'omnium de Utah

TOMMY JACOBS L'EMPORTE PAR UN COUP SUR DON JANUARY

Salt Lake City, Utah (UPI) — Le jeune Tommy Jacobs a gagné l'omnium de l'Utah, d'une bourse de \$40,000, hier, avec un coup de priorité sur Don January. Jacobs a fini avec un total de 272 contre 273 pour January et 275 pour Gary Player.

Jacobs l'a toutefois échappé belle, terminant avec un double "bogey" au dernier trou. January a fini avec une ronde de 68, deux coups sous la normale contre 70 pour Jacobs et Player.

Voici la liste des meilleurs concurrents:

Table listing golfers and their scores: Tommy Jacobs 68-72-62-70=272 \$6,400; Don January 66-67-72-68=273 3,600; Gary Player 66-68-70-70=275 2,500; Billy Casper 75-65-69-69=278 2,050; Jack Rule 71-72-66-67=278 2,050; Paul Bondeson 69-73-67=279 1,650; Bob Goalby 70-68-70-71=279 1,650; Doug Sanders 71-74-67-68=280 1,350; Mason Rudolph 68-71-71-73=280 1,350; Bill Egan 72-68-68-72=280 1,350; Billy Maxwell 66-68-74-72=280 1,350; Don Massengale 69-71-71-71=281 1,050; Bobby Nichols 71-73-73-70=283 900; Phil Rodgers 67-75-71-70=283 900; Don Fairfield 71-69-73-70=283 900; Miller Barber 75-69-74-66=284 700; Jack Fleck 75-73-70-64=284 700; Jerry Smith 67-69-74-74=284 700; Al Balding 74-71-65-74=284 700; Bruce Crampton 70-74-67-73=284 700; Jay Hebert 72-71-73-69=285 530; Chick Evans 73-70-69-73=285 530; Bob Goetz 71-73-70-71=285 530; Jim Wright 73-72-70-71=284 395; George Knudson 68-73-72-73=284 395; Dow Finsterwald 70-70-73-73=284 395; Babe Hisey 71-69-72-74=286 395; Bo Wininger 76-72-64-72=286 395; Ken Still 72-71-68-75=286 395; Bob McCallister 70-69-69-71=287 225; George Bayer 75-71-71-70=287 225; Dudley Wysong 71-72-71-73=287 225; Bert Weaver 73-73-69-72=287 225.

Table listing golfers and their scores: Killebrew, Twins, 37; Allison, Twins, 32; Hall, Twins, 29; Howard, Yankees, 26; Lock, Sénateurs, 25; Boyer, Cardinals, 103; White, Cardinals, 98; *Santo, Cubs, 95; Pinson, Reds, 92; Lige Américaine - Stuart, Red Sox, 105; Kaline, Tigers, 95; Wagner, Angels, 87; Colavito, Tigers, 83; Allison, Twins, 80; Ward, White Sox, 80; Killebrew, Twins, 80.

Table listing golfers and their scores: Perranoski, Dodgers, 14; Koufax, Dodgers, 22; McBean, Pirates, 13; Spahn, Braves, 20; Maloney, Reds, 21; Bouton, Yankees, 19; Ford, Yankees, 21; Downing, Yankees, 12; Peters, White Sox, 17; Radatz, Red Sox, 14.



par UNITED PRESS INTERNATIONAL (Base de 350 présences officielles au bâton)

Table with columns: Joueurs et équipes, p, ab, p, cs, moy. Rows include LIGUE NATIONALE (Boston, Los Angeles, Cincinnati, Milwaukee, Pittsburgh, Philadelphia, Chicago, San Francisco, St-Louis, White, St-Louis) and LIGUE AMERICAINE (Yastrzemski, Kellie, Pearson, Rollins, Malone, Wagner, Ward, Batters, Ferguson, Howard, New York).

Tournoi qualification "L'Heure des Quilles"

MARCEL JARRY SORT VAINQUEUR D'UN TOURNOI SANS PRÉCÉDENT

Marcel Jarry de Farnham, a remporté les honneurs du grand tournoi de qualification en vue de l'émission "L'Heure des Quilles" en fin de semaine au salon de quilles Laurentien avec un total de 3,146 et une moyenne de 196.10. Ce quilleur a ainsi devancé Maurice Boyer de Montréal et Ernest Hamel de Cornwall par une très faible marge, s'assurant du même coup le premier prix, soit une bourse de \$300.

Deux quilleurs montréalais avantageusement connus, Guy Bolduc et François Lavigne ont terminé respectivement 12e et 14e.

Au nombre des 34 heureux quilleurs que l'on se fera un plaisir de voir chaque dimanche au petit écran de Radio-Canada, on compte 16 Montréalais et quatre représentants de la ville de Québec.

Un total de 590 parties de 200, représentants environ 20 pour cent des matches, ont été joués lors du tournoi. Le plus haut simple de l'heure de

le plus haut simple de l'heure de Joseph Van Moorhem de Montréal. Il a roulé 277.

Dimanche prochain, lors de la première émission réalisée par Louis Arpin, Lawrence Finnigan de Farnham sera opposé à Rosario Sasso de Montréal.

Table titled 'CLASSEMENT FINAL' listing golfers and their scores: 1. JARRY, Marcel (Farnham) 3146 196.10 \$300; 2. BOYER, Maurice (Montréal) 3145 196.9 \$150; 3. HAMEL, Ernest (Cornwall) 3145 196.9 \$75; 4. SMITH, Robert (Ottawa) 3136 196.0 \$50; 5. LABEL, Yvan (Québec) 3130 195.10 \$25; 6. SCHIFFER, R. (Montréal) 3109 194.5 \$25; 7. VAN MOORHEM, Jos. (Montréal) 3101 193.13 \$25; 8. LAPIERRE, Gérard (Valleyfield) 3079 192.7 \$25; 9. MARTIN, Jean (Montréal) 3072 192.0 \$25; 10. WATT, Michael (Montréal) 3071 191.15 \$25; 11. REMILLARD, Rolland (Lacolle) 3069 191.13 \$25; 12. BOLDUC, Guy (Montréal) 3069 191.13 \$25; 13. POLISENO, Jerry (Montréal) 3065 191.9 \$25; 14. LAVIGNE, François (Montréal) 3055 190.15 \$25; 15. FINNIGAN, Lawrence (Farnham) 3046 190.6 \$25; 16. OPPENHEIM, Sonny (Montréal) 3045 190.5 \$25; 17. SABOURIN, Emilio (LaSalle) 3044 190.4 \$25; 18. FOULIN, Réal (St-Jean) 3040 190.0 \$25; 19. THOMPSON, Douglas (Cornwall) 3036 189.12 \$25; 20. LESPERANCE, Jean (Valleyfield) 3032 189.8 \$25.

Autres: 21. PARE, J.-P. (Québec); 22. WHITTON, Ambroise (Québec); 23. GAUVIN, Lucien (Québec); 24. JORDAN, A. (Montréal); 25. FORTIN, Charles (St-Jean); 26. NOREAU, Claude (La Tuque); 27. MA-FOR, Ronald (Montréal); 28. LAFRENIERE, Jean (Valleyfield); 29. CORRIGAN, Richard (LaSalle); 30. DUFOUR, Lucien (Petite-Rivière nord); 31. NNORTHON, Earl (Jonquière); 32. JACKSON, Robert (Montréal); 33. NOVAR, George (Montréal); 34. BASSO, Rosario (Montréal). Le plus haut simple: JOSE PH. VAN MOORHEM (Montréal), 277, \$25.

Résultats de baseball

LIGUE NATIONALE

Table of National League baseball results: MILWAUKEE 100 000 020-3 11 0; PHILADELPHIE 000 000 101-2 9 1; Batteries: Spahn (20-5) et J. Torre; Green, Short (8) et Oldis. Lancer perdant: Green (3-4). Circuits: Oliver (16c), Demeter (20c). ST-LOUIS 003 000 000-3 7 0; PITTSBURGH 000 101 000-2 11 1; Batteries: Broglio, Shantz (8), Taylor (9) et McCarver; Friend, Schwall (9) et Burgess, Brand (9). Lancer gagnant: Broglio (15-8). Lancer perdant: Friend (16-14). Circuit: Javier (6c). NEW YORK 010 010 010-3 7 0; CINCINNATI 100 010 000-2 7 2; Batteries: Hook, Bearnarth (8) et Cannizzaro, C. Coleman (9); Nuxhall (13-7) et Edwards. Lancer gagnant: Hook (4-12). Circuits: Pinson (17c), Fress (6c). LOS ANGELES 200 010 010-4 7 0; SAN FRANCISCO 000 020 30x-5 13 3; Batteries: Miller, Ferranoski (5), Sherry (7) et Roseboro; Sanford, Pierce (6), Larsen (7) et Haller. Lancer gagnant: Larsen (7-6). Lancer perdant: Ferranoski (14-3). Circuits: Cepeda (28c), Moon (7c). CHICAGO 000 000 00; HOUSTON 000 000 20; Batteries: Jackson, Elston (8) et Schaffer, Ranew (8); Johnson, Bruce (9) et Smith.

LIGUE AMERICAINE

Table of American League baseball results: DETROIT 000 000 210-3 7 0; NEW YORK 211 010 00x-5 12 0; Batteries: Lary, Faul (6), Gladding (7) et Triandos; Downing (12-4) et Berra. Lancer perdant: Lary (4-8). Circuits: Maris (22c), Papiross (23c). CLEVELAND 104 000 100-6 15 3; WASHINGTON 000 000 020-2 8 2; Batteries: Kralick (12-13) et Romano; Duckworth, Burnside (3), Roebuck (3), Hobough (6), Moeller (8) et Leppert. Lancer perdant: Duckworth (4-12). Circuit: Minoos (4c). KANSAS CITY 110 000 000-2 12 0; LOS ANGELES 000 100 000-1 9 3; Batteries: Pena, Wyatt (9) et Lau; D. Lee, Osinski (6), Fowler (8) et Folles. Lancer gagnant: Pena (11-19). Lancer perdant: D. Lee (7-10). BOSTON 000 003 120-6 14 0; BALTIMORE 002 000 001-3 11 2; Batteries: Conley, Lamabe (5) et Tillman; Barber, Miller (6), Stocks (6) et Orsino. Lancer gagnant: Lamabe (6-3). Lancer perdant: Barber (19-11). Circuits: Orsino (16c), Mantilla (4c). PREMIERE PARTIE MINNESOTA 000 100 010-2 7 0; CHICAGO 020 010 02x-5 11 1; Batteries: Pascual, Pleis (8) et Battey; Horien (8-7) et Carreon. Lancer perdant: Pascual (18-8). DEUXIEME PARTIE MINNESOTA 300 000 010-4 13 3; CHICAGO 000 000 041-5 9 0; Batteries: Stigman, Dailey (8), Roggenburk (9) et Zimmerman; Herbert, Brosnan (9) et Carreon. Lancer gagnant: Brosnan (3-7). Lancer perdant: Roggenburk (2-4).

LIGUE INTERNATIONALE

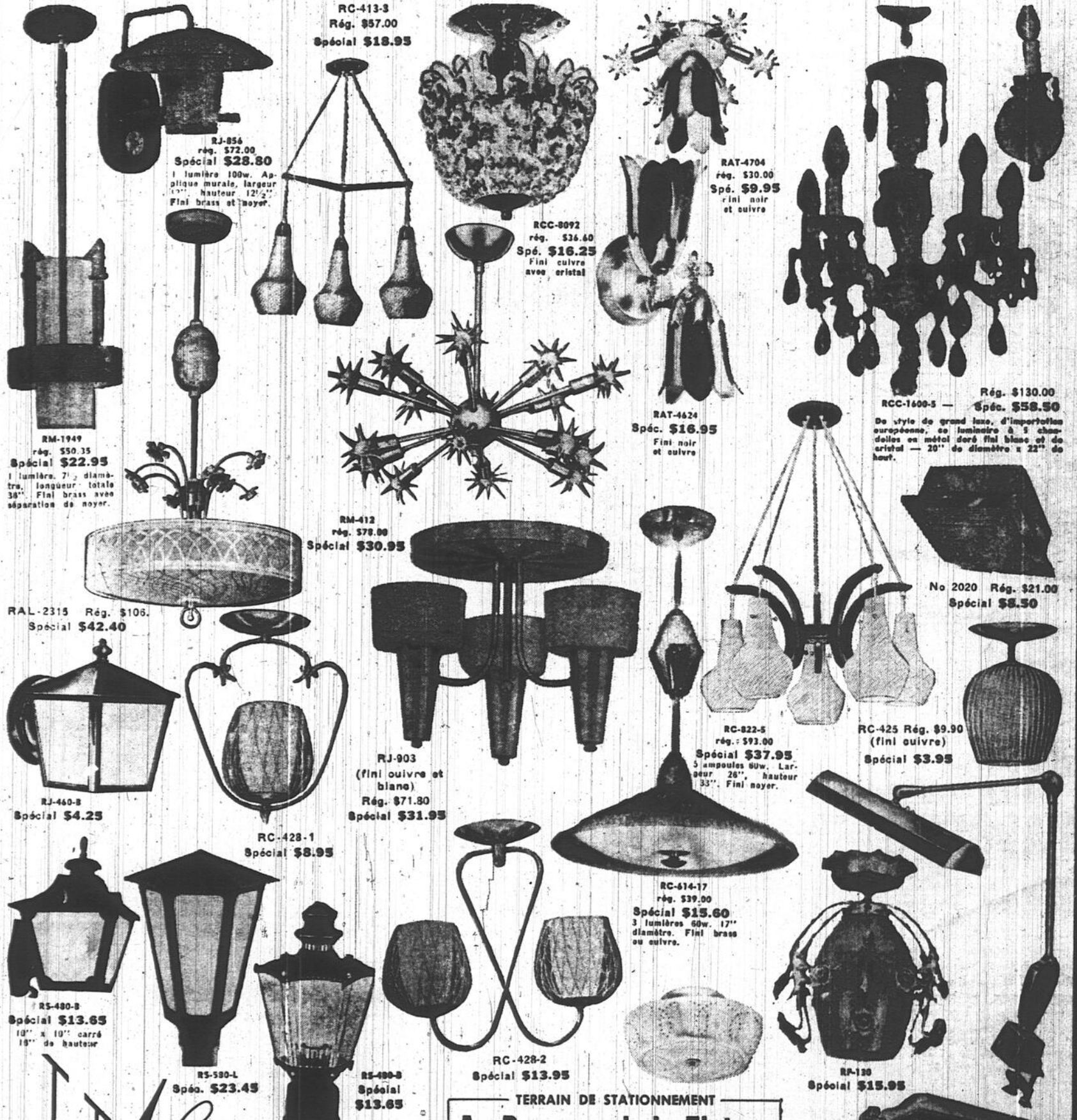
Table of International League baseball results: ELIMINATOIRES DE LA COUPE DES GOUVERNEURS SERIE "A" (Cinquième partie de la semi-finale 4 de 7) ONZE MANCHES INDIANAPOLIS 110 100 200 01-6 13 0; SYRACUSE 000 004 100 00-5 9 1; Batteries: Kreutzer, Drapcho (6), Shipley (7) et McNertney; Smith, Dustal (7), Adams (8), Carey (11) et Moore. Lancer gagnant: Shipley. Lancer perdant: Adams. Circuits: McNertney, Goldy, Jones. (Indianapolis gagne la série 4-1) SERIE "B" (Quatrième partie de la semi-finale 4 de 7) ATLANTA 000 032 000-5 7 3; TORONTO 001 020 000-3 8 1; Batteries: Branch, Hughes (5), Humphreys (7), Gregory (8) et Ricketts; Bouldin, Schneider (5), Bronstad (6), Clapp (7), Maxie (9) et Chitt. Lancer gagnant: Hughes. Lancer perdant: Schneider. Circuits: Coker, Clemens. (Atlanta gagne la série 4-0)

Résultats des courses de Trois-Rivières

Table of horse racing results: PREMIERE COURSE, Amblo, 2, 3, 4 ans, \$250. 1 Windsor, Leo Rivard 12.00 7.10 4.10; 2 Borderville B. Levalois 7.30 3.90; 3 Joe's Prince, Courchesne 3.40; Temps: 2:12 - Ont aussi couru: Ambassador John, Galant One, Lockvale Sam, Suzer Trouble. Retiré: McKinney K. Key. DEUXIEME COURSE, Amblo, \$300. 3 Fingo's Betty, Courchesne 4.60 3.20 2.50; 1 Gloomings King, Laccelle 8.00 5.50; 7 Iola Van Peter, Houle 3.60; Temps: 2:11.5 - Ont aussi couru: Debbie Lee, Miss Minton, Dust Storm, Beau Brigadier, Betsy's Son. Pari double: \$31.80. TROISIEME COURSE, Amblo, \$250. 4 Ethel J Hanover, Corbin 34.00 7.20 3.50; 7 Edgwood M. Plourde 3.90 2.70; 2 Caz Brooke 3e, Dubé 3.39; Temps: 2:09.5 - Ont aussi couru: Homestrich Spence, Sam Worthy S., Dr Topmiller, Frisky Creed, Eddy C. Scott. Quinte: \$11.50. CINQUIEME COURSE, Trot, \$300. 2 Frisky Al, Degutte 3.70 4.00 3.80; 8 Prospectum, Rivard 15.80 7.30; 7 Billy Blitz, Houle 5.40; Temps: 2:10.2 - Ont aussi couru: Owen Lee, Kimberley Don, Private Duty, Shadydale Mystery, Harvey Regent. SIXIEME COURSE, Amblo, 2, 3, 4 ans, \$250. 7 Success Hope, Kopas 5.30 3.70 2.80; 5 David Volo, Robillard 2.70 4.50; 3 John Brooke C, Houle 2.90; Temps: 2:13.2 - Ont aussi couru: Royal Pride, Canada Brooke V, Abbe Mac, Valorous Pick, Goldy Dale. SEPTIEME COURSE, Amblo, à récl. \$2000, bourse \$350. 5 Star Vales, Martineau 4.60 3.50 3.10; 4 Tattle Town, Bédard 12.20 6.50; 1 Lyfordean R. Boucher 3.10; Temps: 2:09 - Ont aussi couru: Edgewood Eva, Star Attorney B., Worthy Tio, Toune Brooke. Retiré: True King. Quinte: \$91.80. HUITIEME COURSE, Trot et Amblo, \$500. 5 Tony Clap, Adamson 10.50 5.70 4.00; 7 True Jack, Savignac 4.50 3.30; 3 Just Barry, Ballargeon 6.10; Temps: 2:08.4 - Ont aussi couru: Chant Victor, Atruscot, Carpet Ragner. DIXIEME COURSE, Amblo, \$250. 4 Noel Hanover, Massé 11.50 5.60 4.00; 2 Spencer's M, Savignac 4.90 3.80; 7 Rudy Prince, Guay 3.90; Temps: 2:13.1 - Ont aussi couru: Happy Volant, Quick Prince, Guy Up, Sunday Punch, Colfax. Exact: \$91.70.

S'IL S'AGIT D'ECLAIRAGE NU-DAY C'EST TOUT DIRE

LE PLUS GRAND CHOIX ET LES MEILLEURS PRIX DE TOUT MONTREAL ET DE LA PROVINCE
 ECONOMISEZ et SOYEZ DE CEUX QUI PROFITENT de la PLUS HAUTE QUALITE
 NOUS VOUS DEFIONS DE TROUVER DE MEILLEURS PRIX!
 OU LE BEAU ET LA QUALITE NE COUTENT PAS PLUS CHER... VENEZ VOIR...



Nu-day
 FILIALES
 DES INDUSTRIES
Rosemont
 MANUFACTURIERS
 Fondé et dirigé par les nôtres
 MAURICE BEAUMONT, prés.

TERRAIN DE STATIONNEMENT

Au Royaume de la Fixture

Votre centre d'achats s'il s'agit d'éclairage de la cave ou grenier

OUVERT sur semaine : 9 h. à 5 h. 30
 Jeudi et vendredi : 9 h. à 9 h.
 SAMEDI : 9 h. à 1 h.

SALLES CLIMATISEES POUR VOTRE CONFORT
 Conditions faciles de paiement

DETAIL

SUCCESSALE A QUEBEC
 magasins et entrepôts
 696, RUE ST-JOSEPH
 TEL. 528-0710

Venez à 2098, rue MOREAU

Un spécialiste expérimenté se rendra chez vous, pour vous aider concernant le choix de votre éclairage sans frais, ni obligation

Tél.: LA. 2-2146